

КАЗАНІЯ  
ПРИДАНЫ ДОКНИГІ.  
КЛЮЧЪ РАЗЪМЪНИІЯ.  
Названон .

На С: Великомучника Георгіа.  
На сѣгш Архіереа Николѣа.  
На сѣхъ Верхѣмъ Апѣлѣ Петра и Пѣла.  
На сѣгш Прѣка Нѣю.  
На сѣгш Іоанна Крѣтѣла.  
На сѣгш Архіетратѣга Мѣхѣла.  
На Пѣбнѣ Сѣца нѣше Антѣнѣа Печѣренѣ.  
На Прѣс: Сѣца нѣ: Ошѣсѣа Печѣренѣ.

ТУПОМЪ .  
Вѣ С: Вѣ: Чѣдоѣ: Лѣурѣ Кѣвопечѣренѣ.  
Рѣкѣ ѡ Вопло: Хѣлѣ, Хѣ. Мѣца, Іѣ: днѣ К.  
Сѣтѣтѣ .  
ПОДАНЫЯ .

1/1 214



# ПРЕДМОВА.

Іс Сн,  
глама

**О**читъ нашъ Пророкъ Давъ, живѣвшій  
тѣмъ и Похвалѣ Стымъ чинили, бо мѡвѣ: Мнѣже  
сѣлашъ чѣстны бѣша дръзѣ твоѣ Бже: на иишомъ  
мѣцѣ мѡвѣ: Правы Подобаѣтъ похвала: тоѣжъ мѡвѣ: Ісѣ  
Сира: Вохвалѣи оуѣшъ Мѡжа славы: И Далѣи мѡвѣтъ:  
ѡ Сты: Премудрѣи нхъ неповѣдаѣмъ, и Похвалѣи нхъ  
неповѣтъ Церкви: Дла тогѡ и ѡ напнѣлемъ теперѣшнѣи  
Казанѣ на Празники иѣкоторы Сты, жебы тѣмъ Стымъ  
бдѣи нхъ и Похвалѣи Казанѣ повѣданѣи ѡдабано, дла-  
тогѡ зѣтъи Казанѣ до Книги (Книгъ Раздѣлѣиѣи)  
названѣи налѣжа, бо итъи Казанѣ иѣи Кнѣи ѡдомкнѣтъ  
тогѣ дѣри до Пѣа, есѣи наѣиѣи и заховѣе, ѡдомкнѣтъ  
тогѣ дѣри идо зложѣиѣи Казанѣ иишѡ, на иишѣи Сты  
и Пѣа, есѣи нхъ ебдѣишъ чѣтѣи и оубажѣи, бо дотѣи  
Казанѣи придалѣмъ еѣи корѡткѣи наѣиѣи алѣо спѡсѡбѣи  
зложѣиѣи Казанѣ, прѣтѡиѣи наѣиѣи нанѡтовѣлѣи ѡда  
иѣкоторыи Пѣтѡи Бѣи, жебы ѡиѣи аплѣковѣлѣи до  
своѣиѣи Казанѣ, которѡе ехѡуѣишъ на иѣиѣи ѡлѣиѣи прѣзѣиѣи  
Бѣгѡрдѣиѣиѣи повѣдѣиѣи.







# КАЗАНЬ НАСТОГО ВЕЛИКО

Мѣника Гесоргіа.

И зъ избрахъ вы ѿ міра, сего ради ненавидѣ  
гасъ міръ, Исѡаннъ еі.



Къ тѣмнѣ свѣтлости, ѡакъ  
горькостъ солодокости, ѡакъ  
болѣзнь здорови, и ѡакъ смѣртъ  
жнвотѣ, такъ невѣрныи люди

вѣрныи, злыи добрыи, противѣся, нена-  
видѣ ихъ, и преслѣдуютъ, даа того любви

Апѡл Павелъ: Кое бо причастіе правды къ ѡко 5.

безакѡнїю, или кое ѡвѣщенїе свѣта къ тмѣ,

коеже согласіе Хрѣтови съ Велиаромъ, или каа

часть вѣрнѣ съ невѣрныи, или кое сложенїе

Цркви Бжеи съ идола; ѡднѡимовалъ ѡт ѡ

Дхъ Стыи: же мѣли Хрѣтіане на свѣтѣ

быти въ преслѣдованїи, бо любви Дхъ Стыи

А

въ Пѣнѣ



# Казаніе на С:

Пс 65

Ис 65

Ѹ Пѣснѣ Пѣсней, Іакѡ Кринѣ (Лѣлѣ) Ѹ терніи, тако Ѹскренѣ моѣ поирѣдѣ дщери, Лѣлѣи надыбається Цркви Сѣла, терніемъ надыбаніемъ жидѣ, погане геретники, Ѹ всеѣ люде неѣрныи, еѡ іакѣ тернѣ Лѣлѣи колѣ Ѹ шкѡди ѣи, та ѡны Цркви Сѣлой шкѡдѣ, преслѣдѣни ѣи. Была ѡтомѣ фѣгѣра, же мѣли Хрѣтіане вѣрныи на свѣтѣ быти Ѹ преслѣдованьи, гдѣ Жолѣре шарпали Шатѣ Хѣѡ по члѣмъ мѡки Ѹ смѣрти ѣгѡ, еѡ таѣ Шатѣ значила Цркви Сѣлой, которѡи мѣли люде неѣрныи шарпати Ѹ преслѣдовати, Може ХС Ѹ до сѣго Великомѣтника Гесѡргіѣ мовити: Язѣ Ѹзбрахъ вы ѡ міра иго радѣ ненавидѣтъ васѣ мірѣ, еѡ Сѣлѣи Гесѡргіѣ терпѣлъ на свѣтѣ преслѣдованіе, мѡки Ѹ смѣрти за Хѣ поднѣмѣлъ. Оѣцѣи тѣды лѣскамъ вашимъ на томѣ Казаніи показати дѣла іакѣхъ причинѣ зѣлии лѣде на свѣтѣ добрыхъ ненавидѣлъ? еѡ дѣла тѣхъ же причинѣ Сѣлѣи Гесѡргіѣ ненавидѣли, Прошѣ тебе Сѣлѣи Гесѡргіѣ ѡ помѡчѣ, Лѣсѣкъ вашихъ прошѣ ѡсѣдѣхъанье.

Першаѣ причина еѣтъ дѣла которѡи зѣлии

лѣде



аи де на свѣтѣ добрыхъ ненавидѣтъ, еш  
 добрыи людѣмъ даѣтъ Бгъ ласкѣ свои великѣи:  
 а злыи людѣмъ не даѣтъ такои ласки. Мѣлъ  
 ласкѣ Бжѣи великѣи Ісаакъ Патрїарха старо-  
 законный, еш ѣмѣ Бгъ въ всемъ благобнѣ,  
 щастнѣи дабѣлъ все чогѣ онъ жадалъ, дааъ  
 ѣмѣ достѣтѣ збожа, овецъ, и вшлѣкогѣ  
 богѣтѣба, тѣды фїлїстїнчїкобѣ ненавидѣл  
 ѣгѣ, и шкѣдѣ чинїан ѣмѣ, зашпѣчїи  
 стѣдѣнѣ ѣгѣ землѣи, на шѣтѣтокъ самъ  
 Авїмелѣхъ Кроль Фїлїстїнскїи казѣлъ ѣмѣ  
 выїти сѣ Кролевѣтва своѣгѣ. Мѣлъ ласкѣ  
 Бжѣи великѣи Ісѣнфъ, еш въ молодѣи лѣтѣхъ  
 видѣлъ сѣнъ Бжїи, которїи повѣдалъ ѣцѣ  
 и братїи своѣи мѣлчїи. Слнцѣи Мѣлцѣ  
 и ѣдїнадесятъ свѣздѣ покланѣхѣмїи,  
 Слнцѣи ѣцѣ, Мцѣ Мѣткѣ, ѣдїнадесятъ  
 свѣздѣ значїи ѣдїнадесятъ братїи ѣгѣ,  
 которїи мѣлн кланѣтїи ѣмѣ въ Егѣптѣ,  
 еш ѣнъ мѣлѣ зостѣти кнѣземъ вшїи землѣ  
 Егѣптїконъ, и даа тогѣ ѣгѣ братїи не на-  
 видѣли, хотѣли ѣгѣ зашїти, потымъ  
 продали ѣгѣ въ неволїи до Егѣптъ, невѣданчїи  
 же тамъ зостѣнѣ Пѣно, и же мѣлн ѣмѣ та

бѣи

бѣи



1:Х<sup>о</sup>а

Б<sup>о</sup>д<sup>о</sup>у  
гла 6

наимати. Мѣли великѣи аскѣ Бжѣю  
вѣгѣптѣ Іѣлтане, бѣа бѣрзо размножили,  
а мѣтѣ Фараѡнѣ Црѣ вѣгѣпетскѣи нхѣ не  
навидѣлѣ, ѡбѣтажалѣ нхѣ прѣцен великон,  
казалѣ глинѣ мѣкѣти, цѣглѣ робѣти, и  
мѣта ѡбѣ бѣдобали, але поеликѣи смнѡхѣ,  
толико мнѣжайши бывахѣ, и ѡкрѣплахѣм  
агмѣи бѣло, по тѣи Фараѡнѣ роказѣ бабамъ  
вѣрѣнскимъ, гдѣ оурѣдѣа снѣ вѣрѣнскѣи,  
жебѣи егѣо забѣли, а гдѣ оурѣдѣа цѣрка,  
жебѣи еѣи живѣли, але оубоашаа бабѣи бѣа,  
и не ѡборѣша ѣако побѣаѣ и мѣ црѣ вѣгѣпетскѣи,  
и живѣлахѣ мѣжикѣи полѣ, на ѡтѣаѣ Фараѡ  
роказалѣ бѣбамъ вѣгѣптѣаи ѡвоимъ, гдѣа  
оурѣдѣи снѣ вѣрѣнскѣи, жебѣи егѣо брѣкѣ  
бкѣнѣли, а гдѣ оурѣдѣа цѣрка жебѣи  
живѣи захѣвали. Мѣли тѣи нѣ Іѣлтане  
и по тѣимъ аскѣ Бжѣю, бѣ нхѣ Іѣтаѣрѣѣѣ  
Кроль Перѣкѣи добровѣлне выпѣти зневоѣѣ,  
и поволи и мѣ Іѣрѣимѣ зѣбрѣмѣи направоѣти,  
а гдѣ направоѣали мѣрѣи Іѣрѣимскѣи, вѣтѣи  
чаѣи ненавидѣли нхѣ, Іѣрѣи, и Іѣммоѣѣтѣи,  
зѣбравѣи на нѣжѣаи на нѣи, и перѣшкоѣали  
и мѣ вѣтѣи робѣтѣ, тѣ же Іѣлтане мѣбѣли



еднѣи рѣкѣи ровѣти, а въ дрѣгой рѣцѣ мѣчѣ  
 для шворѣны мѣнѣ. И сѣгшъ великомѣнникъ  
 Гесоргіа поганѣ дла того ненавидѣли, еш  
 онѣ мѣ ласки Бжѣи, которѣи немѣли поганѣ.  
 Гды Ангѣлъ сѣгшъ Гесоргіа оуздоровѣи знаѣши  
 зѣкола, на которѣомѣ была привѣдѣнъ, и  
 на шѣтѣи желѣза шѣртѣнъ, чѣто немѣ  
 ласки Бжѣи? Гды бѣшѣи гвѣзда шѣтрого на  
 бѣвшѣи С. Гесоргіа шѣдо и до бѣжи пѣано,  
 еднѣи ногѣи егѣи зѣстѣли зѣдоровѣи. Чѣто  
 немѣлѣ ласки Бжѣи? Гды бѣиамѣи и жѣлаамѣи  
 бѣто сѣгшъ Гесоргіа, тѣ доаго, же тѣло  
 зѣкѣи на зѣмѣи пѣдало, еднѣи и пѣтымъ  
 зѣстѣ зѣдоровѣи. Чѣто немѣлѣ ласки Бжѣи?  
 Гды сѣи Гесоргіа три дни бѣапиѣ огиѣи  
 зѣгѣбѣи бѣдѣи не зѣгорѣлѣи и не мѣралѣи.  
 Чѣто немѣлѣ ласки Бжѣи? Гды три крѣтъ  
 бѣпи тѣгѣи и до бѣи бѣжѣи шѣды  
 шѣи. чѣто немѣлѣ ласки Бжѣи? Гды бѣи  
 чѣи оу мѣрлогѣи мѣиѣи шѣи, и зѣдохлогѣи  
 бола оу бѣомѣи Гликріѣи шѣи. чѣто немѣ  
 ласки Бжѣи? Вѣторѣи приѣи еѣтѣ, дла  
 которѣи зѣи лѣе добрыхъ ненавидѣтѣ,  
 еш добрыхъ лѣе шѣдѣиѣи шѣи лѣи,



нехотѣ<sup>а</sup> з<sup>н</sup>ими товарнѣа мѣти, с<sup>л</sup>д<sup>х</sup>анчи  
 ꙗ<sup>в</sup>ла ꙗ<sup>в</sup>ла м<sup>о</sup>ва ч<sup>о</sup>го: ꙗ<sup>к</sup>о кто прих<sup>о</sup>ди  
 къ н<sup>е</sup>го д<sup>е</sup>ч<sup>е</sup>н<sup>и</sup>а [Х<sup>в</sup>а] неприно<sup>с</sup>и, неприем<sup>л</sup>  
 лѣте е<sup>г</sup>о в<sup>д</sup>о, и<sup>р</sup>адоватис<sup>я</sup> е<sup>м</sup>у негл<sup>н</sup>те,  
 гл<sup>н</sup>и б<sup>о</sup> е<sup>м</sup>у радоватис<sup>я</sup> ю<sup>ш</sup>еца<sup>н</sup>т<sup>с</sup>я дѣло  
 е<sup>г</sup>о з<sup>н</sup>имъ; Таки<sup>и</sup> былъ, П<sup>р</sup>окъ Д<sup>б</sup>ръ,  
 котор<sup>ы</sup> нехотѣ<sup>а</sup> з<sup>н</sup>ими люд<sup>и</sup>и индѣ<sup>т</sup>,  
 б<sup>о</sup> м<sup>о</sup>еи: и<sup>з</sup> нечестивыми несл<sup>д</sup>. Таки<sup>и</sup>  
 былъ е<sup>д</sup>инъ чл<sup>в</sup>къ Б<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>, котор<sup>о</sup>го прои<sup>а</sup>лъ  
 в<sup>д</sup>о свой в<sup>р</sup>ово<sup>а</sup>мъ К<sup>р</sup>о<sup>д</sup> И<sup>н</sup>ск<sup>и</sup>и в<sup>л</sup>вох<sup>в</sup>а<sup>л</sup>ца,  
 ж<sup>и</sup>еы<sup>а</sup> б<sup>л</sup>а з<sup>н</sup>имъ и<sup>п</sup>м<sup>а</sup>лъ, и<sup>ш</sup>еиц<sup>а</sup>лъ е<sup>м</sup>у  
 подар<sup>о</sup>чки д<sup>а</sup>ти, ш<sup>к</sup>а<sup>з</sup>а<sup>л</sup> чл<sup>в</sup>къ Б<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>: ꙗ<sup>к</sup>о  
 д<sup>а</sup>си м<sup>н</sup>ѣ пол<sup>н</sup> и<sup>м</sup>ѣн<sup>и</sup>а б<sup>о</sup>г<sup>о</sup>го, не<sup>б</sup>н<sup>и</sup>д<sup>о</sup> что<sup>б</sup>о  
 н<sup>и</sup>же с<sup>а</sup>мъ х<sup>л</sup>ѣба, н<sup>и</sup>же п<sup>и</sup>и в<sup>о</sup>д<sup>ы</sup> на мѣстѣ  
 н<sup>е</sup>мъ. Нехотѣ<sup>а</sup> товарнѣа мѣти з<sup>п</sup>ог<sup>а</sup>на<sup>м</sup>  
 Мо<sup>у</sup>и<sup>и</sup>, б<sup>о</sup> нехотѣ<sup>а</sup> з<sup>в</sup>атис<sup>я</sup> с<sup>н</sup>омъ ц<sup>о</sup>рки  
 Фара<sup>о</sup>новы, волѣлъ о<sup>у</sup>трап<sup>и</sup>е<sup>н</sup>е терпѣ<sup>т</sup>и  
 з<sup>е</sup>рат<sup>и</sup>и<sup>и</sup> сво<sup>е</sup>и на<sup>р</sup>одо<sup>у</sup> Ев<sup>р</sup>ейски<sup>м</sup>, вѣда<sup>в</sup>гъ  
 ꙗ<sup>в</sup>ла П<sup>а</sup>в<sup>л</sup>а м<sup>о</sup>ва ч<sup>о</sup>го: вѣро<sup>у</sup> Мо<sup>у</sup>и<sup>и</sup> вели<sup>к</sup>  
 бы<sup>в</sup>ъ, ш<sup>в</sup>ерж<sup>е</sup>а на<sup>р</sup>иц<sup>а</sup>тис<sup>я</sup> с<sup>н</sup>ъ д<sup>щ</sup>еры  
 Фара<sup>о</sup>новы, п<sup>а</sup>че<sup>ж</sup>е и<sup>з</sup>во<sup>л</sup>и п<sup>р</sup>ад<sup>а</sup>ти с<sup>а</sup>м<sup>и</sup>  
 Б<sup>ж</sup>и<sup>и</sup>ми, не<sup>ж</sup>ели и<sup>м</sup>ѣти в<sup>р</sup>ѣм<sup>е</sup>нна<sup>г</sup>о грѣх<sup>а</sup>  
 гл<sup>а</sup>до<sup>у</sup>. И<sup>с</sup>о<sup>н</sup>фъ з<sup>а</sup> и<sup>п</sup>о<sup>с</sup>м<sup>р</sup>ти нехотѣ<sup>а</sup>  
 товарнѣа мѣти з<sup>п</sup>ог<sup>а</sup>на<sup>м</sup>и Ев<sup>р</sup>оп<sup>т</sup>ана<sup>м</sup>,

50



на С: бѣ: м: Гисѡргіа.

бѡ ѡмнрачѣи заклѣ брѣтѣи своѣ, же бы коити  
ѣгѡ бынесаи зъ ѣгѣпту до земаѣ ѡбѣщанѣи  
гдѣ сами мѣшкати мѣли: Посѣщеніемъ  
ѣмже посѣтитъ васъ Бгъ, даи зденѣ коити  
моѣ ѡиѣдѣ съ юбѣи. Яко Амморѣичковѣ  
гнѣбалиа на Гавѡнѣтовѣ, и ѡвѣдше  
Гавѡнѣ бѡвахѣ на, даа тогѣ, же Гавѡнѣтовѣ  
ѡлѣи аи а ѡ Амморѣичковѣ, нехотѣли  
зѣими товарнѣтва мѣти, аа подаліа  
Іѡѡ Назвѣнѣ Гетманѡви аѣдѣ Бжѡгѡ, и  
ѣакъ Ямаѣа Црѣ Юдѣѣи нааѡши ѡ Іѣаа  
Жолнѣрѣвъ стѡтнѣа чѣи, за стѡтааѣнтѡ  
срѣбра, потѣмъ сѡдѣхѣи рокадѣа Бжѡгѡ  
ѡправѣи ѣхъ ѡиѣи, нехотѣ зѣими товарнѣтва  
мѣти, ѡлѣи оубѡ Ямаѣа бѡи; ѣже прѣдоша  
кнѣмѡ ѡ ѡфрѣа и вѡзвратѣишаа вѣ мѣсто  
ѣхъ, даа тогѡ тѣи жолнѣре рѡзгнѣбалиа  
на Црѣ Юдѣѡгѡ Ямаѣи, и тѣи противъ  
Іѡдѣи рѡзгнѣбалиа зѣа, и вѡвратѣишаа  
въ стрѣнѣ своѣ въ гнѣвѣ ѣрѡити, таѣ и тѣи  
зѣи аѣдѣ добрѣ даа тогѡ ненаѡидаѣтѣ, же  
добрѣи ѡ зѣи ѡдалѣнтѣа, нехотѣ зѣими  
товарнѣтва мѣти, и сѣтѣ белкѣмѣенѣа  
Гисѡргіа даа тогѡ ненаѡидаѣли погѣне, же

бѣи.

сѣи.

бѣи.

Сѣи







на С: Вѣ: м: Гисоріа.

кроль Моавскій розгнѣвався на Балаама, и  
пакнувши рѣками мовилъ донегѡ, клати  
та врага моєгѡ призвахъ, сеже блгблѣ  
блгбнши ихъ. и Гедѡнъ нехотѣлъ того  
чинити, що чинили Мадіанитове. и  
кланялися блалѡ богу фалшивому, а Гедѡнъ сх 5.  
бѣтавши вночи; зоповавъ олтаре блаловъ  
и садъ єгѡ выѣхъ, и затѡе Мадіанитове  
розгнѣвався на Гедѡна, и мовилъ шцѣви  
єгѡ; и зведи сына твоєгѡ да умретъ, яко  
ракопа олтаре блаловъ, и поѣче садъ иже  
єгѡ. нехотѣли чинити того три мѣнци,  
Сндрахъ, Мисахъ, и Аведнагѡ, що каза д 1 г.  
чинити Навходоносоръ Кроль Вавилонскій,  
онъ казааъ всѣмъ людемъ вѣланствѣ своемъ  
жебы кланялися блаванови єгѡ, который  
и онъ поставивааъ наполи денри, але три  
мѣнцѣ некланялися томѡ брѣдкомѡ бл  
ванови, тыкобгѡ прѣдѣвомѡ кланялися и  
затѡе Навходоносоръ розгнѣвався, каза  
ихъ вкнѡдти вѣѣтъ шгнѣтъ, вкоторой  
шгонъ былъ выномѣи на чтиридесятъ и двѣ  
локтѣи, єднакъ мѣнцомъ ни чогѡ нешкоди,  
и блвувати кове гды быдани декретъ жебы

презъ







люде нѣсѣтъ добрыхъ ненавидѣа, бо добрыи  
люде злымъ правдѣ мовѣтъ, нѣпохлѣбѣдѣтъ,  
гда Ахавъ король Ізраилскій хотѣлъ войну  
починити зъ Сирійчанами, пыталъ пророка  
своихъ, какъ есмь таа война поведѣтъся?  
на той часъ Седекіа Фалшивый пророкъ,  
похлѣбовалъ Ахавови, оутинивши собѣ  
железные роги, мовѣлъ донего: такъ глѣтъ  
Гдѣ, сима рогома Сирію скочаша, Мнхія  
зѣлъ правдивый Прокъ Бжій, правдѣ мовѣ  
Ахавови, наказалъ есмь ити на ту войну,  
мовѣчи: да возвратѣа кождо въ домъ свой  
въ мирѣ, гдѣ Ахавъ подѣвалъ собѣ Седекію,  
который есмь похлѣбовалъ, а Мнхію нена-  
видѣлъ, который есмь правдѣ мовѣ, и рекъ  
Ахавъ до Мнхіѣ: да и посѣдаѣтъ въ темнищи и  
кормѣтъ хлѣбомъ печальны и водою печальнѣ,  
дондеже возвратѣа въ мирѣ; и Голофернъ  
Гетма Іасирійскій зъ войсками гдѣ прѣлагѣ  
до Ведаіи мѣста, и неподѣвалъ егѣ зѣра  
добыти, мовѣлъ есмь Ахисоръ: есѣи тыи  
люде согрѣшѣа предъ Богомъ своимъ, и дѣла  
противъ ихъ, и какъ предаѣши предаѣтъ ихъ  
Бгъ твоѣ, аа есѣи неогрѣшѣа тыи люде

Гдѣ къ

люди



пре Бгѡмъ своимъ, неможемъ противити се  
имъ, ꙗко Гдѣ Бгъ защититъ ихъ, ꙗ  
зѡе Голофернъ вѣрдо розгнѣвалѣ на Ихѡра  
же емѣ непохлѣбовалъ; немобилъ: Зарадъ,  
латво ѡдмемъ бедѣлѣи мѣсто, ꙗле мобилъ  
правдѣ, ꙗсѣи согрѣшилѣи тыи лѣде пре Бгѡмъ  
ѡдмемъ ихъ, ꙗ ꙗсѣи неогрѣшилѣи не ѡдмемъ,  
ꙗ казалъ Голофернъ, Ихѡра ѡпробадити  
до бедѣлѣи, же бы тамъ посподъ зѣишми  
згнѣлѣ ѡмѣлѣ Акирейского, ꙗ бѣлѣши садѣи  
Голоферновы Ихѡра прилѣлѣ бѣле бедѣлѣи  
до дѣрева зарѣки ꙗ зѣиши. И стѣи Стефѣ  
Гдѣ мобилъ жидѡмъ правдѣ, ганнѣлъ ихъ  
зѣтвердѣлоу срѣце, же нехотѣли въ Хѣвѣриѣ,  
на тои часъ жидѣи розгнѣвалѣ на стѣи  
Дѣѣ Стефѣа: Слышавше же сѣлѣ распыхѣхѣмъ  
срѣцы своимъ, ꙗскрежѣхѣмъ зѣбы намъ,  
потымъ, ꙗзѣдѣше бѣѣ града кѣменѣмъ  
погнѣхѣмъ егѡ. И Галѣтѡве не лѣбѣлѣи  
Апѣла Павѣла зѣтѡе, же имъ правдѣ мобилъ:  
ганнѣлъ ихъ зѣлѣи оутииши, же ѡни прилѣлѣи  
вѣрѣ Хѣѣ, ѡтѣпѣлѣи ѡвѣры Хѣѣ, ꙗ почалѣи  
ѡверѣдоватѣи, даа тогѡ мобитъ Апѣла  
Павѣла: Брагъ вамъ бѣхъ, ꙗстинѣлѣ ба гѣлѣ.

Галѣѣ



и сѣгоу великомученика Гесѡргїа даа того  
 діоклантіанъ Цесаръ римскій ненавидѣлъ,  
 же ѡнъ емо непохлѣбавъ, але мовнаъ  
 правдѣ. Гды з сенаторами своїми діо-  
 клантіанъ оучинилъ радѣ, и быдалъ декретъ,  
 жебы повсѣмъ панствѣ римскомъ христїанъ  
 мучено и завіанѣ, которїи нехотѣтъ ѡ хѣ  
 ѡтѣпнѣти и богу мѣ поганіи мѣ клан-  
 тисѣ, на той часѣ сѣи Гесѡргїи вшедши  
 до той рады мови: чемо Цесаръ и ты зацна  
 радѣ заи и несправедливые декрѣта на хртїанъ  
 становите; спыта есѣ в той радѣ Магнен-  
 ціѣшъ; кто та такъ смѣлымъ оучинилъ?  
 ѡказалъ сѣи Гесѡргїи; Правда, пытанѣ  
 що за правда? ѡказалъ сѣи Гесѡргїи хсѣ,  
 которогѣ вы преслѣдуете, которогѣ ѣ естѣ  
 савга. Можитѣ сѣи Гесѡргїи до хртѣ  
 мовити: За любовь и оутѣнѣ твоихъ азъ со-  
 хранихъ пѣти жетѣи: можитѣ мовити:  
 Глаголахъ ѡ свѣдѣніихъ твоихъ пре царѣ  
 и нестыдяхъ.

Пытали хѣ жи дѣ, чнтрѣба Цесаревн данѣ  
 дабѣти чннѣ? ѡказалъ хсѣ, Принесѣте ми <sup>щѣ еѣ,</sup>  
 пѣнахъ дабѣждѣ, а гды принесѣи, пыта



Казань, б.

ихъ, чинъ ѿбразъ сынъ и написание: ѿказанъ  
 Кесаревъ? Тогда ХС моунахъ: Воздадите  
 Кесарева Кесареву, и Бжїи Бггови. Пѣназемъ  
 естъ кождый члвкъ, бо пѣназемъ роулетъ  
 зъ матерїи зѣмной, зъ Мѣди, зъ Сребра,  
 зъ Злата, такъ члвкъ зъ земаѣ естъ оучиненъ,  
 на пѣназемъ бываеъ ѿбразъ Цесарскїи, на  
 члвцѣ знаидѣтеа ѿбразъ Бжїи, бо моуна  
 самъ Бгъ: Сотвори члвка по ѿбразѣ ншему  
 и по подобїю. Зачїмъ кождый члвкъ покинѣнъ  
 ѿдати себѣ самоу Бгѣ на оуладїи егѡ,  
 понебавъ естъ пѣназемъ, и ноуиъ на себѣ  
 ѿбразъ Бжїи. и Оубїи Гисѡргїи, едѡчи  
 такимъ пѣназемъ, и манчи на себѣ ѿбразъ  
 Бжїи, ѿдалъ себѣ самоу Бгѣ, котороу  
 ХС Бгъ прїималъ до Нѣа, ѣкѡ пѣназемъ себѣ  
 ѿданъ. Зачїмъ можетъ ХС до Оубїи  
 Гисѡргїи моуити: Язъ избрахъ вы ѿ міра,  
 сегѡ ради ненавидѣтъ васъ міръ, и мы есїи  
 ѿдамо себѣ самыѣ Бгѣ, ѣкѡ пѣназемъ на  
 которомъ ѿбразъ Бжїи нарыкованныи, прїимѣ  
 наеъ ХС до Нѣа на мѣшканїе вѣчное,  
 Имя.





# ВАЗАНЪ, В. НАСТОГО

Белкомѣника Гесѳргѣа .

Текѹщѣи въ позорницѣ, вси ѿвѣдѣтъ ,  
ѣдинъ же прѣмлетъ почета . Корн: 4 .

**П**ОЗОРНИЦЕМЪ НАЗЫВАЕТСЯ СВѢТЪ,  
ѣво ѣакъ на позорницѣ многѣе люде  
вѣдѣтъ до крѣѣ назначеного , а  
тѣмъко ѣденъ беретъ почета , Шатъ , алевъ  
Коронъ , который наиперше прѣбѣжитъ до  
крѣѣ замѣреного , тѣ на свѣтѣ живѣтъ  
люде вѣдѣтъ до крѣѣ смѣртелного , для  
того Аплъ Павелъ житѣе людское вѣгомъ  
называетъ мѣвѣчи: Течѣнѣе скончѣхъ , вѣдѣтъ вѣдѣ  
скончѣлемъ , ѣднѣкъ не вѣдѣ люде прѣймѣтъ  
ѿ Бга поче , не вѣдѣ прѣймѣтъ Коронъ не вѣдѣ  
вѣдѣтъ , которѣи споминѣетъ Аплъ Петръ  
мѣвѣчи : пѣ **И**блѣвѣ Пѣстырей Начѣлникъ  
прѣимѣте не вѣдѣ дѣемѣи славы вѣмѣцъ , ѣво  
не вѣдѣ люде до вѣдѣ тѣи , житѣе теперѣшнее  
ѿправѣдѣтъ , бо вѣдѣ ихъ ѣтъ , которѣе зѣ  
вѣдѣтъ до крѣѣ смѣртелного , зѣ живѣтъ  
на свѣтѣ , бо вѣдѣ ихъ ѣ которѣи ѿгѣнѣи  
зѣ мѣрнѣи свѣцкѣи , дочѣи ,



Казаніе, б.

Земными, а ѿ коронъ Нѣнѣ вѣчнѣ не двѣи,  
 длм того мѡвѣи ѿ алмнста до ан дѣи: Сынѡве  
 члвчестїи доколѣ тѣкоірдїи, вѣнѣи лнвнїе  
 ѡбѣтнаа нїцїтїа жа? • Сѣѣи Беликомѣи  
 Гесѡргїи ѡдѣржалъ ѡ Бга почѣ, ѡдѣржалъ  
 ѡ Нѣѣ Коронъ вѣчнѣи, бѡ ѡнъ доверѣ вѣ тѣи  
 ѡправовалъ жїтїе дочлвное, н мѡже мѡвѣи:  
 Пѡвнго добры Подвїзѣхсѣ, Теченїе скончѣ,  
 вѣрѣ Соблїдо, проче оуѣш Соблїдѣтїи  
 вѣнїцѣ Правды, ѣгѡже воздѣстѣ ми  
 Гдѣ вѣ днѣ ѡнъ. ѡвѣцѣи тѣды лїскамѣ  
 вѣшнмѣ натѣмѣ Казанїи показѣти  
 знанїи зѣкоторыхъ зѡдѣмѣти мѡжемѣ,  
 же нїмнѡгѡ ан дѣи вѣдѣ в Нѣѣ, болше нхъ  
 вѣдѣ в пѣкаѣ, зѣждѡго тѣ знанѣ зѡдѣ-  
 мѣемѣ, же в Нѣѣи знанѣдѣтѣ Сѣѣи  
 Беликомѣи Гесѡргїи, котѡромѣ нхѣи  
 вѣдѣ начѣтѣ н похвалѣ тѣм мѡва, лїскамѣ  
 вѣшнмѣ на ползѣ дѣшвнѣи .

Бѣтѣ знанїе же нїмнѡгѡ ан дѣи вѣдѣ в Нѣѣ;  
 60:5. Потѡпѣ, почлѣ котѡрогѡ вѣѣ ан дѣи вѣдѣ  
 потѡпѣи, тѣяко ѡмѣ дѣшѣ в Кораблї  
 болнмїи зѡстѣли ѡ смѣртїи, Нсѣ, Жѡнѣ,  
 н тѣри снѣи ѣгѡ зѣвои ми жнїамїи, бѡ тѣяко







Казань б,

[illegible]

Іншт. А.



Ізлѣтѣ, которыи шли зъ Егѣптѣ до земаѣ  
 ѡбѣщанон, бо Ізлѣтѣ много вышавъ  
 зъ Егѣптѣ, шестъ кроѣ сто Тѣмъ самы  
 мужей ѡпроѣ жонѣ и челади, а тѣмъ ко два  
 Ізлѣтѣ Ісѣвъ Навѣнѣ и Халѣвъ которыи  
 не хотѣли борочатися до Егѣптѣ вешавъ  
 въ земаи ѡбѣщанон, иныи заѣ въ Ізлѣтѣ  
 померли на пѣщи, которыи хотѣли до  
 Егѣптѣ вернѣтисѣ, и тепѣрь зъ свѣта ѡнѣ  
 зъ Егѣптѣ въ лѣ хотѣтъ вѣйти до мѣ  
 ѡнѣ до земаѣ ѡбѣщанон, але не много ѡнѣ  
 сѣтъ которыи неѣ достѣпѣтъ, боѣше сѣтъ  
 такѣхъ, которыи вѣчнои смѣрти въ пѣкаѣ  
 ѡмѣрѣтъ, бо и тепѣрь боѣше сѣтъ наибѣтъ  
 такѣи лѣдѣ, которыи ѡдѣлѣшиѣ ѡ свѣта,  
 до свѣта зноѣ вертѣѣ, мѣнше заѣ такѣ  
 сѣтъ, которыи ѡдѣлѣшиѣ прѣ вѣрѣ хрѣтіанѣи  
 ѡ Егѣптѣ свѣтовоѣ не хотѣтъ ѡнѣ боѣше  
 до тоѣ Егѣптѣ борочатися, и сѣтъ Гѣгѣи  
 вѣшавъ до мѣ ѡнѣ до земаи ѡбѣщанон, бо  
 ѡнѣ вышавши ѡ Егѣптѣ свѣтовоѣ прѣ  
 вѣрѣ хрѣтіанѣи, и прѣ ѡчѣнки хрѣтіанѣи:  
 не хотѣлъ до тоѣ Егѣптѣ до мѣрности  
 свѣтовоѣхъ борочатися, вѣдавъ ѡ томѣ



Казаніе б,

лѣтѣ. СѢСЫН ГѢШГІН, же написанш: Яще бо ѿвѣгш<sup>ѣ</sup>  
сквернѣ міра, вразумѣ ГѢНШЕГШ Н СПІА ІС  
ХѢ, імѣни же пакѣ юплѣтшесѣ повѣжаемы  
быбѣнтѣ, быша ѿмѣ послѣднѣмъ горшѣмъ  
первыхъ, лѣтшѣ бо бѣ ѿмѣ непознѣти пѣти  
правды, нежели познѣвшимъ возвратити сѣмъ  
ѿ предѣмъ ГѢМЪ СѢСЫМЪ ЗАПОВѢДН, ЕСТ  
ЗНАКЪ же немногѣмъ андѣй бѣдетъ бѣнѣ, та же  
ІЗЛѢГАНЕ, котріе бойнѣ точилѣ зъ бойкомъ  
Мадіамскимъ, бѣ едного чѣсѣмъ казѣмъ БѢ  
ГѢДѢШНОВН пробѣдѣти доводѣ ІЗЛѢГАНШѢ  
жебѣмъ пѣмъ бѣдѣ, ѿ котѣрымъ клѣкнѣши на  
колѣна пѣмъ, тѣхъ казѣмъ ѿсѣбно ітѣмъ  
а котѣрымъ горѣти берѣти бѣдѣмъ ѿнѣ хлѣп-  
тѣмъ, тѣхъ казѣмъ ѿсѣбно ітѣмъ, ѿ  
ЗНАШЛОІА межѣ деіагма тѣмъ Триста  
тѣмъ, котріе бѣдѣмъ ѿнѣ хлѣптѣмъ  
чѣрпѣмъ горѣти, ѿ тѣмъ тѣмъ казѣмъ БѢ  
нѣти на бойнѣ, а ѿнѣмъ бѣмъ казѣмъ до  
домѣмъ берѣтѣмъ, котѣрымъ клѣкнѣши на  
колѣна пѣмъ бѣдѣ. ѿко тѣмъ межѣ Інѣтѣ  
намѣмъ мѣмъ, мѣмъ ЗНАШЛОІА способѣмъ  
до бойнѣ, котѣрымъ мѣмъ непѣмъ  
ЗБѣгѣмъ, тѣмъ мѣмъ мѣмъ

СѢСЫН

на сѣмъ



на свѣтѣ немного е<sup>ст</sup> такихъ которыя войнѣ  
 з<sup>у</sup> непріятелами душными и ихъ збитѣ-  
 жаютъ, и потымъ збитѣзствѣ въ Нѣѣ  
 тріумфуютъ. больше е<sup>ст</sup> такихъ которыя  
 непріятелѣ душнымъ збитѣжаютъ, и до пекла  
 въ неволѣ вѣчно пребав<sup>л</sup>. И О<sup>т</sup>ый ГЕОРГІЙ  
 въ Нѣѣ тріумфуетъ по своему збитѣзствѣ,  
 е<sup>с</sup>мо онъ войнѣ точилъ з<sup>у</sup> трома непріятелами  
 душными, з<sup>у</sup> свѣтомъ, з<sup>у</sup> тѣломъ, и з<sup>у</sup>  
 діаволомъ, и збитѣжалъ ихъ. Збитѣжи  
 стѣй ГЕОРГІЙ свѣ, во згорѣ Гонимыми  
 доплатками, и вѣдми мѣрностями свѣцкимъ,  
 савханчи Ап<sup>т</sup>гола Іс<sup>а</sup>анна: Нелюбите міра,  
 и<sup>и</sup>же въ мірѣ: збитѣжилъ О<sup>т</sup>ый ГЕОРГІЙ  
 тѣло свое, бо<sup>и</sup>далъ шног<sup>и</sup> намѣки, и на смѣть  
 за Х<sup>а</sup>. вѣдланчи же Ап<sup>т</sup>лъ Павелъ мовна<sup>л</sup>:  
 Язъ бо не точилъ вѣдланъ быти хоцѣ, но и  
 оумрѣти въ Іерусалѣмѣ готобъ ш<sup>и</sup>мени Г<sup>а</sup> Іс<sup>а</sup>,  
 збитѣжилъ стѣй ГЕОРГІЙ діавола, бо  
 не хотѣлъ кланятися діаволшмъ, которыя  
 мешкали въ болванѣхъ, и людеи зводили  
 мовои свои, и погане ихъ за богшвѣ мѣли,  
 и<sup>и</sup> кланялися. а О<sup>т</sup>ый ГЕОРГІЙ кланяся  
 Х<sup>и</sup>и правдишомъ Б<sup>г</sup>у, савханчи Ап<sup>т</sup>ла Іакшва



Ісх  
на 5

мобачогѡ: Повинѣйтесь бѣ, противитежамъ  
дѣволѣ, и вѣжнѣ шѣа. Бѣтѣ зна же немногѡ  
людей бѣдетѣ вѣнѣ; вѣрхѡнѣ, который гды  
зѣдрнѣа Ісѣа Навунѣ, казѣа жѡлнѣромъ  
своимѣ вѣхѣхъ людей заежнѣти, которѣе мѣш-  
калн вѣрхѡнѣ, и были не прѣатѣламн егѡ.  
тылѣкѡ еднѣ главѣ блѣдннцѣ зѣдомомѣ еѣ  
захобѣаа вѣцѣлостн, и вѣпробѣднѣа дѣобѣхѣхъ  
своегѡ, которая прѣнѣла вѣдомъ свой шпнѣгѡ  
ѡ Ісѣа Навунѣа, погѣаеыхѣ. и зѣдорѣвѣхѣхъ  
захобѣаа, и ѡпѣтѣла. Такѣ Ісѣ Хсѣ,  
бѣѡтѣатнѣи днѣ Кгды зѣдрнѣтѣ ѣакѣ вѣрхѡнѣ  
свѣтѣ, на той чѣсѣ: бѣолѣше людей на свѣтѣ  
зѣтрѣатнѣтѣ ннѣжеа вѣцѣлостн захобѣетѣ,  
вонѣа свѣтѣ бѣолѣше еѣтѣхъ людей грѣшнѣхъ,  
которѣе сѣтѣ не прѣатѣламн бѣжннмн, бѣдѣлѣгѣ  
ѡ алмнѣты мобачогѡ: Бѣже вѣтѣ оуподо-  
бнѣтѣа тѣбѣ, не прѣмолчѣи, ни оупкротн  
Бѣже, ѣакѡ се вѣрѣжнѣ тѣвоѣ бѣошѣмѣша, и  
не на вѣдѣащѣи тѣа бѣошѣа главѣ. мѣнѣше  
зѣ еѣтѣхъ такнѣхъ людей на свѣтѣ, которн  
прнѣмѣютѣ шпнѣговѣхъ Хѣыхъ, ѣпѣтолѣвѣхъ,  
и на дѣкѣ нѣхъ захобѣютѣ, и жнѣвѣтѣ бѣдѣлѣгѣ  
на дѣкн ѣпѣтолѣкон. ѡдѣнаѣа мобѣаа ѡтѣамѣ



ХС Апѣтолѣ мѡвѣчн: Яще менѣ нѣгнѣша и  
 вѣсѣ ижнѣтъ, и Сѣтѡгѡ Гѣоргіѣ дѣшѣ ІС  
 ХС заховѣлъ вѣцѣлости и впрѡвѣднѣкъ до  
 ѡбѡзѣ Нѣмогѡ, вѡ Сѣтѣи Гѣсѡргіѣ прннѣ  
 до нѣѣ шпнѣгѡ ѡ Хѣ на вѣѣтъ, іѣ до вѣрѣшнѣ  
 послѣнныхъ Апѣтолѣвъ, и заховѣлъ наѣкѣхъ,  
 вѣѣдѣннѣ, же ХС мѡвѣи до Апѣтолѣ: Слѣшѣлъ  
 вѣсѣ менѣ слѣшѣтъ, и ѡмѣтѣлѣнѣ вѣсѣ,  
 менѣ ѡмѣтѣлѣтѣ. Вѣтъ знѣкъ же нѣмногѡ  
 лнѣн вѣдѣ в Нѣѣ; Іѣрѣлѣмѣ, до кѡѡорогѡ Гѣдѣ  
 прншѡлѣ ХС: нѣзнѣшѡлѣ чѣлѣка мнѡсѣрднѡгѡ,  
 длѣтѡгѡ мѡвѣи до Хѣ Рѣзѣсѣлѣннѣ, тѡѣ  
 парѣлѣѣѣ зарѣжѡннѣ: Гѣдѣ чѣлѣка нѣнѣмѣмѣтъ  
 длѣгѣдѣ вѡзмѣтѣтѣ вѡдѣ вѣвѣрѣѣтъ мѣ  
 вѣѣпѣлѣ, зѣчнѣмъ зѣ Іѣрѣлѣмѣ мѣлѡ лнѣн вѣдѣ  
 ѡстѣлѣтнѣи мѣрдѣи Бѣжѡгѡ дѡстѣпѣи пѡнѣдѣ  
 до нѣѣ, бѡлѣше нѣхъ пѡнѣдѣ дѣ пѣкѣлѣ на вѣѣчнѣи  
 мѣѣкн, пѡнѣвѣѣѣ тѣмъ нѣвѣѣлѡ лнѣн мѣрднѣи,  
 ѣлѣ вѣѣѣ бѣѣлѣи нѣмѣрднѣи, и тѣпѣрѣ Гѣдѣ бѣ  
 прншѡлѣ ХС внѣдѣѣ на вѣѣѣтѣ, нѣзнѣшѡвѣи  
 на вѣѣѣтѣ чѣлѣка мѣрднѡгѡ, нѣѣдѣнѣ бѣ до Хѣ  
 мѡвѣнѣлѣ гѡлѡднѣи, прѣгнѣѣѣи, нагѣи: Гѣдѣ,  
 чѣлѣѣка нѣмѣн, кѡтѡрѣи бѣи мѡнѣ на кѡрмнѣи,  
 на пѡнѣлѣ, прнѡдѣѣлѣ, нѣѣдѣнѣ бѣ до Хѣ мѡвѣи

105. 1.

105. 1.

105. 1.



Казанье б,

оубогий который на оулицѣ бгной лежитъ  
на зимнѣ, на морозѣ, на вѣтрѣ, на дождѣ,  
и на оупаленіи слнчнмъ, Гдн члвѣка неманъ,  
который бы мене прнмалъ въ до свой, жебымъ  
неіспѣлъ зима сорогои оупалелъ не зноімого,  
не едебы мови до Хакалѣка, хоры, даомны,  
Гдн члвѣка неманъ, который бы мене ратовалъ  
вхоробѣ мой, боутрапеніи мое, вкалѣцствѣ  
моемъ, не едебы до Ха мобилъ неволни,  
который знайдется вневолѣ, алеко вваденіи,  
алеко вшкובהхъ, Гдн члвѣка неманъ, который  
бы мене выкупилъ алеко вызволнелъ зневолѣ,  
зблденіи, зшкובהхъ, зачимъ в днѣ шстѣ-  
тній мало людей вѣдетъ зовсего свѣта.  
который мнлоіердіа бжгш дошдѣплъ, и пошдѣ  
донѣа навѣчное мекане: болше ихъ вѣдетъ  
который пошдѣтъ до пекла навѣчныи мѣки,  
понева на свѣтѣ мнш е людей не мнлоіердны,  
мало мѣрдны. Аплъ Іакшвъ заше мовитъ:  
Сѣдѣ бо безъ мнлоіердіи неісшворшмъ мѣти.  
Сѣтый Гсѣргій, дошдѣплъ мѣрдіа бжогш,  
и до нѣа ест прнмѣтый, бо шнѣ бы мѣрдныи  
на людей оутрапеныхъ, и ратовалъ ихъ боу-  
трапеніи, дознала тогш Кролѣвна, в землѣ

Іакшвъ

Днѣишкѣ



Ливійскій ѿмѣотѣ Снленѣ, котораѣ ѿдана  
 была Смоковн на пожартѣ. Тѣды Сѣѣи  
 Гесѣргій мѣрдѣ ѿвѣдучнаѣ тои Кролевнѣ,  
 зѣавнаѣ еѣ ѿ пацѣки Смочон, и самогѣ  
 Смока зѣавнаѣ. И тепѣрь которын анде оу-  
 даются до Сѣтѣ Гесѣргіа, тѣм ѿнѣ мѣрдѣ  
 ѿвѣдучаетъ, боронитъ дшѣ нхѣ ѿкѣ Кро-  
 левнѣ ѿ Смока пекелногѣ, которын ѿмѣ  
 хочѣтъ пожертн, и самогѣ Смока зѣавнаѣ,  
 бо вѣдаетъ Сѣѣи Гесѣргій, же ХС мѣвнаѣ:  
 Бѣдѣте мѣрдѣ, ѿко же и Оцѣ вшѣ нѣнын  
 милосѣрдѣ еѣтъ.

кжнѣго

Написалъ Апѣлѣ Пѣвелѣ: Вовелѣцѣ же домѣ  
 нѣетъ тоиѣ Сосѣды Златѣ, и Сѣверѣны,  
 но и дѣрѣвѣны и гѣлѣнѣны, и ѿвы оуѣвѣ бѣетъ,  
 ѿвыже вѣнѣтъ. Домѣ еѣтъ Цѣрковѣ Сѣтѣ  
 Нарѣдѣ хрѣтіанскіѣ: бѣдаѣтъ Апѣтола Пѣвѣ  
 мѣбѣлѣногѣ: Бѣгоже домѣ мы еѣмы, Золотѣ  
 и Сѣверѣны нѣчѣнемѣ анде добрын, побѣожнын  
 нѣзѣванѣа, которынѣа вѣ Цѣркѣн зѣнаѣдѣнѣтъ,  
 дѣрѣвѣны и гѣлѣнѣны нѣчѣнемѣ нѣзѣванѣа анде  
 Зѣын, нѣвѣонѣн, гѣрѣнын, которын зѣнаѣдѣнѣтъ  
 вѣ Цѣркѣн, зѣтѣхѣ сѣловѣ Апѣтолѣкнѣхѣ мѣжѣмѣ  
 зѣрозѣмѣтн, же мало вѣ нѣѣ андеи бѣдѣтъ,

бѣтѣ

кжнѣго  
 4 7 61.



# Казаніе ,

БОЛШЕ НУТЪ ПОИДЕ ДОПЕКАА , БО ГЛАКЪ НА СВѢТѢ  
 БОЛШЕ ЕСТЬ ГЛИНЫ И ДЕРЕВА , НЕЖЕЛИ ЗОЛОТА И  
 СРѢБРА , ТАКЪ МАЛО ЕСТЬ ВЪ ДОМѢ БЖОМЪ  
 БЦРКВИ СТОИ ЛЮДЕИ ДОБРЫИ И ПОБОЖНЫИ , КОТОРЫИ  
 ЗОЛОТЫМЪ И СРѢБНЫИ НАЧИНАЮ НАЗЫВАЮСЯ ,  
 И НЕА ИДУТЪ ГОДНЫИ , БОЛШЕ ЕСТЬ ЛЮДЕИ ГРѢШНЫИ ,  
 КОТОРЫИ НАЗЫВАЮТСЯ ДЕРЕВЯНЫИ И ГЛИНЯНЫИ  
 НАЧИНАЮТЪ , И ПЕКАА ГОДНЫИ ИДУТЪ , ЧИ МАЕМОЖ  
 БОИТИТИ СВОЕМЪ ЗБАВЕНІИ , ЖЕ НЕМАНОГО  
 ЛЮДЕИ БУДЕ ВЪ НѢБѢ ; НЕ ДАИ ТОГДА БЖЕ , АБЫМО  
 БОИТИТИ МѢЛИ , МНОГО ЕСТЬ НА СВѢТѢ ЖИДѢ  
 И ИНЫХЪ ЛЮДЕИ НЕБѢРНЫХЪ , ТЫМИ БЖЕ ПЕКАА  
 НАПОЛНИТЪ , МНОГО ЕСТЬ МАХОМЕТАНШЕВЪ ,  
 ТУРКШЕВЪ , ТАТАРШЕВЪ , И ИНЫХЪ ПОГАНШЕВЪ ,  
 ТЫМИ БЖЕ ПЕКАА НАПОЛНИТЪ , МНОГО ЕСТЬ  
 АРАБШЕВЪ , ПЕРСИАНШЕВЪ , АДАМЪТОВЪ ,  
 МОНОТЕЛѢТШЕВЪ , И ИНЫХЪ ГРЕШНИКШЕВЪ ,  
 ТЫМИ БЖЕ ПЕКАА НАПОЛНИТЪ , АМЫ ПРАВО-  
 СЛАВНЫИ ХРИСТАНИ МѢИМО ТАКЪИ НАДѢИ , ЖЕ  
 ВСѢ ДОСТУПИМО ЗБАВЕНА ВЪ ЧНОГО , И ВСѢ  
 БУДЕМО ВЪ НѢБѢ , БО МЫ ВЪЕРѢМО ВЪ ХА ПРАВДНО  
 БЖА , КОТОРЫИ МОВНАТЪ : ИЖЕ ВЪЕРѢ ИМѢТЪ , И  
 КРѢИТСЯ : СПІИТЪ БУДЕТЪ , А ИЖЕ ВЪЕРѢ НЕ ИМѢТЪ ,  
 ОИДЖДЕНЪ БУДЕ : ТЫЛКО ЕЩЕ ПРИ ВЪЕРѢ МѢИМО

ш 51

ДОБРЫЕ



дѡбрыи оучѣники, бо вѣра безъ оучѣникѡвъ  
нѣчтого неважна, вѣдаѹтъ Апѣтѡла Іаковѡ  
мѡваѹтѡго: ꙗкоже тѣло безъ дѹха мѣрто Іакобъ  
ѣсть, такѡ вѣра безъ дѣлъ мѣрта ѣсть, до-  
тогоѡ есѣиѡмъ вѣрѣхѹхъ ꙗкѣхъ знаиѹдемо,  
жалѹймо зѣнихъ, сповѣдаѹмоѡ ихъ, по-  
хѹѹ зѣни чинѣмо, и перестѡмо грѣшитѣ,  
то и мы здѣрѣваѹмоѡ и глинѡмоѡ начинѡмъ,  
зѡстѡнемо зѡлотымъ, и сѣрѣбѣрнымъ начинѡмъ,  
ѡтакѡ прѣнѡмъ Бѣгъ до нѣѡ сѣтѣго Гесѡргѣѡ,  
кѡтѡрый ѣсть зѡлотымъ и сѣрѣбѣрнымъ на-  
чинѡмъ, дѡлѡвоѹхъ цѣнѡтъ, и дѡбрыхъ  
оучѣникѡвъ, такѣ и мы, есѣи прѣзѣнѡты  
и дѡбрыи оучѣники свои зѡстѡнемо зѡлотымъ  
и сѣрѣбѣрнымъ начинѡмъ, прѣимѣтъ и на Бѣгъ до  
нѣѡ на мѣшкѡне вѣчноѡ, ѡминѣ.







# КѢЗАНЪ НАСТОГОНИКОЛАѢ

Сочѣи ми се нѣже егда не прійдоушѣ, и оверѣи ми  
раскропленныя капля, и ѡзданіи ми сѡхѣи  
цвѣты, и ѡверѣи ми запертаа храмилца,  
и изведи затворенныя внихѣ вѣтры, по-  
кажи ми гласѣ образѣ, ꙗко вѣдара е.

Пейл.



Нѣписалъ Соломонъ въ приповѣстѣхъ:  
Ѹтиры речѣи сѡтѣ наименѣишии а тѣи  
наимѡдрѣишии, мрѡвка котораа  
покармѣ сѡбѣ готѣтъ на пришлый часѣ,  
Хирургѣи; который на камени домѣ свой  
вѡдѣтъ, Саранчѣ; котораа неманчи пришеѣ  
царѣ, порадни вѣишиѣ своемѣ потѡпѣтъ,  
и падѣтъ; который мѣшкетѣ въ Палацахъ  
Кролевскихъ, мрѡвка значѣтъ людеиныхъ  
которыя працютъ на свѣтѣ слѡжачи Бгѣ,  
жебы могли мѣти въ пришлый часѣ покармѣ  
вѣишии Нѣи, видѣніе Лица Бжого, которы  
покармѣ сполниаѣтъ вѣи мѡвачи: Блженъ  
нѣже инѣтъ ѡвѣдѣ въ црѣви нѣи. Хирургѣи  
значѣи людеи вѣи, которы вѣи въ Хѣ,  
вѡ ѡ Хѣ написано: Камень егѡже не рѣишѣ



зѣждѣи<sup>и</sup>и<sup>и</sup> бѣ<sup>и</sup> мнѣ<sup>и</sup> въ главо<sup>и</sup> ѿ главо<sup>и</sup>, и нато<sup>и</sup>  
 каменн на Хр<sup>и</sup>стѣ<sup>и</sup> себѣ<sup>и</sup> самы<sup>и</sup>хъ<sup>и</sup> пакш<sup>и</sup> до Хр<sup>и</sup>стіане<sup>и</sup>  
 бѣдѣи<sup>и</sup>тъ. которыи<sup>и</sup> до<sup>и</sup> поминаетъ<sup>и</sup> Ап<sup>и</sup>тоа<sup>и</sup>  
 Павелъ<sup>и</sup> мовачи: Бг<sup>и</sup>же до<sup>и</sup> мы<sup>и</sup> е<sup>и</sup>мы. Сарача<sup>и</sup>  
 значитъ<sup>и</sup> тѣхъ<sup>и</sup>же<sup>и</sup> Хр<sup>и</sup>стіанъ<sup>и</sup> вѣрны<sup>и</sup>, которыи<sup>и</sup>  
 неманчи<sup>и</sup> при<sup>и</sup> собѣ<sup>и</sup> видѣи<sup>и</sup> Х<sup>и</sup> Ц<sup>и</sup>р<sup>и</sup>а<sup>и</sup> славы;  
 живѣтъ<sup>и</sup> поряди<sup>и</sup> и<sup>и</sup> заховѣи<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup> приказаніа<sup>и</sup>  
 Х<sup>и</sup>бы, вѣдані<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup>то<sup>и</sup> же<sup>и</sup> Х<sup>и</sup>с<sup>и</sup> мови<sup>и</sup> в<sup>и</sup> Ап<sup>и</sup>кали<sup>и</sup>ѣ<sup>и</sup>:  
 С<sup>и</sup>егда<sup>и</sup> до<sup>и</sup> скоро<sup>и</sup> и<sup>и</sup> м<sup>и</sup>за<sup>и</sup> м<sup>и</sup>а<sup>и</sup> е<sup>и</sup>мнѣи<sup>и</sup> е<sup>и</sup> бо<sup>и</sup> да<sup>и</sup>ти<sup>и</sup>  
 комѣ<sup>и</sup>ждо<sup>и</sup> подѣ<sup>и</sup>ло<sup>и</sup> е<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о. Падѣ<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup> значитъ<sup>и</sup>  
 л<sup>и</sup>дѣи<sup>и</sup> Бг<sup>и</sup>омысли<sup>и</sup>и<sup>и</sup>, которыи<sup>и</sup> мыслѣ<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup>рѣ<sup>и</sup>чѣ<sup>и</sup>  
 нѣ<sup>и</sup>мыхъ<sup>и</sup> Бг<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>и<sup>и</sup>тъ, е<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup>ны<sup>и</sup> тѣ<sup>и</sup>ло<sup>и</sup> з<sup>и</sup>на<sup>и</sup>дѣи<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup>  
 на<sup>и</sup> землѣ<sup>и</sup>, а<sup>и</sup> С<sup>и</sup>р<sup>и</sup>це<sup>и</sup> и<sup>и</sup> мыслѣи<sup>и</sup> мѣ<sup>и</sup>шкант<sup>и</sup> в<sup>и</sup> Нѣ<sup>и</sup>тъ,  
 которыи<sup>и</sup> е<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup> Пала<sup>и</sup>цо<sup>и</sup> Кр<sup>и</sup>о<sup>и</sup>ла<sup>и</sup> Бы<sup>и</sup>шна<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о<sup>и</sup> Б<sup>и</sup>а,  
 и<sup>и</sup> могѣ<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup> мовити<sup>и</sup>: Ж<sup>и</sup>тѣи<sup>и</sup> нѣ<sup>и</sup>ше<sup>и</sup> на<sup>и</sup> Нѣ<sup>и</sup>се<sup>и</sup>хъ<sup>и</sup> е<sup>и</sup>,  
 мѣ<sup>и</sup>дры<sup>и</sup> е<sup>и</sup> и<sup>и</sup> стѣ<sup>и</sup>и<sup>и</sup> Николѣ<sup>и</sup> Арх<sup>и</sup>іер<sup>и</sup>ей<sup>и</sup> Мур<sup>и</sup>рейскі<sup>и</sup>,  
 е<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup>нѣ<sup>и</sup> о<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>ини<sup>и</sup>а<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup> дѣ<sup>и</sup>вныи<sup>и</sup> и<sup>и</sup> неподѣ<sup>и</sup>емныи<sup>и</sup>  
 о<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>инки<sup>и</sup>, заховѣ<sup>и</sup>а<sup>и</sup>тъ<sup>и</sup> то<sup>и</sup>е<sup>и</sup>, цо<sup>и</sup> е<sup>и</sup>ще<sup>и</sup> не<sup>и</sup>было<sup>и</sup>;  
 з<sup>и</sup>о<sup>и</sup>бра<sup>и</sup>л<sup>и</sup> раскропленныа<sup>и</sup> каплѣ<sup>и</sup>, ѿ<sup>и</sup>дѣ<sup>и</sup>ли<sup>и</sup>и<sup>и</sup>а<sup>и</sup> сѣ<sup>и</sup>х<sup>и</sup>и<sup>и</sup>  
 цвѣ<sup>и</sup>ты<sup>и</sup>, ѿ<sup>и</sup>творил<sup>и</sup>а<sup>и</sup> за<sup>и</sup>пѣ<sup>и</sup>рты<sup>и</sup>е<sup>и</sup> хранилища<sup>и</sup> и<sup>и</sup>  
 выпробадил<sup>и</sup>а<sup>и</sup> затворенныи<sup>и</sup> вни<sup>и</sup> вѣ<sup>и</sup>тры<sup>и</sup>, и<sup>и</sup>  
 нама<sup>и</sup>люба<sup>и</sup>л<sup>и</sup>а<sup>и</sup> о<sup>и</sup>бра<sup>и</sup>зъ<sup>и</sup> голо<sup>и</sup>сѣ<sup>и</sup>. Непон<sup>и</sup>я<sup>и</sup>ма<sup>и</sup>а<sup>и</sup> то<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о<sup>и</sup>  
 ч<sup>и</sup>ини<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> Пр<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ъ<sup>и</sup> Бг<sup>и</sup>дра<sup>и</sup>, е<sup>и</sup> ѿ<sup>и</sup>ды<sup>и</sup> мови<sup>и</sup> донѣ<sup>и</sup>г<sup>и</sup>о<sup>и</sup>  
 Яг<sup>и</sup>г<sup>и</sup>а<sup>и</sup> Бр<sup>и</sup>іа<sup>и</sup>тъ: Соч<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> ми<sup>и</sup> С<sup>и</sup>е<sup>и</sup> и<sup>и</sup>же<sup>и</sup> е<sup>и</sup>гда<sup>и</sup> не<sup>и</sup>

прій<sup>и</sup>дѣ<sup>и</sup>.



прїидѡша, и собери ми раскроплѣнныѣ капѣ,  
и ѡзелени ми сѡхѣмъ цвѣты, и ѡверзи ми  
запѣрыѣ хранилища, и ижебди забороныѣ  
вѣтры, покажи ми гласъ ѡбра: Ѣже  
Прѣкъ Ѣздѣ: сѡблѣкѡ ГИ кто моѣ сѣмъ  
ѡбидѣти, токъмѡ иже съ члѣки ѡбидѣти  
неимѣ: Ѣбѣцѣи тѣды ласкамъ вашимъ въ томъ  
моѣ показати, какъ стѣи Николай ѡчисти  
тѣи дѣвѣи и неподобныи ѡчисти, Прощѣ  
стѣи Николаѣ ѡпомо, Ласкѣ вашимъ ѡслѣде.

Сочти ми сіе нже егда приидоша.

Зрѣхъ СѢИИ НІКОЛАИ ТОЕЩО ЕЩЕ НЕБЫЛО,  
БѢЖЕЧІИ НА СВѢТѢ ЗАВШЕ СЕБѢ ПРИПОМИНА  
ЮЩАТНІИ РЪЧІИ, КОТОРЫИ ДО КАЖДОГО ЧЛВКА  
МАЮТЪ ПРІЙТИ, ПРИПОМИНАЛЪ СЕБѢ СМРТЬ,  
ПРИПОМИНАЛЪ СТРАШНЫИ СЪДЪ, ПРИПОМИНАЛЪ  
ПЕКЛО, ПРИПОМИНАЛЪ ЦРЬСТВО НѢНОЕ, СЕДѢХУЩИИ  
ІЗЪ СЕРА СІРАХА МОЖАЮЩІИ: ПОМИНАИ ПОСАДНИ  
СВОИ И КОВѢКИ НЕОГРѢШИШИ. ПЫТАЛЪ БГЪ  
ПРѢКА ІМСОІА: ІМСОІЪ ЦО ТЫ ВІДИШЪ?  
ОКАЗАЛЪ: ГДІ ВІЖУ ГЛАГОЛА, ГЛАГО  
НАЗЫВАЕТСЯ САЛМАНАЗАРЪ КРО ІВЕРІЙСКИИ,  
ГЛАГОЛАМИ НАЗЫВАЮТСЯ ІНАЧѢ НЕ КОТОРЫХЪ  
МѢЛЪ САЛМАНАЗАРЪ ПОРВАТИ И ДО ІВЕРІЙСКОИ

ЗЕМЛѢ



Землѣ бже болю за провадити, гакомъ назы-  
 вается и смѣтъ, ево ѿна ли деи на свѣтѣ ѿмъ  
 ѿблѣка порывае и до грѣбѣ провади, бже да ѿто  
 стѣи Николѣ же смѣтъ е гакомъ, который  
 ли деи ѿмъ ѿблѣка порывае и ѿ свѣта до грѣбѣ  
 провадитъ. да мѣтогѣ заведе юбѣ припо-  
 миналъ смѣтъ, и готовалъ на смѣтъ  
 живѣи побожне, во который ли де живѣтъ  
 на свѣтѣ побожне ведаѣ приказанъ Бжего,  
 ѿтѣхъ написанъ: Бжеи мѣтѣи ѿмира-  
 ниѣи ѿ Гдѣ. который зае зае живѣтъ,  
 не деитъ ѿбоѣмъ спѣи, ѿтѣхъ написано:  
 смѣти ѿмъ горка ти еѣт пѣмѣтъ чѣмъ  
 мѣрѣ въ нѣмѣи еѣт живѣи. видѣ стѣи  
 Исѣмъ Бжемоѣ въ ѿбѣи Хѣ з серпомъ  
 веда мѣтогѣ на ѿбѣи, который серпъ пѣи  
 на земан, и выжалъ травѣ земнѣи, бо нѣтъ  
 была дозрѣла. той же стѣи Исѣмъ: видѣ  
 Агѣла здрѣмъ серпомъ, который серпъ  
 пѣи на земан, и ѿверѣдѣ грѣна виноградо  
 земнѣи, и выкинулъ въ прѣмъ великогѣ гнѣмъ  
 Бжего, и вытлочена была прѣса замѣтѣи,  
 з которѣи прѣсы вышла кровь ажъ до ѿды  
 коникѣхъ, на стадиѣ Тѣмѣи и шѣт сот.

Серпомъ



# Казаніе ,

Грѣхъ  
моу :

и дрѣ  
кеса на  
ди апо:

Серпомъ называється страшный Судъ, ко-  
торый ХСъ вѣдетъ въ правобѣтн. Травѣю  
земною дозрѣлою сѣтъ люди побѣжныи ,  
которымъ ХСъ дастъ заплатѣ въ чинѣ бдѣ  
и гдѣтнѣи за нѣхъ оуладѣи, грѣшными бѣнныи  
сѣтъ люди грѣшныи, Правѣю великогоу гнѣву  
Бжѣгоу, называється пекло, въ которомъ правѣ  
грѣшными бѣнныи люди грѣшныи ХСъ въ дѣнь  
и гдѣтнѣи вкѣнетъ, мѣстомъ называється  
Нѣо Емпирейское, за которымъ мѣстомъ  
тамъ правѣ пекѣла вытлочена вѣдетъ, бо  
Нѣо Емпирейское бышшое естъ на вѣѣ Нѣа,  
для тогоу моуитъ ѱалмѣста: Нѣо Нѣи  
Гдѣи, пекло заѣ естъ поирѣ землѣ. Для  
тогоу ХСъ гдѣ мѣлъ оумертѣ на Крѣѣ за  
грѣхѣи нѣи, и вѣтѣпѣи до пекла дѣи, и  
выпровадитѣи въ толь дѣи стѣхъ и цѣвъ,  
Прѣкѣвъ, и Патрѣархѣи старозаконныхъ,  
на той чѣстѣ называється пекло срѣмъ землѣ,  
моуачи: Иако же бо вѣѣ Іѣона въ чрѣвѣ Кѣлѣ  
три днѣи, и три нѣщѣи, такѣо вѣдетъ и сѣи  
члѣвѣкѣи въ срѣи землѣ, три днѣи, и три нѣщѣи.  
для тогоу заѣ написанѣо: Вышла кровѣ  
и Правѣи на стадѣи тѣи, и шѣтъ сѣѣтѣ, бо

повѣда



Колѣ  
на дѣлѣ

въ повѣдантѣ ꙗко мѣрѣе которыи свѣтъ  
 мѣрѣтъ, ꙗко пекло единакъ имѣтъ дълготѣ,  
 широтѣ, и глѣбинѣ, повѣдантѣ ꙗко пекло естъ  
 дългое, и широкое, и глѣбокое, на тѣмъ и  
 шестъ свѣтъ стадій, сѣго естъ мнѣ  
 двѣстѣ. Вѣдалъ ѿ томъ стѣи Николѣ,  
 ꙗко страшный сѣдъ естъ сѣрпѣ, дългого  
 зѣвше ѿбѣ припоминалъ страшный сѣдъ,  
 и ꙗко вѣдалъ приказанъ Бжго, ꙗко естъ  
 той сѣрпъ ꙗко травѣ зѣмни пожатъ, ꙗко  
 ꙗко грѣхъ вѣнное ѿверѣдъ, вѣдалъ и ѿ то  
 стѣи Николѣ, ꙗко пекло естъ прѣкоу велико  
 гнѣвъ Бжго, дългого зѣвше ѿбѣ пекло  
 припоминалъ, и въ тергалѣ вшелъ когѣ  
 грѣхъ, ꙗко не достѣлъ грѣхъ вѣннымъ,  
 которое въ прѣкѣ пекелѣмъ вкнѣтъ, вѣдалъ  
 ѿ то стѣи Николѣ, ꙗко нѣо емперѣское е мѣсто,  
 которое споминае стѣи Исѣанъ въ Апокалиѣн  
 мѣстѣ: Градъ не требѣлъ Слнца и Лѣны да  
 свѣтъ въ немъ, слава бо Бжѣ просвѣти ѣ,  
 и свѣтиланѣ емѣ Агнѣ, то е Хс, дългого  
 стѣи Николѣ зѣвше припоминалъ ѿбѣ нѣо  
 емперѣское, и старѣлъ ѿшелъ къ цнотѣ,  
 ꙗко могаъ нѣо емперѣскогѣ достѣпнѣти,

чпѣка



## Васанье .

Гды оучинили пресѣдованіе на Црковѣ Бжїю  
 Діокантіанъ и Махіміанъ Цесарѣ Римскіи,  
 почали Хртїанъ мучити и забїати, жебы  
 Хѣ запрѣлїа а болваномъ брѣдкїи покло-  
 нїлїа, на той часѣ Сѣый Нїколай тогѡ  
 пресѣдованїа чїи ѡблїкѣ нїи, чїи крїлїа ѡ  
 страхѣ іакъ иныи Хртїанїи крїлїа нїи, чїи  
 запрѣбїа Хѣ іакѡ мнѡгын Мученики за-  
 прѣлїа нїи, але смѣла и іакѡе Хѣ выгнава,  
 вѣданїи ѡ томъ, цѡ мѡбїи Апѣтолѣ Павеаѣ:  
 Срцемъ вѣрѣетѣ вѣ правдѣ, оутѣже и по-  
 вѣдѣе ѣа вѣспїїе, Сѣый Нїколай иже зрахова  
 тогѡ небыло, бѡ припомнїаае ѡбѣ жї-  
 вѣчїи на свѣтѣ ѡстатнїи речїи, припомнїаае  
 ѡбѣ смѣртѣ, страшнїи іѡ, пѣкло и црѣво немої,  
 Ещѣ Сѣый Нїколай :

Соберїи ми раскропленныи каплїи .

Капалами раскропленными называютьѣа  
 оучинки мѣрдныи, бо іакъ зѡблакѣ дожде-  
 богѡ похѡдаѣтѣ каплїи раскропленныи, таіа  
 мѣрдныи оучинки ѡ мѣрдїа похѡдаѣтѣ, да  
 тогѡ іѡдеѣ Сїраха мѣрдїе ѡблако дождебы  
 называѣтѣ мѡбачїи: Красна мѣтѣ вѣ дѣнь  
 іѡренїе іѡ, іакѡ ѡблаци дождевыи вѣбрѣма

БЕЗДОЖ-



бездожа, и Сѣй Николай зобрааъ раскро-  
 пленныи капаѣ, бо шнъ чиниѣ мнѡгѣи мнѡ-  
 гѣи оучинки, мѣрныи то естѣ оучинок  
 же Сѣй Николай ѡбороняа ѡмѣа троухъ  
 человекѡвъ невинныхъ, которыхъ Царь  
 Константинъ декрѣтоваа невинне на смѣрть,  
 тѣды онъ Царь Константинъ въ снѣ  
 показала, и напминаа егѡ, жѣбы люди  
 невинныхъ не трагилъ, и запричиноу Сѣго  
 Николая воины тѣе люди зостааи ѡ смѣрти,  
 и тепѣрь еѣли на нѣахъ на стѣбѣтѣ мѣчѣ, а леѡ  
 смѣртоносная плаага, ѣакоѣ небеспечѣнство,  
 оудавѣи мѡеа до Сѣго Николая просахѣ егѡ  
 ѡ поможѣ, а онъ наа ѡборонитѣ ѡ мѣа, ѡ  
 смѣрти, и ѡвшаакоѡ небеспечѣнѣа, мѣрныи  
 естѣ и то оучино, же Сѣй Николай ратѡва  
 покармо мѣсто Муррѣ почѣ голодѣ великого,  
 показала боиѣ еднѣи мѣхѣи коѡорыи  
 зъ великии проваднаа зѡже до Гнѣпанѣи, и  
 казала еѣмѣ тоѣ зѡже бѣгѣти до Муррѣ, а  
 гдѣ та кѡпѣцѣ зѡже припрѡваднаа, Сѣй  
 Николай заплагилъ еѣмѣ тоѣ зѡже, и под-  
 чѣа голодѣ хлѣбомъ ратѡваа Муррѣичкѡ,  
 и тепѣрь въ коѡорѡ стѡронѣ знайдѣтѣа голодѣ



## ВѢСНЬ,

нехай та лиде оудантца до Сѣго Николаа  
 просятъ егѡ ѡ ратѣнокъ, а Сѣй Николай  
 предко придетъ имъ на помочъ, и почаетъ  
 голоду хлѣбѡ вѣдѣ ихъ рѣвѣти, Млрдны  
 естъ нѣто оучино, же Сѣй Николай мѣтвомъ  
 своимъ оулачлѣ хорыхъ и выганлѣ злудей  
 дѣхвѣ нечистыхъ, и теперъ которые лиде  
 сѣть хорые нехай оудантца до Сѣго Николаа  
 а онъ ихъ хоробѣ оулачнтъ, и вкѡ злымъ  
 дѣхъ вѣтѣпн и мѣчнтъ егѡ, оудавантца  
 знимъ до Сѣго Николаа просятъ егѡ ѡ по  
 мочъ, а Сѣй Николай дѣха злогѡ зѣлка  
 выженетъ, вѣвѣдетъ Сѣй Николай  
 же млрдѣ великомъ вѣгнѣ прѣ Бѣгомъ, да мѣ  
 мѡвнтъ Яплѣ Іакѡвѣ: Хвалнтѣ мѣтъ  
 на сѣдѣ, Сѣй Николае ижнѣ зѡерлѣ  
 рѣкроплѣнын каплѣ, бѣчимъ многѣ млрднын  
 оучинки, которыми надывантѣ каплами  
 раскроплѣнными, ещѣ Сѣй Николае:

Озелени ми дѣхѣ цвѣты.

Вѣтѣми надывантѣ лиде, такъ мѡвн  
 пѣѣ, дѣхъ Сѣй вѣпѣнахъ пѣсней: Цвѣты  
 іавншасѣ на земанѣ, ѡгородомъ естъ свѣтъ,  
 вѣкоторомъ тѣмъ вѣты знайдѣнтъ, такъ

мѡвнтъ



мовитъ Црковъ сѣла въ Пѣнахъ пѣней до  
 Ха: Да внидетъ братъ мой въ шгра свой,  
 квѣтами Лилѣвыми въ шгородѣ свѣтлово,  
 сѣтъ тѣмъ людѣ, которыи пачѣтъ на тѣло  
 своимъ, на пожаданности телесными,  
 нечинятъ того чого тѣло жаждетъ, але  
 що розумъ кажетъ, бо Лилѣ межѣ всѣмъ  
 Квѣтами естъ паномъ, и перше мѣстце  
 имеетъ, Квѣтами рожаемыми сѣтъ тѣмъ  
 людѣ которыи жнѣтъ межѣ людми невѣр-  
 ными и злыми, единакъ самѣ заховѣтъ  
 вѣрѣ православному и оучинки добрыи, вѣра  
 ихъ и оучинки квѣтаѣтъ, такий былъ Поркъ  
 Дѣдъ которыи жналъ межѣ людми неспокой-  
 нымъ, але бы спокойныи, да мѣтѣ любви: Соменави-  
 дѣцими мѣра бѣхъ миренъ, борожа знаи-  
 дѣтѣа межѣ тернѣмъ колючимъ. единакъ  
 зѣвше квѣтнетъ, квѣтами рѣтаными  
 сѣтъ тѣмъ людѣ которыи збитажѣи оужѣ  
 пекелныхъ непрѣтелей дѣшныхъ, нечинятъ  
 грѣхѣа, до которогѣ шни прибодаѣтъ, бо рѣта  
 оужѣ збитажѣнтъ, бо мѣта еи оужѣ и  
 оутѣкаѣтъ шней, квѣтами Гелѣотропо-  
 выми сѣтъ людѣ погадшныи, которыи слѣхѣи



# ВѢДАНІЕ .

БѢА ИСТАРШОГО СВОІГО, ЧИНАТЪ ТОЕЩО ШНИ  
 КАЖУТЪ, АЧОГО ЗАКАЗУНТЪ ТОГО ХРАНИМЪ,  
 БО ГЕЛІОТРОПІОНЪ ЗНАЧИТЪ ПОСЛѢДНІТВО,  
 ЗАВШЕ СХИЛЕНІА ДО СЛНЦА, И ЕМѢ КОНФОР-  
 МЪЕА, ГДЫ СЛНЦЕ НА ВЕХОДѢ, И ШНО НА ХОДѢ,  
 ГДЫ СЛНЦЕ НА ЗАХОДѢ, И ШНО НА ЗАХОДѢ,  
 ГДЫ СЛНЦЕ НА ПОЛДНИ, И ШНО НА ПОЛДНИ,  
 ТЫИ КВѢТЫ ЛЮДЕВАНУТЪ И СХНУТЪ,  
 ГДЫ ОУМІРАЮ, АЛЕШ НА ДШН, АЛЕО НА ТѢЛѢ,  
 ДЛА ТОГО МОБИТЪ ШАЛМІТА: ЯЗЪ ІАКШ  
 СѢНШ ИИХОУ, СТЫИ НИКОЛАИ ШВѢЛЪЖНАЪ  
 И ШДЕЛЕНІ ТЫЕ ІОХІЕ КВѢТЫ, БО ВЪКРІНАЪ ОУ-  
 МІРОГО ЧЛВКА, КОТОРЫИ ОУПАЛЪ ЗМАШТУ  
 ВЪКРІДЪ И ЗАВІСА НА СМРТЬ, ВЪКРІНАЪ СТЫИ  
 НИКОЛАИ МНОГНУХЪ ЛЮДЕИ ОУМІРЛЫХЪ НА ДШН,  
 БО МНОГНУХЪ ЛЮДЕИ НЕВѢРНЫХЪ, НАВЕРНУЛЪ ДО  
 ВѢРЫ ХРІТІАКОН, И ГРѢШНЫХЪ, ДО ПОКАНІА,  
 КОТОРЫИ ПОМІРАИ, НА ДШН, ВЕДАЮЪ ПРРКА  
 ВЪКІНАЛА: ДША ІАКШ ІОГРѢШАЕТЪ ТА ОУМРЕ,  
 И ВЕДАЮЪ СЛОВО ХРІТОВЫ: ШТАВН МЕРТВЫ  
 (НА ДШН) ПОГРЕБИШОА (НА ТѢЛѢ) МЕР-  
 ТВЕЦА. СТЫИ НИКОЛАЕ, ЮЖЕШ ШДЕЛЕНИАЪ  
 ІОХІЕ КВѢТЫ, БОШ ВЪКРІНАЪ ЛЮДЕИ ОУМІРЛЫХЪ  
 НА ДШН, И НА ТѢЛѢ, ЕЩЕ СТЫИ НИКОЛАЕ,

ШВЕРЗН



Оверзи ми запертыя хранилища ,  
 и ижебди затворенныи вми вѣтры .  
 Хранилищемъ запертымъ естъ сердце члвчье ,  
 во нхто оспроу Бга неведаетъ чтоа вь сердци  
 члвчьемъ дѣетъ , даа тогоу мови ѱалмиста :  
 Испытай сердце и оутрѣбы Бже . вѣтроу  
 называютьа грѣху , бо такъ вѣтеръ порываеъ  
 зъ земли поро , такъ грѣху порываеъ грѣшно  
 члвка , и до пѣкаа запроважантъ , даа тогоу  
 мовитъ Псѣмъ Исѣѣ : Беззаконіе нше ѿка  
 вѣтръ полтъ на , стѣи Николай , штворилъ  
 запертоу хранилищу сердце аидекоу надкоу , и  
 напоменеиъ своимъ , и выпробаднаъ за-  
 творенныи вѣтры , повѣднать аидеи же шни  
 бызнали на исповѣди грѣху свои , которыи а  
 вѣтроу называеъ , ѿкаа вѣтры роуа , и шкоу  
 походѣи : рѣдмаитыи аиде , ромаиѣ роуамѣи ,  
 аены мовѣи же вѣтры походѣи зъ земли , гды  
 еднѣ чѣсть повѣтра ѿѿскныи по зѣмныи  
 захоуа , а дрѣгаа чѣ повѣтра зъѿскныи по-  
 зѣмныи выхоуа , на тоу чѣ тыи двѣ чѣсти  
 повѣтра рѣшанѣи игоуоу ирантѣи , и тогоу  
 порѣшенѣи пѣстѣи вѣтѣ . Землеи называеъ  
 аиде аѣнивыи , бо земаа мерѣшаа аде стои



# Каза́не.

недвижи́ма, чакъ люде лѣнивыи нехотѣтъ  
 порѣшнѣти до набоженства, до мѣтвы, и  
 до оучинкшеъ довыхъ, може чакъ лѣнивыи,  
 мо́внѣти до Бѣ: Дѣла моѣ ѿкъ земли бѣ-  
 бо́днѣа тѣбѣ. Сѣѣи Николай вѣтѣи земли  
 вѣи де лѣнивыхъ ѿтвори́лъ запертоѣ храни-  
 лище сѣце, и выпровади́ затворѣныи вѣтры  
 грѣхѣи, ко́торыи ѿныи на Исповѣди выгна́вѣи,  
 Дрѣгѣи повѣдаѣтъ же вѣтры похѣдѣи зѣмѣи,  
 Гды ѿно́га мо́рика полѣдневаѣи зѣно́гом  
 мо́рики полѣно́цни зѣидѣѣи на вѣхѣдѣи,  
 на тѣи часѣ рѣшѣи ѿхо́дѣи стѣи́и, и  
 стѣи́и порѣшѣи мо́рикоѣи стѣи́и вѣтерѣи,  
 Мо́ремъ нады́вѣи аѣи гнѣвѣи, вѣи  
 мо́ре вѣи, Фѣи́и, и Ко́рѣи зѣи  
 за́топлаѣи, та́кии быѣи жи́ды гнѣвѣи,  
 до ко́торыхъ мо́ви ХС: Прѣи́и вѣга́бѣи  
 мо́рика и́по́пи ма вѣи, и Сѣѣи Николай  
 вѣи мо́ри; вѣи́и гнѣвѣи ѿвори́лъ  
 запертоѣ храни́ище сѣце, и выпровади́  
 затворѣныи вѣтры грѣхѣи, ко́торыи аѣи  
 гнѣвѣи на Исповѣди выгна́вѣи. И́и  
 повѣдаѣтъ же вѣтры похѣдѣи зѣво́лока,  
 Гды ѿво́локи рѣшѣи ѿхо́дѣи на повѣтрѣи,

на тѣи



натоу чаше порушѣнѣ побѣтѣ, и етоу  
 порушѣнѣ стаета вѣтѣ, Облаками на  
 дыбѣнѣ аиде пышныи, ево облаки надѣ  
 иншии элементѣ быжеи поносаѣ, та аиде  
 пышныи высоко шибѣ розмѣи и быносаѣ  
 на людѣи инши, можемъ шнѣхъ мобити:  
 облаци бѣшдныи шибѣтѣ приносимѣ, Сѣи  
 Николѣи въ оволокахъ вѣидѣхъ пышныхъ  
 шибѣи запертой храннилицѣ ерце, и выпробади  
 затворенныи вѣтры грѣхѣи, которые оны  
 на Исповѣди выгнабѣи, и пролюгове побѣ-  
 дѣнтъ жи вѣтры ш планетѣ походѣтѣ  
 ш сатѣрна, ш шибѣи, ш Меркѣриѣи, ш  
 Марса, и ш инши, ево тыи планеты роз-  
 мантыи ш ономъ порушѣнѣи и романтыи  
 шбѣотѣи розмантыи вѣтры справѣнтъ,  
 планетѣи надыбѣнѣ аиде нестѣтѣныи,  
 которые негрѣнтъ стѣтѣныи вѣтѣ право-  
 славнои и вѣучинѣа добры до конца житѣа  
 своегѣо, можемъ шнѣхъ мобити: Звѣзды  
 прѣлѣиыи, и мѣе мѣа тѣи вѣбѣи бѣи,  
 ево планеты ш звѣзды нестѣтѣныи, нестѣ-  
 тѣне вѣгѣи ш справѣнтъ, чѣи мѣе бѣи  
 досѣе прихѣдѣ, чѣи мѣе далеко ш себѣ хѣдѣ,

Сѣи



# Казанье .

ѡпо 3 Сѣи Николай ѡтворилъ въ планетахъ блуде нестѣ-  
 тѣчныхъ ѡтворилъ запертое хранилище сѣи,  
 ѡ випробовалъ затворенныя вѣтры грѣхъ,  
 которые оны на побѣди вызнавали. Ош-  
 лоубе закъ побѣдаютъ, же вѣтеръ Англич-  
 справдѣтъ, Бѡ видѣлъ Сѣи Ісѡан Бѡло  
щѣ: а бѡбавенн чотырохъ Англич столичъ на чтире  
 оуглахъ земли ѡ держащихъ чотыри вѣтры  
 земныи, жебы вѣтеръ не дыхалъ ни на земли  
 ни на море ни на дѣрева, Англич на зывантѣ  
 Законники Пѣстелники ѡ Дѣбственики,  
 та навано сѣго Ісѡана Вѣтителя дѣбственик  
 ѡ першогѡ на свѣтѣ законника ѡ пѣстеника,  
ѡпо: а Сѣи азъ помысли Англич моѡго пре лице твое  
 ѡ же оуготови пѣтъ твоей прѣговѡи. Англич  
 на зывантѣ Епископы Архипископы ѡ  
 Патрїархы, такъ навано бѡ Апостолѣн  
бѣ: а ѡ Епископѡ которые мѣшкали бѡ Азѣи, Англич  
 адми цркви ѡтъ, Англич на зывантѣ  
 Крѡлѣ Царѣ, такъ мовила Ошѡитанина  
 до Црѣ Дѣда: Іакѡ же бѡ Англич Бѣи такѡ  
 Гдѣ мой Црѣ послѣшѣ блгнѣхъ, ѡ лѡкавы  
 небрегѣи, Сѣи Николай ѡтворилъ запертое  
 хранилище сѣи, ѡ вѣтѣхъ Англич Законника

Пѣстѣ



Пустѣлиахъ Дѣвственникахъ въ Епископѣхъ  
Архїепископѣхъ, въ Патриархахъ, въ Крѣпостяхъ, въ Царѣхъ,  
и въ проваднѣхъ затворѣныя въ тѣхъ грѣхѣхъ,  
которыя оны на Непобѣдѣхъ выдѣлали, сѣ-  
хъ и Перрѣхъ Дѣламоу чюго: Непобѣдѣхъ  
безаконїе мое Гдѣи и ты ѿпѣсѣхъ еи  
нечестїе срца моего. Сѣхъ Николай иже ѿбори  
запертыя хранилища срца людскѣхъ, и въпро-  
вади затворѣныя въ тѣхъ грѣхѣхъ, которыя оны  
на Непобѣдѣхъ выдѣлали, еще Сѣхъ Николай:

Покажи ми гласъ образъ,

СѢЙ НІКОЛАЙ НА РЫСОВАЛѢ НА ПАМЯТИ СВОЕЙ  
ОБРАЗЪ ГОЛОСА СТРАШНОГО ТРЪБЫ, В КОТОРОМЪ  
В ДНѢ ВОСТАТНІЙ АРХАНГЛА ЗАТРЕБѢИ, И ВСѢ  
ЛЮДЕ ЗМѢРТВЫ ВОСТАЮТЪ, БЕДЛАГЪ АПОТОЛА  
ПАВЛА: ВОЗТРЕБѢИ БШ И МѢРТВЫН ВОСТАЮТЪ,  
ВОТЪ ЗВѢЧАИ ВЪ КОТОРЫХЪ НАЦІАХЪ И МѢСТАХЪ,  
ЖЕ ГДѢ ХОТѢЮТЪ ЯКО ЗЛОЧІНЦѢ ТРАТИТИ,  
ПЕРШЕ ВОТРЕБѢИ НА РАТѢШИ ЗАТРЕБѢАТЪ, ПОТОМУ  
ЗЛОЧІНЦѢ ТРАТАЮТЪ, ТА ХС БГЪ НИШЕ ГДѢ  
ХОЧЕ В ДНѢ ВОСТАТНІЙ ЗЛОЧІНЦОВЪ СВОИХЪ  
ЛЮДЕИ ГРѢШНЫХЪ ЗАРАТНИИ, ПЕРШЕ РОКАЖИТЪ  
ВОТРЕБѢИ АРХАНГЛА ЗАТРЕБѢИТИ, ПОТЫМЪ  
ПРИДЕ СЪДНИТИ ВСЕ СВѢ, И НАТОЧАСЪ ГРѢШНЫХЪ

ЛЮДЕМ



# Казанье,

св  
цкх:  
наша

снмон  
шкскн  
свг по  
кнн: а  
ан пс

людей затратитъ мѡбачи донихъ :  
Идѣте ѡмѣне проклѣтын въ огнь вѣчный,  
може кто мѡвнѣти; же грѣшныи не вѣстѣютъ  
Змѣртвы, бѡ написалъ Ѳламинѣта: Сего ради  
не воокрѣснутъ нечестнѣвыи на сѣдѣ ни грѣш-  
ници въ совѣтѣ Прѣвнхъ, на то е лѣтѡ ѡ  
кажемъ, бѡ тѣхъ не мѡвнѣтъ Ѳламинѣта  
жебы не мѣли грѣшныи вѣстѣти Змѣртвы,  
Тѣлко мѡвнѣтъ, же не вѣстѣютъ грѣшныи жебы  
иныхъ людей сѣдѣли, але жебы сами были  
сѣжнѣи, не вѣстѣютъ жебы мѣли ча Замнѣ  
Сѣымн и Зѣггѣамн вѣнѣ, але жебы мѣли  
чаѣт и мѣшканѣ и тобѣрнѣтѡ Зѣдѣболами  
проклѣтѣми в пекѣ навѣки, Александръ  
Кролъ Македонскѣи малюбалъ на Тѣрчи своей  
перѣнѣ. Дарѣшъ Кроль Перскѣи малюбалъ на  
своей тѣрчи три соколы, Агамѣнно малюба  
на тѣрчи своей Два ѣкотороу Огѡ пѣщекн  
выходилъ, дѣлѣтѡу, бѡ той ѣкъ перѣнѣ,  
той ѣкъ Соколъ пѣтѣховъ, а той ѣко Левъ  
сѣбрѣтъ оуѣтрашалъ и забѣжалъ не прѣѣтѣлѣ  
своихъ, Сѣымн Николай не на тѣрчи, але на  
памяти своей нарыковалъ Образъ голоу  
страшмон трѣбы Архѣггѣакон: вѣтаванѣте

мѣртвыи



мѣртвѣи и дѣти на сѣдѣ, бѣ там трѣба ли дѣ  
 грѣшныѣ барзѣи оустрашнѣи неже ли перѣнѣ,  
 барзѣи оустрашнѣи неже ли Соколы птѣхъ,  
 и неже ли Дѣвѣ вѣбратѣ, Зевзѣи и Паррадіи Плѣтъ  
 два малѣрѣ завелѣи ѡ своѣи надѣхъ, Зевзѣи  
 намалѣовалѣ ѣгоды тѣ до подоемѣтѣ, же  
 птѣхи прилѣтали до тѣхъ ѣгодъ и зобѣли и  
 оозѣмѣни же то правдибыи ѣгоды, але  
 Паррадіи Зевзѣи вѣтой надѣцѣ перевишнѣи,  
 бѣ намалѣовалѣ хѣткѣ такѣ до подоемѣтѣ  
 же Зевзѣи самѣ за тѣхъ хѣткѣ посагѣ ро-  
 зѣмѣни же то правдибѣ хѣтка, Сѣтѣи  
 Николѣи, але не вѣбнѣи надѣи малѣрѣи,  
 але и Зевзѣи, и Паррадіи перевишѣи вѣтой  
 надѣцѣ, бѣ ѡни малѣовали ѣгоды и хѣткѣ,  
 цѣо ви дѣи мо, и цѣо дѣтѣи кѣи мо, але ѡбра-  
 зѣи жѣднѣи мѣроу немоганѣи намалѣовѣти,  
 Сѣтѣи Зѣ Николѣи цѣо докѣзѣи же намѣ-  
 лѣовѣ на пѣмѣти своѣи ѡбра гѣи стрѣшнѣи  
 Тѣбѣи Архѣи гѣи .

И вѣторѣи, ѣкѣи нѣи конѣи сѣтѣи сѣи,  
 кѣи нѣи перѣи сѣи ѣкѣи нѣи конѣи вѣи мѣи и оу-  
 нѣи, Сѣи сѣтѣи и Иѣи, кѣи нѣи  
 нѣи перѣи вѣи мѣи и оу-  
 нѣи нѣи



# Казане,

бѣ 4 Славный еѣ Іова, который оучини мѣзыхъ,  
 и инструментѣмъ Арфѣ, и Гѣли, Славный  
 еѣтѣ Овѣлъ, который першѣ бы кова Желѣза  
 и Мѣди. Славный еѣтѣ Невродѣ, который  
 бѣ 7 першѣ былѣ Кролемѣ мѣвѣтѣ, и Заложѣ  
 Бавушѣ Столицѣ королевства своего, Сѣи  
 Николай бѣхѣтѣхъ славою превышшѣтѣ,  
 бо оучини нѣмъ дѣвныи и неподѣвныи дѣи,  
 Зраховѣлѣтѣ тоѣ цѣо еѣще небыло, Зверѣлѣтѣ  
 расплаенныи капѣ, озелени охѣи кѣѣты,  
 отворѣлѣтѣ Запѣртѣе хранѣнѣнѣца, и выпро-  
 бадѣлѣтѣ Затворенныи бѣнѣхъ вѣтры: и нама-  
 лоуѣлѣтѣ шѣраѣ голоуѣ, наслѣдѣи можѣ и мѣ  
 Сѣгѣ Николай, рахѣи мо тоѣ чогѣ еѣще не-  
 было, припомниѣи мо шѣвѣ смѣртѣ, страшнѣи  
 Сѣдѣ, пѣкло, и цѣрѣво Нѣное, рѣчи шѣгѣтѣи  
 который докождѣгѣ чѣлка мѣнѣтѣ приѣтѣи,  
 Зверѣи расплаенныи капѣ, чинѣи мо  
 мѣрдѣи оучинѣи кѣлѣрѣиѣ капѣмѣи назы-  
 ванѣтѣ, Озеленѣи мо охѣи кѣѣты, воскресѣи мо  
 припоклѣнѣи дѣшѣи свой который презѣ гѣрѣхѣ  
 оумѣранѣи, и называнѣиѣ кѣѣтамѣи охѣи,  
 Отворѣи мо Запѣртѣи хранѣнѣнѣца ѣрѣца свой,  
 и выпровадѣи мо Затвореннѣи бѣнѣхъ вѣтры гѣрѣхѣи

ВЫЗНА-



вѣдѣна быти на Неповѣдѣ, на малѣмъ шѣра  
 голоу, мѣсто на пѣмѣтѣ своѣй написаны  
 тѣмъ слова: Вѣдайте мѣртыи и дѣте на сѣдѣ  
 то на малѣмъ на пѣмѣтѣ своѣй образъ  
 голоу страшнои трѣбы Архангелкон, а ѿко  
 стѣи Николай славыи естѣ и на Нѣѣ и  
 на землѣ, дѣлѣтѣ же оучинилѣ тѣмъ нѣбы  
 дѣныи и неподобныи оучинки, такѣ и мы  
 бѣи тѣмъ нѣбы дѣнныи оучинимъ, шѣро-  
 жимъ занѣхъ ѿ бѣ славы Нѣнѣи вѣчнѣи,  
 которѣи споминатѣ Валмѣта мѣмѣи:  
 Гдѣ Бгѣ бѣгѣи славы дастѣ, Амѣи.



КАЗАНЬ. В. НАСТОГО  
 Николая.

Ищѣте же прѣже Црѣвѣ Бжѣи, и прѣды егѣ,  
 и сѣи бѣи приложатѣ бѣ. Мѣ: 5.

**В**сѣмъ сѣи Гедѣновѣ мѣмѣи  
 приповѣсть: Дѣрѣи пошлѣи сѣи  
 Крѣмѣи шѣнрѣи, и мѣмѣи дѣрѣи  
 Оливномѣ: Бѣдѣи на мѣмѣи крѣмѣи, шѣкадѣи  
 дѣрѣи шѣливномѣ, а дѣжѣи мѣмѣи шѣнрѣи



# Казаніе б.

Сѣдѣ, гл҃богостѣ мой, которѣи боимѣ Бг҃ъ и люди  
 быхвалашѣ, и Крѣпѣти на бамнѣ: потѣмъ  
 мовнаи дѣрева Фиговомѣ дѣревѣ, ты иролюи  
 на нами, ѡказаао дѣрево Фигѡвое, азѣжѣ  
 могѣ ѡстѣвити юлодкостѣ своѣ, и ѡвоцы  
 бѣдѣныи, и крѣпѣти на бамнѣ: Потѣмъ  
 мовнаи дѣрева Виноградѡви, ты бѣдѣ пѣнимъ  
 нашимъ, ѡказааѣ Виноградъ, азѣжѣ ѡ  
 могѣ покинути вино своѣ, которѡе Бг҃а и  
 люди оуселѣетѣ, и зостѣти пѣно вѣнимъ:  
 на ѡстѣтокъ рекаи вѣи дѣрева Тернѣи, ты бѣ  
 Крѣпѣмъ нашимъ: ѡказаао тернѣе: есѣи мене  
 ѡвѣрѣте собѣ за Крѡла, и дѣтѣжѣ, ѡпочи-  
 вѣйте потѣни мои, а есѣи не ѡвѣрѣте, не-  
 хѣйже выйдѣтъ ѡгонѣ ѡ тернѣа, и спалитѣ  
 Кѣдры Лубѣнскѣи. Дѣревами Оливными,  
 Фигѡзыми, и Виноградомъ назывѣются  
 люди добрыи, и побѣжныи, которѣи не оуга-  
 няются за Крѣпѣство земны, и за гонѡрамъ  
 земными, але старѣются ѡ Крѣпѣство немоѣ,  
 вѣи ѡакъ дѣрево Оливное выдѣетъ зѣбѣ Оливѣ,  
 такъ люди старѣются ѡ Крѣпѣство немоѣ,  
 ѡвѣдѣютъ иныи люди мѡрдѣе, которѡе ѡ  
 ѡливѡи назывѣетѣ, бѣдѣтъ Валмисты

мовѣного



мовѣчюго: Умаетъ ѿ сѣмъ главъ мой.  
 Фѣгѣвое дерево овоцы має, и лиде стараніемъ  
 ѿ Крѣпство нѣное, манѣт ѡучинки добрыи,  
 которыи овоцами дѣловыми называю,  
 бедаѣтъ Япаа Пабла: Плодъ ево дѣловыи естъ  
 въ великой вѣстѣи и истиннѣ и правдѣ,  
 виноградо выдѣетъ зѣбе вино, и лиде ста-  
 раніемъ ѿ Крѣпство нѣное, манѣтъ скрѣхъ  
 срѣдѣи, которыи Прѣкъ дѣтъ винѣмъ на-  
 зываѣтъ мовѣчю: Напойлъ ѿ насъ виномъ  
 ѡмнѣніемъ. Тернѣемъ за сѣмъ лиде зѣби  
 и нежебѣжныи, которыи нестараніемъ ѿ црѣво  
 нѣное, але стараніемъ ѿ црѣво зѣмное, ѿ вѣ-  
 зѣмнѣи, ево ѡныиакъ тернѣе вѣогни пекѣлно  
 навѣки бѣдѣтъ горѣти. Небылъ такѣмъ  
 тернѣемъ Сѣи Николай, ево онъ неѣганіемъ  
 за панѣтво за старшенѣтво зѣмнымъ до-  
 чѣны, вѣданѣи же Іѣдѣ Сѣрахъ мовѣи: Непрѣи  
 ѡу Гѣа вѣчѣства, ни ѿ Црѣа сѣданіемъ славы.  
 Былъ Сѣи Николай деревомъ ѡлибнымъ и  
 Фѣгѣовыи виноградо, ево онъ старалѣмъ ѿ  
 црѣво нѣное, слѣганѣи Хѣ мовѣчюго: Ищѣтеже  
 прѣжде црѣвѣа Бжѣа и правды егѣо и сѣа вѣа  
 приложатѣа вѣа. Оѣбѣцѣи тѣды аска вѣаши

Сн:з.



нато Казани показати, ѿ кимъ спосебамъ  
достѣпнѣе нѣа Сѣй Николѣ, котороу  
прошѣ ѿ помо, аликъ ваши ѿ слѣхъ.

Рѣзными спосебамъ ли де нѣа достѣпнѣе  
православныи хрѣтїане, першій разъ ли де нѣо  
гвалтомъ порывають, ведѣтъ сло Хвѣхъ:  
Црѣве нѣное мѣдѣа, и нѣжницѣи бохнѣа е,  
Кролѣвѣо нѣное гвалтѣ терпѣ, и гвалтовницѣи  
порывають егѣ, ѿкъ же то ли де гвалтомъ  
могѣтъ нѣо порвати; которыи гвалтѣ чинѣа  
болѣе свои, тыи гвалто нѣо порывають, кто  
хоче бѣти аповѣтагѣа ѿвѣдѣнѣа и поѣти,  
той чинѣа гвалтѣ болѣе свои, кто хочеть  
пити аповѣтагѣа ѿпитѣа, и той чинѣа  
гвалтѣ болѣе свои. кто хоче спати, единакъ  
ѿкинѣеши сонъ вѣтаеть, и нѣдетъ до цркви  
на вѣнощное, на полѣнощницѣ, на оутреню и  
на иишое набожѣнѣево, и той чинѣа гвалтѣ  
болѣе свои, кто хочеть ѿкѣи колѣекъ грѣхъ,  
ѿкѣи колѣекъ зѣи оучѣнокъ чинѣти,  
аповѣтагѣа ѿ того грѣха ѿ того зѣо  
оучѣнокъ, и той чинѣа гвалтѣ болѣе свои, ѿ  
такѣхъ вѣхъ ли де нѣо гвалтѣ терпѣтъ,  
и гвалто ѿнихъ бывають первѣе, и Сѣй



Николаѣ гвалѣтѣ нѣо порвалѣ, ешѣ онѣ чини  
 гвалѣтѣ волѣ своѣи, побѣлгалѣ шѣтогѣ  
 сѣчѣнкѣ до которѣго егѣ волѣ провалѣла,  
 хотѣлѣ сѣчѣи Николаѣ бѣти, але побѣлгалѣ  
 шѣ бѣдѣла, ешѣ ешѣ в дѣтѣнны лѣтѣ почалѣ  
 поити, в сѣредѣ нѣ в пѣтѣнцѣ тѣлко разѣ  
 пѣри сѣлѣ, нѣ в молодѣхъ лѣтѣхъ пересталѣ  
 мѣла бѣти, нѣ по тѣ егѣ мѣдѣ не жалѣла,  
 тѣлко жалѣла покармѣ поитногѣ для  
 поитѣла тѣла своѣгѣ, хотѣ сѣчѣи Николаѣ  
 пѣти вино, але шѣ и нѣшѣи напои пѣныи, але  
 побѣлгалѣ шѣ напои пѣногѣ, тѣлко вѣдѣ  
 пѣла. хотѣлѣ сѣчѣи Николаѣ жалѣти сѣчѣ  
 сѣчѣрѣдѣнѣшѣи на бѣлѣгахъ бѣжѣхъ, едѣна  
 шѣкидалѣ шѣ сѣчѣи, а кохѣла вѣдѣлѣти,  
 хотѣлѣ при вѣдѣтѣи шѣтѣи дорогѣи, едѣна  
 вѣдѣлымъ ходѣла шѣдѣи, жалѣла и нѣшѣи  
 дѣхѣныи зѣгѣ вѣдѣлаи, нѣ дорогѣхъ шѣтѣ  
 сѣчѣ не правѣлаи, для тогѣ сѣчѣи Николаѣ  
 чинѣла гвалѣтѣ волѣ своѣи, ешѣ которѣи лѣде  
 гвалѣтѣ волѣ своѣи не чѣнѣ, нѣ не побѣлгалѣ  
 шѣ то до чѣи волѣ провалѣи, такѣи бѣкарѣ.  
 зачѣо жалѣи шѣ бѣ сѣчѣи сѣчѣи, нѣ мѣцѣ тоѣ  
 (гровѣ похотѣнѣи) жалѣано; за тоѣ жалѣ



Казанье б.

уч: а. нечинниа гвалтѣ болюе свои, ели маю ко-  
 гц: б. торого жадали. Защо снѣ Адршвѣ Кроль  
 Сурійскій ѿ Ахава на войнѣ зинтѣженый;  
 затое же нечинниа гвалтѣ болюе свои, ѿдала  
 на войнѣ в пачитво, гдѣ повиненъ каждыи  
 б. п: тредыйса знайдовати. Защо Іоѳимъ Црѣ  
 кс. Інакии зобла тредобати, и тред до смрти;  
 затое же нечинниа гвалтѣ болюе свои, бажиса  
 б. шл. в цркви оудѣ Ощенничскій ѿправовати,  
 г. з. бл. вѣдучи проиы члвко. Защо жолнѣри Макка-  
 вейскій вѣнѣ в пачитѣ ѿ Горгіа Стратига  
 Думейко: затое же нечинниа гвалтѣ болюе свои,  
 шл. г. вдала дары Балванѣ ѿ фѣровати, чо законъ  
 Бжій не позволяетъ. Дрѣгій разѣ люде нѣо  
 купѣнтъ, тѣ моунахъ Хс: Подѣбно е цртво  
 нѣмо члвкѣ купѣцѣ ищѣщѣ добрыа вѣсѣры, иже  
 шл. г. шѣрѣтъ еднѣ многоцѣнѣ вѣсѣръ, шѣ прода-  
 ви елико и малѣше и купѣ есѣ, купѣцѣмъ есѣтъ  
 той члвкѣ который роздаѣтъ ѿбогимъ свои  
 богатѣа, скѣрѣы, маѣтности, ешѣ онѣ юбѣ  
 затое вѣсѣ; Перѣдъ многоцѣннѣи нѣо купѣтъ,  
 и Отымъ Николѣи купѣла юбѣ нѣо за свои  
 маѣтности, который роздаѣлаѣтъ ѿбогимъ,  
 в Пачарѣ мѣстѣ, еднѣ члвкѣ ѿбогѣи мѣлѣ



три цѣрки, а не мѣлъ ихъ чимъ кормити,  
и хотѣлъ дати и до нѣдрагоу дому, же бы  
тамъ оу чинко телесны нечисты заробляху  
поживаѣа для шца и для себе, добѣдашнѣа  
штомъ злымъ прѣсвѣдѣти тогѣ члвѣка  
оубогого Сѣй Николай, пришолъ вночи до  
дому егѣ и вкнихъ та много злата шкно  
вкоморѣ, же то члвкъ цѣрки свои замѣжъ  
пошдавалъ, и самъ мѣлъ быживлене, для  
того чинилъ то: Сѣй Николай же бы себѣ  
нѣо купилъ, бо вѣда штымъ же ХС мови:  
Иди продажди имѣніе твое и дажди нищимъ  
и имѣти имаша сокровище на небѣхъ. Которыи  
за лѣде нехотѣтъ богатства своего рода-  
вати оубоги, же бы нѣо себѣ купилъ, але  
хобантъ богатствои скарбы свои напришлыи  
часъ, же бы ихъ потымъ заживали, таки  
небѣда богатиѣвъ свои заживати, але инши  
людѣмъ ихъ зостава, припомнѣте себѣ  
богача которомъ нѣва зродила та, же не мѣ  
где збожа хобати, и мовилъ: Что сотвори  
шкш немамъ где обратн плодобъ моихъ;  
не дава тогѣ збожа лѣде недостатны, для  
быживленѣа, але хобалъ на пришлыи часъ, и

шл. д.

лѣ. бѣ.

сподѣ.



# Казаніе б,

исподѣбали есѣ заживати, ево мови: Дше  
 имаша блга многа, на лета многа, почи  
 яждь пий вселеніа, щожь есѣ Бѣ ѿказа  
 бездмне в сін нѣ дшѣ твоей нѣ тебе нѣ аждь,  
 а еже оуготовѣ комѣ бѣдѣ, нѣ теперѣ кто  
 маєтѣ достѣтокъ збожа, достѣтныи гдмнѣ:  
 а нероздаєтѣ того оубоги на покармѣ, але  
 напришлыи часѣ собѣ ховаєтѣ исподѣбали  
 того заживати, мови Бѣ нѣ до того члѣка:  
 бездмне в сін нѣ дшѣ твоей нѣ тебе нѣ аждь,  
 а еже оуготовѣ комѣ бѣдѣ. Но маєтѣ мно  
 гѣ а не оудѣбаетѣ нагнѣхъ, але ховаєтѣ на  
 пришлыи часѣ исподѣбаетѣ ихъ носити, нѣ  
 до того члѣка Бѣ мови: бездмне в сін нѣ  
 дшѣ твоей нѣ тебе нѣ аждь: а еже оуготовѣ  
 комѣ бѣдѣ, кто маєтѣ достѣтокъ злота,  
 срѣбра, грошій нѣ иншихъ скрѣщъ, а неро  
 здаєтѣ того оубоги на шпиталѣ, нероздаєтѣ  
 на Манастирѣ, нероздаєтѣ на Црквѣ, не  
 выкупѣтѣ неволникѣ з неволѣ, мови Бѣ  
 нѣ до того члѣка: бездмне в сін нѣ дшѣ твоей  
 нѣ тебе нѣ аждь, а еже оуготовѣ комѣ бѣдѣ.  
 Третій разѣ Нбо люде выпрошѣтѣ, ево мови  
 Хс: Просѣте нѣ даѣтѣ вамѣ, нѣ на иншомѣ

шѣз.

мѣстѣ



мѣстѣ: Вѣкъ въ просяи пріемлѣ, и Сѣи  
 Николѣа въпроси оу Бѣ нѣо, въ которое зѣвше  
 млѣчнѣа Бѣа просянѣ мова чн: Сѣи нѣи  
 иже сѣи на нѣсѣхъ да сѣи тѣа. И ма твое да  
 пріидѣ цѣтѣе твое, боаше Бѣъ даѣтъ людемъ  
 нѣжнѣ сѣи прося, въ Ооломѣнѣ ѡ еднѣ  
 мростѣ Бѣа просянѣ, а Бѣъ сѣмѣ да нѣтылко  
 мростѣ, але богѣтѣтѣа и сѣлѣвѣ, тѣа мова нѣ  
 сѣа Бѣъ до Ооломѣна: Дѣхѣи сѣи сѣмѣсѣно  
 и мростѣ, потѣомѣ мова нѣ: Вѣемѣ сѣе  
 непроси дѣхѣи, и богѣтѣтѣо, и сѣлѣвѣ.  
 Двоѣма сѣи мѣдростѣ, не сѣтворѣннаа и  
 сѣтворѣннаа, не сѣтворѣннаа мростѣ сѣи, але  
 сѣи сѣлѣвѣннаа але сѣи перѣннаа, сѣи сѣлѣвѣннаа  
 мростѣ, сѣи сѣмѣ сѣи сѣи Бѣкоѣ, ѡтѣи  
 мростѣи напѣсѣно: Вѣзлѣхѣ дѣмѣ дѣшѣ не вѣи дѣ  
 прѣмростѣ, ни ѡвѣнтѣтѣ въ тѣлѣи повѣи нѣмѣ  
 грѣхѣ. Перѣннаа мростѣ сѣи Сѣи Бѣи,  
 тѣа мростѣ мова: И зѣу вѣи нѣа и зѣи дѣ, сѣи  
 и сѣкѣ мѣла покрѣхѣ зѣмѣа, и на вѣкѣи нѣхѣ  
 вѣи нѣа, и прѣоѣа мой въ сѣлѣи ѡвѣлѣнѣ,  
 сѣтворѣннаа мростѣ сѣи, але сѣи на вѣи тѣа  
 прѣ прѣцѣ, але сѣи вѣлѣннаа ѡ Бѣ. Мѣ на вѣи тѣа  
 мростѣ Ипѣа Пѣвѣа, кѣлѣорѣи на вѣи тѣа прѣцѣ

сѣи сѣи,

прѣ: 2.

сѣи

прѣцѣ



Казанье, б.

прѣцѣ, набуѣла ѿ Гамаліѣла, ꙗко сѧ мѡви  
 ѿговѣ: При мѡгѣ Гамаліѣловѣ наказанъ ѿ  
 вѣетно ѿчюмѣ законѣ. Мѣли бѣаху ѿ  
 бѣа мростъ бѣа ѿпѣлове, которѣи бѣаху  
 ХС, гды ѿтворѣлъ ѿхъ рождѣмъ жевы пѣмо  
 сѣое рождѣмѣ, бѣаху бѣаху Лѣки: ѿверзе  
 ѿмъ ѿрѣждѣмѣти пѣамѣа, ѿ сѣи Николѣ  
 мѣаху бѣа, проѣаху ѣгѡ ѿ мростъ неѣво  
 рѣмѣи, ѿ самогѡ бѣа, жевы зѣи мѡгѣ жити:  
 ѿ мѡвиаху: Чѣо еѡ ми еѣтъ на мѣи ѿ тебѣ  
 чѣо вохотѣху на землѣ, ѿщеже сѣце мѣ  
 ѿ плѡтъ моѣа, бѣе сѣца моѣгѡ ѿ чѣстѣ моѣ  
 еѣи бѣе воѣѣки, зачѣи бѣгѣ сѣомѣ Николѣ  
 да неѣоако мростъ неѣворѣмѣи, сѣе самогѡ,  
 ѿщѣо проѣаху, ꙗле ѿмѣо дааху ѣмѣ, еѡ бѣгѣ  
 ли дѣмѣ боаше дааху неѣжелѣи ѿнѣи проѣаху.  
 Іезекѣа гды захорѣаху ѿ мѣаху бѣаху ро-  
 казанѣа бѣжогѡ ѿ мѣртѣи, мѣаху бѣаху плаче  
 жевы ѣгѡ еѣи захѡва ѿ сѣртѣи, тѣды ѣмѣ  
 бѣгѣ боаше дааху неѣжелѣи ѿнѣи проѣаху, еѡ  
 неѣоако захѡвааху ѣгѡ ѿ сѣртѣи, ꙗле ѿ про-  
 должи вѣкѣ ѣгѡ до пѣтѣнаѣдѣати лѣтъ, ѿ  
 ѡѣѣцаа ѣгѡ захѡвати ѿ неѣрѣаѣа Крѡа  
 Іеруѣимѣа ѿ Іеруѣимѣа мѣсто сѣоаѣи ѣгѡ



боронити, та мѡви бѣ до Іезекїи: Приложѣ  
 къ лѣтѡ твоимъ лѣтъ пѣмидеѣ, и ѡ рѣки  
 Црѣ Иуврїйскѣ иже бѣаху та, и градъ сей  
 зацнѣдъ, и стѣи Николай проишѣ бѣжевы  
 егѡ зѣвнѣлъ ѡ смрти вѣторѡи, которѡи  
 споминае стѣи Ісѡи бѣгѡло вѣ Апокалиѣѣи  
 мѡлѣчи: Блѣженъ и стѣи иже имѣтъ частъ вѣ  
 воскрѣненїи первомъ, нанихъ же смѣртъ вѣторѡи  
 немѣла ѡбѣлѣти, вѣ двѡи бѣтъ смѣртъ  
 и двѡи воскрѣненїе, першѣ смѣртъ бѣтъ, гдѣ  
 грѣшнѣа дѣшѣ выхѡди итѣла и иде сама до  
 пѣла на мѡки вѣчнѣи, вѣторѡи смѣртъ бѣтъ, гдѣ  
 дѣшѣ итѣла поспѡло вѣ ѡстѣтнѣи днѣ вѣки нѣи  
 вѣдѣ до пѣла, жебѣ та на вѣки мѡчнѣи.  
 прѣтѣвнѣи спѡсѡво воскрѣненїе первое бѣ, гдѣ дѣшѣ  
 побѡжнѣа итѣла выхѡдитъ и идетъ сама  
 до нѣа на вѣчнѡе мѣшканїе. Вѣторѡе вѣскрѣнїе  
 бѣтъ, гдѣ вѣ ѡстѣтнѣи днѣ дѣшѣ итѣла по  
 спѡло пойдѣтъ до нѣа жити на вѣки, цѣлѣи  
 быи тѣдѣи ѡ лѣдѣ, которѡи имѣтъ частъ вѣ  
 вѣскрѣненїи первомъ, которѡихъ дѣшѣ сама  
 вышѣи итѣла, и идетъ до нѣа на мѣшканїе  
 вѣчнѡе, во ѡнѣи, и вѣторѡе вѣскрѣнїе вѣдѣтъ  
 мѣти, дѣшѣ ихъ поспѡло итѣла вѣ ѡстѣтнѣи



ѡпока  
гл: к.

щг: гл:  
з.

днѣ до нѣа пойдѣтъ на вѣки жити, и смѣтъ  
вѣторамъ ничогѡ невре днѣтъ нхъ, ꙗко написано:  
Блжѣнъ и стѣтъ иже имѣтъ часть въ воскрѣсеніи  
первомъ, на нхъ же смѣтъ вѣторамъ не имѣтъ  
ѡвласти, и стѣтъ Николай молчнѣа Бгѣ,  
проснѣа Бга, жебы ѣгѡ захобѣа ѡ смѣрти  
вѣторонъ, ѡ которой написано: Смѣтъ, и адъ,  
повержена быста въ ѣзеро ѡгненное. и се ѣтъ  
вѣторамъ смѣтъ, не даа тогѡ смѣтъ, и пѣкло,  
вкинено въ ѣзеро ѡгненное, жебыа тамъ ѡни  
самн мѣчнн, ꙗае жебы мѣчнн людѣи грѣ-  
шнхъ. Блсѣхѣа Бгѣ Млѣтъ и прозѣа  
стѣогѡ Николаа, не тыако забнѣа ѣгѡ ѡ  
смѣрти вѣторонъ, ѡщѣ Бга проснѣа, ꙗае даа  
ѣмѣ на земанъ доагѣ лѣта, же жнѣа до-  
стагоути, даа ѣмѣ и нѣо, и внѣа лѣта не  
скончѣныи, бо Бгѣ боше члѣковн даа, нѣжелн  
члѣвѣкѣ проснѣтъ. Четвѣртыи ѡстаѣтнѣи рѣз  
люденѣо знахѣа, которын ѣгѡ шѣкаѣтъ,  
такѣ моуѣа Хс: Ищѣте и ѡбращѣте ,  
и на иишомѣ мѣстѣ. Ищѣте прѣжде црѣа  
Бжѣа и правды ѣгѡ и сѣа вѣа, приложѣа  
ва. ꙗкѣ же маемѡ нѣа шѣкаѣти жебы смѡ  
знаишли ѣгѡ? Пррѣкъ Дѣдѣ шѣкаа Бга ,



ѣко самъ мѡвнѣ: всѣмъ срѣмъ моимъ  
вѣдѣи кахъ тебѣ. и сѣи Николай бѣ шѣка  
всѣмъ срѣмъ, во шѣвочаа срѣе своѣ шѣмъ  
ностей зѣмныхъ дочаеныхъ, а на вертаа до  
бѣа, всѣмъ срѣмъ своимъ мыслѣмъ шѣ бѣу,  
и таааа, жебѣ могаа приказана бѣи  
заховати, и аааа бѣи зѣднати, и такъ  
шѣкааи бѣа, нѣо знашоаа, бо кто бѣа  
знаходѣтъ, нѣо находѣтъ, понебѣжъ  
бѣа вѣе мѣшкаетъ, которыи заа аа де  
хотѣтъ приказана бѣи заховати, и  
аааа бѣи зѣднати, а оуаааа за мѣр-  
ностами зѣмными, тѣи не всѣмъ  
срѣмъ бѣа шѣкааи, бо ихъ половица срѣа  
шѣ бѣу мыслѣтъ, а половица мыслѣ шѣ рѣахъ  
зѣмны. Такии люде, ѣко бѣа, та нѣа не зна-  
ходѣтъ, бо ихъ срѣе шѣтажено е рѣами  
зѣмными, богатѣствами, прѣоуаѣтвами,  
и иишними мѣрностѣми, которыи людеи до бѣа  
и до нѣа недоуѣкааи, аа на доа до пѣкла  
ихъ нахѣааи и потѣааи, иишѣи  
люде шѣкааи выгоды бѣкон, жебѣ бѣа могаи  
выгодѣти, и хѣааа бѣи роуаишѣти,  
иишѣи за шѣкааи выгоды свои, жебѣ тѣаа



# Васанье,

Фнанъ

своемѹ могли выгоды, и роскоши телесныя  
 зажити, а такихъ есть людей много,  
 ведаетъ Апла Павла: Бжево своихъ си ищѹтъ  
 а не гже Хѣ Ісѣ. Сѣи Николай шѣка выгоды  
 Бжкон, старался, жебы могъ оудити Бѣ,  
 и хвалѣ Бжю ромнѣжити, и того шѣкаичи  
 нѣо знашо, бѣ в нѣѣ бѣѣ Агган, бѣѣ Сѣи,  
 Бѣ выгожантѣ, хвалѣтѣ егѣ, и бѣдѣтѣ  
 хвалѣти на бѣки, которыи за люди шѣкаи  
 выгоды свои телеснои, жебы тѣлѣ своемѹ  
 выгодил, роскоши телесныхъ зажити,  
 тѣи Нѣа не знайдѣтѣ, бѣ в Нѣѣ роскоши  
 телесныи мѣстѣа не мѣнтѣ, нѣкоторыи люди  
 шѣкаи маенѣей чѣжи, жебы и могли побѣти,  
 и на свои пожитѣ ѡбернѣти, нѣкоторыи за  
 шѣкаи не маенѣей акии, ае самыи люди, наво-  
 рѣичи и до вѣры Павлаион, есѣи сѣтѣ не-  
 вѣрныи, наворотѣичи до оучѣнкѣ добрыхъ,  
 есѣи оныи заи оучѣнки чинѣ, наворотѣичи  
 до покаянѣ, есѣи в грѣхѣхъ знайдѣтѣ,  
 жебы пре вѣрѣ Прѣлавион, пре оучѣнкѣ добрыхъ,  
 пре покаянѣ, могли забѣнѣ вѣчногѣ достѣ-  
 пити, такіи былъ Апла Паве которыи мѣви  
 до Кориндѣ: Нищѣ бѣ вѣши, но вѣ. и Сѣи

ѣко бѣ.

Николай



Николаѣ шѣкалъ людей небѣрныхъ наборо-  
уачи до вѣры православныи, шѣкалъ грѣшны  
наборочаи до покаянїа, жебы презъ тоє,  
збавленїа вѣчногѡ достѣпнїа, и того шѣ-  
каи знашолъ нѣо стѣи Николаѣ, бо  
збавленїе вѣчное в нѣбѣхъ знайдѣтъ, ко-  
торыи заъ люди нешѣкаи<sup>т</sup> людей самыхъ,  
старачи<sup>х</sup> ѡ нѣхъ збавленїе вѣчное, але шѣкаю  
маѣтностей людскихъ жебы ихъ порвали, и  
напожитокъ ѡбѣ ѡбери<sup>д</sup>ан, такїи нѣа не-  
знайдѣтъ, бо ихъ маѣтности людскїи чѣжїи  
до нѣа не допѣска<sup>и</sup>. Паслѣдѣймо нѣмы стѣгѡ  
Николаѣ, шѣкаймо бѣа во<sup>д</sup>ѣмъ срѣцѣмъ. во<sup>д</sup>ѣмъ  
срѣцѣмъ приказана бѣскїи заховѣи,  
шѣкаймо выгоды и хвалы бѣжон, шѣкаймо  
людей старачи<sup>х</sup> ѡ ихъ збавленїе, то нѣмы  
нѣо знадемо, понева бѣ в нѣбѣхъ знайдѣтъ<sup>с</sup>,  
в нѣбѣхъ выгода бѣ дѣтъ<sup>с</sup>, и хвала ѡдѣтъ<sup>с</sup>,  
в нѣбѣхъ естъ и збавленїе вѣчное.

Кто в рїмѣ мѣшкалъ той великѡи чѣстѣ  
и пошанованїе мѣлъ на вѣтѣхъ, да того ѡ  
апа Павла жиды гды в іерусалимѣ хотѣли  
за хѣ забїти, и волали: возми ѡ землѣ  
таковагѡ. неподобаетъ бо ємѣ жити.



ВѢДѢНІЕ.

ТѢСЛЦИННѢ КАЗА ПАВЛА ВЗЛѢТИ ДО ШЕОУ,  
 И МѢДИТИ ПЫЛАНУ, ЗАЩО БЫ ЖИДѢ ТА НА НЕГО  
 БОЛАН; ТѢДЫ АПТОЛЪ ПАВЛА ОУЧИННІА  
 ШЕВѢАТЕЛѢ РЫМСКІИ, И МОБИЛЪ: АЩЕ ЧЛѢКА  
 РЫМЛАННА И НЕШЕУЖ ДЕННА ЛѢТЪ БѢ БИТИ;  
 ПОУДѢШИ ТОИ ТѢСЛЦИННѢ МОБИЛЪ: АЗЪ МНОГОИ  
 ЦѢНОЮ НАРЕЧЕНІЕ СЕ, И ЖИТЕЛѢ БОІА ЖАХЪ, ИЗ-  
 БОЛѢА ТѢСЛЦИННѢ И НЕКАЗА ПАВЛА МѢДИТИ,  
 ДОУБѢДАВШІА ЖЕ ОНЪ ШЕВѢАТЕЛѢ РЫМСКІИ,  
 БІАНІА ШЕВѢАТЕЛѢ МѢСТА РЫМСКОГО ПОША-  
 НОВАНІА МѢЛН НА СВЕТѢ, ДАЛЕКО БОЛШОГО ПО-  
 ШАМОВАНА ГОДНЫЕ СѢИ НИКОЛАИ ШЕВѢАТЕ  
 МѢСТА НЕНОГО, КОТОРЫИ МЕШКАЕ ВЪ МѢСТѢ  
 НЕКОМЪ ПРЕСЛАВНО, ТАКО МОБИТЪ ВАЛМІСТА:  
 ПРЕСЛАВНАА ГЛАШАЕШЕ ТѢБѢ ГРАДЕ БЖІИ.  
 ЧИНѢМО ИМЫ ЧЕ БЕЛИКЮ, ПОШАМОВАЕ БЕЛИКОЕ  
 СѢОМУ НИКОЛАИ, ПРИХОДѢМО ДОНЕГШЕ ЗЪ  
 ХОТОН И З ПОКОРОИ, И КЛАНІА МОСЪ ЕМЪ ПРО-  
 СЛУИ ЕГШЕ ШЕ ПРИЧИНѢ ДО БЛАПЕВНЕ ЗАПРИЧИНЮ  
 И ЗАМЛѢВАМИ СѢГШЕ НИКОЛАА, СКОУНѢВШИ  
 ЖИТІЕ НАШЕ ТЕПЕРѢШНЕЕ ДОУАНОЕ, ЗОУТАНЕМО  
 ИМЫ ШЕВѢАТЕЛАМИ МѢСТА НЕНОГО, И БѢДЕМО  
 ВЪ МѢСТѢ НЕНО ЖИТИ НАВѢКИ, АМИН.







## КАЗАНЬ НѢ СТЫХЪ ВЕРХОВНЫХЪ

Апѣтолѣ Петра и Павла .

Ходѣще хощаху и плакахуся, мѣтанце  
сѣмена свои: Грядуще же прїидѣтъ радостии  
воzemлище рѣкомѣти свои. Псалмъ: рече.

**И**сѣи Сирахъ выхваляеть сѣихъ  
староу Законѣ, да рѣзныи ихъ  
цнѣтъ Исѣи Навбуна Гетмана  
Илскоу выхваляе да справѣ егѣ валеуны,  
же валеуны боеваа з поганамн, непрїѣтеламн  
Бжкнмн и свои мн, и збиталжалъ и, и бѣ  
самъ з нѣа каменїемъ забїаа войска непрї-  
ѣтелкїе: Призва бышнаго силма, егда  
шкорблаху егѣ врази окрестъ, и послаша  
егѣ велии Гдѣ, каменїемъ граднымъ силы  
коѣпкїа ннзверже боа на лѣвыи. Симона  
Архїереа выхваляетъ ш побожноу житїа,  
ш добрыи дѣлнковъ, же онъ побожнымъ  
житїемъ и оучннками добрымн, свѣтїи  
въ Илн ѣакъ свѣтїао нѣное: Симонъ снъ  
Исѣи Иерей Великий, далий мѣбн: Іаковъ

Исѣи  
мѣб.

Исѣи



# ВѢДѢНІЕ

СѢЗДА ОУТРЕМА ПОРЕДѢ ОВЛА, АКИ ЛУНА  
 ПОЛНА ВЪ ДНИ, И АКИ СЛНЦЕ ИМА НА ЦРКОВѢ  
 ВЫШНАГО, И АКИ ДУГА СВѢТЛЦІА НА ОБЛАЦѢ  
 СЛАБЫ. АПЛЪ ПАВЕЛ СТЫХЪ СТАРОГО ЗАКОНУ  
 ВЫХВАЛАЕТЪ ѿ ВѢРЫ ВЕЛИКОЕ, КОТОРОЕ ОНЫ  
 ЧУДА НА СВѢТѢ ЧИНЯЛИ: НЕ ДОСТАНЕТЪ БО МН  
 ПОВѢТВОУЩЕ ЛѢТО ѿ ГЕДЕСОНѢ, ВАРЦѢЖЕ  
 И ОАУОНѢ, И ВДАН, ѿ ДБДѢЖЕ, И САМОНѢ,  
 И ѿ ДРДЗѢХЪ ПРЦѢ: ИЖЕ ВѢРОЮ ПОВѢДИША  
 ЦРТВІА, ЮДѢЛША ПРАВДУ, ПОЛУЧИША ѿВѢ-  
 ТОВАНІА, ЗАГРАДИША ѹСТА ЛВО, ѹГАСИША  
 ІІАД ОГНЕННЫ, ИЗБАВИША ѿТРЕА МЕЧА, ВОЗ-  
 МОУША ѿ НЕМОЩН, БЫША КРѢПЦН ВЪ БРАНЕ,  
 ѿБРАТІША ВЪ ВѢГѢ ПОЛКН ЧѢЖН, ПРІАШАЖЕ  
 И ЖЕНЫ ѿ ВОСКРЕСЕНІА МРТВЫА СВОА. ИНИИ  
 СТЫ СТАРОГО ЗАКОНУ АПЛЪ ПАВЕ ВЫХВАЛАЕ  
 ѿ ТЕРПЕНІА, ЖЕ ТЕРПѢЛИ НА СВѢТѢ ЗА БЖІИ  
 ЗАКОНЪ ВЕЛИКОЕ ѹТРАПЕНЕ, МДКН И СМРТЬ  
 ПОДЫМОБАЛИ: ИНЫИЖЕ НЕБЕНЫ БЫША НЕПРІЕШЕ  
 ИЗБАВЛЕНІА, ДА ЛДУШЕЕ ВОСКРЕСЕНІЕ ѹАДУАТЪ,  
 ДРДЗІИЖЕ РОГАНІЕ И РАНАМИ ИКДУШЕНІЕ ПРІАША,  
 ЕЩЕЖЕ И ѸЗАМЪ ТЕМНИЧНЫМЪ, КАМЕНІЕМЪ ПО-  
 БІЕНЫ БЫША, ПРЕТРЕНЫ БЫША, ИКДУШЕНЫ  
 БЫША, ѹБІИТЕВО МЕЧА ѹМРОША, ПРОИДУША



въ милотѣ ѿ въ козѣхъ кожахъ, лишенны  
скребище ѿздравленны, и хуже негѣ достоннѣ  
мѣръ, въ сѣтѣхъ и кнѣзѣхъ и горѣхъ и въ  
вертепѣхъ и въ пропасти земны. Прѣдъ дѣдъ за  
вѣхъ вѣлѣнїи сѣхъ старѣ законѣ мови: Ходѣ  
хужѣхъ и плакѣхъ мѣлаще сѣмена своѣ,  
градѣще же прїидѣтъ радостїю въ земли  
рокоити своѣ. И ѿ хотѣхъ вѣлѣнїи сѣхъ  
верховны Апѣ Петрѣ и Павла, которыхъ  
днѣхъ и нѣшнѣхъ пѣмѣхъ празднѣмъ, покажѣ  
тѣ ѿ мовѣхъ своѣхъ, же сѣхъ и верховны Апѣ  
Петрѣ и Павла ходѣхъ хужѣхъ и плакѣхъ,  
мѣлаще сѣмена своѣ, градѣще же прїидѣ  
радостїю въ земли рокоити своѣ, Нехѣ  
тѣхъ мовѣхъ вѣдѣхъ на чѣхъ сѣхъ и верховнымъ  
Апѣтѣхъ Петрѣ и Павла, лѣкамъ вѣшимъ  
на полѣхъ дѣшнѣхъ.

Ходѣхъ хужѣхъ,

Двоѣхъ конѣхъ дорогѣхъ лѣхъ на свѣтѣхъ ходѣхъ,  
ѣднѣхъ добрымъ, дрѣгѣхъ злымъ: Зламъ была дорога бѣ 4.  
Канновѣ, гдѣхъ онѣхъ и шолѣхъ въ полѣхъ зѣлѣхъ  
небѣхъ и нѣхъ брѣхъхъ своѣхъ, и вѣхъхъ ѣхъхъ ро-  
либѣхъ, вѣхъхъ написано: Мужѣхъхъ вѣхъхъ и лѣхъхъ  
непрѣположѣхъхъ днѣхъхъ своѣхъ. Зламъ была дорога сѣхъ 5.

Самѣхъ



ацаи

гцаи

сцаи

Самуилов, гды онъ ишоу въ Гасѣ мѣстѣ  
до блддницн, ево мѣстѣ Идѣтъ сѣрахъ: Непрѣтъ  
жмы блддницн, да некакъ въпадѣши въ сѣти  
ѣа. Злам дорога была Саблава, гды  
ѡ ходилъ до чаробницн, которал мешкала  
въ Иендорѣ, ево мѣстѣ прѣкъ Самуилъ: Грѣхъ  
ѣтъ чаробаніе. Злам была дорога Яхавова, гды  
онъ ишоу брати виногра Павдѣу, чужинъ,  
ево написано: Непожданъ домъ близнѣгъ  
твоѣгъ, нѣ сѣла ѣгъ, нѣ рѣка ѣгъ, нѣ равини  
ѣгъ, нѣ волѣ ѣгъ, нѣ ослѣ ѣгъ, нѣ жмы  
ѣгъ, нѣ скота ѣгъ, нѣ би ѣако близнѣгъ  
твоѣгъ. Злам дорога ѣтъ и тѣхъ людей,  
которыхъ ходѣ до корчмы, и на иишн мѣста  
дала пѣниба, дала мѣзъки, ево мѣстѣ прѣкъ  
Ісаѣа: Горѣ въ тѣмъ заѣтра и гонѣщимъ  
сікѣра [пѣниство] ждѣщн вечера, вино ево  
пожжѣтъ ѣа. съ гдѣами ево и прѣгдѣнцами,  
и тимпанъ, и свѣриами вино пѣнище, а дѣлѣ  
гдѣи невѣдѣ, и дѣлѣ съ рѣкъ ѣгъ не маѣрѣи.  
Злам дорога и тѣхъ людей, которыхъ ходѣтъ  
въ тѣмъ, ево ѡ такнхъ написано: Окрѣтъ  
нечестивын ходѣ. Хронѣла такон законъ  
дороги прѣкъ дѣдѣ, ево мѣстѣ: Ѣбѣлкагъ



пѣти лѣкаваго воезбраннхъ ногамъ моимъ.  
Добраа за<sup>се</sup> дорога С<sup>т</sup>ыхъ в<sup>с</sup>рх<sup>о</sup>вны Ап<sup>л</sup>ъ  
Петра и Павла, еш<sup>о</sup>ны ходили до Ц<sup>р</sup>кви  
м<sup>л</sup>чнса Б<sup>ж</sup> и хвалити ег<sup>о</sup>, сав<sup>с</sup>хачи  
В<sup>л</sup>амнеты мов<sup>с</sup>чог<sup>о</sup>: в<sup>с</sup> ц<sup>р</sup>к<sup>в</sup>ахъ бл<sup>ж</sup>н<sup>т</sup>е  
Б<sup>г</sup>а Г<sup>д</sup>а. Добраа е<sup>се</sup> дорога в<sup>с</sup>рх<sup>о</sup>ны Ап<sup>л</sup>ъ  
Петра и Павла, которыи ходили по св<sup>с</sup>т<sup>с</sup>  
п<sup>л</sup>акани, беда<sup>с</sup>гъ В<sup>л</sup>амнеты:

и П<sup>л</sup>акх<sup>д</sup>еа,

П<sup>л</sup>а<sup>ч</sup>т<sup>с</sup> л<sup>д</sup>е е<sup>д</sup>ны пок<sup>д</sup>т<sup>д</sup>ичи за х<sup>р</sup>т<sup>с</sup>и свои,  
так<sup>и</sup>й былъ Ц<sup>р</sup>ь д<sup>б</sup>дъ к<sup>б</sup>орый за гр<sup>с</sup>х<sup>и</sup> свои  
пок<sup>д</sup>т<sup>д</sup>ичи сав<sup>с</sup>ды былнвалъ з<sup>о</sup>ч<sup>и</sup>н, еш<sup>о</sup> мов<sup>с</sup>:  
И<sup>с</sup>ходница водна и з<sup>б</sup>е<sup>д</sup>о<sup>с</sup>ла оч<sup>и</sup> м<sup>и</sup>н, пон<sup>е</sup>же  
несохраннхъ закона твоег<sup>о</sup>. П<sup>л</sup>а<sup>ч</sup>т<sup>с</sup>т<sup>с</sup> л<sup>д</sup>е  
м<sup>л</sup>чнса Б<sup>ж</sup>, и про<sup>с</sup>ачи ег<sup>о</sup> ѿ с<sup>в</sup>к<sup>д</sup>и реч<sup>с</sup>.  
Так<sup>а</sup>а была Анна, к<sup>б</sup>ораа плакала м<sup>л</sup>чнса  
Б<sup>ж</sup>, и про<sup>с</sup>ачи ег<sup>о</sup> ѿ д<sup>б</sup>т<sup>и</sup>: о<sup>у</sup>мил<sup>с</sup>енною д<sup>ш</sup>ею  
поклоннса Г<sup>д</sup>, и пла<sup>ч</sup>щи проплака. П<sup>л</sup>а<sup>ч</sup>т<sup>с</sup>  
л<sup>д</sup>е в<sup>и</sup>д<sup>ч</sup>и ког<sup>о</sup> в<sup>с</sup> гр<sup>с</sup>х<sup>а</sup>хъ, и пок<sup>д</sup>т<sup>д</sup>ичи  
за гр<sup>с</sup>х<sup>и</sup> ег<sup>о</sup>: Так<sup>и</sup>й былъ Сам<sup>с</sup>илъ П<sup>р</sup>к<sup>т</sup>,  
кот<sup>о</sup>рый плакалъ по Сав<sup>с</sup>л<sup>с</sup>, же онъ в<sup>п</sup>ла<sup>ч</sup>  
в<sup>с</sup> гр<sup>с</sup>хъ, в<sup>н</sup>посл<sup>д</sup>ш<sup>с</sup>енство, д<sup>л</sup>м<sup>т</sup>ог<sup>о</sup> мов<sup>с</sup>нл<sup>с</sup>  
Б<sup>г</sup>ъ до П<sup>р</sup>ка Сам<sup>с</sup>ила: Док<sup>о</sup>л<sup>с</sup>ты пла<sup>ч</sup>еши  
по Сав<sup>с</sup>л<sup>с</sup>, азъ о<sup>у</sup>ничжи<sup>х</sup>хъ нец<sup>р</sup>твоб<sup>а</sup>ти

л<sup>д</sup>а<sup>т</sup>.

л<sup>д</sup>а<sup>т</sup> б<sup>и</sup>



2.  $\overline{AC} \parallel \overline{BD}$

У Арло

П. 614



тыи быѣ люди, которыи такъ плачутъ. бо  
 ѿ нихъ моужь ХС: блженни плачущи и ѿ  
 тыи оутѣшася. Шаси выи сѣть стѣи  
 верховныи Аплы Петръ и Павелъ, бо ѿны  
 плакали на свѣтѣ бѣдѣи когѣ бѣтрапѣи,  
 и просаху бѣ живы егѣ зтогѣ оутрапѣи  
 выдволнѣ, плакали бѣдѣи когѣ бѣгрѣхѣ,  
 и мѣлѣи бѣ, же бы ѿпѣти еѣмѣ грѣхѣи тыи,  
 до того плакали, верховныи Аплы, Петръ  
 и Павелъ.

Мѣтѣице сѣмена своѣ.

Настѣи мѣ надыбѣетѣ ХС, бо моужь:  
 ище зерно пшенично па на земли не оумрѣтъ,  
 то еѣдинѣ пребывѣетъ, ище ли оумрѣ мнѣ  
 плодъ сотворитъ. Тоѣ зерно пшеничноѣ Х  
 сѣна бѣго сѣмѣи вѣсрдѣ своеѣ верховныи аплы  
 Петръ и Павелъ, мысѣи ѿ Хѣ оутѣбѣи:  
 бо кто ѿ Хѣ мысѣитъ, той мѣетъ Хрѣта  
 вѣсрдѣ своемѣ. Догѣи тогѣ стѣи Игѣи,  
 стѣи Исѣанѣ вѣлѣи оутѣи, которыи  
 зѣвѣи мысѣи ѿ Хѣ, и зѣвѣи моужь: Исѣ  
 Хрѣте, гдѣ егѣ вѣимѣ за Хѣ мѣчено,  
 апыѣиано. чѣмѣ бы тоѣ имѣ такъ чѣи  
 споминѣи: ѿкадѣи мѣи тоѣ имѣ на срдѣ

ѿла бѣ.

бѣи еѣ  
 кнѣи: г.  
 гла иѣ

на писано



Дѣло  
Гранет  
Казане  
Шрифт  
Г. Г.

Д. 60.  
Книга  
Шрифт  
Г. Г.

К. 60.  
Д.

написанное, ꙗкоже мордѣи вынѣвши знего  
срце, розрѣзали надвое, и знаши тамъ  
золотыми лѣтерами написаніе Імѣ, ІС ХС:  
Дознала тогѡ Маргарита дѣца, котора  
завше мыслила ѡ рѣшѣ Хвѡмъ, агда  
оумерла, знаши въ срѣдѣи которѡмъ Перадъ,  
накоторой была образъ рѣшѣ Хвѡ, и сама  
Маргарита клѣчала пре Хрѣтомъ въ жолѡбѣ  
лежати. Дознала тогѡ Калѣра дѣца, ѡ которѡ  
повѣдаю, же завше мыслила ѡ мѡщѣ Хвѡи,  
ѣакъ Хвѡ мѡчено, ѣакъ вѣнцемъ терновымъ  
короновано, ѡу столпѣ вѣнчовано, и на Крѣтѣ  
распѣто, агда оумерла знаши въ срѣдѣи  
Хвѡ на Крѣтѣ распѣтогѡ, знаши вѣнѣцъ  
терновыи, знаши столпъ, и иныи иныи  
мѣста мѡки Хвѡи. Та и тепѣ ꙗкоже Хвѡ завше  
мысли, той маєтъ Хвѡ въ срѣдѣи своемъ. Мѣли  
Хвѡ въ срѣдѣи своемъ вѣрховныи Апѣтоли, Петр  
и Павелъ, бо оны завше ѡ Хрѣтѣ мыслили,  
дадѣтогѡ мѡби Апѣлъ Павелъ: Живѣтъ въ мнѣ  
ХС. Называѣтея насѣнѣи ѣамѡжна, такъ  
мѡвнѣтъ Апѣлъ Павелъ: Оѣли свѣдоути,  
свѣдоути пожитъ, а сѣли въ блѣнѣи, въ  
блѣсловѣнѣи пожитъ, слышѣте ѣамѡжна



называють насѣнѣмъ, ешѣ такъ насѣнѣ сѣба  
сѣнѣи ѿдаѣ земли, тѣ кто сѣетъ глѣмѣжнѣ,  
ѿдаѣтъ онѣмъ оубоги, сѣянѣ тоѣ насѣнѣе,  
глѣмѣжнѣ, верхѣмъ аплы Петъ и Павле, не давали  
онѣмъ оубоги злата, нѣ сребра, нѣ грошей,  
нѣ мѣстностей жадны, ешѣ тѣхъ немѣли,  
тѣмъ мѣстѣ Апъ Петръ: Сребра и злата нѣ  
оумѣнѣ, але давали иншѣмъ андемъ глѣмѣжнѣ,  
хоры здоробе, мертвыя животы, Апъ Петръ  
вѣ Іерусалимѣ да хрѣмомъ ногн, чѣмъ не глѣмѣжна;  
Апъ Павелъ вѣ Антиохѣ мѣстѣ Ликаонско,  
да ногн вѣномъ, чѣмъ не глѣмѣжна; Апъ  
Петръ вѣ Іоппѣ далъ живо оумерло Табидѣ,  
Апъ Павелъ за вѣ Троадѣ мѣстѣ да живо  
оумерло Евтихѣ, чѣмъ не глѣмѣжна; насѣемъ  
называѣмъ Слово Бжѣе, ешѣ мѣстѣ ХС при  
повѣ: вышолъ сѣбачъ сѣмѣти насѣнѣе свое,  
а гдѣ сѣмѣ еднѣ пало насѣнѣе при дорогѣ,  
которыя прилетѣвши птахи немны похобалъ,  
дрѣгое пало на камини, которыя зышовши  
оухло, ешѣ немѣло вѣ совѣ вѣлѣотности .  
Третее пало межн тернѣмъ, а гдѣ тернѣ  
поросло, подѣшило онѣе . Четвертое пало на  
земли добрѣ, которыя выдало пао стѣкрѣмѣ,

лз. г.

лз. н.

Ж

сѣбачѣмъ



Сѣвачіемъ єсть ХС, на<sup>се</sup>н<sup>а</sup> є слово Бжїе,  
 которое проповѣдалъ ХС на свѣтѣ, п<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е  
 тоє на<sup>се</sup>н<sup>а</sup> Слово Бжїе при дорогѣ, гдѣ  
 кто почѣвши Слово Бжїе, запомин<sup>а</sup>е єг<sup>о</sup>,  
 еш на т<sup>о</sup>и часѣ дїаволъ ѣк<sup>а</sup> п<sup>а</sup>т<sup>а</sup> прилѣтѣтъ,  
 и выкид<sup>а</sup>етъ Слово Бжїе з<sup>а</sup> с<sup>р</sup>ца чл<sup>в</sup>ч<sup>а</sup>гог<sup>о</sup>,  
 жебы чл<sup>в</sup>к<sup>а</sup> недост<sup>а</sup>п<sup>а</sup>н<sup>а</sup> з<sup>а</sup>б<sup>а</sup>в<sup>а</sup>н<sup>а</sup>. П<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е  
 на<sup>се</sup>н<sup>а</sup> на камени, гдѣ кто почѣвши Слово  
 Бжїе зах<sup>о</sup>вѣтъ до ч<sup>а</sup>с<sup>а</sup>, а гдѣ преслѣдова<sup>е</sup>  
 на<sup>и</sup>д<sup>а</sup>п<sup>а</sup>тъ, онъ слова Бж<sup>а</sup>гог<sup>о</sup> запомин<sup>а</sup>е,  
 и ш<sup>а</sup> вѣры ш<sup>а</sup>т<sup>а</sup>д<sup>а</sup>етъ. П<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е на<sup>се</sup>н<sup>а</sup> меж<sup>а</sup>  
 тѣрн<sup>а</sup>мъ, гдѣ кто почѣвши Слово Бжїе за  
 х<sup>о</sup>вѣтъ єг<sup>о</sup>, п<sup>а</sup>т<sup>а</sup> за кл<sup>а</sup>п<sup>а</sup>м<sup>а</sup>и свѣц<sup>а</sup>к<sup>а</sup>мъ,  
 за бог<sup>а</sup>тѣв<sup>а</sup>мъ, за роскош<sup>а</sup>мъ, слова Бж<sup>а</sup>гог<sup>о</sup>  
 запомин<sup>а</sup>е. П<sup>а</sup>д<sup>а</sup>е на<sup>се</sup>н<sup>а</sup> на добр<sup>а</sup> зем<sup>а</sup>л<sup>а</sup>,  
 гдѣ кто почѣвши Слово Бжїе, з<sup>а</sup>в<sup>а</sup>ши в<sup>а</sup>с<sup>р</sup>ц<sup>а</sup>  
 свое єг<sup>о</sup> зах<sup>о</sup>вѣтъ, еш на т<sup>о</sup>и ч<sup>а</sup> Слово Бжїе  
 ч<sup>а</sup>н<sup>а</sup>и в<sup>а</sup>с<sup>р</sup>ц<sup>а</sup> єг<sup>о</sup> пло<sup>а</sup> ст<sup>а</sup>ок<sup>а</sup>р<sup>а</sup>н<sup>а</sup>, то є м<sup>а</sup>н<sup>а</sup>г<sup>а</sup>и  
 цн<sup>а</sup>ст<sup>а</sup>ы, и доб<sup>а</sup>рыи о<sup>у</sup>ч<sup>а</sup>нк<sup>а</sup>и справ<sup>а</sup>д<sup>а</sup>етъ, котор<sup>а</sup>мъ  
 пло<sup>а</sup>домъ д<sup>а</sup>х<sup>а</sup>овны на<sup>а</sup>з<sup>а</sup>ыв<sup>а</sup>ютъ. Сѣли тоє  
 на<sup>се</sup>н<sup>а</sup> Слово Бж<sup>а</sup>гоє, на с<sup>р</sup>ц<sup>а</sup>хъ л<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ск<sup>а</sup>хъ,  
 в<sup>а</sup>р<sup>а</sup>х<sup>а</sup>н<sup>а</sup>ы: Ап<sup>а</sup>лы Петръ и Пав<sup>а</sup>лъ, бо на<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>ли  
 л<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ей вѣры и о<sup>у</sup>ч<sup>а</sup>нк<sup>а</sup>овъ доб<sup>а</sup>рыхъ, ход<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>и  
 по<sup>а</sup>сѣтъ. такъ ш<sup>а</sup>н<sup>а</sup>г<sup>а</sup> м<sup>а</sup>ов<sup>а</sup>тъ ѿ а<sup>а</sup>м<sup>а</sup>н<sup>а</sup>ста:



Божей земли и земли вѣщаніе ихъ, и въ коца  
 вселенныхъ глы ихъ. Насѣнемъ называемъ  
 тѣло наше, бо іакъ насѣніе сѣютъ въ земли,  
 потымъ оно выростаетъ, такъ члкъ гды  
 оумираетъ, сѣютъ тѣло егво въ земли, поты  
 оно зновъ выросте, гды въ днь оіатній встане  
 змртвыхъ. Ведаѹтъ Аптла Павла: Сѣетъ  
 тѣло дшевно, востаетъ тѣло дховно.  
 И то е насѣна, тѣла свои сѣла на земли,  
 Верховныи Апли, Петръ и Павелъ, бо дали  
 тѣла свои на мѹки и на смѣть за Хѣ. Апла  
 Петра догори ногами на Крѣ за Хѣ при  
 нѣто, Аптла Павла за голѹвѹ оутѣто  
 за Хѣ, да того мѹбно въ Верховныхъ  
 Аптлахъ Петрѣ, и Павлѣ.

Градѹще же прїйдѹтъ радостїю.

Лико Верховныи: Аплы Петръ и Павѣ, померли  
 за Хѣ, единакъ зновъ въ днь оіатній встанѹ  
 змртвыхъ, и прїйдѹтъ на свѣтъ звсѣлемъ  
 великимъ, ведаѹтъ ѷалмнѣты: Градѹще же  
 прїидѹ радостїю. Романтыи нарѹды: романте  
 ѷ мѣрѹвы родѹмѣли: нарѹ Прѣкїи, гды еше  
 была въ Хѣ не оубѣри, родѹмѣла ѷ мртвыхъ,  
 же ѷни на ѷномъ свѣтѣ едѹтъ и пїютъ, и



# Казаніе,

ѡ ѡдѣніи Парантѣмъ, да жтогѡ гды кто оу-  
меръ, збыканъ быланъ класти догровѣ егѡ, аѡкъ,  
шабанъ, секѣрѣ, и иныи розмантои начинанъ,  
жебы совѣ оумерлымъ на ѡномъ свѣтѣ тымъ  
начинанъмъ покармѣ, и ѡдѣнъ набыва. Але  
Еклезіастесъ иначей ѡ мертвыхъ мѡвнѣтъ:  
Же ѡны ни ѣдѣтъ, ни пѣтъ, и ни ѡщо не  
стѣраиѣмъ. Нѣсть сотворѣніе, и помышленіе,  
и радѡмъ, и мѡрѡсть въ адѣ, а мѡже ты и дѣши.  
Рыманъне гды ещѣ быланъ въ Хѣ не ѡвѣрили,  
розѡмѣланъ ѡ мертвыи, же ѡны пѣанъ бѡгѣмъ,  
гды пѣанъ оумерлого тѣла, выпѡщѣланъ ѡрѣа,  
и розѡмѣланъ житои ѡрѣа, дѡшѡ оумерлого  
чѣлка занѣсѣа до нѣа, и ѡтогѡ чѣа егѡ за  
бога мѣланъ. Неѡвѣданъ тогѡ Рыманъне, же  
Прѣкѣ дѣа ѣдногѡ тѣла бѣа вызнаваѣтъ  
мѡвѣтъ: Кто бѣа развѣ гдѣ, или кто бѣа,  
крѡмѣ бѣа нѣагѡ. Фаріи розѡмѣланъ, же  
гды оумретъ чѣлка, дѡа егѡ въ иныи тѣла,  
въ иныи чѣлка вхѡдитъ живѡгѡ, да жтогѡ  
тымъ Фаріи мѡвѣланъ: же Хѣ мѣа въ свѣтѣ дѡшѡ,  
аѡво Иліи Прѣка, аѡво Прѣка Іереміи, же Хѣ  
такіи чѡда чини, якѣ Иліа и Іереміа чинианъ,  
не чинѣанъ то Фаріи Соломѡна, которыи

Еклезіастесъ

Бѣа: рѡс  
сѣі.

Бѣа: рѡс  
сѣі.

мѡвнѣтъ



мобитъ: Дѹхъ возвратисѧ къ Бгѹ, иже даа ѿ  
 ѿстѹетъ егѡ. Садѹкенъ закъ розѹмѣли, же  
 гды члвкъ оумреть, иже негда змртвы  
 не встанеть, нечѣлнго Садѹкенъ страши  
 трѣвы Архаггаскон, коѡора в днь ѡстѧнїи  
 вѣхъ змерлы повдѧ, вѣдаѡ Апѡла Павла:  
 вострѣвентъ бо и мртвыи востѧнѹтъ. Зачи  
 верхѡныи Аплы Петръ и Павелъ, лико за Хѧ  
 помрѧ, але в днь ѡстѧтнїи зновѹ змртвыи  
 встанѹтъ, и прїйдѹтъ на свѣтъ вселчнїа,  
 вѣдаѹтъ Ѹламнїсты мѡвѡчѡ: Градѹщеже  
 прїйдѹтъ радостїи, чѣмѹже то зрадостїи  
 прїйдѹтъ: длѡчѡ, бо прїйдѹтъ:

вземѧщи рѹкоѡти своѡ,

рѹкоѡти, снопки значѧтъ самогѡ Бга,  
 значѧтъ видѣнїе лица Бжѡгѡ, бо ѡкъ снопки  
 даѧтъ покарї, коѡорымѡ на землїи лѹде  
 насыщѧтъ, такъ стѣи в нѣѣ гды вѣдѹтъ  
 мѣти Бѧ, и вѣдѣти лицѣ Бжѡе, ты видѣнїе  
 лица Бжѡгѡ вѣдѹтъ насыщѧтнїа, вѣдаѹтъ  
 Ѹламнїсты мѡвѡчѡ: Насыщѡа егда  
 ѡбнѣтнїа слаба тѡа, тыи снопки самого  
 Бга, видѣнїе лица Бжѡгѡ зобрали верхѡныи  
 Аплы Петръ и Павелъ, бо ѡни в нѣѣ маѡтъ



Каза́не ,

Само́ Бѣ, ви́дѣтъ ли́це Бж́е, и́тъ ви́дѣнїемъ  
насыща́и́а, за́чи са́дше мо́же ѿни ѱа́мнїа  
мо́внїи: Хо́дѣще хо́ждахъ, и́ плака́хъ  
метѣ́ище сѣ́мена своѣ́, гра́дѣще же прїи́дѣ  
ра́достїи въ́земліище рѣ́ко́мти своѣ́. Іѡ́сѣ  
прекра́сный ви́дѣлъ со́нъ, кото́рый побѣ́дѣ  
бѣ́тъ, брѣ́тїи своѣ́и: Мнѣ́хъ сре́ди по́ла ва́жѣще  
сно́пы, и́ста мо́й сно́пъ про́тъ, ва́ши же  
сно́пы ѿкрѣ́тъ сто́ище клѣ́нхъ мо́емъ  
сно́пъ. Сно́пъ про́то сто́и́и значїи Іѡ́сѣ  
сно́пы за́къ клѣ́ннїи́а, значїи брѣ́тїи  
ѣ́го, кото́рин по́томъ клѣ́ннїа ѣ́мъ въ  
Егѷ́птъ, гдѣ ѿ́нъ зо́ста́лъ кнѣ́земъ въ  
зе́мліи Егѷ́птъ, ко́н, бѣ́тъ сно́по́ про́то  
сто́и́и, бо мо́внѣ ѱа́мнїа: Пра́въ  
Гдѣ́ бѣ́тъ нѣ́тъ, и́нѣ́тъ непра́вы ѿ́нѣ́тъ. На  
и́ншомъ мѣ́стѣ мо́внѣ: Бѣ́тъ и́нѣ́тъ Гдѣ́.  
Верху́ныи А́пѣли Пе́тръ и́ Па́вѣ, ѣ́тъ сно́пѣми  
клѣ́ннїи́а, бо ѿ́ни гдѣ́ бы́ли на зе́мліи  
клѣ́ннїа бѣ́тъ мѣ́стѣ ѣ́мъ, и́тепѣ́тъ ѿ́нѣ́тъ  
клѣ́ннїа бѣ́тъ, ѿ́гдѣ́ннїа ѣ́го, и́при  
чи́ннїи́а за́на́ми, же́бы на́мъ бѣ́тъ да́тъ  
ѣ́тъ, чо́го́ по́требѣ́мо .

Іа́кѡ́ Па́трїа́рха Сѣ́таро́хѣмъ клѣ́ннїи́а

па́цѣтъ



палцѣты ѱкорытѣ прѣ ѱбцѣми, жевѣ ѱбцѣ  
 пичѣи водѣ ѱкорытѣ, и гл҃а дѣи на пѣтрѣи  
 пѣцѣи, зачѣнаѣи во себѣ пѣтрѣи бѣрѣи и ѣмѣ  
 рѣи, и бѣдѣ во аѣ егѣ то естѣ аѣ. Правослаѣныи  
 христѣи, маѣмо и мѣи пѣтрѣи палцѣты,  
 бѣрѣи Апѣлѣ Пѣтрѣи Пѣблѣ, котѣи сѣтѣ  
 розмѣнѣи цѣнѣи, и дѣбѣи оѣчѣи  
 камѣи, ѣкѣ розмѣнѣи пѣтрѣи при  
 ѱдѣблѣи, ѱбѣрѣи мѣи оѣи своѣи на  
 тѣи пѣтрѣи палцѣты, на Сѣи бѣрѣи  
 Апѣлѣ Пѣтрѣи Пѣблѣ, гл҃а дѣмо на нѣх  
 житѣи, и бѣжитѣи на сѣ дѣи мѣи нѣх, то и мѣи  
 гл҃а дѣи на нѣ, бѣдѣмо бѣрѣи своѣи зачѣнѣи  
 плодѣ пѣтрѣи, бѣдѣмо бѣрѣи своѣи мѣи  
 розмѣнѣи цѣнѣи, и дѣбѣи оѣчѣи, ѣкѣ  
 розмѣнѣи пѣтрѣи, Сѣи бѣрѣи  
 Апѣлѣ Пѣтрѣи Пѣблѣ мѣи пѣтрѣи,  
 дѣбѣи оѣчѣи, бѣ житѣи на сѣтѣ,  
 ходѣи ходѣи, мѣи пѣтрѣи, бѣ  
 плакѣи, мѣи пѣтрѣи бѣ мѣи  
 сѣи своѣи, дѣтѣи и мѣи приписѣи:  
 Гл҃а дѣи же приидѣи рѣдѣи бѣмѣи  
 рѣкѣи своѣи, и мѣи житѣи на сѣтѣ мѣи  
 тѣи пѣтрѣи, дѣбѣи оѣчѣи, ходѣи



# Казаніе ,

тои дорігон, которон верховным Аплы Петръ  
и Павеаъ ходили, плачущо дла тѣ причинѣ  
дла которѣ ѡны плакали, мѣймѣ такіи  
сѣмена іакіи ѡны метали, то имѣ за то  
звѣстѣ до нѣа поидемо, и зберемо вѣнѣ  
снопки, самогѣ бѣ, зберемо видѣніе Лица  
Бжого, зачѣмѣ вѣдѣ и ѡнагѣ Прркѣ дѣдѣ  
мѣвити: Ходяще хождахѣ и плакахѣм,  
метанце сѣмена своѣ, градоце же прїидѣ  
радостіи вѣмлице рѣкомѣи своѣ, Ѥми .



## КАЗАНІЕ, В. НАСТЫХЪ

Верховныхъ Аптловъ, Петра и Павеа .

Си еста двѣ Маслицы и два свѣщника пре  
Бгомъ зѣмля стоѣща . Апокалиѣн, аі .



Вѣдалъ Хсѣ единого члвѣ жидѣмѣ  
дѣлемма такое, Крщеніе Ісѣаново  
сѣ нѣе ли бѣ или ѡ члвкѣ, немоган  
натѣи жидѣи ѡказаѣти, ведѣгѣ вѣлисты  
Лѣки . Си же помышляхѣ вѣсѣ гѣице: іако  
ѣще речѣмѣ сѣе, рече: почтѣ оуѣш не вѣроваѣе  
ѣмѣ, ѣще ли же речѣмѣ ѡ члвкѣ, вѣе ли де

Лѣ: 11 .



каменіемъ побиѣтъ ны, и звѣстно бо еѣ ѿ  
 Іоаннѣ ꙗко Прѣкѣ еѣ, и ѿбѣщаѣшъ, не вѣмы:  
 И мнѣ днѣ нынѣшнегѡ трѣдное днѣмъ  
 притрафилосѣ, хвалити стѣхъ верховны  
 Апѣлѡ Петра и Павла, чинехвалити? Ели  
 хощѣ хвалити, ѿбавлѣніѣ, жебымъ недо-  
 сконалон проповѣди моѣю не ѿбразитъ такъ  
 мръ Проповѣдникѡ Хвѣ, ѿ которы написано:  
 Колъ красны ногѣ блговѣствовици мѣ: блговѣ-  
 стовици блгалъ, ели не хощѣ хвалити, дѣтра-  
 шѣмъ слова Ісѣа Сиѣха мѡвѣчѡ: Бо хвали  
 дѣо мѣжа слава, зачимъ и ꙗ не вѣмъ что и ма  
 сотвориѣти. Быхвалѣтъ стѣи Ісѣанъ Бгѡ  
 словѣ въ Апѡкалиѣѣ: Енѡха который пре  
 потопомъ законъ цнѡты вѣлѣтый до Гѣн.  
 Быхвалѣтъ Ілѣи который вѣлѣтый до Гѣн  
 законъ цнѡты по потопѣ, и тамъ до сегѡ  
 чѣдъ живѡтъ въ тѣлѣ смѣртѣномъ, хнѣа пре  
 скончѣнемъ свѣта помѣрѣтъ ѿ рѣкѣ Анти-  
 хрѣстовыѣхъ, быхвалѣтъ ихъ стѣи Іоанъ  
 мѡвѣчѡ: Онъ еѣта дѣѣ маслѣици, и дѣа свѣ-  
 цѣника пре Бгѡмъ, землѣ столѣца. и ꙗ С:  
 Ісѣанна Бгѡслова еѣдѣ насѣдѡвати, ѡнѣ  
 быхвалѣтъ стѣгѡ прѣка Ілѣи и Енѡха, а ꙗ

Крѣ: Г.

С: С:  
 ма.

еѣдѣ



вѣдѣ хвалити Сѣихъ верховныѣ Апѣлоу  
Петра и Павла, и вѣдѣ мовити: Онѣи двѣ  
Маслицы, и два свѣщника прѣ Бгѣмъ землѣ  
стоѣща, въ Сѣихъ верховныѣ Апѣлоу Петра  
и Павла, любѣи тѣла на землѣи ѡтлавлены, але  
дшѣ ихъ взѣты до Рая Нѣного, и въ Рай  
Нѣномъ глѣдѣтъ на ѡблѣче Бжѣе, ещѣ  
и нѣи показѣ имена Сѣихъ верховныѣхъ  
Апѣлоу Петра и Павла, которыми нѣи на-  
зываютъ, а тѣе оучникъ за помочѣ Сѣихъ  
верховныѣхъ Апѣлоу Петра и Павла, и при ѡхоно  
лаекъ башныхъ слѣхѣи.

Называютъ верховныѣ Апѣлоу Петра и  
Павла, двѣма свѣтѣлами великими, ѡ которыхъ  
въ Книгахъ бытѣи написано: Сътвори Бгѣ  
двѣ свѣтѣла велицѣ, дѣл тогѣи Апѣлы  
Петра и Павла, называютъ свѣтѣлами  
великими, въ онѣи свѣтѣли людѣи надѣи  
своеи, свѣтѣли и доверыми оучниками, тогѣ  
людѣи и нѣи оучили, тогѣ и самѣи чинили,  
а Хсѣ мовѣлъ: Иже сътвори и надѣи, сѣи велѣи  
называютъ въ црѣи нѣи. ѡ свѣтѣла велики  
нѣи чинѣемъ, же сътвори Бгѣ свѣтѣло  
великое въ началѣ днѣи, свѣтѣло же менѣе



въ нѣмъ нощи, днѣмъ жидѣи называѣмъ,  
 ешѣдали правды бога бѣ, ведѣа ѿ аламинъ  
 бѣдоу въ іудей бѣ въ іерусалимъ имѣ егѣ.  
 Ночѣ называѣмъ погане, ешѣ не знаѣи правды  
 бѣ, и быаи покрѣты тѣмнотами невѣрѣа,  
 тѣмъ мѣи Апѣ Павелъ доидѣ: Бѣгѣ ешѣ  
 и нощѣ тма, нѣтъ же свѣта ѿ гдѣ. Іако  
 въ егѣптѣ бѣ де мешкааи егѣптѣи погане,  
 быаа тма прѣ три дни, а въ землѣ Гесемѣ,  
 гдѣ мешкааи жидѣи бѣрѣи, на тѣмъ часѣ люде  
 бѣи, быа свѣтлыи днѣ, такъ и по тѣмъ гдѣ  
 мешкааи погане, тѣмнѣа тѣ быаа нощѣ, а гдѣ  
 жидѣи мешкааи, днѣ тѣ быаа, зачѣмъ Апѣ  
 Петръ естѣ свѣтило великии слнцемъ, ешѣ  
 въ днѣ на дѣконъ свои свѣтиа, проповѣдаа  
 хѣ жидѣомъ, которѣи днѣ называѣтѣ,  
 Апѣ Павелъ за естѣ меншии свѣтиломъ,  
 мѣемъ, ешѣ въ нощи свѣтиа на дѣконъ свои,  
 проповѣдаа хѣ поганѣ, которѣи называѣтѣ  
 нощѣ, тѣмъ мѣи Апѣ Павелъ: Оубрѣно  
 бѣ мнѣ бѣговѣстѣе еше въ называѣхъ, такъ же  
 и Петръ въ ѿвѣщаніи, гдѣ мѣи званіи  
 до слнца, и по негѣ подымѣ, такъ же естѣ  
 межѣ слнцемъ и землею, на тѣмъ часѣ слнце

лхѣ

галѣ

Конѣ  
 алѣ: на  
 а [акѣ]  
 анъ нѣ,



тмнѣа, бо Мѣъ подышовши подъ сѣнцѣ  
не допущаетъ променѣ сѣнечнымъ землю  
освѣтити, и дла тогѣ на землѣ тѣмнѣи  
знѣдѣнѣа, и той Мѣъ Апѣлъ Павѣлъ, гдѣ  
прѣ еднѣ вѣрѣ до тогѣ сѣнца до Апѣла Петра  
зелижнѣа, на той чѣ то сѣнце зѣлмѣа,  
Оумрѣа Апѣлъ Петрѣ за Хѣ, ѡ Нерѣна, до горы  
ногѣми на Крѣтѣ приенѣи. Мѣъ тмнѣа,  
Гдѣ землѣ етѣа межѣ Мѣмъ и сѣнцемъ,  
бо ѡ землѣ тѣ похѣдѣ и Мѣъ затѣмнѣа,  
а променѣ сѣнечныи дла землѣ немогѣтъ  
прѣти до Мѣа, и егѣ ѡсвѣтити, гдѣ зѣлѣ  
Нерѣ Цѣсарѣ Римѣкѣи, чѣк зѣмныи кобѣрыи еа  
в зѣмныи мѣрнѣа кохѣа, гдѣ тѣа зѣлѣ  
етѣа межѣ сѣнце Апѣломъ Петрѣ, и мѣжѣ  
Мѣмъ, Апѣломъ Павломъ. на той чѣ  
той мѣъ затѣмнѣа, Апѣлъ Павѣлъ оумрѣа  
за Хѣ, Нерѣ казѣа емѣ гѣловѣ оутѣти.  
Гдѣ сѣнце а лебѣ мѣъ зѣлмѣа, предначѣа  
каранѣ Бжѣе на свѣтѣ пришлое, Гѣлодѣ,  
Вѣишѣ, Побѣтрѣ, а лебѣ оупадѣкъ на когѣ  
Панѣа, Крѣлевѣтѣа, дла тогѣ прѣ страшныи  
сѣдомъ, сѣнце помѣркнѣ, и Лѣна не даѣтъ  
свѣта своѣгѣ, бо тое затѣмнѣе сѣнца и мѣа



предназначити мѣ скончѣніе свѣта, предназначити  
 метъ оупадоу гордости, попы и анѣмѣшѣ  
 свѣтовогѣ, предназначити метъ караніе Бжїе  
 прошлое, ѡгнь пекѣмый на стѣпни, которы  
 на вѣки в пеклѣ ан дѣ грѣшны едѣ Бѣ каратъ,  
 и то есѣ сѣнце Апѣ Петрѣ и мѣ Апѣ Павеа, гдѣ  
 затмѣиласѣ, оумрѣи за Хрѣта, предназначили  
 оупадоу на свѣтѣ небѣрѣтва жи до вѣкогѣ, и  
 блѣбоу блѣтва поганскогѣ, Называѣтсѣ  
 Верхѣвныи Апѣлы Петрѣ и Павеа двѣма та-  
 блѣцами каменными, которыи казѣла Бгѣ  
 Моѣсѣеви оучинити мѣблѣи: Истѣши сѣбѣ  
 двѣ дощѣ каменныи, на таблѣи каменныхъ  
 написано было десѣтеро Приказѣніе Бжїе,  
 Верхѣвныи Апѣлы Петрѣ и Павеа на срѣцахъ  
 свои маѣ десѣтеро приказѣніе Бжїе написаніе:  
 Не ѡбѣдѣши мѣблѣи иныихъ богов ѡпро мене,  
 не крадѣ, не ѡжолѣжѣ, не забѣи, не ѡбѣдѣши  
 фалшѣи, не зывѣи имени Гдѣ Бгѣ твоѣгѣ  
 на дарѣмнѣ, шандѣи днѣ стѣи, чѣи ѡца  
 твоѣгѣ и матерѣ, непожаданѣи блѣжнаго  
 твоѣгѣ жены, анн бола, анн ѡсла, анн жанн  
 рѣи которѣа егѣ естѣ, на Таблѣи каменныи  
 написанѣо было десѣтеро приказѣніе Бжїе

сѣхѣ 24



180

181

палцемъ Бжїимъ, такъ читаемъ въ книгахъ  
 Исходъ: Даетъ же Бгъ Моуїсею егда прїѣхъ  
 глѣ емоу на горѣ Синѣйскѣй, двѣ дощѣ  
 свѣдѣнія, дощѣ каменнѣ написана Перстѣ  
 Бжїимъ. Палецъ Бжїи значїи мѡцъ Бжїи,  
 во мѡвїи ѱалмїста: Ѹзри нѣса дѣла перстѣ  
 твоѣ. Перстами, палцами называетъ мѡцъ  
 Бжїи, которои Нѣа сотворены сѣтъ. и Хс  
 гды выгналъ дѡхѡвъ злыи зандѣи, на тѡи  
 часъ мѡвнлъ: Ѹ Перстѣ Бжїи еѣи и згонїи,  
 и тѡи перстѣ, Палецъ значїи мѡцъ Бжїи,  
 которои выгналъ Хс злыи дѡхѡвъ зандѣи.  
 и Моуїсей гды чинїи чѡда въ землїи Егїптскѡй,  
 чинїи чѡда нѣкоторымъ чорнокнїжнїкн  
 чарамн своїмн, Лѣка Моуїсева въ оуѣжѣ ѡ-  
 бернѡлаа, и лѣкн чорнокнїжнїкѡвъ въ оуѣжѣ  
 ѡбернѡлаа, Моуїсей въ кровѣ ѡбернѡла рѣкн  
 Егїптскїи, и чорнокнїжнїкн водѡвъ въ кровѣ  
 ѡбернѡла, Моуїсей выпровадилъ жабы на всѣ  
 землїи Егїпетскѡи, и чорнокнїжнїкн тоѣж  
 оучинїи, гды заа Моуїсей въ провадилъ на  
 въсѣ Егїптѣ скнїпы, то есѣтъ Комарѣ,  
 и жѣ тогѡ немогли чорнокнїжнїкн чарамн  
 своїмн оучинїи, и мѡвнл до Фарасѣна



на С: Апль Петра и Павла.

мд

Крѡла Егѹпетскогѡ: Перстѣ Бжїи се естѣ, [схѡ и]  
Перстомѣ, палцемѣ Бжїимѣ надѣлаи чорно-  
книжники моцѣ Бжїи, которѡмѣ чѡда дѣ-  
лаи по всей землѣ Егѹпетской, и презѣ той  
палецѣ Бжїи, которѣ Десятѣро приказана  
Бжїе написано на Таблицѣхѣ каменныхѣ,  
значитѣся моцѣ Бжїи, во моцѣ Бжїи на  
Таблицѣхѣ каменныхѣ Десятѣро Приказана  
Бжїе было написано. и Верховныи Аптолн  
Петръ и Павелъ палцемѣ Бжїимѣ, моцѣ Бжїею  
маютѣ на Срдцѣхѣ своихѣ написаное Десятѣро  
приказанѣ Бжїе, во и шїи сами Десятѣро при-  
казана Бжїе заховали, и людеи оучили, жебы  
Десятѣро приказанѣ Бжїе чинили. Назы-  
вантѣся Верховныи Аплн Петръ и Павѣ двѡмъ  
Херубими златыми, которѣи казала  
Бгѣ Моѹисѣи оучинити: Сотвориши двѣ [схѡ ке]  
Херубима злата, на Херубимахѣ шпочиваетъ  
Бгѣ, ведаѣ ѹламинѣты мѡвѣчогѡ: Бгѣи де  
на Херубимѣхѣ, и надѣго мѣстцѣ: Сѣдѣи  
на Херубимѣхѣ. и в Срдцѣ Верховныхѣ Апль  
Петра и Павла Бгѣ шпочиваетъ, длѣ того  
мѡвитъ Апль Павелъ: Живѣтъ въ мнѣ Хсѣ.  
Херубими крылами своими покрывали Кшѣт

Зб

Завѣта



# Казаніе б,

Завѣта. И верховнымъ Аплы Петръ и Павелъ,  
 преемствомъ своимъ яко крылами по-  
 крылантъ кожогѡ члѡка вѣрногѡ и побѣдногѡ,  
 зачимъ кожымъ члѡкъ побѣдныи маетъ мовѣи  
 до стѣго Апла Петра: На стѣнь крылъ твоихъ  
 надѣнемъ, и до стѣго Апла Павла кождымъ  
 знакъ нехай мовитъ: Въ кровѣхъ крылъ твоихъ  
 возрадуются. Херувими гл҃а дѣла на себѣ и  
 на всѣхъ завѣта, и верховнымъ Апломъ  
 Петръ и Павелъ въ нѣхъ гл҃а дѣла на себѣ самыя,  
 и на Црковѣ стѣго на нѣхъ хр҃тіанскій, и  
 видѣла оутрапеніе нше, и вшеахѣмъ потребы  
 ншіи, и причинахѣмъ до б҃га, жебы на нѣхъ то  
 даахъ, чогѡ мы потребуемъ, якоже то видѣла  
 въ нѣхъ зостанчи далеко, стѣмъ верховнымъ  
 Апломъ Петръ и Павелъ, яко видѣла на самыя  
 и потребы нашіи; Повѣдають бѣателѣ  
 Црковныи, же стѣмъ въ нѣхъ б҃га видѣла,  
 и въ б҃хъ въ збѣрадахъ, вшеахѣмъ речн, мѣтвы  
 и потребы ншіи видѣла, иныи оутелѣ  
 црковныи повѣдають, же стѣмъ видѣла  
 мѣтвы и потребы ншіи за шѣахѣмъ б҃жїимъ,  
 шѣахѣмъ б҃га на землїи мѣшканчомъ Пррѣхъ  
 Елисейи мысли Крѡла Аккурійскогѡ, що

с: Гр҃мъ  
 к: б҃гъ  
 с: Гр҃мъ

Крѡль



Кроль Ассирійскій самъ еди́нъ въ по́конъ сво́емъ  
мысли, хотѣ́а вторгнѹти въ зе́млю Іна́ковъ,  
и по́стошнѹти ей: Але́ блі́сїи ѿзъна́и мнѣ  
мысль нѣ́кому е́гѡ Кро́лю Іна́комѹ, да́мъ то́го  
мо́вилъ е́ди́нъ слѹ́га до Кро́ля Ассирі́йскогѡ:  
Прѣ́къ блі́сїи нѣ́же въ Іна́ли возвѣща́етъ Цр҃ю. 449  
Іна́евѹ всѣ́ словеса́, ꙗ́же ꙗ́ще глаго́ла, въ со-  
кро́вниці ло́жницѣ сво́ей. то́мѹже блі́сїи  
ѡбѣща́лъ Бг҃ъ, же́ Гіе́дїи вѣ́а подарѹкнѡ  
Неемана Гетма́на Ассирі́йскогѡ, ꙗ́кѡ мо́вилъ  
блі́сїи до Гіе́дїа: Нѣ́тъ ли хо́дило срдце моѡ  
ѡто́бѡю, и вѣ́дѣ ꙗ́кѡ возвра́щалѣ́а мѡ́жъ  
зко́лѣнни́ца е́гѡ въ стѣ́тѣніе тѣ́бѣ, и нѣ́тъ  
прѣ́лаъ ей сребро, и ризы вѣ́лаъ ей себѣ.  
то́мѹже блі́сїи ѡбѣща́лъ Бг҃ъ, же́ Я́сїа́ль  
жолѣ́ прѡ́шый мѣ́ зѡ́лати Кро́лю Ассирі́йскіи,  
и по́стошнѹти зе́млю Іна́ковъ, да́мъ то́гѡ  
пла́чѹчи Прѣ́къ блі́сїи мо́вилъ до Я́сїа́ля:  
Соотвори́ши зло сѣ́мѹ Іна́евѹ, гра́ды нѣ́хъ. 449  
нѣ́жежеши о́гнемъ, нѣ́жежеши нѣ́хъ нѣ́жежеши  
о́рѹжіемъ, и мѣ́ла нѣ́хъ нѣ́жежеши, и ꙗ́же въ  
чре́вѣ нѣ́мѣнѹтъ нѣ́да́вши, е́ли ꙗ́же на  
зе́мліи мешканѹчи лю́де, Прѣ́къ, Апла́мъ, и  
сѣ́мъ нѣ́ши ѡбѣща́лъ Бг҃ъ не́прѣ́томныи.



и пришли рече, далеко вѣрѣи<sup>м</sup> тебѣ меш-  
 каніи<sup>м</sup> въ нѣбѣ<sup>м</sup> стѣи, мѣтвы ншѣ и ѡтрапѣнѣ  
 ншѣ Бгѣ ѡбѣщаетъ, тѣ стѣи<sup>м</sup> верховныи  
 Апѣл Пѣтръ и Павѣ, мешканіи<sup>м</sup> въ нѣбѣ и видѣ  
 бѣ, видѣ въ бѣ<sup>м</sup> какъ въ зерцалѣ ѡтрапѣне и  
 поѣрѣи и прозвыншѣ, видѣ и за ѡбѣщаніе<sup>м</sup>  
 Бжїи<sup>м</sup> нашѣ самы<sup>м</sup>хъ, и все чюго потребуемъ.  
 Называи<sup>м</sup> верховныи Апѣл Пѣтръ и Павѣ,  
 двома<sup>м</sup> тѣбѣи<sup>м</sup> сребрными, которыи казѣ  
 Бгѣ Моѡсеѡви ѡрѣи<sup>м</sup>и, жѣи<sup>м</sup> оныи<sup>м</sup> збѡлыва  
 лю<sup>м</sup> Іисусъ, гдѣи<sup>м</sup> мѣлѣ ѡбѡзъ рѣшнѣи,  
 тѣи<sup>м</sup> мобилѣ Бгѣ до Моѡи<sup>м</sup>: Сотвори<sup>м</sup> себѣ  
 двѣ<sup>м</sup> тѣбѣи<sup>м</sup> сребрныи, кобаны<sup>м</sup> сотвориши<sup>м</sup> ѡ  
 и да бѣдетѣи<sup>м</sup> на ѡзвѣи<sup>м</sup> сонмъ и вѣстав  
 лѣи<sup>м</sup> полки, и верховныи Апѣл Пѣтръ и  
 Павѣ, збѡлываи<sup>м</sup> збѡгѡ свѣта людеи<sup>м</sup>  
 надѡи<sup>м</sup> своѣи до Цркви<sup>м</sup> хрѣіи<sup>м</sup>и, которѣи<sup>м</sup>  
 е ѡбѡзѡ Бжїи<sup>м</sup>и: Полкѣ Бжїи<sup>м</sup>и, длѣтѡгѡ  
 ѡ Апѣлахъ написано: Бѡи<sup>м</sup> зѣмлю и зѣи<sup>м</sup> де  
 вѣщаніе<sup>м</sup> нѣхъ и въ концѣ вѣи<sup>м</sup>ныи глѣи<sup>м</sup> нѣхъ:  
 Казѣи<sup>м</sup> Бгѣ Іисусъ жѣи<sup>м</sup> прѣжнѣи<sup>м</sup>и лѣтѣ  
 мѣ, по тѣи<sup>м</sup> пѣдѣи<sup>м</sup>и лѣтѡ стѣи<sup>м</sup>и, назы-  
 вѣи<sup>м</sup>и лѣтѡ пѣдѣи<sup>м</sup>и, лѣтѡ ѡставленіѣ,  
 тѣи<sup>м</sup> е ѡпѣи<sup>м</sup>и, алеи<sup>м</sup> бѡи<sup>м</sup>и, бѡи<sup>м</sup>и чѣ



боано было члвкови ѡшѡкати домъ свой,  
 и по ле свое, ѡ иишигѡ члвкѡ кѡлоромѡ прода,  
 ѡ той часъ боано было неволникови ѡити ѡ  
 своегѡ пана до ѡчигны свои, до прѣтели  
 свои, ѡ на стѣповани тегѡ року пѣдесѣтого,  
 казала Бѣ Илатѡ ѡз наймобати трѣбамъ  
 повей земан ихъ: Да расповѣстѣ трѣбѡи въ  
 всей земан башей, и да ѡстѣтѣ сѣ лѣто,  
 лѣто пѣдесѣтое, и да проглаголетѣ ѡтѣвлѣнїе  
 всемъ живущимъ на нѣмъ лѣто ѡтѣвлѣнїа, и  
 тѣмъ трѣбѡи срѣбренымъ верховнымъ Аплы Петрѣ  
 и Павла, ѡз наймобали на свѣтѣ людѣмъ  
 лѣто ѡтѣвлѣнїа, то е ѡпѡщенїа и боанїи,  
 ѡз наймобали людѣмъ, же ижъ боано имъ  
 ѡшѡкати до Нѣны, боано ити до ѡчигны  
 нѣнон ѡ приста Хвогѡ, еѡ прѣ приста мѡ  
 Хвѡмъ были бѣ лѣде неволниками грѣхѡ,  
 который пановала на нѣмъ, и провади ихъ  
 въ неволѡ пекелѡнѡ, не допѡцѣла и ити в домъ  
 нѣнынъ, до ѡчигны нѣнон, а гдѣ пришоу Хс  
 на свѣтѣ, ѡмывѣ насъ ѡ грѣхѡ наши Кровїю  
 своею, и ѡворилѣ на дѣри до нѣа, подъ часъ  
 Вознесенїа своегѡ, гдѣ та запровади стѣ  
 ѡцѡвъ Прѣковъ и Патрїархѡ Старозаконѡ,

лѣтѣ 15.

вызбо.



вызболевши зневола пекелномъ, бедаго  
 Валмисты мовачогъ: бшелъ еси на высотѣ  
 патннлъ еси патень. Видѣлъ Стыи Іоанъ  
 Бгосло бшелъ еси Яггла зтрѣвоу, акоторѣ  
 Гды затрѣви, пали двадцѣ и чтиры стаци  
 ендѣи на прѣолаѣхъ прѣ Бгомъ на лица своѣ  
 и поклонилъ еси Бѣ мовачи: Хвалитъ Гдѣ  
 Бездержителю сынъ и бѣ, и градъ, яко прѣ  
 Силѣ твоей великѣ и боцарнѣ, и тыи трѣвы  
 срѣерныи, верховныи Аплы Петра и Павла  
 Гды трѣви на свѣтѣ, махачи люди вѣра  
 православнои, и оучимъ добрыхъ, многѣ  
 Потентатове сидѣи на Прѣолаѣхъ, Хвѣ  
 прѣдѣломъ Бѣ поклонилъ еси оубѣривши бнго,  
 и падаи прѣ Хрѣомъ на лица своѣ, хвалитъ  
 еси и мовачи: Хвалитъ Гдѣ Бездержителю  
 сынъ и бѣ, и градъ, яко прѣ Силѣ твоей  
 великѣ и боцарнѣ. Называи верховныи  
 Аплы Петра и Павла, двомѣ столпамѣ  
 мѣданныи, которыи Соломонъ вѣ цркви  
 своей постановилъ, яко чтилемъ вѣ книгахъ  
 Царѣвъ: Постави столпъ еди, и нарече имя  
 емоу Іаковъ, и постави столпъ вторый, и  
 нарече имя емоу Волозъ, столпы мѣданныи



спиралн црковъ Соломонѣвъ, верховныи  
 Аплы Петръ и Павелъ, спиралн Цркѣ Хѣ  
 правдыи набои свои, моваи кождомъ  
 правдѣ, напомнимачи всѣхъ людей, жебы  
 въ Хѣ вѣрили, добрыи оутинки чинили, и  
 грѣхѣмъ хронили, неволяси гнѣвъ людемъ  
 за правдѣ, которѣи люди мовили, дла того  
 гды жидаи Апломъ въ Иерлимаѣ заворонили  
 Хѣ проповѣдати, ѡказааъ Апъ Петръ:  
 Яще право естъ пре Богомъ, всѣхъ послѣшати  
 паче, нежели Бѣ: ѡдѣнѣ, неможемъ ешмы,  
 ꙗже видѣхъ и слышахъ неглати: дла того  
 и Апъ Павелъ, пришедши до Тимѣеа мови:  
 Проповѣдѣи слово, настѣи, понѣди, блго-  
 времѣнѣ, и бевремѣнѣ, ѡбличѣи, запрѣтѣ,  
 оумли, съвѣки долготерпѣнїемъ и оученїемъ,  
 егда еш время, егда здраваго оученїа не-  
 послѣшати, но повоухъ похотѣи избери  
 себѣ оутѣла, чешемъ слѣхъ, и ѡистинны  
 слѣхъ ѡбрати, и къ бѣснѣмъ оуклонѣтѣ.  
 Столпы мѣдныи значатъ статѣчнѣи,  
 бо сѣтъ непорѣшени и непоколебимыи, и  
 верховныи Аплы Петръ и Павелъ, были  
 статѣчныи, и непорѣшенныи, въ вѣри

Правос.



# Казаніе б,

православномъ, бо многіи людѣ ѿстѣпѣху  
 ѿ вѣры, для іаконъ причины, Ізлѣтѣне ѿстѣ-  
 пили ѿ Бѣ, и ѿ вѣры своѣи, для товариства  
 злого, же мѣшкѣ въ Егѣптѣ мѣжи поганѣми,  
 и товаришались зніими, которѣи Телца за  
 Бѣа мѣли, и ѣмѣ кланялись. [схѣдъ] Для того  
 Ізлѣтѣне зъ Егѣптѣ вышедши, Телца собѣ  
 зъ злата вылали мѣсто Бѣа, и ѣмѣ іакѣ Бѣ  
 кланялись, ведѣху ѣ алчнѣи: Слѣдѣ-  
 шѣа въ ѣзыцѣхъ, и набыкоша дѣломъ ихъ.  
 Соломонъ црѣ Ізлѣкѣи, ѿстѣпѣху ѿ вѣры  
 для невѣсты, бо бра собѣ поганки за жоны,  
 которѣи привелѣ егѣ до того, же болванѣ  
 поклонѣа, которѣмъ ѿни кланялись,  
[схѣдъ] Собрѣиша жѣны чѣждѣа срѣ егѣ бога ѣ  
 бога ѣ иныѣ, и невѣ срѣ егѣ согдѣмъ Бѣомъ  
 егѣ, и нынѣ ѿстѣпѣху ѿ вѣры для царѣ,  
 для Пана своѣго, жебы егѣ ласки не оутра-  
 тили, и гнѣвѣ егѣ на себѣ не ѿверѣшиа, такѣи  
 были жидѣи, которѣи ѿ вѣры своѣи и ѿ за-  
 конѣ своѣго ѿстѣпили, выгѣжѣи роска-  
 занѣ Крѣа Інтѣхѣа, тѣлко едѣнѣ Мат-  
 тадіа не ѿстѣпѣху ѿ вѣры, для росказанѣ  
[схѣдъ] крѣа; и мѣла: Ище и всѣ ѣзыци въ

дѣмѣ



домѣ црѣи, црѣи послѣдѣша ѿтѣпнѣти кождо  
 ѿсладженіа ѿцѣ свои, и иѣзболиша въ запо-  
 вѣдѣхъ егѡ, азъ же и сынѡмъ мои, и братіа  
 мои, повинѣмѣа законѣ ѿцѣ нашихъ.  
 Иниши ѿтѣпнѣтъ ѿ вѣры, даа слаболѣ, же  
 Православная вѣра заборонѣтъ цо злое  
 чинѣти, ѡни ѿтѣпнѣ догѡеи вѣры, котораа  
 злое чинѣти позовлѣтъ, такіи были жидѣи,  
 которѣи ѿ вѣры и ѿ законѣ своиѣ ѿтѣпнѣ  
 до поганѡвъ, жебы тамъ слаболѣ могли за-  
 жити: въ днѣхъ же тѣхъ иѣзидѡша ѿ іерл<sup>а</sup>  
 сынѡмъ беззаконнии, и поветѣша многихъ  
 рекѡще: Поидѣ и забѣщаѣмъ забѣ съ іерл<sup>а</sup> ки-  
 нже ѡкрена, такѡ ѡнелнже ѡлѣчѣхѡмѣа ѡни,  
 ѡбрѣтоша на многѡа злаа. Иниши ѿтѣ-  
 пнѣтъ ѿ вѣры даа гонѡровъ, даа преемниціи,  
 жебы ѡны аабо дѣтѣпнѣа, аабо неѣтрѣтнѣа.  
 Такии были кнѣзѣ жиѡвскіи, которѣи  
 въ хрѣта оѣвѣрнѣа, аа нехотѣаи егѡ ѡбне-  
 вызнати, жебы гонѡрѣ неѣтрѣтнѣа. Изъ  
 синагѡги жидѡвскѡи небыаи выпхнѣны.  
 Ѣкнѣзѣ мнози вѣрѡваша въ негѡ, но фарісе  
 ради не исповѣдахѣ, да не иѣзѡнмѣи иѣзгнѣаи  
 еѣдѣ, возлюбѣша бо слабѣ члѣкѡмъ паче нежелѣи







Что ѿдобрѣша сѣща твоѣ Сѣро мѡмъ не вѣсто,  
 что ѡудобрѣста сѣща твоѣ. Длаѡгоша Бер-  
 ховныи Аплн Петрѣ и Павелѣ сѣщами на-  
 зывають, бо ѡни мѡкомъ дхѡвныи слово  
 бжѣимъ, дхѡшн лн дскн напомаи, та мѡвнѣт  
 Аплѣ Павелѣ до Кориндѡнѣ: Немогохѣ вамъ  
 глагнѣи ѡкоже дхѡвнымъ, не ѡкоже плѡтѡны,  
 ѡко мѡнцемъ ѡ Хѣ, мѡкомъ вы напоихѣ.  
 данчѣ бжѣ жндѡмъ рѡзныи приказѡна и тоѡе  
 приказѡне длаѣ. Дла не вѣрнѣши ѡгнѡте въ  
 мѡщѣ мѣре егѡ. Бѣтѡли црѣковныи толкѡ-  
 нчн тоѡе приказѡне бжѡе, мѡвѡ: Же нѣмѡш  
 тогѡ збѣчанъ на вѣтѣ, же бы кто ѡгнѡ въ  
 мѡщѣ мѣре егѡ вѣрнѣ, зачѣи ѡчѣтѣли црѣковныи  
 на дѣлѡтъ, же покн ѡгнѡтѣко сѣетъ мѡко  
 зперѣи мѣтрѣнскнхъ, не казѡлѣ бжѣ мѣтѣн  
 ѡнегѡ вѣрѣннѣи збѣятн, ѡко ты мѣже жндѡ  
 приказѡлѣ бжѣ, вѣли бы кто знаяшѡлѣ гдѣ  
 колѡвекъ гнѣзѡ пѣташѡе, а бжѣ гнѣзѣ бы нѣдѣ  
 пѣта на пѣташѡтѣ, же бы не вѣра мѣтѣн ѡ пѣташѡ,  
 бо бы пѣташѡтѣ бѣз мѣтѣн, покѡрмѣ не мѡнчн  
 мѣсѣлн згнѣнѣтн, такъ и ѡгнѡтѣко покн  
 сѣетъ мѡко зперѣи матерѣнскн, не казѡ бжѣ  
 мѣтѣн ѡне вѣрѣннѣи збѣятн, бо бы ѡгнѡтѣко

Лѣтѣ

Лѣтѣ

Лѣтѣ

Лѣтѣ



ВѢДАНЬЕ, Б.

БЕЗЪ МАТКИ ПОКАРМѢ НЕМАЮЧИ ЗГНѢТИ  
 МѢЛО, МѢКОМЪ НШОМЪ БѢТЪ ЦРКОВЬ СѢЛА,  
 КОТОРАЯ НА ПОРОДИЛА ДѢВѢ ПРЕЗЪ КРЩЕНІЕ  
 СѢОЕ, ТАКЪ МОБИТЪ ФЛАМИСТА О ЦРКВИ:  
 МѢН СІСОНЪ (ЦРКОВЬ СѢЛА) РЕЧЕ ЧЛѢВЪ  
 (ВШЕЛЪ КІИ) И ЧЛѢВЪ (КОЖЫИ ВѢРНЫИ ПРЕЗЪ  
 КРЩЕНІЕ СѢОЕ) РОДИЛА ВЪ НЕМЪ. МЫ ЯКѢ ДѢТѢ  
 СЕМО МЛЕКО З ПЕРІИ МѢКИ СВОЕИ ЦРКВИ СѢОИ,  
 ЯКОЕЖЪ СЕМО МЛЕКО? СЛОВО БЖІЕ, НАДЪ ХБЪ,  
 ЗЪЯВИХЪ ПЕРІИ? ЗЪЯВИТЪ ВЕРХОВНЫХЪ АПЛА  
 ПЕТРА И ПАВЛА, НАДЪ БЖІИ ПОХОДЪЧИ  
 СЕМО, И ДШѢ СВОИ КОРМИМО, БО ВЕРХОВНЫИ  
 АПЛА ПЕТРЪ И ПАВЕ ІХЪ ДВОМА СЕЩАМИ, ДВОМА  
 ПЕРЛАМИ МѢКИ НШОИ ЦРКВИ СѢ: КОТОРЫИ  
 ПЕРИ ДХЪ СѢЫИ ВЪ ПѢИНА ПѢИИ Выхва-  
 лѢТЪ, МОВЛЮЧИ: ДО МѢКИ НШОИ ЦРКВИ СѢОИ:  
 ДѢ СЕЩА ТВОЯ ЯКѢ ДѢ МААДИ БЛИЗНА  
 СЕРНЫ ПАЛОМЫИ ВЪ ЦВѢТѢХЪ, ЗАЧІМЪ ВѢ  
 АНДЕ НЕВѢРНИИ ПРОТІВЪЛѢА ПРИКАЗАНІИ БЖОМУ,  
 БО БГЪ НЕКАЗАА МАТКИ О ДѢТѢИ, О ЯГНАТЪ,  
 И О ПТАШАТЪ БРАТН И ОЛАЧАТИ, ЖЕБЫ ДѢКИ  
 МААМЕ ЯГНАТА, И ПТАШАТА БЕЗЪ МАТКИ НЕ-  
 МАЮЧИ ПОКАРМѢ НЕПОГІНѢЛИ, А АНДЕ НЕВѢРНЫИ  
 ЖИДЫ, ГЕРІИКИ, ПОГАНЕ, НА ДѢТІИ ЦРКВІ ПРАВО-

ПѢИ,



слабон, хотѣтъ оуморити безпокармѣ  
 аховногѡ. Слова Бжогѡ, бо хотѣтъ ѡмнѣ  
 дѣтѣмъ мѣстѣ ншѣ вѣдати, хотѣтъ црковъ  
 стѣмъ нарѡ хртїанскїмъ зсвѣта выкоренитъ,  
 ѡакѡ негдымъ потомковѣ в домѡвы, хотѣли  
 згладити мѣсто Іерусалимъ. Мѣстѣ вѣхъ  
 Ізатѣмъ, и боали жебы догдѣмъ егѡ  
 збѣрно, да того мѡвнѣ Прркъ Дбдъ:  
 Помани ГИ сыны в домѣскїа в днѣ Іерлїмъ  
 глїцїа, и стоцїаѣте, и стоцїаѣте до ѡнованїи  
 егѡ. такъ и теперъ сыны едома пекелного  
 вѣхъ люде невѣрныи, хотѣтъ нѡвыи Іерлїмъ  
 црковъ стѣмъ мѣстѣ ншѣ зсвѣта згладитъ,  
 и боалѣмъ жебы догдѣмъ Црковъ стѣмъ  
 зсвѣта згладѣно, зачїмъ и мы можемо  
 до бга мѡвнѣти: Помани ГИ снѣ едомскїа  
 в днѣ Іерлїмъ глїцїа: И стоцїаѣте, и сто-  
 цїаѣте до ѡнованїи егѡ.

И рече крѡль Перкогѡ, гдѣ хотѣли  
 забити два евреѣ егѡ, ѡбѣли ихъ за быи  
 замыслѣ, и за быи боли крѡлеви Мардохѣи, и  
 за быи прїсѣдѣ мардохѣа крѡль Иртажерѣ  
 написалъ в Книги да памаѣти, и казавъ  
 емѣ мешкати и служити в дворѣ своѣмъ,



и далъ емоу дары великии, и стѣи верховныи  
 Аплы Петръ и Павелъ, служилн Хвн, Крѡлевн  
 вѣгѡ свѣта, громилн надкон свои лн дѣи  
 невѣрныхъ и грѣшныхъ, которын сѣтъ не-  
 прѣлтеламн Хвымн, и вѣнты на Хв Крѡла  
 и Пна своѣгѡ помѡсѣтъ, длѣ тогоу мѡвнѣтъ  
 ѱамнѣта: Бжѣ кто оуподѡбѣлѣ тѣбѣ? непре-  
 молчн, ни оукротн Бжѣ, ѣкѡ еврази твой  
 возшѡмѣша и ненавн дѣшнѣта, бѡзвнгошѣ  
 глабѣ. И затѣи оуслѣгн Хс написѣлѣ нмѣнѣ  
 верховныхъ Аплѣ Петра и Павла, вѣ Кннзѣ  
 животѣ вѣчнагѡ, написѣлѣ нмѣнѣ нхъ вѣнѣтъ,  
 такѣ мѡвнѣлъ Хс до Аплѡвѣ: Нерѣдѣнѣтелѣ  
 ѡѣм ѣкѡ дѣи вѣлѣ повннѣнѣтелѣ, рѣдѣнѣтелѣ  
 ѣкѡ нмѣнѣ вѣша написѣна сѣтъ на нѣсѣхъ.  
 За тѣи оуслѣгн далъ Хс верховныи Аптлѡ  
 Петрѣ и Павлѣ мѣшканѣ вѣ дворахъ нѣныхъ,  
 которын спомннѣлѣтъ ѱамнѣта мѡвнѣчн:  
 Кѡл бѡзлюблѣнна сѣлѣнѣлѣ твоѣ Гдѣн Снлѣ,  
 желѣетѣ нкончѣбѣтелѣ дѣшѣ моѣ вѣ дворѣ  
 Гдѣлѣ, ерце моѣ и плоть моѣ бѡзрадѡбѣстѣлѣ  
 ѡбѣтъ живѣ. Далъ Хс верховнымъ Апломъ  
 Петрѣ и Павлѣ дары великии, нѣе самѡгѡ,  
 бѡ Хс ѣдѣнѣтъ вѣнѣ сѣтъ. сѣтъ злѡтомъ, бѡ на

дѣт,



писано въ Пѣснѣхъ пѣсней: Глава егѡ злата  
 глава, рѣцѣ егѡ крѣпкѣ златѣ. Вотъ до-  
 роги мѣ Каменемъ ХС, во мѡви Бѣ презъ Прѣка  
 Исѣю: Се азъ полагаю въ ѡснованіи Сиѡне  
 Каменѣ многоцѣненъ, избранъ, краѣуголенъ,  
 чѣстѣнъ въ ѡснованіи егѡ, и вѣрѡмъ бѡмъ не-  
 постыженъ. Вотъ ХС шатѡнъ, во которѡхъ  
 люде ѡкрѣстѣнѣ тѣи въ ХА ѣкъ вшаѣтъ ѡ-  
 болокѣнѣ: Елицѣ въ ХА крѣстѣнѣнѣ, въ ХА  
 ѡблѣкѡтѣнѣ. Вотъ ХС скѣрѡмъ, во мѡви  
 егѡ егѡ Мадѣи: Подобно е црѣвѣ Нѣмѡе со-  
 кроуицѣ (скѣрѣ) кроуицѣ населѣиже ѡбрѣ-  
 чѣнъ сокры, и ѡрадѡсти егѡ и де и вѣдѣ егѡ  
 и ма продае, и купѣтъ село то, Заѣи стѣи  
 Берхѡнѣи Апѡли Петръ и Пабелъ, манѣтъ  
 вшеаѣкѣи ѡ Бѣ данѣи соѣѣ дѣры, понеѣѣтъ  
 маѣ ХА которѣи вѣе е, слѣѣѣѣмо и мѣ Бѣ ѣкъ  
 слѣѣѣѣнѣ Берхѡнѣи Апѡли Петръ и Пабѣ, то и  
 ишѣи и мѣнѣ ХС напишетъ на нѣѣѣ въ Книгѣѣ  
 жиѡтѣ вѣѣѣѣѣѣѣ, и дастъ намъ мешкѣѣѣ  
 въ двѡрѣѣѣ нѣѣѣѣѣ, и дѣры великѣи себе  
 самаѣѣѣ дастъ намъ ХС Зѣѣѣѣѣѣѣ  
 нашѣѣ, Амѣнѣ.

Пѣѣѣ.

Сѣѣѣѣѣ.

Шѣѣѣѣѣ.





КѢЗАН'Е НА СТО ПРРОКА ІЛІА.  
ВЗЛТЪ БЫТЬ ІЛІА ВЪХРОМЪ ІАКШ НА НБѦ.

Д. ЦАРСТВЪ, Б.

**В**ШЕЛА КАМ РѢЧЬ ЛЕГКАА ДОГОРЫ ПО-  
НОСИТІА, ТЯЖКАА НАДОУ ХІАНИА,  
Фараонъ Крол Египетскій и вѣнско  
ѣго ѡбѣтажены были грѣхами, да и тогѡ  
ѡ морн чѣвоно на дно нахилилися, ведаѡтъ  
словъ Моисѣшвы: Поградоша іакѡ ѡлово  
въ водѣ зѣлнѣ. ѡбѣтажены были грѣхами  
да даиъ и ивурѡнъ, да и тогѡ нахилилися  
ѡ зѣмлю, котораа поннми родитѣиіаа,  
ведаѡтъ ѡ аминѣты: ѡвердѣа зѣмля и пожрѣ  
да даиа и покрѣ на сонмици ивурсѡна.  
И пазъ павелъ за сѣ былъ легкій, не вѣаъ ѡ  
тяжѣный грѣхами, да и тогѡ высоко по-  
несѣныи ажъ до третѡгѡ нѣа, іакѡ самъ мѡви  
ѡ сѣкѣ: вѣмъ чѣвѣа ѡ хрѣтѣ прѣжде лѣтъ  
чѣвренадесѣти, аще вѣтѣлѣ не вѣмъ, аще ли  
крѡмѣ тѣла не вѣмъ, бѣ вѣтѣ, вохнѣнна  
бывша таковагѡ до третѡгѡ нѣѣ. Легкій  
быаъ и сѣтъи прѣкъ Ілїа, которогѡ даи

лхѡ ѣ

ѣтѣ

бкѡ ѣ

ннѣа.







Казане,

моѣи Прѣкъ Елїсеѣ до Прѣка Илїи: Оѣе Оѣе  
 Колесница Илїева и конницы еѣ, бо Прѣкъ Илїи  
 носилъ въ срдцѣ своемъ и въ памяти своеѣ, какъ  
 колесница на рѣ Илїскїи, вѣспрашѣ егѡ надъ кон  
 своеѣ и помочѣ въ каждой потребѣ егѡ, что  
 тамъ колесница смысленная Прѣкъ Илїи, на  
 колесницѣ огненно до Нѣа еѣ вѣзана. Показѣ  
 те дѣла еѣ въ тѣхъ моѣхъ моѣхъ, которыи  
 анде до Нѣа немогѣтъ понесены быти, же  
 сѣтъ шѣтаны, тамъ же показѣ же стѣи  
 Прѣкъ Илїи до Нѣа длѣтѣ понесенныи, еѣ  
 былъ легкїи, небылъ шѣтанъ жадно  
 рѣ, нехѣ тамъ моѣа еѣдѣтъ на чѣ стѣмъ  
 Прѣкъ Илїи, лѣка еѣ на полѣ дѣвнѣ.

Немогѣтъ до Нѣа поднесены быти анде  
 богатыи, еѣ оны шѣтаны събогатѣамъ,  
 скарами, маѣтностями, которыи на дѣ  
 нхъ тѣгнѣ, такъ моѣи ХС: ѡдобѣе вѣвѣдѣ  
 еѣбѣ и глѣнѣ ѡши прѣти, нежелѣ богѣмъ  
 въ црѣвѣ Бжїе вѣити, длѣтѣ богатыи  
 немогѣтъ нѣа достѣпнѣти, еѣ оны за богѣт  
 ствами своимѣ Бгѣа запоминаѣ, не ѡдаѣтъ  
 еѣмъ хвалы, и не маѣтѣ, такїи былъ анде  
 Илїскїи, до которѣ моѣитѣ Бгѣ: ѡтѣ,

ѡтѣ

щѣдѣ

Дѣтѣ  
 глѣ.



ѡтолѣѣ, и раширѣ, и ѡстаѣн Бѣ ѡборша и, Дѣтѣ  
ГЛА.  
и ѡстѣпнѣ ѡ Бѣга Спѣа своѣго . И дла тогѡ  
богатын лѣде немогѣтъ нѣа достѣпнѣти, еѡ  
оны пѣдѣтѣ, и ѡдѣтѣ на рѡспѣты, прѣ-  
пѡмнѣте се оубѣ Дѣда, коѡорыи поки бѣ ѡбогѣ, бѣа ли.  
пѣла ѡвцы ѡца своѣго, по ты бѣ цѡланѣи,  
а гды зѡстѣа богатын, гды зѡстѣа Крѡлем  
Илѣкѣи, нѣа тои часѣ зѡпѡвалѣа, еѡ вѣлѣши  
до нѣе вѣрѣавѣи женѣ и ѡжѣи, по пѡлнѣи зѣнѣ  
и ѡжѡлѡжитѣво, и мѡжа ѣи ѡрѣи не бѣи не казѣ  
зѣнѣти . немогѣтъ и дла тогѡ богатын лѣде  
нѣа достѣпнѣти, еѡ оны чѣсто зѣаи спѡсѡеѡ  
богѣства на бѣван, [сѣ на зѣ]  
зѣаи спѡсѡеѡ на бѣи богѣтѣа  
Ихѣа, еѡ бѣ вѣрѣхѡнѣ вѣлѣа пѡлѣемѣшѣа тѣ карма-  
шинѡвѣи, дѣѣтѣ дѣдрахѣи сѣѣбра и на чѣнѣ  
сѡлѡеѡ . зѣаи спѡсѡеѡ на бѣи богѣтѣа Ихѣа Крѡ  
Илѣкѣи, еѡ зѣаи не бѣи не на вѣдѣа пѡ дѣа нѡгѡ  
своѣго, и вѣлѣа вѣнѡгра ѣго . вѣще и дла тогѡ  
немогѣтъ нѣа достѣпнѣти лѣде богатын, еѡ  
оны зѣаи богѣтѣа своѣ зѣаи живѣаи, сѣаи тѣко  
ѣдѣа тѣ, пѣтѣ, и бѣлѣа тѣ, а и ѡбѡгнѣхѣ  
лѣдѣи зѣаи пѡмнѣаи, нѣѣ кормѣа, нѣѣ пѡлѣа,  
нѣѣ ѡдѣѣаи, и ѡ до своѣи не ѡпѣѣаи . Такѣи дѣѣи  
бѣаи богатын, коѡорыи ѡдѣѣаи вѣ порѣѣрѣ

и ѡ бѣи



# Казаніе .

и вѣнчанъ, и ввелъ насъ на вѣдѣніе свѣтло,  
 а ѿбогмѣмъ да зареши переборотамъ своимъ леж-  
 ачимъ некако дати ѿдроби паданчѣи зѣстоу  
 своему. которыи залюде богатыи, бѣга не  
 запоминати, хвалѣ емѣ ѿ дѣи, которыи бѣ бо-  
 гатствахъ своихъ не почитѣа, не даѣтъ на  
 рошѣты, которыи добрыи спосюбѣмъ богатѣа  
 набывѣа прѣпрѣцѣ, которыи добре зажи-  
 вѣа своѣмъ богатѣа, негыко на своѣ по-  
 житѣ ѿверѣа, а не люде ѿбоги рѣдѣа,  
 Цѣркви бѣдѣа, Монастырѣ фѣдѣа,  
 неболяныи зѣболя выхѣдѣа, тыи  
 могѣтъ неа достѣпѣти: ешъ многѣи люде  
 богатыи быаи на свѣтѣ, единакъ неа  
 достѣпѣа, богатыи бы Конѣантѣи великѣи  
 Цесарѣ грецкѣи, единакъ бѣ неѣ знаѣдѣа,  
 богатыи былъ Володимѣръ Монарха рускѣи,  
 и той бѣ неѣ знаѣдѣа. Богатыи былъ  
 Іоанъ мѣтѣи Пѣтрѣа Александрѣи,  
 и то бѣ неѣ знаѣдѣа, ешъ ѿны бѣ богатѣахъ  
 своихъ бѣга не запоминати, и не почитѣа,  
 и добрымъ спосюбѣмъ богатѣа набы-  
 вѣа, и добре богатѣа своѣмъ заживѣа.  
 Бѣдалѣ ѿ томъ стѣи Прѣкѣ Наѣа, же

богатыи



богатыи до нѣа немогутъ по<sup>а</sup>неены быти,  
 которыи ѿбѣлжены сѣтъ богатствами,  
 да<sup>а</sup> того стѣи пррка Иліа коуа<sup>а</sup> вѣбо-  
 стѣ<sup>а</sup> доброволномъ, легкимъ себѣ оучини<sup>а</sup>лъ,  
 и затѣ<sup>а</sup> до нѣа сѣтъ по<sup>а</sup>неенный. Мѣлъ стѣи  
 пррка Иліа еднѣ Милотъ, едѣнъ плащъ,  
 и тои да<sup>а</sup> блнсе<sup>а</sup>ви, гды былъ бз<sup>а</sup>тый  
 до нѣа, да<sup>а</sup> того жебы<sup>а</sup>мъ и<sup>а</sup>мы Шаты и  
 ма<sup>а</sup>тнотн свои розда<sup>а</sup>ли оубо<sup>а</sup>гнмъ, е<sup>а</sup>ли  
 х<sup>а</sup>чемо в<sup>а</sup>нйтн до нѣа, бо з<sup>а</sup>шатами и<sup>а</sup>зъ  
 и<sup>а</sup>ншнми ма<sup>а</sup>рнотами зѣмными, немо<sup>а</sup>жетъ  
 т<sup>а</sup>къ до нѣа по<sup>а</sup>неенный быти; немо<sup>а</sup>гутъ до  
 нѣа по<sup>а</sup>нееными быти и<sup>а</sup>де ѿбж<sup>а</sup>рнныи,  
 которыи мно<sup>а</sup>го ѣ<sup>а</sup>д<sup>а</sup>тъ, и п<sup>а</sup>тъ, бо ѿ<sup>а</sup>ни сѣ  
 ѿбѣлжены мно<sup>а</sup>гими пок<sup>а</sup>рмами, и нап<sup>а</sup>мъ,  
 которыи на долъ н<sup>а</sup>хъ т<sup>а</sup>гнѣтъ, да<sup>а</sup> того  
 мо<sup>а</sup>вилъ ХС: В<sup>а</sup>нема<sup>а</sup>те себѣ да<sup>а</sup> некогда  
 ѿт<sup>а</sup>гч<sup>а</sup>нтъ ср<sup>а</sup>ца в<sup>а</sup>ша ѿб<sup>а</sup>деніемъ и п<sup>а</sup>ство,  
 и п<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>амн ж<sup>а</sup>тѣйскнми, вѣ<sup>а</sup>да ѿ<sup>а</sup>то стѣи  
 пррка Иліа, же ѿбж<sup>а</sup>рцы немо<sup>а</sup>гутъ до нѣа  
 по<sup>а</sup>неены быти, да<sup>а</sup> того пост<sup>а</sup>илъ ч<sup>а</sup>тыри-  
 дес<sup>а</sup>тъ д<sup>а</sup>нй, и ч<sup>а</sup>тыри дес<sup>а</sup>тъ н<sup>а</sup>щій, жебы  
 тѣло своѣ пост<sup>а</sup>о сѣп<sup>а</sup>тѣное и лег<sup>а</sup>кое оучини<sup>а</sup>вши,  
 мо<sup>а</sup>глъ л<sup>а</sup>т<sup>а</sup>во по<sup>а</sup>неенный быти до нѣа, вѣ<sup>а</sup>да

дчѣ.

дѣла,

ѿто



KAZANE 15

၈၂၀၈

ב'ז ש"ח



въ ѿмѣ, дрождіе еѣ не ѿскидашеѣ, ѿпниѣ  
 вси грѣшныи земли. Чаша значить гнѣвъ  
 Бжій, такъ мовиѣ Прѣка Іліа: Вокрѣни Іліа.  
 Іерліме ѿпниѣ чашѣ грѣшнѣ ѿрѣки Гнѣ, вини  
 значить караніе до чаіное, Вѣиѣ, Голодѣ,  
 Повѣтрѣ, и иныи Пажѣ, которыи Бгъ  
 насемъ свѣтѣ людемъ караетъ, вино не раство-  
 ренное, значить караніе справедливое, бо спра-  
 дливѣ караетъ Бгъ кождоу члвкѣ, Ісполнь  
 раствореніа, бо въ караніи Бжій справедливо  
 растворенна еѣтъ мѣрдіемъ, Ѹклони ѿ сеѣ Ѹбгѣ:  
Ге: 46  
шдорн  
на ѡд.  
Ѹа:  
 во ѿмѣ, во чаіомъ на свѣтѣ Бгъ еднихъ  
 людемъ караетъ, по чымъ перстанитъ тѣхъ,  
 а почнетъ иныи карати. Дрождіе еѣ не  
 ѿскидашеѣ, ѿпниѣ вси грѣшныи земли.  
 Дрождіе значить мѣки пекелныи вѣчныи,  
 которыи еѣдетъ Бгъ всѣхъ людемъ грѣшныи  
 въ пеклѣ карати навѣки. Далѣе тѣды  
 постиаѣ Стыи Прѣка Іліа, вытерѣгаѣѣ  
 ѿбжирѣтва и пажѣтва, бо вѣдаѣ, же ѿбжирѣѣ,  
 и пажѣ, которыи не хотѣ постигати, чистѣетъ  
 Бгъ насемъ свѣтѣ виномъ, караніемъ до чаінымъ,  
 а на ѿномъ свѣтѣ еѣдетъ ихъ чистовати  
 дрождіамъ, караніемъ пекелнымъ вѣчнымъ.



Немогѣ до Нѣа понесены быти люди пышныи,  
 бо ѿни ѿ ѿбѣжѣны пыхон грѣхѣ велики,  
 который ихъ надолѣ тагнетъ, да мого  
 мѣи ѿламинта: Очнѣдѣа ѿгрѣхѣ велик.  
 Пышныи люди сѣтъ болванамн, бо написаню  
 ѿболванѣхъ: И долы адыкъ сребро и злато,  
 дѣла рѣкъ чайкнхъ, ѿста имѣтъ и не глѣтъ,  
 Очн имѣтъ и не видѣа, ѿши имѣ и не слыша,  
 рѣцѣ имѣтъ и не ѿсѣжѣтъ, носѣ имѣтъ  
 и не поидѣтъ. И пышныи люди, оустѣ имѣтъ  
 и не глѣтъ, бо ники нехотѣа мовити, Очн  
 имѣтъ и не видѣа, бо нехотѣа на иишии люди  
 глѣдѣти, перносѣтъ ихъ ѿкомѣа ѿимѣа,  
 оуши имѣтъ и не слышатъ, бо нехотѣа  
 слѣхати гды донихъ иишии люди цю мѣа,  
 рѣцѣ имѣтъ и не ѿсѣжѣтъ, бо нехотѣа  
 зѣишии аимн витѣтнѣа, рѣки имѣ дѣти,  
 носѣ имѣ и не поидѣа, бо нехотѣа ити до иишии  
 люди, гды ихъ просѣтъ до нѣа, и нехотѣа  
 зѣишии людьми конверсѣати и тобѣа  
 мѣти, ѿки мнѣа болванамн сѣтъ люди  
 пышныи; ѿ болванамн Навходоносорыи,  
 Навходоносоръ Кроль Вавилонскій, на поли  
 Демрѣ, постави болвана высокого на шедеа



локотъ, а широкѣго на шѣ локотъ, тѣмъ же  
 пышныи ѡдѣтъ болванами высокими, и ши-  
 рокими, въ мнѡгѡ ѡ себѣ розумѣнть,  
 великими себѣ чинѣ, на иншыхъ людѣи вы-  
 носѣа, Такіи былъ Антиохъ Крѡ Перскій,  
 ѡ которѡ написано: Мнѡга боля морскими  
 повелѣа ти, гордыня ради, паче члвчкѣ,  
 и мнѡжебо велики горѣ мнѣа въ мѣриахъ  
 измѣрати, далѣи написано: Бѡи въ гмѣ-  
 шахъ, иже мало прѣжде нѣмы свѣдѣа  
 коимѣ ти мнѣаа. Болванѡви Навходо-  
 носоробомъ кланѣаа Бавулѡнчикѡве, а ѡ  
 столѣ на полѣи Денрѣ, такъ же пышныи  
 хотѣа жебы имѣ кожыи члвчкѣ кланѣаа,  
 а ѡны нехѡѣа нѣкомѣ поклонити, нѣкомѣ  
 нехотѣа пошанѡванѣа ѡчинити, Такіи  
 былъ Аманъ сенатѡ ѡу Артажеркса Крѡа  
 Перскогѡ, которѡмъ въ лѣи кланѣаа,  
 а онъ нѣкомѣ некланѣаа, и на Мардохѣа  
 бѣрѡ розгнѣаа, который емѣ нехотѣа  
 кланѣаа, бидѣ Аманъ ѣкѡ непокла-  
 нѣаа емѣ Мардохѣи, и разгнѣааа свѣло.  
 Бѣда ѡ томъ стѣи Пррѣ Нлѣа, же лѣи  
 пышныи до нѣа немогѣа понесены быти,



# Казанье ,

ешъ оны іѹтъ болванами Навходоносоровыми  
 тѣжкими выокими на шестидесяти локотъ,  
 широкими на шестъ локотъ, да того Пріе  
 Іаіа кохалася въ покорѣ, малыи себе чини,  
 гды мѣна Бѣ на горѣ Кармилской, оупа  
 лицемъ на земли, яко читаша въ книгахъ  
 Царствъ : Іаіа же възиде на Кармилъ, и  
 преклонилъ на земли, и положи лице свое  
 между колѣнома своимъ, и затое Прркъ  
 Іаіа до нѣа понесеныи же былъ легкій, небыла  
 пыхон грѣхо великий ѿбѣжанныи. немогутъ  
 до нѣа понесены быти вшитечники, чужо  
 ложники, забойци, чаровники, и бѣе ли де  
 грѣшныи, ешъ оны іѹтъ грѣхами ѿбѣжаны,  
 которыхъ надола ихъ тѣгнутъ, такъ моѣи  
 Валмиста: Беззаконіа моѣ превзидоша  
 главо моѣ, яко время тѣжко ѿтѣдѣша  
 на мнѣ, да того Бгъ держитъ на свѣтѣ  
 андѣи злыхъ и грѣшныи, не трагитъ ихъ зѣра,  
 же быса оны кама, ешъ Бгъ нехоче смрти  
 тѣка грѣшного, але хоче, же бы о покаялся,  
 же бы на вернѣлся до Бга, ѿ злыхъ оучинко,  
 которыхъ іѹтъ законъ дорогон, и же бы ѿдержалъ  
 животъ вѣчный, та моѣи самъ Бѣ прѣзъ

Прркъ



Прѣка Іезекїѣла: Не хоцѣ смѣрти грѣшника, [151a]  
 но ѿкаже ѡбратити сѧ емѣ ѡ пѣти своѣго  
 и живѣ быти емѣ. Держитъ Бгъ и длгтогѡ  
 на свѣтѣ андѣй грѣшныхъ прѣдолагѣи часъ,  
 жебымо сѧ оучилн ѡ Бга терпѣивости, бо  
 ѿкаъ Бгъ терпѣтъ <sup>м</sup>злы андѣ, <sup>м</sup>не трагѣи ихъ,  
 и не мѣтитѣ на днѣмн, <sup>м</sup>лико оны забше  
 грѣхѡмн свои<sup>м</sup>и Бгѡ ѡбращають, такъ и мы  
 маемо терпѣти злымъ андемъ, которы<sup>м</sup>  
 намъ <sup>м</sup>зачина, не мѣтѣмо сѧ на нѣмн, и не  
 ѡдаваймо имъ злого за злое, бо мо<sup>м</sup>бнтъ  
 Апѡл Петръ: Хсѡ пострада по<sup>м</sup>на, на<sup>м</sup> ѡстава  
 образъ, да по<sup>м</sup>слѣдѣмъ сто<sup>м</sup>па егѡ. [151b]  
 дла<sup>м</sup>и мо<sup>м</sup>бнтъ: Иже о<sup>м</sup>укарѣмъ, противѣ не о<sup>м</sup>ука  
 рѣше, <sup>м</sup>стража не прецаше. Держитъ Бгъ  
 на свѣтѣ и длгтогѡ андѣй злы, не трагѣи  
 ихъ, жебы на о<sup>м</sup>но свѣтѣ в<sup>м</sup>пѣкаѣ за трагѣи  
 ихъ навѣки, такъ мо<sup>м</sup>бнтъ Ісѡсъ снрѡхъ:  
 Гдѣ бо мѣтѣи ѡ мѣтитъ, не<sup>м</sup>щн согрѣшнхъ [151c]  
 и что мн быти, Гдѣ бо е<sup>м</sup>тъ долго терпѣи,  
 и длгтогѡ держи Бгъ на свѣтѣ андѣй злы,  
 жебы прѣ злымъ андемъ ѡчи<sup>м</sup>стнѣ ѡ грѣхѡв  
 андѣй добрыхъ, бо гдѣ злы<sup>м</sup>е андѣ трагѣи  
 члѣва до<sup>м</sup>еро<sup>м</sup>го, ѡчи<sup>м</sup>стѣн<sup>м</sup>тъ егѡ ѡ грѣхѡв,



# ВѢДАНІЕ ,

КОТОРЫИ ШНЪ НАСОВѢ МАЕТЪ, ТАКЪ МОБИТЪ  
 Ісѹсъ Сирѣ: ВЪ ОГНѢ НСКѢШАЕТСЯ ЗЛАТО,  
 И ЧЛѢЦИ ПРИАТНИ ВЪ ПЕЩИ СМІРЕНІА. ДЕРЖИ  
 БГЪ И ДАЛТОГѢ ЛЮДЕИ ЗЛЫ НА СВѢТѢ, ЖЕБЫ  
 ДОБРЫИ ЛЮДЕ БОЛШЮ НАДѢЮ МѢЛИ ШКОЕМОУ  
 ЗЛАВЕНІЮ, БО ЕСЛИ ПОКАЗДЕТЪ БГЪ ЗЛЫ ЛЮДЕ  
 ТАКЪ БЕЛИКОЕ МЛРДІЕ, ЖЕ НУЪ ПРЕ ДОЛГІИ ЧА  
 ДЕРЖИ НА СВѢТѢ, И ШВЕЩЕУТЪ ИМЪ ЦРТВО НѢНОЕ  
 ДАТН, ЕЖЕАНБЫСА ПОКАЖАЛИ, ДАЛЕКО БОЛШЕ  
 МЛРДІЕ ПОКАЖЕ БГЪ ЛЮДЕИ ДОБРЫИ, И ДАСТЪ ИМЪ  
 ЦРТВО НѢНОЕ, БО ШНИ ЦРТВО НѢНОЕ ЗАСЛУЖИЛ  
 СВОИМИ ДОБРЫМИ ОУЧИНИКАМИ, ТАКЪ МОБИТЪ  
 ЕККЛЕИАСТЕЪ: ОУТОАѢ, Ш ДОЛГОТЫ НУЪ, ВИДѢ  
 АЗЪ, ІАКШ БѢДЕТЪ БЛГО БОЛШНЕСА БГА. ЕЩЕ  
 ДЕРЖИТЪ БГЪ НА СВѢТѢ И ДАЛТОГѢ ЛЮДЕИ  
 ЗЛЫХЪ, И ГРѢШНЫХЪ, НЕ ТРАТИ НУЪ, ЖЕБЫМО  
 ЗАТАКЪ БЕЛИКѢИ ТЕРПЛИВОСТЬ И ДОБРОТЛНВО  
 ХВАЛИАН БѢ, ТАКЪ МОБИ УЛАМИСТА: ХВАЛИТЪ  
 ГДѢ ІАКШ БЛГЪ ГДѢ. БѢДАЛЪ ШТОМЪ СТЫИ  
 ПРИКЪ ИЛІА, ЖЕЗЛЫИ И ГРѢШНЫИ ЛЮДЕ ГРѢХАМЪ  
 ШЕТАЖЕНЫ, НЕ МОГУТЪ ПОМЪСЕННЫ БЫТИ ДО НБѢ,  
 ДАЛТОГѢ НЕ ТЫЛКШ САМЪ ВЫСТРѢГАСА ВШЕ-  
 АЛКОГШ ГРѢХЪ, АЛЕ ИНИШЫИ ЛЮДЕИ НАПОМНИА  
 ЖЕБЫ НЕ ГРѢШИЛИ, И ТРОФѢА ЗА ГРѢХИ ИХАВА  
 И ОХОЗІЮ



и Охотѣи, Крѡлѣвъ Індлѣнхъ, же шны  
 ѡстаѣвши правды богу Бга, оудалися до  
 блала болбана, Фалши богу бога, и емѣ  
 кланялися, да мѡгоу тоѡ Пррѣ Иліи чини,  
 жебы и самъ мѡгъ, и иншии люде мѡгли  
 безъ грѣхѡвъ лѣгкими зостаѣти, и до нѣа по-  
 несены быти.

Наслѣдѣи мѡжъ имы сѣгѡ Пррѣ Иліи,  
 вытерѣгаймося грѣхѡвъ, жебымо безъ грѣхѡвъ  
 до нѣа быти поднесены. Сѣи Пррѣ Иліи  
 болюи ест ѡ грѣхѣ, бо нѣгды непорожнова,  
 и мѡжъ вытерѣгаймося порожняванѣа, але ш  
 мѣймося бѣа, алео цѡко лѣе доброе чинѣмо,  
 то болюи едѣ ѡ грѣхѡвъ, бо кѡ порожняетъ,  
 ни чѡго не чинитъ, тои лѣтѡ впадетъ въ грѣхъ,  
 прійдѣ до срѣа егѡ, алео мѣли вшѣтѣчныи,  
 алео гордостъ, алео иншии помысли злыи,  
 бедѣтъ ѡ алмѣи: вѣтрѣдѣхъ чѣчкихъ  
 нѣѣтъ, и съ чѣвкѣи не пріймѣтъ ранъ, сѣгѡ  
 ради оудержѣ ихъ гордыни до конца. Сѣи  
 Иліи болюи ест ѡ грѣхѣ, бо не товаришися  
 злымъ злымъ, и мѡжъ товариства злымъ  
 злымъ не мѣймо, але з добрымъ конберѣймо,  
 то болюи ѡ грѣхѣ зостаѣмо, бо кѡ

ѡбѣ

Здобрымъ



Здобрыми людьми конверсуетъ, и самъ добрый  
 будетъ, а кто перестаетъ и злыми, и самъ злой  
 будетъ. Ведающе ѱалмисты: Съ прпвнымъ  
 прпвенъ будеши, и съ мѣжею непобѣдимымъ  
 непобѣденъ будеши, и съ избранныи избранъ  
 будеши, и съ строптивымъ разбратншися.  
 Сѣи прркъ Іаѳа, волюи естъ ѿ грѣхъ,  
 бо вѣдалъ же естъ прнемъ Аггль сторожъ  
 егѡ, нечисти грѣхъ прѣ ѡчиима Агглекимъ,  
 которогѡ шановааъ, и мы гды хотимъ грѣхъ  
 акін чинити, припоминаймо себѣ, же естъ  
 прна Аггль сторожъ ншъ; который глди  
 на себѣ нши оучинки, и гды цо чинимо до-  
 брое, тѣшнѣа етогѡ, и мешкаетъ знаи,  
 а гды чинимо нѣи грѣхъ, Аггль сторожъ  
 ншъ смѣтныи естъ. и ѡходитъ ѡнаѣ,  
 зачѣмъ вѣдаемъ Аггла сторожа сеиго,  
 нечисти грѣхъ прѣ Агглекими ѡчиима,  
 жебымо грѣхомъ своимъ ѡ се не ѡгнааи  
 Аггла, который стереже на накомъ мѣцѣ,  
 ведающе ѱалмисты: Аггломъ свои Заповѣ-  
 ѡтѣбѣ юхмнитѣа въ вѣхъ пѣтѣ твое-  
 на ѡтѣбѣ Сѣи Іаѳа волюи е ѿ грѣхъ,  
 бо вѣдалъ же естъ вѣды знаи Бгъ и прѣ



ѿбелѣемъ Бѣскимъ бо мѣа грѣхъ чини́ти,  
 ѿмы́ же бы́мо бо́лыми бы́ли ѿ грѣхѣ, при-  
 поминѣймо себѣ Бѣа, вѣтыда́ймоа ѿ  
 бо́ймоа прѣ Бѣскимъ ѿчѣма грѣхъ чини́тъ,  
 же бы́мо грѣхо́мъ ко́номъ Бѣа не ѿбразѣли,  
 ко́торыи ви́ды зна́ми е́сть, ѿ вѣе ви́дитъ  
 цомы, не ты́къ чини́мо, а́ле цо мы́слимо, ѿ  
 хо́емо чини́ти, ꙗ́къ мо́внѣтъ ѿ а́лмнѣста: ѿ а́лмнѣста:  
 Ка́мо по́йдѣ ѿ Дѣа тво́его, ѿ а́нцѣа тво́его  
 ка́мо бѣ́ждѣ, ꙗ́ще бѣ́йдѣ на Не́бѣа Та́мо е́и,  
 ꙗ́ще снѣ́дѣ въ а́дѣ та́мо е́и, ꙗ́ще возмѣ  
 крѣ́лѣ моѣ ра́нѣ, ѿвѣа́еа въ по́слѣднихъ  
 мо́ра, ѿ та́мѣ бо рѣ́ка твоѣа на́ста́витъ ма.  
 Сѣ́ый Пррка Нѣа вы́терѣ́га́еа грѣхѣвъ,  
 чинѣ́а до́брыи о́учѣнки, ѿ за́тоѣ ѿгнѣ́тон  
 Ко́лѣнѣи въ а́тѣи е́сть до Не́а, та́къ ѿмы  
 е́ли бѣ́демо грѣхѣвъа храни́ти, ѿ до́брыи  
 о́учѣнки чини́тъ, ко́лѣнѣи до́бро дѣ́теа  
 на́мѣшкѣа вѣ́чноѣ до Не́а бѣ́демо  
 за́проба́жены, ѿми́нь.







# ВАЗАН'ЕВЪ, НАСТГѢ

Прѣка Нѣн .

Дѣхъ та днѣ въ Градѣ вѣрѣ, и въ Столпѣ  
железныи, и въ стѣнѣ Мѣдныи. Іерѣ: а.

**Р**ѣкъ Патрѣарха старозаконныи,  
ѹмнранчи и благословачи снѣгъ свои,  
розмантыми нхъ называ и менамъ,  
Рѣвима назва бо дои, бо шнъ пополюннѣ грѣхъ  
телесныи зъ баллон положницен шцевскою, и на  
грѣ телесныи и чинѣи такъ вода расплындѣа,  
Симѣона, и Левѣи, назвааъ на чинѣи военныи,  
бо шнѣ Сихемитѣ въ мечѣи по забѣаи, за  
свааъ сестры свои оучиненныи, Іудѣ назва  
Лвѣомъ, бо егѣи потѣомѣ Дѣдъ мѣлѣ быти  
такъ Левъ валеучныи, мѣлѣ звитѣ жити бока  
Филистѣнскѣ, Сурѣскѣ, Моавскѣ, Амѣнѣ  
скѣи, и иныи непрѣателѣи, и лѣпы нхъ вратѣи,  
Насхара назва олоомъ, бо егѣи потоковѣ мѣли  
быти такъ олои работѣи, мѣли роли  
выправовѣти, шратѣи, сѣлѣти, жити. Дана  
назвааъ змѣемъ, во зъ Дѣновогѣ поколѣнѣи  
мѣлѣ оуродѣти Самѣсонъ, которыйи  
Филистѣнѣи такъ змѣи шкодѣа, пали нхъ

зѣожа







Бже который вел вѣн, вѣдаешъ ты, же  
нѣтълько стѣи Прркъ Іеремѣа, але и стѣи  
Прркъ Іаїа, которогѡ дѣла нѣшнѣго пѣмѣ  
празнѣмъ, естѣ мѣсто<sup>м</sup> моцны<sup>м</sup>, столпѣм<sup>м</sup>  
желѣзны<sup>м</sup>, и мѣромъ мѣдны<sup>м</sup>, заи мѣвъ  
и до стѣи Пррка Іаїа: Дахъ тѣ днѣ въ градъ  
твердъ, и въ столпѣ желѣзны<sup>м</sup>, и въ стѣни  
мѣдны<sup>м</sup>, въ ѿ теперѣ постановѣлемъ тѣе  
мѣстѣ, же стѣи Прркъ Іаїа естѣ мѣсто<sup>м</sup>  
моцны<sup>м</sup>, столпѣмъ желѣзны<sup>м</sup>, и мѣромъ  
мѣдны<sup>м</sup>, а тѣа мѣва моѣ нѣхай вѣдетъ  
на чѣтѣ тѣе Гѣ всемогущи, и на чѣтѣ стѣи  
Іаїа, Прркъ тѣе мѣ, а слѣхачѣ правослабны<sup>м</sup>  
на полѣхъ дѣшебны<sup>м</sup>.

Естѣ стѣи Прркъ Іаїа мѣсто<sup>м</sup> моцны<sup>м</sup>,  
въ ѿкъ вѣ мѣстѣ мѣшканѣ люде, тѣкъ вѣ Прркъ  
Іаїа мѣшканѣ бѣгѣ, и теперѣ мѣшканѣтѣ, и  
може Прркъ Іаїа мѣстѣ: Бѣ вѣмѣтѣ пребы  
вѣетѣ, и либѣ егѣ совершѣнна естѣ вѣмѣтѣ.  
стѣи Сѣмѣонъ который нѣо дѣны чинѣа  
дѣа Хѣ, мѣ зѣвѣчѣи порѣмъ вѣвѣнцѣ зѣнѣтѣ  
оуплѣтѣно вѣходѣти и вѣлатѣ, зѣнѣтѣ зѣво  
мѣстѣ и Цѣсарѣи. Мѣсто<sup>м</sup> назывѣа дѣшѣ  
чѣвѣи, Цѣсарѣ назывѣа рѣдѣмъ, который

метѣ:  
ѣжѣи вѣ.



<sup>а</sup>має на волен <sup>а</sup>и на пожаданьостами члїни  
 паноуати, <sup>м</sup>можемъ мы на маювати Пррка  
 Нлїн въѣнцѣ <sup>м</sup>зла бробоу аиетъ <sup>м</sup>оплаєтено,  
 который звитажцомъ налєжитъ, и можетъ  
 Прркъ Нлїа моути: звитажство мѣстѣ  
 и Цсарови, въ и Прркъ Нлїа єсть мѣстомъ  
 звитажанчїи, <sup>м</sup>мнѣи андїи звитажилъ  
 злы, которыи зни воуали, звитажилъ  
 Нлїа сѣиъ <sup>м</sup>Ахаба Крѣа <sup>м</sup>Илїкоу елаво-  
 хвалцѣ, въ єгѣ на воинѣ стрѣлои забити,  
 и въ краѣ єгѣ елѣднїи <sup>м</sup>змыали, <sup>м</sup>бедаѣ  
 прѣцѣта Нлїиноу. Звитажилъ Прркъ  
 Нлїа <sup>м</sup>Ишрама Крѣа <sup>м</sup>Юдїкоу, которомъ  
 бзатѣ ижъ елѣднїи <sup>м</sup>зземаѣ до Ган, прила  
 аиетъ, где єгѣ стрѣфовалъ и грозилъ ємѣ  
 каранемъ <sup>м</sup>Бзкїи, <sup>м</sup>же онъ <sup>м</sup>ѣтѣпнѣши <sup>м</sup>ѣ  
 поклонїла елванѣмъ, и подалѣла брѣтїи  
 євои, и прелѣжѣи <sup>м</sup>Юдїкїи. и бедаѣ слѣва  
 Нлїиноу <sup>м</sup>каранїи <sup>м</sup>Ишрамъ, побѣали на негѣ  
 Арабы, мѣринове, и иишїи непрѣлѣаѣ, ко-  
 торыи въ домѣ єгѣ вѣѣ <sup>м</sup>карѣы забрѣли, єиы  
 и цѣрки и жѣны <sup>м</sup>єнеболи <sup>м</sup>запрѣдїли, и єгѣ  
 самогѣ <sup>м</sup>каралъ <sup>м</sup>Бѣ <sup>м</sup>вънѣтрнѣтѣ <sup>м</sup>болѣзни  
 тѣ великон, <sup>м</sup>же <sup>м</sup>ѣтѣи <sup>м</sup>болѣзни <sup>м</sup>Ишрамъ <sup>м</sup>ѣмѣи

в пѣка



мѣблѣ. Звѣтажи С: Прркъ Нліа Охѡзіа  
 Крѡла Інакогѡ, кѡторѣ зъвысокого вѣдѣнѣ  
 пре окно оупалѣ на земли, и захорѣвши не-  
 пыталѣ Бга, чи вѣтаметъ ѡтѡеи болѣзни?  
 Але послалѣ до блала болвана пытати ѡ своѣ  
 здоровіи даа того Нліа мобилѣ днѣго:  
 На ѡдрѣ нанѣмѣѣ лежнши ннѣ, неможеши  
 слѣзти снѣгѡ, но смѣртію оумрѣши, и ведаѡ  
 слова Нліиногѡ, оумѣръ Охѡзіа. И тепѣрь  
 гдѣбы пришо донаѣ Прркъ Нліа, грознѣ бы  
 смѣртін дочасноу и вѣчноу тымъ людемъ,  
 кѡторыи гдѣ захорантѣ, але шцо згѣбѣ,  
 але ш вѣ дорогѣ ндѣтѣ, але шцо иишое хотѣ  
 чинити, непросѣ бл жебы ѡздоровн хорого,  
 жебы ѡблвнлѣ рѣчѣ згѣбленнѣ, жебы дорогѣ  
 да цасанѣ ѡправити, ишцо иишое дчинити,  
 але оудантѣа дочаровнннн, доворѡткн, ии  
 ѡпомѡ вѣ подрѣѣ своѣи просѣ: кѡторыи зъ блало  
 діаволомъ накладаѣ. Звѣтажи С: Прркъ  
 Нліа пррѡкѡ блаловѣ фалшивѣ, бѡ нхѣ  
 ѡмѣсѡтѣ закололѣ напотѡкѣ Кѣковѣмъ,  
 даа того оучинилѣ Іос С: Прркъ Нліа, жебы  
 и тепѣрь хрѣтіанѣ православныи выкоренѣли  
 зъ свѣта поганѣ, геретикѡвѣ, и бѣѣхъ людеѣ







# Казаніе .

жоанѣвъ, еталома тоѣ, гды пришедиши до  
 Исрда на рѣкѣ, ѡдѣри плаще въ водѣ, вода  
 родитѣ пнама на двоѣ, и перейшоу поѡхѣ,  
 зачѣи нмѣ видѣти тыи чѡда Сѡгоу Пррка  
 Іаин, мовети можемо, кто ии естѣ, іако  
 кого и вода пилѣшаи егѡ: лѣво зрѣмѣмо,  
 что е Сѡтѣи Пррка Іаин: естѣ мѣстоу  
 моцны, которѣ зѣднои стороны Огонь,  
 здрѣгонѣ пороны вода ѡнепрѣлѣтелѣ боронѣ,  
 алаѡгоу и нанаѣ гды іакѣи непрѣлѣтелѣ ви-  
 домѣи ли нивидомѣи наитѣпѣитѣ, и хотѣ  
 на вѣлѣти въ моѡдой, ѡутѣкаймѡ до тогѡ  
 мѣста, до Сѡгоу Пррка Іаин, проѣлѣи егѡ  
 ѡратѣно, а Сѡтѣи Іаин алаѡ Огнѣ спалитѣ,  
 алаѡ въ водѣ потѡпи вѣхѣ непрѣлѣтелѣи наші,  
 которѣи нана наитѣпѣитѣ, и хотѣ намѣ  
 злоѣ ѡучиитѣ. Видѣлѣ Сѡтѣи Ісѡанѣ  
 Бѣглоу Аггѣа зѣтѣвидѣного знѣа, и волаѣного:  
 Падѣ падѣ Бавуѡнѣ великѣи, и бѣи жилище  
 вѣѡмѣ, и хранилѣи вѣѡмѣ дѡхѣ нечѣстѣ,  
 и хранилище вѣхѣи пѣти нечѣстѣи, Бавуѡно  
 мѣсто ѡупалѣи естѣ кождѣи члѣвѣкъ грѣшнѣи,  
 которѣи ѡупалѣи бѣи гѣи, ведаѣи ѡламинѣи:  
 Преклонѣи пѣти, и гды прѣлѣтѣ ма, ижѣ

члѣвѣкъ



въ члвкѣ грѣшнѣмъ мѣшкантѣ дѣху нечистын,  
 мѣшканѣ пѣху пекѣлнын, драпѣжнын, ко-  
 торын дѣшѣ егѡ шарпанѣ, и можемѡ ѡ грѣш-  
 номъ члвкѣ тын слова мѡвїтн: Падѣ падѣ  
 бабушѡнъ великїи, и бы живице бѣкомъ, и  
 храните великомѣ дѣху нечистѣ, и храни-  
 лице бѣху пѣти нечисты, Сѣи Прѣка Ілїа  
 неситъ бабушнѣмъ мѣстомъ оупалы, ешѡнъ  
 пиано старалася, жебы неопалъ великїи грѣхъ,  
 и мѣлиася бѣ, жебы егѡ ѡ грѣхѣ заховалъ,  
 мѡвїтн: Стопы мѡи направи по словесїи  
 твоимѣ, и данѡ долѣетъ ми велико безаконїе.  
 Бѣтъ Сѣи Прѣка Ілїа мѣсто Сїсѡномъ,  
 въ которѡ бѣтъ мѣшканѣ, бедадеъ ѡ алмїстѣ:  
 Гдѣ бѣ Сїсѡнѣ великѣ. И можемѡ до сѣго  
 Прѣка Ілїи мѡвїтн: Хвали бѣ твоего Сїсѡне,  
 ѡакѡ оукрѣпи верѣа братѣ твой. Бѣтъ Сѣи  
 Прѣка Ілїа столпо желѣзны, ешѡ мѡвї ХСѣ  
 въ Апокалиѣн: Побѣжанцагѡ ѡборѣ столпа  
 бѣа мѡегѡ. Гдѣ Сѣи Ефремъ Сѣи почѣ  
 ѡ сѣомъ Василии велико, и хотѣла бѣдѣи  
 кто онъ естѣ, на тѡи часѣ видѣла столп  
 огнистый, выокїи ѡ землѣ ажѣ до небѣ, и  
 чѣвъ голоу: то е Василии, длѣго Василии

шестѣ  
 вѣн С:  
 Ефремъ



КАЗАНЬ

НАЗЫВАНИИ СТОЛПОМЪ ОГНИСТЫМЪ, БШ ОНЪ  
 СПИРАЛЪ ЦРКОВЪ БЖІИ НАДЪКОИ СВОЕЙ, КОТОРАЯ  
 НАЗЫВАЕТА ОГНЕМЪ ВЪ ПИИМЪ СТОМЪ. БШТЪ  
 И СТЫИ ПРРКЪ ИАІА СТОЛПОМЪ ОГНИСТЫ, БШ  
 НАПИСАЛЪ ШНЕМЪ ІСХЪ СІРАХЪ: БШТЪ ПРРКЪ  
 ИАІА ІАКШ ОГНЬ, И СЛОВО ЕГШ ІАКШ СВѢЩІА  
 ГОРАШЕ. БШТЪ СТЫИ ПРРКЪ ИАІА И ДЛАГОШ  
 СТОЛПО ОГНИСТЫ, БШ МѢЛЪ ВЪ СРЦѢ СВОЕМЪ  
 ДО БІА И ДО БЛИЖНАГО ЛНШ, КОТОРАЯ ОГНЕСА  
 НАЗЫВАЮТЪ, БЕДАЮТЪ ІАПА ПАБЛА МОБАЧОГШ:  
 ІАЩЕ АЛЧУТЪ ВРА ТВОИ, ОУХАБЕН ЕГШ, ІАЩЕ ЛН  
 ЖАЖДЕТЪ НАПОИ ЕГШ, СІА БШ ТВОРА, ОУГЛЕ  
 ОГНЕНІ СЪИРАЕШ НА ГАЛВѢ ЕГШ, ОУГЛЕМЪ ОГНЕННЫ  
 И КОТОРЫИ ОУТЛѢ ЦРКОВНЫИ НАЗЫВАЮТЪ ОГОНЬ  
 ПЕКЕЛНЫИ, КОТОРЫИ НЕПРІАТЕЛЕН СВОЕМУ НА  
 ГАЛВѢ ГОТДЕМО, ГДЫ ЕГШ КОРМИМО И ПОИМО.  
 ДРДГІИ ОУТЕЛѢ ОУГЛЕМЪ ОГНЕННЫ НАЗЫВАЮТЪ  
 ПОКДѢТЪ, ДО КОТОРОИ МЫ ПОВѢЖАЕМО НЕПРІ-  
 АТЕЛА СВОЕГО, ГДЫ ЕГШ КОРМИМО И ПОИМО,  
 БШ ОНЪ ПОКДѢТОВАТИ БДѢ ЗА ТОИ ГРѢХЪ, ЖЕ  
 НА МЕНАВІДѢ. ИИШИИ ОУТЕЛѢ ОУГЛЕ ОГНЕННЫ  
 НАЗЫВАЮТЪ ЛНБОВЪ, КОТОРЫИ МЫ ЗЕДНОМО ДО  
 СЕБѢ ВНЕПРІАТЕЛѢ ИШЕМЪ, ГДЫ ЕГШ НАКОРМИМО  
 И НАПОИМО, БШ ІАЖЪ ВЪ СРЦѢ СВОЕМЪ ЛНШОВЪ

БѢДѢ

108 CH:  
T: MH,

W 3 A 1  
NAB 1 (M)

ѲБРХ:  
 ІС ХНАХ  
 ХРІІА.  
 Г: 51.



вѣдѣ донѣ мѣти, и ѹ неприѣтелемъ прїѣтелемъ  
на стѣнѣ, тоѣ оугаїе о҃гненное либѣвъ въ срѣдѣ  
своемъ мѣлѣ стѣи Пррѣ Ілїа, либѣвъ бѣ  
бѣ мѣлѣ : Ревнѣмъ поревновѣмъ по гдѣ  
всѣ держителѣ, либѣвъ и близкаго, бѣ многи  
людемъ оучинилѣ добре, кто въскрѣсилѣ снѣ  
ѣдинно вдовицѣ въ срдѣ сїдонскѣ? Ілїа .  
кто влїеки въ двоѣ большѣ ласкѣ бжїи далѣ  
нѣжанъ въсѣ мѣлѣ? Ілїа . кто іилїаѣномъ  
выпроси оу бѣ доу почѣ голодѣ великого?  
Ілїа, бѣ іилїаѣне гдѣ каѣмъ ласкѣ влїеки  
болѣе, Ілїа Пррѣ мѣлѣ бжѣ, жебы  
не далѣ ѣмъ дождѣ, и небыло дождѣ на землѣ  
три лѣта и мѣи шѣ, и голодѣ бы великѣи,  
потѣмъ гдѣ іилїаѣне навернѣлѣ до бѣ и  
мѣлѣ: вѣстни гдѣ тоѣ ѣстѣ бѣ, на то  
ѣ Пррѣ Ілїа зновѣ мѣлѣ бжѣ, жебы ѣмъ  
далѣ дождѣ, и вѣдѣ мѣлѣ ѣгѣ: Не дождѣ  
да, и зѣмѣ прозѣе плодѣ свой . Малѣитѣ  
сѣмѣолѣтѣе стоѣи, на сѣлѣ рѣкѣ члѣи  
зѣпѣлѣмъ зложѣмъи долѣкѣмъ, придалѣ  
напѣи: вѣ нѣзѣтѣко, стѣи Пррѣ Ілїа  
ѣ такѣи столѣ, бѣ онѣ вѣ рѣи зѣмѣи  
вѣцкѣи нѣ зѣтѣко небажѣ, ѣкѣ мнѣгѣ

Іеронѣ  
пѣи : а .

гдѣ 51

гдѣ 52



Вазаны, б.

6654

446.

272  
T 445

61:41

И ПАНО...



[illegible]

W. 5.

УН ЛА.

Бероис  
а старо  
бучна.

БѢДѢ



бѣдетъ ѿзнаймавати люде ѿ потоу прашно  
 пекелюмъ, бжтвомъ бденъ ѿгачны, кѣ  
 люде грѣшніи погнѣ, ато длатогъ Прѣкъ  
 Нліа чиннѣт ѿбѣдетъ чинити, жибѣ людеи  
 злыхъ ѿ грѣхѣвъ могаъ погамовати, бо  
 грѣ е прѣстѣплѣніе закона Бжѣ, другіи бжт  
 телѣ Цркѣныи мѣлѣ: же грѣ е ѿверненіе  
 ѿ Сотворителя, а наверненіе до со  
 творенія, иншіи бжтліи мѣлѣ: же грѣ е  
 нѣчогъ, бо члѣка бжтѣчѣ ѿвертаѣт, похва  
 балѣтъ члѣка доврѣ прнрожоныхъ, а на прн  
 рожоныхъ, дочлѣныхъ и бжтнхъ, земныхъ  
 и немныхъ, похвабалѣтъ члѣка цнѣт, а лнн  
 Бжон, и славы бжтнѣ. еѣтъ стѣн Прѣкъ  
 Нліа мѣромъ Мѣдѣны, бо ѿнѣ насѣ члѣкѣ  
 мѣрѣ боронитъ ѿ вѣхъ нѣпрѣлѣтѣн, а дѣла  
 оудѣмо донѣгѣ, и длатогъ може мѣлѣтн:  
 Прѣкъ Нліа: Азѣ стѣнѣ, и мѣрѣ. Анти  
 ѿхрѣнѣковѣ на зѣбалн мѣромъ стѣгѣ Сумѣѣна  
 столпника, бо гдѣ Лѣѣ Цѣѣ Грѣцкѣн хотѣ  
 з Антиѣхрѣнѣн вѣлѣтн до Константнѣнополѣ  
 чѣло стѣгѣ Сумѣѣна столпника, Анти  
 ѿхрѣнѣковѣ нехотѣли егѣ вѣдѣтн и мѣлѣн:  
 Немѣмо мѣрѣ ѿколо мѣлѣта, Тѣло намѣ

стѣгѣ

А. ѿ. ѣ.  
 цнрѣнтѣ.  
 жнѣ.



СѢГѢ СѢМЕѢНА МѢРОМЪ ВѢДѢТЪ. Римляне  
 называѣи мѢромъ СципіѢна, бо гдѣ оумѣръ  
 СципіѢ Гетманъ Римскій, на тоѣ чѣ в Римѣ  
 заболѣ МѢтелъ: Звѣрѣтѣи ѡбывѣтелѣ дѣлѣ  
 мѢры бѣши. Илеанчѣковѣ называѣи мѢромъ  
 Шкандерѣга, бо гдѣ оумѣръ шкандерѣгъ,  
 Кнѣзь Илеанскій, вѣлѣчѣный Рѣцѣрь, и ца-  
 сѣнѣый на вѣйнахъ, на тоѣ чѣ заболѣлъ  
 Лѣхѣъ Дѣхѣгѣнъ: Сходѣтѣи, сходѣтѣи  
 Кнѣжѣта Илеанскіи, и жѣ тепѣрь нѣша ѡвѣрон  
 и мѢры нашіи ѡбѣленѣ сѣ. Есѣи тѣдѣ Илѣгѣ-  
 ѡхѣнчѣковѣ, СѢГѢ СѢМЕѢНА СѢОЛПНИКА,  
 Римляне СципіѢна, Илеанчѣковѣ шкандерѣ-  
 гѣга, мѢромъ называѣи, да мѣ тогѣ же ѡнѣ  
 и ѡнѣпрѣѣтелѣи ѣкѣ мѢръ борѣниѣи. Слѣшѣи  
 и мѣи мѣжемъ СѢГѢ Прѣка Іліи МѢромъ  
 назывѣти, понебѣ жѣ ѡнѣ на ѣкѣ мѢръ ѡ  
 нѣпрѣѣтелѣи борѣни, гдѣи дѣнегѣ оутѣкѣи,  
 Илѣгѣкѣе крѣолъ Илѣнскій, гдѣ хотѣ вѣиѣ  
 тоѣиѣи Зѣрѣкомъ Крѣолѣмъ Перскіи, пыѣ  
 болѣиѣа Бѣга ѡвѣгѣ, ѣкѣи мѣгѣ зѣиѣмъ  
 вѣбѣти, и ѣгѣ зѣиѣтѣжѣиѣи; ѡкадѣ дѣхъ  
 зѣиѣи, котѣрый вѣтомъ болѣиѣи мѣшкѣиѣи;  
 вѣ МѢрахъ дѣрѣвѣиѣи вѣиѣтѣи, мѢры дѣрѣвѣиѣи

шѣиѣи  
 вѣиѣи  
 ѡиѣиѣи  
 вѣиѣиѣи

шѣиѣи  
 вѣиѣи  
 Крѣолѣмъ



ВАЗАНІ Б,

Значили дѣламыи Окрѣты, въ которыхъ  
 Ягтоклѣвъ боевалъ на моря Зѣрѣсомъ,  
 и манчи зювои тѣлко стотилѣтъ бойка  
 грѣцко, збитажни Перѣсѣмкрѣ стотилѣтъ.  
 Православныи Хрѣтіани: мы есѣи хочемо  
 боевати знепріятѣлми дѣшными, и збитаж-  
 жити и, боимѣ знимѣ въ мѣрѣ мѣдѣлны,  
 мѣромъ мѣдѣлны есѣтъ сѣтъи Прѣкѣ Нліа,  
 которѣго проѣмо до сѣе напомо. есѣи едѣ  
 знамѣ Прѣкѣ Нліа, едѣмо мѣрѣ мѣдѣлны  
 приобѣ мѣти, и въ мѣрахъ мѣдѣлныхъ  
 едѣмо знепріятѣлми дѣшными боевати,  
 и ихъ и збитажити.

Написалъ ѱалмѣста, ѡмѣстѣ Іерѣимѣ:  
 Постѣнамъ егѣ беззаконіе, на мѣрахъ егѣ  
 неправотѣ, на томъ мѣрѣ, на Прѣкѣ Нліа  
 не мѣшѣ неправотѣ, бо ѡнѣ хронилѣ свѣта,  
 которѣи въ неправотѣ и грѣхѣхъ кохлѣтѣл,  
 ѣкѣ мѣви Яплѣ Ісѣан: Мѣрѣ водѣ лѣжѣ.  
 есѣтъ свѣтъ ѣлокомъ Іанскѣмъ, которѣ  
 зѣрѣдѣ было пѣнѣное, а въ нѣтрѣ мѣло смѣтѣ,  
 бо мѣви Бгѣ допѣршнѣ рѣдѣчѣхъ нашихъ,  
 бѣи же дѣи ѣще есѣтъ ѡнѣго смѣртѣи оумѣртѣ.  
 есѣтъ свѣтъ и въ екомъ золотѣ, которѣи

вѣдѣлѣ



Видѣлъ стѣи Ісѣанъ Бгословъ въ облацѣхъ,  
 бо тѣи кѣмъ зѣрхъ бы пѣкныи золотыи, а въ нѣрѣхъ  
 мѣл трѣтихъ, такъ свѣтъ зѣрхъ здала  
 быти пѣкныи, здохнѣла золотомъ,  
 Богатствами, Гонимыми, Титѣлами, а въ нѣрѣхъ  
 маетъ трѣтихъ, маетъ смерть. бо кто  
 въ свѣтѣ кохаетъ тѣи въ прѣкомъ члѣвѣ оумре  
 до члѣнои и вѣчнои смерти, да тогѣ мѣи  
 стѣи Ісѣанъ: Не имѣте міра и ꙗже въ мірѣ.  
 не захываахъ тогѣ ꙗблока Райскогѣ Прѣкѣ  
 Иліи, и не пилъ съ Кѣека золотогѣ, бо не  
 кохалъ въ свѣтѣ, да тогѣ живѣтъ въ Рай  
 земномъ, ажъ до тогѣ члѣвѣ, и ꙗже прѣзѣка  
 Тѣи члѣи лѣтъ; Православныи хрѣтіане, не  
 захываахъ и мы ꙗблока Райскогѣ, и не  
 пилъ съ Кѣека золотогѣ, не кохалъ мѣи  
 въ свѣтѣ, котѣи е ꙗблоко Райскии, и зо  
 лотыи кѣеко, то еѣдемо долгѣ лѣтъ не жити  
 на землѣ, и поутымъ въ Рай Небомъ догѣ.  
 пѣмо живѣтъ вѣчногѣ, Аминь.







КѢЗАНЕ НА С: ІОАННА КРТИТЕЛА.

Болѣи въ рожденныхъ женами Прркъ Іоанна  
Кртітелеа никтоже естъ. Лукѣ, 3.

**А**зъ рожны причинъ люде великими  
называѣа, ѡлери мовѣ называѣа  
великими даа тѣла своего велико,  
же сѣтъ великѣи и высокѣи зрѣтомъ, такѣи  
ѡлери мовѣ быаи прѣ потопомъ, ѡ которыхъ  
читаемъ въ книгахъ бытіа: Исполни же на  
земли бѣху въ дни оны, тыи ѡлери мовѣ  
родилеа зѣмложетва, и потомъ такоже  
вхожаху снѣгѣ бжїи къ дщѣремъ члвчѣскимъ  
и ражаху снѣгъ сїи, и тыи бѣху и исполны  
(ѡлери мовѣ) иже ѡ вѣка члвци именовѣа,  
Такѣи былъ по потоупѣ олеы великѣи Огъ  
Кроа Басанскїи, которогъ ложко желѣзное  
Илатѣне знашаи, долгое на деба локоутъ,  
широкое на чтиры локутѣ, Такѣи бы олеы  
великѣи Голѣдъ, который зѣ домъ чиниа  
поединно, въ высокѣи былъ на шитѣ локоутъ и  
на пѣ. дрѣгїи люде называѣа великими даа  
власти свои великои, которѣи на свѣтѣ

бѣ сѣ

Дѣто:  
Р.Р.

ица дѣ

манитъ



мѣстѣ, ꙗко мѡвѣ ХС ѿ себѣ самѡмъ, вы-  
 хваляющѣ сѣ со Іѡанна Крѣтителя: Мнѣ же  
 въ црѣвѣи Бжїи болѣе егѡ естѣ, ꙗко менши  
 въ црѣвѣи Бжїи ХС себѣ самѡгѡ называлѣ,  
 ведѡгѣ рождѣннѣа жи до вѣкогѡ, бѣ жи дѣ  
 рождѣннѣа же ХС менши естѣ ѿ Іѡанна,  
 але ХС болши быаѣ ѿ Іѡанна, бѣ власть  
 болши мѣ и маѣ насвѣтѣ нѣжеан Іѡан  
 Крѣтитель. Ниши называѣтсѣ великими  
 дѣла цѣю свои велики, ꙗко называѣтсѣ велики  
 стѣи Іѡанъ Крѣтѣ, бѣ онѣ мѣл цнѡты  
 великѣи, дѣла тогѡ мѡвѣа онѣмѣ ХС: Болѣи  
 вѣроуемы жениами Перкѣ Іѡанна Крѣтителя  
 ни кто же естѣ. нѣкоѡрыи люде называѣтсѣ  
 великими дѣла чѡдѣ великѣи, коѡрыи насвѣтѣ  
 чинѣа, ꙗко ХС пришедши до мѣста называѣтсѣ  
 Нѣмѣа воскресѣи еднѡи вдовѣ сына ѡмѣраого,  
 коѡрогѡ зѣрамы мѣкѡи до грѡбѣ прѣвѣжѣно,  
 на тои ꙗко андѣ вѣдѣчи тогѡ чѡдо, ꙗко велики  
 называѣли мѡвѣчи: Перкѣ велии вѡстѣа бѣнаѣ,  
 и стѣи Іѡанъ Крѣтѣ дѣла чѡдѣа свои  
 можѣа великимъ называти, бѣ онѣ великѣи  
 чинѣи насвѣтѣ чѡда и тѣперѣ чинѣи, дѣла тогѡ  
 ꙗко стѣи Іѡанъ Крѣтѣа ѡроднѣа мѡвѣи

[ω: 3 ΛΑ  
ΔΕΩΦΗ  
ΛΑΙΣΤΗΓΕ  
ΝΑ ΔΙΔΑ

18:5.



ВѢДѢ,

люде; дивѣчнѣ: Чѣо оубо оу роуа себѣ де-  
 бш ѿ принароженіи егѡ чѣдѣа великѣи дѣла,  
 оуѣцѣи тебѣа лѣка башн на то казанн по-  
 казати, же стѣи Ісѡанъ Крѣтитѣа великѣи  
 былъ принароженн, великѣи за животѣа, ве-  
 ликѣи ѿ по смрти, нехѣи таа мова еѣдетъ  
 на чѣи ѿ похвалѣ стѡмѣ Іѡаннѣ Крѣтитѣа  
 лѣка башнмѣ на поаѣ дѣшебнѣ.

Великѣи былъ принароженн Ісѡанъ Крѣтитѣа,  
 боа по ча нароженіи егѡ великѣи чѣда дѣла,  
 аѣа жѣ то неѣтъ чѣдо, же ѡнароженн егѡ  
 Архѣггѣа Гавріѣа ѡзнаймѣа Захѣрѣи ѡцѣ  
 егѡ: аѣа жѣ нѣто неѣтъ чѣдо: же Захѣрѣа ѡцѣ  
 егѡ мова стрѣтна зане до вѣрѣтѣо своѣ гдѣ  
 нехотѣа вѣрѣти Архѣггѣа Гавріѣа лѣви?  
 аѣа жѣ нѣто неѣтъ чѣдо: же Захѣрѣа ѡцѣ егѡ  
 промовѣа гдѣ онѣ оу родѣа: аѣа жѣ нѣто  
 неѣтъ чѣдо: же онѣ ѡмѣтѣи своѣи Елѣсѣбѣа  
 старѡ оу родѣа: бш ѣакѣ дѣрево еѣхѣ: нерѡдѣ  
 оуоцѣ, та ѿ лѣде старѣи дѣтѣи нерѡдѣа,  
 аѣа жѣ нѣто неѣтъ чѣдо: же стѣи Ісѡанъ  
 еѣдѣчн ѿ животѣа матерннѣо ѡкакалѣ гдѣ  
 Прѣтаа дѣа пришлѣа бѣдо Захѣрѣи ѿ поа до-  
 робѣаа Елѣсѣбѣа: Бѣетѣ же ѣакѡ оуслѣша

Елѣсѣбѣа.



Елісабѣдѣ цѣлованіе Мѣрно водыграса мане  
 въ чревѣ еѣ. Гды Ребека зачала двоѣ дѣтей  
 Ісава и Іакова, на тои чѣ оны еѣ дѣти въ животѣ  
 материнскѣ войну зюбон точили: Играса же  
 мѣла вней, прѣтоѣ значилася же оны поты  
 мѣла зюбон за первенство войну точити,  
 и старшого брата потомкѣ мѣла, брата  
 меншого потомкѣ голодовати, та мѣла  
 бѣ до Ребеки: Два адыка въ оутробѣ твоей  
 еста, и двоѣ ли дѣи оутробы коѣм разлѣтася,  
 и ли дѣи ли дѣи предѣспѣют, и старшій да по-  
 работаетъ меншему. Оамаръ гды зачала  
 въ животѣ своемъ двоѣ дѣтей и мѣла ихъ по-  
 родити, вѣто чѣ при пороженіи дѣти зюбон  
 за первенство войну точили, ево едно дѣла  
 показало рѣкѣ и баба червонѣи ниткѣ на рѣцѣ  
 егѣ оуба заала, родимѣни жѣлоѣ дѣла перше  
 оуро дѣла, але оны зновѣ рѣкѣ втагнѣла, а  
 вышолъ дрдгій насѣѣт, которогѣ названо  
 Фарѣѣ, поты вышолъ братъ егѣ, оу которогѣ  
 была на рѣцѣ червѣнаѣ нитка, и названо егѣ  
 Зѣра, даа того тоѣа стало, же перше Фарѣѣ  
 оуродилася нѣжели Зѣра, а ево Зѣра перше  
 мѣла оуродити нѣжели Фарѣѣ, ево Хс

бѣ ке.

бѣ ли.



Зъ Фарисеовоꙗ мѣлъ оꙋродити сѧ поклѣнѧ  
не ꙗзыци, да мѣтъ бꙋлитъ Матѣи  
сѡдъ Хвѣ описуѣи ѿ Авраама, ведоꙋтъ  
мѣтъ ѿ ѿбѣѣи, не кладѣтъ вѣнѣи сѡдъ  
Хвѡꙗ Зары, ꙗко кладѣтъ Фариса мѡѣи:

पुनः स.

Іюдаже родѣ Фареса и Зара ѿ Тамары, Фаресъ  
же родѣ Есрома, немобѣ: Зара же родѣ Есрома,  
але мобѣ: Фаресъ же родѣ Есрома, еѡ ХС

ѿ Фарисеовоу не ѿ Заринного поклѣна оу ро-  
 днаго, и сѣи Іоанъ Крѣпитель подобны  
 естѣ вѣи Ісаѣѣ и Іаковѣ, подобный Фарисѣ  
 и Зарин, вѣи оны вѣдучи дѣтками малыи  
 в животѣ материнско чѣдо чинили, зѣвон  
 бояли, а прѣтое пришлыи рѣчи ѿзѣмѣли,  
 та и сѣи Іоанъ Крѣпитель вѣдучи в животѣ  
 материнско чѣдо оучинил, елика весела чѣсѣ

Зпринѣ Прѣтѣмъ двѣмъ бѣмъ, великімъ вѣмъ іѣмъ  
Крѣпите и за живѣмъ, бо є живѣмъ великімъ чѣмъ  
помогъ, вѣ тро лѣтѣмъ вѣмъ пошѣмъ на пѣмъ,

18: 7.

И ТѢ МѢШКААХЪ, О ТРОЧАЖЕ РАСТАШЕ И КРѢ-  
ПАШЕА ДѢОМЪ, И БѢ В ПѢСТЫНАХЪ ДО ДНЕ-  
СВѢДЕНІА СВОЕГѦ КЪ ІІАИ, В ПѢЩИ МОУСѢЕВІИ  
БѢ ПОКАЗААСЯ, В ПѢЩИ ЛЮДѢ ІІАИ КОМУ ЛАМНѢ  
БѢТИ ЗНѢА ДАВАНО, В ПѢЩИ ТЫНЖ ІІАТѢНЕ



Бѣ ѿфѣрѣ ѿдавалъ , въ пѣщи дѣдѣ крѣпкѣ  
предѣ Саѣломъ , въ пѣщи Хрѣтоу постнѣ  
чтиридесятѣ днѣи чтиридесятѣ нощѣи ,  
такѣ и Сѣи Ісѣаннѣ Крѣтителъ  
въ пѣщи живѣи постнѣ ѿстаѣи : въ пѣщи  
пере свѣто<sup>м</sup> ѿкъ пере Саѣло<sup>м</sup> крѣпкѣ , въ пѣщи  
ѿфѣробѣи<sup>м</sup> кѣи Саѣмоу Бѣ маѿсѣдѣи<sup>м</sup> ѣгѣ ,  
въ пѣщи насыщѣи<sup>м</sup> мѣи<sup>м</sup> немѣи Саѣомѣ  
Бѣимѣ , которѣоу Зѣи<sup>м</sup> Бѣимѣ сѣдѣи<sup>м</sup> ,  
бедаѣгѣ Бѣи<sup>м</sup> Лѣи<sup>м</sup> : Быѣи гѣи Бѣи кѣ  
Ісѣаннѣ Захѣи<sup>м</sup> Сѣи въ пѣти<sup>м</sup> ,  
въ пѣщи Сѣи Ісѣаннѣ Крѣтителъ спо-  
добѣи<sup>м</sup> видѣи<sup>м</sup> Бѣи<sup>м</sup> ѣди<sup>м</sup> ѣтро<sup>м</sup> Перѣи<sup>м</sup> ,  
и<sup>м</sup> три<sup>м</sup> Перѣи<sup>м</sup> , въ ѣди<sup>м</sup> Бѣи<sup>м</sup> , Сѣи<sup>м</sup>  
въ Гѣи<sup>м</sup> , Сѣи<sup>м</sup> въ Тѣи<sup>м</sup> чѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> , Дѣи<sup>м</sup>  
Сѣи<sup>м</sup> въ пѣти<sup>м</sup> Гѣи<sup>м</sup> , въ шѣи<sup>м</sup> Сѣи<sup>м</sup>  
Ісѣаннѣ Крѣтителъ ходѣи<sup>м</sup> болоѣи<sup>м</sup> , и  
въ пѣи<sup>м</sup> рѣи<sup>м</sup> , И<sup>м</sup> рѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> , ѣи<sup>м</sup>  
бѣи<sup>м</sup> и<sup>м</sup> пѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ,  
И<sup>м</sup> мѣи<sup>м</sup> Гѣи<sup>м</sup> хотѣи<sup>м</sup> Бѣи<sup>м</sup> за<sup>м</sup> за<sup>м</sup>  
Гѣи<sup>м</sup> , Крѣи<sup>м</sup> И<sup>м</sup> и<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> въ И<sup>м</sup>  
и<sup>м</sup> , шѣи<sup>м</sup> мѣи<sup>м</sup> и<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup>  
ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> ѣи<sup>м</sup> въ бѣи<sup>м</sup> , въ ѣи<sup>м</sup>  
Гѣи<sup>м</sup> болоѣи<sup>м</sup> , и<sup>м</sup> мѣи<sup>м</sup> Бѣи<sup>м</sup> жѣи<sup>м</sup>

шѣи.

ѣи<sup>м</sup>



Казане,

оумръднѣша на нѣмъ и ѿвернѣхъ ѿ нѣхъ гнѣвъ  
свой, видѣхъ бѣ ихъ покаѣніе не забравъ  
мѣста Ниневіи, да того же Свѣтѣ Іоаннѣ  
Крѣтителѣ вытерѣгаша шатъ мѣккихъ  
ѣдѣбныхъ, але ходѣхъ въ грѣбѣхъ ѿдѣни  
волосѣхъ, бо въдалъ же гдѣ ѿбывѣхъ  
ниневиѣхъ ходѣхъ въ шатѣхъ мѣккихъ и ко-  
штовѣхъ, хотѣхъ ихъ бгѣ загнѣти а гдѣ  
бѣхъ на нѣхъ ѿдѣне грѣбѣхъ волосѣхъ, ѿвер-  
нѣхъ бгѣ ѿ нѣхъ гнѣвъ свой: Раскаѣхъ бгѣ  
ѿзловѣ, иже гла: сотвори ти нѣмъ, и не со-  
твори. Покарѣхъ того же Іоанна Крѣтителѣ  
быхъ земѣхъ которѣхъ назывѣхъ Якриды,  
Саранчѣ, и рѣкѣ въ Палестинѣхъ на Іорданѣхъ,  
покарѣхъ бы нѣмѣхъ лѣвѣхъ и которѣхъ бывѣхъ  
на нѣхъ: Іудѣхъ Якриды, и нѣмѣхъ дѣвѣхъ.  
да того же Свѣтѣ Іоаннѣ Крѣтителѣ вытерѣ-  
гаша потрѣбъ роскошныхъ, вытерѣгаша  
ѿбжирѣва, бо Іахъ ѿбжирѣвѣхъ за соче-  
вицѣхъ, покарѣхъ по дѣхъ, ѿдѣ Іахъ въ первѣ-  
ство свое, такъ иже на свѣтѣ ѿбжирѣвѣхъ,  
которѣхъ кохѣхъ въ вымыслѣхъ потрѣбѣхъ,  
да потрѣбъ роскошныхъ дочѣхъ ѿдѣхъ  
и елѣбѣхъ не ѿшачѣхъ дѣхъ

15014



свой, законъ оубо въсѣ свѣтъ небажи, ведаѣ  
 слѣвъ хвѣхъ: Кѣмъ бо поаза члвкъ аще мнѣ  
 въсѣ прѣверѣтъ, дшѣ же своей ѡщетитъ,  
 или что дасть члвкъ измѣнѣ за дшѣ своей.  
 вытерѣгаша и дѣлагоу стѣи Іоанъ Крѣтитѣ  
 потра рокомы ѡбжирѣа, бо ли де ѡбжирѣвыи,  
 которыи много ѣдѣтъ, и пѣтъ, вхорѣвѣ  
 впадатъ, недолго живѣтъ на свѣтѣ, а  
 которыи повѣгаша ѡмноги покармѣ,  
 и напоювъ, тѣи многи лѣта вжитѣи свое  
 мантъ, ведаѣтъ Ісѣа Сираха: Въ мнозѣхъ  
 вращѣхъ недрѣхъ вѣдѣ, и прѣщѣнѣе до скорби  
 доидѣтъ, прѣщѣнѣе мѣо мнози оумроша,  
 внимаи же приложи животѣ. вытерѣгаша  
 стѣи Іоанъ Крѣтитѣ напоювъ пѣныхъ,  
 такъ мѣи Аггѣ Габріи до Захаріи: Вина  
 и Сикѣра неимѣтъ пѣти. Сикѣра значитъ  
 вшеакии пѣный напои, котороу стѣи  
 Іоанъ Крѣтитѣ вытерѣгаша. Видѣтъ С: Іоанъ  
 Бгослѣ въ ѡбжирѣнѣ Невѣстѣ пѣныи кровю  
 стѣихъ. бо мѣитъ самъ: Видѣхъ женѣ  
 пѣныи кровюи стѣихъ, и кровюи свѣдѣтелей  
 Ісѣи. Августинъ дѣитъ Захоніи тои невѣстѣи  
 называѣтъ зебрае ли деи невѣрныи и небожныи,

мѣ: 51

Ісѣ Сн:  
т: 45.

ѡпо: 51

ѡбж: 51  
на ѡл:  
кѣ.

кѣ оны



# Казанье

бо ѿны людеи вѣрны, побожны, преслабѣдѣхъ,  
 мордѣхъ: забѣахъ, и кровъ ихъ розли-  
 вахъ, зачѣмъ людеи невѣрны, и нежебожны  
 оупиваша Крови Стыхъ, и Крови свѣдѣленъ  
 Ісуса, але тѣмъ невѣстѣ паче крови стыхъ,  
 зевраніе людеи невѣрныхъ, и нежебожныхъ,  
 сродное поткаетъ караніе, бо написано: въ еди-  
 нѣ прїидѣтъ гѣзвы ея, смѣръ, и плачъ,  
 и глѣдъ, и огнемъ сожженна бѣдетъ.  
 Дла того Стыи Ісѣ Крѣтителъ выдѣрѣгаша  
 паче, бо вѣдалъ ѿтомъ, же людеи не-  
 вѣрны и нежебожны, которыи кровъ хрѣіанскѣи  
 розливахъ, и паче сѣтъ крови хрѣіанскѣи,  
 бѣдетъ бѣ карати ѿгнѣ пекѣльнымъ вѣчнымъ,  
 такъ и паче, которыи вино або иныи  
 напоми паче оупиваша, бѣдетъ на  
 вѣки ѿгнѣмъ неугасѣи паче, бѣдѣтъ  
 словъ Хвѣхъ: Огнь ихъ не угасѣтъ. на-  
 слабѣдѣтъ вжити Стыи Ісѣ Крѣтителъ  
 Законники, и Пѣтеиники, бо ѿны Патріарха  
 естъ вѣхъ Законникѣи и Пѣтеиникѣи, ѿны  
 першій бы на свѣтѣ законни и пѣтеиникъ,  
 потѣи ѿнего іакъ ѿ ѿца дѣти пошлѣи вѣхъ За-  
 конники и Пѣтеиники, зачѣмъ іакъ Стыи

Ісѣ

Хрѣі:  
 ѿ ѿца  
 ѿ Ісѣ:  
 крѣтн:



Ісѡвъ Крѣтителѣ, ѡдалъ ѡ свѣта,  
 ѡмѣшкалъ напѣщи. Такъ законники,  
 ѡудалѣютъ ѡ свѣта, ѡ нѣдѣтъ аѡ до  
 монастыра, аѡ напѣщѣ жити, Сѣтъ  
 Ісѡвъ неходѣтъ ѡшѣтъ дорогѣхъ ѡдѣбѣны,  
 аѡ ходѣтъ ѡшѣтъхъ болоѣныхъ, ѡ ѡпоѣ  
 ремѣнномъ, такъ законники неходѣтъ  
 ѡшѣтъхъ дорогѣхъ, ѡдѣбѣны, аѡ ѡдѣбѣѣ  
 шѣтами болоѣными, которыѣ значѣтъ  
 ѡдгорѣніѣ свѣта, ѡ ѡперѣдѣтѣ поѣюм  
 ремѣнны, которыѣ значѣтъ ѡмѣртѣніѣ тѣла,  
 Сѣтъ Ісѡвъ Крѣтителѣ неѣлѣ маѣ тѣкоѣ баѣ  
 зѣлѣ наѣбѣноѣ ѡкрыѣды сарѣнѣ, ѡ мѣдѣ  
 лѣнны, такъ законники поѣтѣлники, не  
 ѣдѣ маѣ, тѣкоѣ ѣдѣ зѣлѣ, ѡрыны, ѡ по  
 траѣтъ нышѣхъ поѣтѣныхъ зѣжнѣѣ, Сѣтъ  
 Ісѡвъ Крѣтителѣ неѣлѣ вѣнѣ, ѡ жѣдноѣ  
 наѣо поѣноѣ, та законники ѡ поѣтѣнны  
 маѣлѣ вѣнѣ ѡ ѡшѣлѣко наѣо поѣноѣ храниѣтъ,  
 великѣѣ ѡ ѡ поѣмѣрѣ Сѣтъ Ісѡвъ Крѣтѣ,  
 ѡ голова, кѡѣтѣ, ѡ ѡнѣшѣ мѡщи ѡѣѣ,  
 великѣѣ ѡдѣ чѣнѣ, За ѡѣлѣніѣмъ сѣмоѣ  
 Сѣтъ Ісѡва Крѣтитѣлѣ, голоѣѣ ѡѣѣ зѣнѣ  
 дѣа законники, ѡ домѣ Прѣдѣо, которыѣ

2. 12.  
 1. 12.  
 1. 12.  
 1. 12.

1. 12.  
 1. 12.



Каза́не,

были пришли до Іеру́салѣма, поклонити сѧ гробѣ  
Хрѣ́стовомѣ, и мно́го люде́й хору́хъ ѿголови  
стѣшъ Іо́анна Крѣ́пителя зостаю здоровымъ,  
потѣмъ зновѣ та́мъ же голоба за ѿбѣвѣнемъ  
бѣжнимъ найдена была въ мѣстѣ Гали́лемо,  
въ пещерѣ въ которой была хована, и ѿ Бра́нїа  
въ копа еме́инскаго въ мѣста до цркви, мно́ги  
люде́й хору́хъ оу́лѣчивши, и мно́ги чѣ́да  
оу́чинивши, для́ родныхъ причинъ ша́ндемъ  
мы Тѣла, Ко́сти, и и́ншіи Мо́щи стѣхъ,  
е́сли А́ггль Іе́сусъ Навву́нъ показавши сѧ ве́де  
Іеру́салѣмъ, ка́зая мѣ́сто стѣе ша́новати,  
на ко́торомъ ѡнъ сто́ялъ, и ка́зая ѡбѣ́зъ  
зновѣ зкѣ́нѣти, мо́вачи: И́схъ сапо́гъ  
снѣ́гъ тво́и, мѣ́сто бо на́мъ же ты сто́иши  
стѣе е́сть, далеко ба́рѣи ка́же на ша́новати  
Тѣла, Ко́сти, и и́ншіи стѣхъ Мо́щи, и  
кля́нати сѧ ѡ́нъ, во Мо́щи стѣхъ стѣи  
ѣ́тъ. ша́нѣи мо́жъ мы Го́ловѣ стѣшъ Іо́анна  
Крѣ́пителя, бо и́та́мъ стѣа е́сть, ко́торой  
ѡ́данїи чѣ́тъ и покло́нъ, ѡ́кна́ймо ѡ́ себѣ  
тѣлесныи пожада́нїи бы́дла́чи, ѡ́акъ ѡ́бѣ  
звы́дла́чи снѣ́ры оу́чиненыи, Тѣла и́ко́ст  
стѣи, и́ для́ того мы ша́ндемъ и́ кля́немъ сѧ

ѡ́нъ



нмъ, бо ѿ нихъ знайдѣтѣся великая ласка  
 Бжла, которая прѣдолгій часъ заховѣтъ  
 ихъ вѣлоути, же негнѣтъ, и не пѣдѣтъ  
 такъ, ꙗкъ и ншѣи тѣла и кѣсти збыкли  
 гнѣти поватѣся, признаваѣто ѿ аамнѣста  
 мовачи: Хранитъ Гѣ всѣ кѣсти ихъ и ѣднна  
 ѿ нѣ неокрѣшѣла, Шандѣмъ и Голубѣ  
 стѣго Іоанна Кртітеля, кланѣймося ѣи,  
 бо и вѣгоуѣ ѣгоу знайдѣтѣся великая ласка  
 Бжла, которая ѿ нѣ прѣдолгій часъ вѣне-  
 сказнѣности заховѣтъ, же ѿ Прѣста на  
 свѣѣ Хрѣтово, до нѣгоу часъ не пѣдѣтъ, шандѣмо  
 мы и дамоу Тѣла, Кѣсти, и ншѣи Моуци  
 стѣихъ, бо ѿ нѣ чѣда на свѣтѣ чѣнѣтъ,  
 оучѣнѣли чѣдо Кѣсти Прѣка Влѣсѣла, Гды  
 ихъ чѣбкѣ мѣртвѣи доткнѣлѣся, Заразѣ  
 ѿ жнѣла и нѣтѣла нѣнѣгоуѣхъ ѿ нѣ, чѣнѣла чѣда  
 и Хѣстка ѿпла Пѣла, которѣи ѿ нѣ оутира  
 потѣ на чѣлѣ своѣмъ, бо кто коулекѣ хорѣи  
 гоѣи хѣстки доткнѣлѣся, зостаѣа здоровѣи,  
 кто заѣ былѣ ѿ дѣха злогѣ ѿ пѣтанѣи,  
 зостаѣалѣ ѿ дѣха злогѣ боулымъ, шандѣмо  
 и стѣго Іоанна Кртітеля голубѣ, понеѣа жѣ  
 и ѿ нѣ чѣда на свѣтѣ чѣнѣи, хорѣи оуздоровѣлѣ,

ѿ а. аг.

ѿ ч. г.

дѣ. а.  
ѣ. а.

Л

мѣртвѣи



Казане,

мертвыхъ на дшн ѿна тѣлѣ въскрѣсаетъ, и  
 злыхъ дѣхъ злудей выганаетъ, шандемо  
 мы ѿдамогѣмъ Тѣла, Кѣсти, и ѿншын  
 Реабкѣе Стыхъ, бо ѿперетымъ люде върныи  
 ѿповѣжыи тѣла ѿкѣсти Стыхъ шановаани,  
 припомните себѣ Іѡсѣи правобѣрногѣ ѿпо-  
 бѣжнѣ Царѣ Ізлѣкѣгѣ, котѣрыи въ вѣдѣнѣ  
 гды ерѣлѣ згровѣвъ кѣсти бѣакохъ бѣацѣвъ  
 ѿ ѿгнѣ пали, ѿбѣчѣа гровѣ еднѣгѣ Прѣка  
 Бжѣгѣ, ѿпытѣа: Чѣто могила ѿна естѣ ѿже  
 аѣ вѣждѣ ѿказѣаи люде; Грѣ Сѣчѣлка Бжѣа  
 естѣ. тѣды Іѡсѣа, ѿчѣниаѣ пошанѣванѣе  
 кѣстемъ Прѣка Бжѣгѣ, неказѣа кѣстѣи егѣ  
 рѣшатѣи, моѣаѣи: Небѣрѣѣте егѣ ниѣтоѣже,  
 да неѣдѣвиѣетѣ ни едѣнѣ мѣжѣ кѣстѣи егѣ.  
 есѣи тѣды прѣка Бжѣгѣ грѣ ѿкѣсти шанѣва  
 Іѡсѣа правобѣрнѣи ѿповѣжнѣи Царѣ Ізлѣкѣи,  
 далѣко вѣрѣѣи мы шанѣѣмо гѣловѣ кѣсти,  
 ѿ ѿншѣи моѣи Сѣгѣгѣ Іѡаннѣа Крѣтѣиѣа,  
 бо ѿнѣ естѣ Прѣкѣ ѿ ѿншѣхъ Прѣкѣ ѿѣшѣи,  
 вѣдалѣ слѣ Хѣѣхъ: Болѣи брѣженнѣи жѣнаѣмъ прѣкѣ  
 Іѡаннѣа Крѣтѣиѣа ниѣтоѣже естѣ.

Южѣ вѣдаѣте Лѣкѣи бѣашѣи жѣ Сѣтѣи Іѡаннѣ  
 Крѣтѣиѣа великѣи бѣаѣ принарѣженѣи, великѣи



Заживота, великій и по смерти, зачи слыши  
 егво назвалъ Хс свѣтиланкомъ мовачи:  
 Онъ въ свѣтиланн горѣ и свѣтъ. бо Іоанн  
 Крѣтителъ свѣтила людемъ надкон свои,  
 свѣтила прикладнымъ житіемъ, свѣти  
 цншвами, добрыми оучинками, слышачи  
 Ха мовачогво: Такъ да провѣтитъ свѣт  
 башъ пре члвкн такъ да видѣтъ добра бша  
 дѣла, и прославѣ Оца вашегво иже естъ на  
 Небехъ, слыши стѣ Іоанн названъ: Гла  
 вопиющагво вопѣтанн, бо онъ головно людеи  
 началъ, жебы чинилъ покаяніе, и добрыи  
 оучинки, которыи сѣтъ дорогомъ Хрѣтови  
 до срца члвчогво, длатогво вола: Уготовѣте  
 пѣтъ Гдѣнь прѣбытворѣте стезѣ егво,  
 слыши Іоанн Крѣтителъ названъ Англомъ:  
 Селѣтъ посылѣн Англа могово пре лицемъ бон:  
 иже оуготови пѣтъ тѣмъ прѣтобон, бо Англан  
 заховѣтъ чтоотъ, такъ Іоанн Крѣтителъ  
 чтоотъ девическѣмъ заховѣлъ до конца житіа  
 своегво, слыши стѣогво Іоанна Крѣтителѣ  
 назвалъ Хс Нѣи мовачи: Той естъ Нѣи  
 хотѣи пѣити, бо Нѣи прѣидѣ на свѣтъ  
 пре вторыи Хбымъ пришествіемъ, и вѣдетъ

155

ш: 72

18: 5

ш: 11



# ВѢДАНІЕ Б.

людемъ ѿзнаймобати ѿ второ<sup>м</sup> Х<sup>р</sup>тово<sup>м</sup>  
 пришествіи, та Іоанъ Кр<sup>т</sup>итель пришо<sup>а</sup>  
 на свѣтъ прѣ Х<sup>б</sup>ымъ перш<sup>м</sup> пришествіемъ,  
 и ѿзнаймобашъ людемъ ѿ першо<sup>м</sup> Х<sup>р</sup>тово<sup>м</sup>  
 пришествіи, а іакѡ Іа<sup>а</sup> прѣ скончѣніе свѣта  
 прише<sup>д</sup>ши бѣ<sup>д</sup>е спр<sup>д</sup>ивл<sup>а</sup>ти<sup>а</sup> І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>ист<sup>а</sup>ови  
 и г<sup>а</sup>ни<sup>т</sup>и е<sup>г</sup>ѡ, та Іоанъ Кр<sup>т</sup>ит<sup>і</sup> спр<sup>д</sup>ивл<sup>а</sup>с<sup>а</sup>  
 жид<sup>ѡ</sup>мъ, поган<sup>ѡ</sup>, геретик<sup>ѡ</sup>, и всѣ людемъ  
 невѣр<sup>н</sup>ы, которы<sup>х</sup> Іа<sup>а</sup> Іоанъ І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>ист<sup>а</sup>амъ  
 на<sup>з</sup>ыва<sup>е</sup>т<sup>а</sup> м<sup>ѡ</sup>бачи: Дѣти послѣд<sup>н</sup>а<sup>а</sup> год<sup>и</sup>на  
 е<sup>с</sup>т<sup>а</sup> и іакѡже слышаше іакѡ І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>и<sup>с</sup>та<sup>а</sup> гра<sup>д</sup>е,  
 и н<sup>н</sup>ѣ І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>ист<sup>а</sup>и мн<sup>ѡ</sup>зи быша, жебы<sup>м</sup>ш<sup>ѡ</sup>  
 т<sup>ѡ</sup>и слова зр<sup>ѡ</sup>д<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup>б<sup>ѡ</sup>и, м<sup>ѡ</sup>им<sup>ѡ</sup> бѣ<sup>д</sup>ати, же  
 П<sup>р</sup>аво е<sup>с</sup>т<sup>а</sup> тро<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>и, при<sup>р</sup>ож<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>и, Мо<sup>у</sup>с<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>во  
 и Х<sup>р</sup>то<sup>ѡ</sup>во, при<sup>р</sup>ож<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>и прав<sup>ѡ</sup>о т<sup>р</sup>ѡ<sup>ѡ</sup>и ѿ  
 Іа<sup>а</sup>ма до Мо<sup>у</sup>с<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>а, то<sup>ѡ</sup>е на<sup>з</sup>ыва<sup>е</sup>т<sup>а</sup> перш<sup>ѡ</sup>и  
 год<sup>и</sup>и<sup>ѡ</sup>и. Прав<sup>ѡ</sup>о Мо<sup>у</sup>с<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>во т<sup>р</sup>ѡ<sup>ѡ</sup>и до Х<sup>р</sup>та,  
 то<sup>ѡ</sup>е на<sup>з</sup>ыва<sup>е</sup>т<sup>а</sup> в<sup>т</sup>ор<sup>ѡ</sup>и год<sup>и</sup>и<sup>ѡ</sup>и. Прав<sup>ѡ</sup>о Х<sup>б</sup>о  
 бѣ<sup>д</sup>е т<sup>р</sup>ѡ<sup>ѡ</sup>и до сконч<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>и свѣта, то<sup>ѡ</sup>и трет<sup>ѡ</sup>и  
 послѣ<sup>д</sup>и<sup>ѡ</sup>и год<sup>и</sup>и<sup>ѡ</sup>и на<sup>з</sup>ыва<sup>е</sup>т<sup>а</sup>, д<sup>л</sup>а то<sup>ѡ</sup>го  
 м<sup>ѡ</sup>би Іа<sup>а</sup> Іоанъ: Дѣти послѣ<sup>д</sup>и<sup>ѡ</sup>и год<sup>и</sup>и<sup>ѡ</sup>и  
 е<sup>с</sup>т<sup>а</sup>, и іакѡже слышаше іакѡ І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>и<sup>с</sup>та<sup>а</sup> гра<sup>д</sup>е,  
 и н<sup>н</sup>ѣ І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>ист<sup>а</sup>и мн<sup>ѡ</sup>зи быша, н<sup>а</sup>т<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>мъ  
 м<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>ц<sup>ѡ</sup> І<sup>а</sup>нт<sup>і</sup>х<sup>р</sup>ист<sup>а</sup>ами на<sup>з</sup>ыва<sup>е</sup>т<sup>а</sup> всѣ люде  
 невѣр<sup>н</sup>ы

о<sup>д</sup>к<sup>ѡ</sup>х<sup>ѡ</sup>:  
 ан<sup>н</sup> п<sup>ѡ</sup> до  
 Г<sup>е</sup>с<sup>ѡ</sup>с<sup>ѡ</sup>у<sup>ѡ</sup>х<sup>ѡ</sup>а



небѣрныи, ешѣ ѡакѣ Антихри въде проливныи  
Хѣи, та всѣ люде небѣрныи сѣтъ Хѣи про-  
тивныи, нехотѣ въ Хѣ вѣрити, и за блѣго  
немаю, быаи такими Антихристѣми фарисѣи,  
садоукеи, и иныи жидаи небѣрныи, которы  
сѣтъ Іоѡ Крѣтѣлѣ ѡ Нѣмъ спротивляѣмъ,  
и ганиахъ ихъ небѣрство мѡлчи: Роженіѣ  
Ехиднова кто казѣ ба вѣжати ѡвѣдѣщаго  
гнѣба, проимашъ мы тебе сѣтъ Ісѡанне  
Крѣтѣлѣ, борони ѡакѣ Нѣмъ Црковъ сѣтъ  
народъ Хрѣтіанскій ѡ тѣхъ Антихристѣхъ,  
ѡ людеи небѣрныи, которыи Црковъ сѣтъ  
преслѣдѣютъ, жебымо за прѣстѣлѣствомъ  
твоимъ могли въ покоѣ живѣти на землѣ блѣ  
хвалити, и въ Нѣмъ покоѣ вѣчнаго достѣпни,  
и поѣти въ днѣ ѡтѣтній ѡ Хѣ ѡныи слова:  
Прійдѣте къ мнѣ вси трѣжанщїи се и ѡбре-  
мененыи и азъ оупокѡю вы, Амѣн.

шѣтѣ.







# КАЗАНЬ, НАСТГ

Іоанна Кртітеля .

Ащеже и поутражеи кто не вѣнчається, аще  
незаконно мѣстѣ едѣ. б, Тімо: б.



Самуилъ Прокъ гды помазавъ есѣ  
Савла на Крѣвѣ Іоанноу, показавъ  
ѣмѣ знамені, зкопѣры Савла могавъ  
зрозумѣти, же запевне зоставъ Крѣмѣ,  
перше приціола Савла до грѣбѣ Рахїианноу,  
бѣ Крѣве Цесарѣ и бѣ Монархѣ и Потѣ-  
татѣ повинни памѣлати на смѣртъ, коѣраа  
прѣдѣко и з Маестатѣ Крѣвѣкого до грѣбѣ  
попровѣди, потѣ Савла потѣа тро члѣвѣ,  
коѣрымъ шавъ до Бѣдѣлѣ Бѣѣфѣрѣѣ даватъ,  
ѣднѣ провѣднѣ козавѣта, дрѣгнѣ мѣлѣ  
хлѣвѣ, трѣтнѣ мѣлѣ вѣнѣ, бѣ Крѣве и бѣ  
панѣвѣ бѣѣта тогѣ повинни на ѣфѣрѣ Бѣѣ  
даватъ, маестнѣ, скѣрѣ, богѣтѣтва свѣи,  
повинни скѣрѣами свѣими Монастѣры фѣн-  
довѣти, Црѣвѣ еѣдовѣти, шпнталѣ бѣ-  
ставѣватъ, лѣдѣи оѣбѣгнѣхъ спѣмагѣти, цѣо-  
колѣвѣкѣ тѣмѣ з скѣрѣовѣ свѣихъ ѣдадѣтъ,  
бѣ тоѣ Бѣ еѣдѣтѣ ѣфѣровѣти, наѣтѣтѣо

Савла



Садѣлъ поткѣлъ Прѣко<sup>м</sup> которыи хвалили бѣ  
 на вѣнѣ на пища<sup>м</sup>цѣ, на ѡрѣ<sup>м</sup>ѣ, на ли<sup>м</sup>тнѣ,  
 бѣ Крѣлѣе и вѣ<sup>м</sup> Блѣстѣлѣ, повинны  
 хвалити бѣ мѣсто вѣна, тѣло оумѣрѣнны<sup>м</sup>,  
 мѣсто пища<sup>м</sup>цѣ мѣсто ѡрѣ<sup>м</sup>ѣ, мѣсто ли<sup>м</sup>тнѣ<sup>м</sup>,  
 мѣсто ли<sup>м</sup>тнѣ<sup>м</sup> ѡрѣ<sup>м</sup>ѣ, которыи анде тѣи  
 знаки маю, тѣи нѣтъ<sup>м</sup> на земное але и на  
 нѣное Крѣлѣство бѣ корѣдѣтъ, бѣ вѣнѣ<sup>м</sup>  
 вѣ<sup>м</sup> анде сѣи бѣдѣтъ Крѣлѣми, Црѣлѣми,  
 та мѣи сѣи Іоанъ бѣгѣловъ: О Хрѣ<sup>м</sup>тѣ  
 сотвори сѣи на сѣи Црѣлѣ, и Іерѣлѣ бѣ и сѣи  
 сѣи мѣ, и сѣи Іоанъ Крѣтѣлѣ е корѣванѣ  
 на Крѣлѣство нѣное, бѣ онѣ памѣтѣлъ на  
 сѣи и гѣтѣвалѣ на сѣи, жнѣдѣи сѣи бѣ,  
 бѣдѣ сѣи жѣ болѣе тѣлѣ мѣи вѣ грѣбѣ  
 нѣ жѣ на сѣи знаи до вѣтнѣ, вѣдѣтъ  
 ѡ алѣмнѣтѣ: Грѣбы нѣхъ жнѣнѣи и вѣ вѣи,  
 ѡфѣрѣвал сѣи Іоанъ Крѣтѣлѣ сѣи сѣи  
 бѣ на сѣи бѣ, вѣдѣдѣи вѣи нѣно вѣи,  
 пошѣи на пѣи и тамѣ сѣи бѣ, дѣи  
 гѣи пѣи жнѣи Іоанъ Крѣтѣлѣ: Ты нѣ  
 сѣи: ѡказѣ: Яз гѣи вѣи сѣи вѣи  
 оумѣрѣнѣ пѣи гѣи, хвали сѣи Іоанъ  
 Крѣтѣлѣ бѣ и дѣи и тѣло сѣи, бѣ вѣдѣлъ

ѡ по: а,

жѣ мѣи



Казаніе б.

же мови ѱалмиста: Хвалите Г҃а <sup>я</sup>кѡ бл҃гъ  
Г҃ъ, ещѣ и дла того сѣи Іѡанъ Кр҃титель  
коронованъ ест на Кролевѣко немое, еш онъ  
терпѣлъ на свѣтѣ оутрачене, ѡ Ирода был  
пойманный, ѡкованный, в темницѣ вкнненый,  
и слаты, <sup>и</sup> заложе Иродъ мови: Недостойн  
имѣти женѣ Филиппа брата <sup>его</sup>го, чн вѣже  
лиде коронѣ Бѣ на Кролевѣко немое, которын  
на свѣтѣ терпѣ мѡкдѣи смрт подымѡтъ?  
невѣхъ, тын тыако сѣт мѣниками и тых  
на Кролевство Немое коронѡтъ, которын  
терпѣтъ за Х҃а, за вѣрѣ Хр҃тіанкѡ, за  
оучникн добрын, за правдѣ, а которын лиде  
за злыи оучникн, за грѣхн терпѣтъ мѡкдѣи  
смрт подымѡтъ, тын немогѣтел на зѣ-  
вати мѣниками, и никоронѡтъ ихъ на Кро-  
левѣко немое, еш мови Апѡл Петрѣ: Ја некто  
оубѡ ѡзаетъ постражит <sup>я</sup>кѡ оубійца или <sup>я</sup>ко  
та, или <sup>я</sup>кѡ злодѣи, или <sup>я</sup>ко чѡжѣ погнѣ-  
титѣ, ащежеан <sup>я</sup>кѡ хр҃тіани да небыднѣа:  
но да порелавлаѣ Б҃га в частн сѣи, тоеж и Апѡл  
Павел мови: Ащеже и постражит кто не вѣн-  
чається, аще не законно мѡче вѡде, и сѣи  
Іѡанъ Кр҃титель, законно был мѡчныи, еш  
терпѣлъ



терпѣлѣ за правдѣ, которѣи мѡѣи Иродови,  
ганаѣи єгѡ чѡжоложитѣво и казнородѣтво,  
которое ѡ чини ѡженѣвшисѣ з жонѡи бранѣи,  
можѣт ктѡ мѡвѣтнѣже вѣтарѡ законѣ гдѣ  
ѡмѣрѣ братѣ єдинѣз беспѡтомнѣ, болю было  
дрѡгомѣ братѡви взѣти жонѣ єгѡ. жѣбы  
взѣдѣлѣ потѡмнѣ братѣ своѣмѣ, зачѣи болю  
было Иродови взѣти жонѣ братѣи, и непо-  
виненѣ є бы Сѣи Іѡанѣ Кртітѣлѣ ѡтѡе  
строфѡвати, аѣтѣо на тѡе ѡкажѣ, нѣболю  
былѣ Иродови братѣи жонѣ за себѣ братѣ, бо єще  
братѣ єгѡ Філіппѣ живѣи былѣ, ѡ которѡгѡ  
ѡнѣ гѣлѣтѡ жонѣ ѡмѣлѣ, до тѡгѡ и цѡркѣ  
сплодѣлѣ з жонѡи своѣи, которѣи Иродѡ ѡмѣлѣ  
ѡмѣгѡ, зачѣи Сѣи Іѡанѣ єстѣ мѣнѣкомѣ  
и єстѣ корѡновѣнѣи на Кролѣвѣтѣво Нѣное, вѡ  
терпѣлѣ мѣкѣ и смѣртѣ понѣлѣ за правдѣ,  
которѣи мѡѣи Иродови: Недѡстѡнтѣ тѣбѣ  
имѣтѣи жонѣ Філіппѣ братѣ бѡєгѡ, покажѣ  
тѣдѣи за бѣжѣи помѡчѣ аѣскѣ бѣши вѣтѡ мѡѣѣ  
мѡѣи, ѡкѣ Сѣгѡ Іѡаннѣ Прѣтѣѣ корѡновѣно  
на Кролѣвѣтѣво нѣное: на которѣи Корѡмѣцѣи  
аѣскѣ бѣшѣхѣ запрашѣи.

Иѣкѣ на зѣмное Кролѣвѣтѣво аѣдѣи корѡнѣиѣтѣ,

Ісѡс  
г: бѣ

[оснфѣ  
иснѣ: и  
Парѡжѣ  
г: 5.]



такъ С<sup>т</sup>о́гш Іо́анна Прѣч<sup>с</sup>у коронова́но на  
 Кролеви́бо нѣмѣ, гды ꙗ́когш члѣка накролеви́бо  
 зѣмное коронѣтъ, ѡдѣваѣтъ е́гш ѡ шатѣ  
 Кролеви́кш, котора надываѣтъ Пѣрпѣра,  
 ꙗ чини́ли жи́ды гды Х<sup>а</sup> шидачи́знегш,  
 на Кролеви́тѣ коронова́ли, ѡу҃брали е́гш  
 ѡ Пѣрпѣрѣ, вѣдѣгъ Бѣли́ты Матѣм:  
 ѡдѣлаша е́гш хламидѣ червлѣномъ, и с<sup>т</sup>го  
 Іо́анна Крѣтѣла гды коронова́но на Кро-  
 леви́бо нѣмѣ, приѡдѣто е́гш шатѣмъ вѣсѣлѣмъ,  
 которѣмъ споминаѣтъ Пѣркъ Иса́а мо́вчѣ:  
 О́дежѣмъ вѣсѣлѣмъ ѡдѣлаша. Ризамъ мѣли  
 двѣмъ шатѣмъ, е́днѣ корѣткѣмъ надываѣтъ;  
 сарѣмъ, которѣмъ заживѣли по члѣ бѣны,  
 дрѣгѣмъ мѣли шатѣмъ до́лгѣмъ надываѣтъ; то́га,  
 которѣмъ заживѣли по члѣ по́кѣмъ. Сѣѣцкое  
 вѣсѣлѣе е́тъ сарѣмъ, шатѣ корѣткамъ, бѣ  
 не до́бго лю́де на сѣѣтѣ вѣсѣлѣмъ, прѣдѣко и́хъ  
 вѣсѣлѣе по́мпа и ро́коши переминаѣтъ, ꙗ бѣдѣ  
 мо́вчѣмъ ꙗ пѣкаѣ грѣшныи лю́де: Чѣ по́дѣва  
 на горды́нѣмъ, на бѣгѣтѣмъ ꙗ величѣнѣмъ Чѣ  
 бо́гъ да намъ, приѡдѣша вѣмъ она ꙗ́кш сѣѣнѣ  
 и ꙗ́кш вѣ прѣтѣклѣнѣмъ, Сѣѣмъ Іо́а Крѣтѣ  
 приѡдѣтѣмъ ꙗ вѣнѣтѣ шатѣмъ до́лгѣмъ надываѣтъ,

Бѣ: дѣ  
 жи́ды  
 ѡ шатѣмъ

Прѣ: е.



ТОГА, БѢ Е ПРІВДѢТЫЙ ШАГОН ВЕСЕЛІА ВѢЧНО  
 И НЕКОНУОКОГО, КОТОРОГО ВЕСЕЛІА ВѢСТЫИ  
 НАВѢКИ ВѢДѢТЬ ВНЕѢ ЗАЖИВАТИ, ВЕДАЮТЬ  
 ЧЛВКИ: ВОВѢКИ ВОРАДОУЮТСЯ И ВЕСЕЛИШИСЯ  
 БНИ И ПОХВАЛЯЮЩІЕ ТБѢ БНИ АНГЕЛЦІИ И МА  
 ТВОЕ. ГДЫ КОГѢ КОРОНѢЮТЪ НА КРОЛЕВСТВО  
 ЗЕМНОЕ, ВКЛАДѢ НАШИИ ЕГѢ ЛАНЦѢ ЗОЛОТЫИ,  
 МѢЛ ТАКІИ ЛАНЦѢХЪ ФАРАѢ КРОЛЪ ЕГИПЕЦКІ,  
 КОТОРЫИ ВІДѢЛЪ БОИТЕ СѢМЪ КОРОТЛѢТЫ,  
 КОТОРЫХЪ СѢМЪ КОРОВЪ ХУДЫХЪ ПОЖЕРЛИ,  
 ВІДѢЛЪ И СѢМЪ КОЛОЮ ПОЛНЫХЪ, КОТОРЫХЪ  
 СѢМЪ КОЛОШВЪ ПОРОЖНИХЪ ПОЖЕРЛИ, А ГДЫ  
 ФАРАѢНОВИ ІШІНФЪ ПРОТѢВМАЧНАЪ ТОНІОНЪ  
 И КАЗАЛЪ: ЖЕ СѢМЪ КОРОВЪ ТЛѢТЫ И СѢМЪ  
 КОЛОЮ ПОЛНЫ, ЗНАЧА СѢМЪ ЛѢТЪ ОУРОЖАИИХЪ  
 И ЖИЗНЫИ, СѢМЪ КОРО ЗА ХУДЫИ И СѢМЪ КОЛОШ  
 ПОРОЖНИИ, ЗНАЧА СѢМЪ ЛѢТЪ ГОЛОДНЫИ, КОТОРЫИ  
 БЫИ ХЛѢ И ВЪИ ПОКАРМЪ МѢЛН ВЫКОРЕНИТИ  
 ЗЪ ЗЕМЛѢ ЕГИПЕЦЕКОИ, ГДЫ ФАРАѢНОВИ ТОН  
 ІОНЪ ПРОТѢВМАЧНАЪ ІШІНФЪ, НА ТОИ ЧАСЪ ФАРАѢ  
 ВЛОЖНАЪ НАШИИ ІШІНФОВИ ЛАНЦѢХЪ ЗОЛОТЫИ,  
 ТА НАПИСАНО ВЪ КНИГѢ БЫТІА, ВОЗЛОЖИ ГРІВНѢ  
 ЗЛАТѢ НА БЫИ ЕГѢ, ЛАНЦѢХОМЪ ЗОЛОТЫИМЪ  
 НАЗЫВАЮТСЯ АНГЕЛОВЪ, ТА МОВІИ АПѢЛЪ ПАВѢЛ:

БѢ: МА

СТАЖИ.



# ВѢДАНЬЕ, Б.

1011: Г.

1012: Г.

1013: Г.  
1014: Г.

СѢДѢТЕ АНГЕЛѢ ИЖЕ СѢ СЮДѢ СОВЕРШЕНІЯ.  
И СѢГѢ ІѢАННА КРѢТІТЕЛѢ ГДѢ КОРОНОВАНО  
НА КРОЛЕВѢСТВО НѢБНОЕ, ПРІШѢДОБЛЕНО ЕГѢ ЛѢЩЕ  
ЗОЛОТЫ АНГЕЛѢ БѢЖОН, БѢ И ОНѢ АНГЕЛѢ БѢ,  
И ХСѢ МОБИЛѢ: АНГЕЛѢ МА ВОЗАНЕЛѢ БѢДѢ  
СѢЩЕМѢ МОИ, И АЗѢ ВОЗАНЕЛѢ ЕГѢ И ІѢАННА  
ЕМѢ САМѢ, ГДѢ КОГѢ КОРОНѢИТѢ НА  
КРОЛЕВѢСТВО ЗЕМНОЕ, ВКЛАДѢИТѢ НА ГОЛОВѢ ЕГѢ  
КОРОНѢ ЗОЛОТЫИ КАМѢННИ ДОРОГИИ ПРІШѢ-  
ДОБЛЕНЫ, ТА МОБИ ПРѢЖѢ ДѢДѢ: ПОЛОЖИЛѢ  
ЕИ НА ГЛАВѢ ЕГѢ ВѢНЕЦѢ ШКАМЕНЕ ЧТНА,  
КОРОНОИ НАЗЫВАЕТѢ СЛАВА ВѢЧНА, КОТОРЫИ  
ВѢЧѢ БѢДѢ МѢТИ СѢИИ, ТА МОБИ АПѢТОЛѢ  
ПЕТРѢ: ІѢВЛѢШѢ ПѢСТЫРЕ НАЧАЛНИКѢ, ПРІМЕЛЕ  
НЕВЛАДАЕМЫ СЛАВЫ ВѢЧНЕЦѢ, И СѢГѢ ІѢАННА  
КРѢТІТЕЛѢ ГДѢ КОРОНОВАНО НА КРОЛЕВѢСТВО НѢБНОЕ,  
ПРІШѢДОБЛЕНО ЕГѢ КОРОНОИ СЛАВЫ ВѢЧНОИ, И  
МОЖЕ МОБИТИ ДО БѢ: СЛАВОИ И ЧТѢИ ВѢЧНА  
ЕИ ЕГѢ. СѢИ СІМѢОНѢ КОТОРЫИ ИРОДѢИ  
ДЛА ХѢ ЧИНИЛѢ, ВИДѢ ПРѢСМѢРТИ СВОИ ЕДИНѢ  
КОРОНѢ ІѢАННА ПѢСТЕЛНИКА ТОВАРИША СВОЕГѢ,  
НАКОТОРОИ НАПИСАНО БЫЛО: ВѢЧНЕЦѢ БЫТѢВАНѢ  
НА ПѢЩИ, ДРѢГѢИ ВИДѢЛѢ КОРОНѢ СВОИ, НАКО-  
ТОРОИ НАПИСАНО БЫЛО: ВѢЧНЕЦѢ ОФѢРЫ ДѢИТѢ

АНДѢИ



лидскихъ, и Сѣй Іоанъ Крѣтитѣ, можетъ  
написати на коронѣ своей тыи слова: вѣнецъ  
вытравна на пѣци, въ онъ ѿ дитѣиныхъ  
лѣтъ свои твара на пѣци, погы покн емѣ  
Бѣ роказалъ въйти и проповѣдати людемъ  
покаяніе, ведѣгъ Евѣнгѣлы Лѣки: Бытъ глѣ  
Бжій къ Іоанну Захаріинѣ снѣ въ пѣтии,  
и прійде воевъ Іранѣ Іорданскѣи проповѣдалъ  
крѣщеніе покаяніа въ ѿставленіе грѣхѣвъ,  
може Сѣй Іоанъ Прѣча и тыи слова на  
своей коронѣ написати: вѣнецъ офѣры дшѣ  
людей, въ онъ многѣи людемъ надѣкон своею  
и прикладны житіемъ своимъ, на вернѣ до  
покаяніа, и дшѣ и офѣровалъ Бѣ, коіорыи  
такъ офѣрѣ примѣ Бѣ до нѣа, ведѣ Соломонѣ  
мѣлѣ того: Іакѣ бесплоднѣ жерѣхъ пріа и. Гды  
кого коронѣтъ на Крѣвѣи земное, даю емѣ  
брѣки Лѣкѣ Золѣи крѣвѣи, коіора на  
зываѣа Сцептрѣ берло, мѣлѣ такое берло Зо-  
лѣи Арѣжерѣ Крѣ Перскій, коіорое гды до-  
когѣ простѣръ, томѣ лѣкѣ свои ѿвѣчалъ,  
такъ написано въ Книгахъ Евѣнгѣ: Кнемѣже  
лѣце простѣ Златый жѣлѣ, Сѣи спѣи бѣдетъ.  
Лѣка значитъ моцъ Бѣкѣи, коіорѣи даѣ

Лѣ: г.

Евѣнгѣ



КАЗАНЕ Б,

165<sup>12</sup> 45

15: 7

БО НХЪ



бои́хъ до ѣднѡй вѣры хрѣсти́анскои навору́а,  
 ꙗко двѣ аѣски, ѣднѡй аѣскои, такъ и двѣ  
 на́ршды жи́довскѣи и погáнскѣи, ѣдны́мъ  
 на́ршдо хрѣсти́анскимъ чини́а. Гды когѡ  
 коронѡ́уть на кро́лѣсто зѣмное, даи́ емѡ  
 вѣрки золотѡе ꙗблоко, которѡе знати́ свѣ,  
 бо Кро́лѣе свѣто владѣ́уть, даа́то мо́вѣт  
 Соломо́: Слыши́те ѡ́бо Ца́рѣи и разꙋмѣ́йте,  
 набу́чѣа сѡдѡ́щѣи конце́ зема́и, вѣ́дѣи́те  
 со́держа́щѣи мно́жѣства, и́ горда́щѣи сѡна-  
 ро́дѣхъ ꙗзы́къ, ꙗко да́на е́сть ꙗ́ держа́ба ба-  
 и́и́ла шѡ́и́шнаго. И́стѡ ꙗ́на крѣ́питель  
 Гды коронѡ́вано на кро́лѣство не́мно, даи́ емѡ  
 вѣ́ тое ꙗблоко свѣ, же́бы свѣто владѣ́е бо́и  
 стѣи́н свѣто владѣ́, бе́да ꙗ́ Соломо́: Сѡда́тъ  
 ꙗзы́къ, и́ шѡла́да́нт а́и́и. Кеме́тъ ꙗ́ кро́ль  
 шѡ́цкѣи, Гды за́еи сы́на Фе́нѣла, шѡ́на ми-  
 стѣи́и шѡ́ра ѡ́чиннаа, кѡ́тры вѣ́дѣ́ держа́а  
 ꙗблоко злото́е перла́ми прѣ́шдо́бленѡе, ꙗ́кѡ  
 ко́вѣк то ꙗ́блока до́ткнѡ́а, за́ра зне́ вы́летѣ́-  
 та́аи стрѣ́лаи и́ ꙗ́го за́еи́аи, Кеме́тъ ꙗ́ то́го  
 не́вѣ́данѣи до́ткнѡ́а то́го ꙗ́блока, и́ за́раꙋ  
 зне́го стрѣ́лаи вы́летѣ́ла и́ Кеме́та за́еи́аа,  
 и́та́къ Фе́нѣла сме́рти сы́на сво́его на́дѣ

Пѣс.

Кѣмъ  
 шѡ́роꙋ  
 ма́и: ꙗ́  
 ꙗ́: ꙗ́.  
 ꙗ́: ꙗ́.

Мѣ

Кеме́томъ



# Казаніе б ,

Кеміто Крoлeмъ шoцкi пошгнала, и Свѣтъ  
мoжeтcя ибeлoкo нaзвaти фeнeлeннiмъ, бo  
Свѣтъ збѣрхъ зaбeнiа Пѣрлaмн, зoлoтo,  
срѣбpo, дoнaткaми, гoнoрaми, лeнѣтръ  
мaнтъ стрѣлы, мaнтъ зaрaдѣ, бo кoтoрiи  
лeнѣ б Свѣтѣ кoxaнiа, тѣхъ шoцъ зрaжaетъ,  
жнвoтa дoчaнoгo и бѣнoгo пoдeблaетъ.

Блрo:  
рo хi

мa: стѣ  
шoцъ пo

стрѣ  
лн рѣд

Зaрaднѣ Свѣт Фoкxъ, бo пoнeлa ѣгo нa  
Цeсaтвo Грeцкoe, пoтѣмъ ѣмѣ оутaтo ншгн,  
рѣкн, и гoлoвѣ, нa шoцaтoкъ и тѣлoвѣ ѣгo  
б Кoнcтaнтинoпoлн нa рѣннѣ спaлeнo. Зaрaднѣ  
Свѣт Лѣшкa, бo ѣгo пoнeлa нa Крoлeвѣкo  
Пoлскoe, пoтѣмъ ѣгo кѣннiи рoзбoлoчнлн.  
Зaрaднѣ Свѣт Свaтoслaвa, бo ѣгo пoнeлa  
нa Кнaзeтвo Рѣкoe, пoтѣмъ гдѣ Грeцкoe  
Пaнѣкo збѣннaми свoиmъ збѣрнвшн бoрѣлa  
дo шoцннѣ зaдѣпaмн, зaстѣпн ѣмѣ нa дoрoзѣ  
Кѣрeцъ Кнa Печeнѣгo, збѣннaми свoиmн,  
и бoнѣкo Свaтoслaвoвo пoрaзнл, и cмoгo  
Свaтoслaвa пoймaлъ, и оутa ѣмѣ гoлoвѣ,  
и оучннѣ шoцѣ згoлoвѣ ѣгo чaшѣ дoпнѣтa,  
нa кoтoрoн чaшѣ нaпнeлa тaкiн слoвa: Чѣжoгo  
шѣкaнчн свoѣ оутрaтн. Гдѣ кoгo Кoрoнѣнѣ  
нa крoлeвѣтвo зѣмнoe, пpoвaдaтъ ѣгo нa

Мaстaт



Маета королевскій, и сѣдѣ на Маетаѣ .  
 Мѣлъ такий маета Дѣдѣ црѣ Іилкѣ, бо  
 мови самъ шовѣ: Калѣа Гдѣ Дѣдѣ истинно  
 и не шовѣтѣа еѣ шлода чрѣа твоего по-  
 саждѣ на прѣтолѣ твоѣмъ. и сѣгш Іоанна  
 крѣтителѣ Гдѣ короновано на королевѣо кѣное  
 поидѣ егш бгѣ на Маетаѣ кѣномъ, бо  
 нѣо маетаѣо ѡамѣста надываѣт, мовѣти:  
 Прѣтолѣ твоѣ бжѣ въѣѣтъ вѣка . Яежѣ дерѣ  
 кро македонскѣи мѣлъ маетаѣтъ оуѣнневы  
 ѡшмараѣдѣ, до которого трѣба было итѣи  
 предѣанацѣи стопней, то Маета держали  
 нардѣа свои дванацѣть болавно золотыхъ,  
 которыи предѣнацѣи дванацѣти князѣи  
 Яежѣандровы, бо наѣи болавна написани  
 были имена дванацѣти князѣи егш .  
 И сѣгш Іоаннъ крѣтителѣ ишо до Маетаѣ  
 кѣного предѣанацѣи стопней, прѣ дванацѣи  
 Анкѣи стѣихъ, бо иакѣи мовѣтъ цноты маетѣ  
 дванацѣи Анковѣ стѣихъ, тыи вѣѣ цноты  
 мѣи стѣи Іоаннъ крѣтителѣ, Анъ Патрѣархѣи старо-  
 законны мѣи вѣрѣ, бо Патрѣархѣи старо-  
 законныи вѣрили трѣдныи и нѣпо домы рѣта,  
 которыи бѣи мовѣи, такий бы Яежѣа которыи

Крѣтителѣ  
шѣи егш



КАЗАНЕ Б,

६०६।

६०६।

1645.

ПАВЕЛЪ.







# ВАСАНЕ Б,

135: б.

135: а.

135: а.

оу бо плоды догтойны покаяніа . Анкѣ  
 Неповѣдниковъ маѣ терпѣиво, такі быль  
 прѣныи Ішѣ, которого наѣдѣи Бѣ великѣи  
 оутрапенѣи, оубоитѣи, хороваи, едѣи Ішѣ  
 терпѣивѣи тоѣ зноѣи, и бѣи неповѣдѣи, мобачи:  
 Аще блгаѣи прѣахомъ шрѣки Гдѣи, злаго  
 нестерпѣиан, и стѣи Ішѣи крѣитѣи мѣи  
 терпѣиѣи, бо былии наѣиго шѣишѣи великѣи  
 икѣишѣи, которѣи онѣи зноѣи терпѣивѣи,  
 рождѣи жѣи жѣи онѣи еѣи Хсѣи, и пыѣиан еѣи  
 Ты кто еѣи? Ѡказѣи: нѣи мѣи азѣи Хсѣи, пыѣиан  
 еѣи? Или ли еѣи ты? Ѡказѣи: нѣи мѣи, зноѣи  
 пыѣиан: Прѣи жѣи еѣи, Ѡказѣи: нѣи мѣи: потѣи  
 мобилѣи: азѣи Глѣи боѣицагѣи въ пѣиѣи  
 ипрѣиѣи пѣи Гдѣи. Анкѣи сѣиенниѣи  
 маѣи побѣижно, еѣи сѣиенниѣи мѣи бѣи  
 забѣиѣи лѣи, И стѣи Ішѣи крѣитѣи  
 мѣи побѣижно, мѣи лѣи бѣи за бѣи народѣи  
 хрѣианскѣи, бо наѣиано: Мѣи тѣи дрѣи  
 за дрѣи. Анкѣи пѣиѣианскѣи, маѣи бѣи  
 мѣиан, бо и шѣи мѣишѣи въ пѣиѣи шѣи  
 тѣи лѣи тѣи, бѣи дрѣи бѣи лѣи Лѣи:  
 Отрѣижеи рѣишѣи икрѣиплѣишѣи дѣиомѣи,

нѣи



и бѣ въсѣтѣмъ до дне явленіѣ своего ко Іилю.  
 Аникъ Инокійскій маєт покорѣ, и сѣтъи Ісѡ  
 Крѣтителѣ былъ покорный, въ мѡвилъ до Хѣ:  
 въмѡже нѣсмѣ достѡннѣ ѡрѣшити ремѣнь  
 сапогѣ егѡ, сапогѣ значѣ натѣрѣ члѣвѣи  
 которѡи Хѣ прѣвѣдѣлъ Бѣство свое, ремѣнь  
 значѣтъ зѣднѡчѣне У погѣленое въ Хѣ межѣ  
 Бѣжѡи натѣрѡи и члѣвѡи, тогѡ зѣднѡчѣнѣ  
 въ погѣленое немогѣ С: Ісѡ розѣумѣе свои погѣти  
 и не смѣѣѡтъ ѡтѣмѣ бѣдѣи. Аникъ двѣкѣ захѡвѣтъ  
 что, и сѣтъи Ісѡнѣ Крѣтитѣ захѡвѣ чѣнѣ  
 двѣкѣи до концѣ житіѣ своего, въ Хѣ  
 мѡвилъ: Блѣженѣ чѣтъи сѣцемѣ ѡтѣтъи блѣ  
 ѡуѣдѣ. Аникъ въ довѣрѣнѣи захѡвѣтъ погѣлѣ  
 лѣво, и сѣтъи Ісѡнѣ Крѣтитѣ погѣлѣ гѣлѣ  
 ѡуѣнѣишѡвѣ, ѡ словѣ, и ѡ помыслѣ зѣлѣ,  
 въ написѣно: ѡвѣлѣкоѣ вѣщи зѣлѣ ѡгрѣвѣи-  
 тѣлѣ. Аникъ малѣженѣкѣ плоѣ выдѣтъ сѣи и цѡрѣ  
 на хѣлѣдѣ Бѣжѣи, и сѣтъи Ісѡнѣ Крѣтитѣ выдѣлѣ  
 плоѣдѣ дѣѡвѣи, дѣиѣи добрыи, въ ѡвѣтѣро  
 зѣконѣ небылѣо елѣеніѣ Бѣжѡи натѣчѣлѣцѣ,  
 которѣи не мѣлѣ плоѣдѣ тѣлѣишѡгѡ дѣтѣи,  
 тѣ дѣнѣи въ нѡво зѣконѣ хрѣтѣлѣнѣко небылѣтъ  
 Бѣгѣ лѣдѣи не малѣишѣи плоѣдѣ дѣѡвѣи, цѣнѣтъ

С: Грѣ:  
 Грѣ:  
 на мѣ

лѣ: 2.

и добры



и добры оучниковъ, которіи споминаютъ апостола  
Павла: Паче бо дѣловъ е въ велико блготи и  
правдѣ и истинѣ, ишо тѣмъ стѣи Іоанъ  
крѣпитель до Маетаѣ много преданаца  
стоппи, преданаца Лико стѣхъ, понебѣжъ  
заховѣахъ въ тѣи цноты, которыи дванаца  
Ликовъ стѣхъ заховѣитъ.

Зиролѣвѣа земно чаето бѣ андѣ загрѣхъ  
стрѣла, аишии на дѣро кролѣвскій промѣтъ,  
Навходоноора зѣвѣла бѣ з кролѣвства  
загоро, бо гдѣ прохожанчѣа по гмахъ  
Бабелоски, выпухъ понебѣа, почалъ шюеѣ  
мно рѣдмѣти, и мовѣи: Нѣстѣи Бабелонъ  
великаа иже а согради въ до царѣа, бѣжавѣ  
крѣпостѣи моѣа, въ чѣ славы моѣа, на то чаетъ  
голо зѣа пришо до него: Царѣо твоѣи приде  
шѣеѣ, и шѣавѣ шѣиѣтѣа, иѣ зѣвѣрѣмъ  
дѣиѣмъ житѣе твоѣ, и травонъ аки волѣа на  
пытѣа. Сабѣа стрѣти бѣ з кролѣвства  
замѣноуѣшѣеѣ, бо гдѣ емо казѣа бѣ  
зѣвѣрѣти зѣмѣи ймалѣхѣтѣ, и въѣ андѣи  
велики и малы, и въѣ бѣдо погѣлѣѣти, наѣи  
чаѣѣ бѣ непосѣхѣа, гоши тѣко бѣао погѣ  
бѣаѣ аѣѣшѣе зѣтаѣнаѣ, и зѣтоѣ непосѣ



шество Бѣ на Саѡла роднѣвалѣмъ, и ѡнѡмъ  
 ѡ негѡ королевѣ, такъ мѡви Самой Прѣкъ  
 до Саѡла: Иѡкѡ оуничжѣлъ еси глѣ Гдѣмъ, аца еѣ  
 оуничжи та Гѣ небыти ѡбѣ царѣ въ Іѡанъ,  
 Балтадѣра зѡрѣтѣлъ Бѣ зъ королевѣва за  
 пѣство, бо Гдѣ зъ Сенатѡрамъ своимъ пи  
 бинѡ научѣмъ црковны, нѡтой чѣ въ Палѣцѣ  
 егѡ на стѣнѣ, показѣмъ рѣка члвчѣмъ,  
 которѣмъ пиѣла тынъ слова: Мѣне, Оѣкель,  
 Фѣрѣкъ. а тынъ слова предначѣли смѣрть  
 Балтадѣра крѡмъ, и оупѣдокъ егѡ Крѡлевѣва.  
 Рѡвоѡма прѣтѣ Бѣ зъ Крѡлевѣва занемѣрдѣе,  
 за ѡкрѣтѣнство, же немѣрднынъ и ѡкрѣтны  
 былѣ на подѣны своихъ, бѡ Рѡвоѡма просѣли  
 подѣнынъ, же бы мѣрднѣи знѣми постѣпова  
 нѣжѣли ѡцѣ егѡ, але онѣ непослѣхѣ прѣзѣ  
 нѣхъ, и ѡказѣлъ нмѣ: ѡцѣ мой ѡтѣгчи гца бѣ  
 гѣмѣ вашѣ и ѡдѣ приложѣ гѣмѣ вашѣмѣ,  
 ѡцѣ мой ѡтѣгчи и наказѣше бы рѣнами.  
 и ѡдѣ наказѣ бы растѡчѣнѣмѣ, тѣды десѣтъ  
 поколѣнѣ ѡтѣпѣли ѡ крѡмъ Рѡвоѡма и по  
 стѣвѣли собѣ иишогѡ Крѡмъ Іѣровѣамѣ.  
 Иишѣ стрѣѣетѣ Бѣ зъ Крѡлевѣва занесѣра  
 бедѣмѣ, же несправѣдѣмѣ подѣны своихъ







да творитъ, кохалъ въсправданности  
 стѣи Іоанъ, бо вѣдалъ же кто естъ не-  
 справданъ, тои естъ непріятелемъ дшѣ  
 своей, вѣдалъ ѱалмисты: Лжеи неправду  
 ненавидѣтъ своею дшѣ. вытерѣгалъ стѣи  
 Іоанъ оучникъ нечистоты, а кохалъ чн-  
 стости, жила свѣтолюбви, бо мова Хс:  
 Блаженн чистѣи срцемъ ѿкъ тыи бѣ ѿрѣ.  
 и затѣи цноты, затѣи добрыи оучникъ  
 стѣи Іоанъ Крѣтителъ коронованный естъ  
 на Крѣстоу Нѣмѣ, котороу дай намъ Хс:  
 Бже достѣпни, ѿминь.



КАЗАНЬ НА СТО АРХАНГЛА  
 МИХАИЛА.

Аггломъ своимъ заповѣ штебѣ, сохрани ти  
 тѣ вѣбѣхъ пѣтѣхъ твоихъ, ѿ а: ѿ.

**В** днѣ Стого Архана Мѣхана  
 слѣшала мова на ѿ Аггломъ,  
 бо Агганъ великѣи на добродѣиѣ  
 показати, Аггалъ Прркѣ Нѣи принеся хлѣ  
 и водѣ, гдѣ онъ оухотѣлъ предѣ вѣавелѣи

ѿ 44 ѿ



на С: Арх: Михаѣла.

Сѣ: е. ѿкрѣтнок. Агглан помагали Баракони и  
 деборѣ боевати Сікарѣ Гетмана Мадіамско,  
 ево спѣвала дебора Прѣчица: ѿ нѣе боеваша  
 звѣзды (то е Агглан) ѿчинѣхъ боеваша  
 съ Сікаром. Агглан ѿборонили скареѣ црковны  
 ѿ Іеранмѣ ѿ Нліѡдора, ево Цркви Іеранмскон  
 гды хотѣлъ скареѣ брати Нліѡдорѣ, нато  
 ча показалася емѣ Агглат на кштальт рыцера  
 ѿ золоты Вирисѣ на кони страшно индѣи,  
 которы ко скончавши велики вѣго, оудариѣ  
 переними ногами Нліѡдора, потѣ два Агглан  
 иншиѣ емѣ показали, ꙗко слыныи мѣлци,  
 которыи зѡбохъ сторонѣ столчи Нліѡдора  
 бѣли, та же оупаѣ на земли и темно на оѣи  
 егѡ настѣпѣла, потѣмъ порѣавши егѡ и на  
 носѣлахъ положиѣши бынениѣ ѿ скаренѣици  
 црковнон. Агглан Θεωφίла Цесарѣ Грецкогѡ  
 образоборѣцѣ надѣчѣли образы шановаѣти, ево  
 Θεωдѡра жѡна егѡ побѣждала, гды заидѣла  
 видѣла въ нѣ Прѣчѣи Дѣѣ Бѣѣ держачѣи  
 на рѣкѣхъ своихъ дитѣтко, и многѡ было  
 знен Аггловѣ, которыи Θεωφίла бѣли,  
 ѿчинѣвшиѣ поудѣла голиѣ мѣжа свое волаѣчѣ:  
 бѣ да мнѣ нѣнѣномѣ, и менѣ та зѡобразы  
 бѣнѣнѣ

Гл: рѣ:  
 ѿ нѣ.







# Казане,

и́ншомѹ, покло́нѹ нашѹ и́ пошанова́не нѣше  
 стага́етсѧ блага́не и́ ѿбелѣве до тогѡ, чѣи́ е  
 о́бразѹ, когѡ́ о́бразѹ пока́зѹетѹ, стага́етсѧ  
 покло́нѹ нѣшѹ и́ пошанова́не нѣше, а́леш до Хѣ,  
 а́леш до Прѣтѡн Дѣи, а́леш до Я́паа, а́леш  
 до Прѣка, а́леш до и́ншого стѣгѡ, ко́торогѡ  
 о́бразѹ презентѹетѹ, а́нблага́не и́ ѿбелѣве  
 до само́гѡ о́бразѹ, я́кѡ Па́триа́рха ста́ро-  
 за́конны́ я́кѡвѹ о́умира́нчѹ, и́ блѣвчѹ снѡ  
 Исѡнфѡвы́ покло́ннѣ на ко́нѣцѣ жѣла́ е́гѡ,  
 е́днѣкъ то́й покло́нѹ не жѣла́, не па́лца́ то́вѣ,  
 Исѡнфѡво́мѹ, а́лѣ блага́не и́ ѿбелѣве само́мѹ  
 Исѡнфѹ́ бы́лѹ о́учи́неннѹ, та́къ и́мѣ́ гдѣ  
 кла́на́емосѧ о́бразѹ, чѣи́м ѡ́да́емѡ, покло́  
 нѣшѹ и́ чѣи́ не до о́бразѡ́, а́лѣ стага́етсѧ до  
 тѣ́х стѣ́х, ко́торы о́бразѹ́ вѣ́днѣмѡ, до тогѡ́  
 бо́лванѡ́вѣ не ка́зѣ́а́ бѣ́ чѣи́и́ти, не со́борѣши  
 се́бѣ́ ко́мѣра, а́ о́бразѹ́ херѡ́вѣмѡ́ ка́зѣ́а́ бѣ́  
 Мо́ушѡвѣ́ зъсо́ло́та вы́ла́лѣти, мо́бѣчѣи́: съ-  
 тѡ́риши́ двѣ́ херѡ́вѣмѡ́ злѣ́та́ и́бѣ́лѣна, и́ ка́зѣ́а́  
 бѣ́ тѣи́н о́бразѹ́ херѡ́вѣмѡ́ ша́нѡва́ти и́ по́сла́вѣти  
 на́ кѣ́ѡтѣ́ за́вѣ́тѣ́, да со́твори́сѧ херѡ́вѣ́ е́днѣ́  
 ѡ́у́гла́ е́диногѡ́ а́ дрѹ́гѣ́и́ ѡ́у́гла́ вѣ́торагѡ́  
 ѡ́цѣ́нѣ́нѣи, и́ я́ггѣ́и о́учѣ́тѣ́ на́, же́ е́сть ро́зницѣ́

е́бѣ́ а́и,  
 Се́бо́ бѣ́  
 ни́кѣ́ вѣ́  
 Гѣ́рѣ́а́:  
 до́ ко  
 стѣ́а́ и́  
 Гѣ́рѣ́а́:

Гѣ́рѣ́а́

Гѣ́рѣ́а́

бо́лванѡ́мѹ



Болваномъ и ѿбразомъ, во <sup>м</sup>ѿггѣ напомнимъ  
 ѿзлѣтѣншѣ жееѣмъ некаѣмъ ли болваномъ  
 поганскимъ, але крѣшнѣи <sup>м</sup>ѿхъ: Ниже бо <sup>м</sup>ѿхъ <sup>сѣ б.</sup>  
 ѿхъ да поклони́тѣа но ѿзбѣмъ <sup>м</sup>ѿхъ да  
 сокрѣшнѣте. Оѿфѣла за Цесаря грѣцкогѣ  
 набуѣаи <sup>м</sup>ѿггѣ жееѣ ѿбразы шановѣаъ, и  
 бѣаи <sup>м</sup>ѿгѣ затѣе, же нехотѣаъ ѿбразѣ ш  
 новѣти, <sup>м</sup>ѿггѣ показѣтѣ намъ нѣто великое  
 добро дѣѣство, же на стегѣ ѿбегѣ злогѣ,  
 накомѣдомъ мѣстѣ, бедаѣгѣ ѿламинѣты:  
<sup>м</sup>ѿггѣмъ <sup>м</sup>ѿоимъ заповѣтѣ ѿтебѣ, сохр  
 нѣти тѣа бѣ вѣхъ пѣтѣхъ твоѣ. <sup>м</sup>ѿвѣцѣ  
 тебѣа лѣскаа <sup>м</sup>ѿшимъ нѣто <sup>м</sup>ѿзѣаи показѣти  
 дороги, накомѣтѣ <sup>м</sup>ѿггѣ стегѣтѣ на, нехѣи  
 тѣа моѣа бѣдетѣ на чѣтѣ сѣтѣ <sup>м</sup>ѿрхѣратнѣгѣ  
<sup>м</sup>ѿхаїла, и прочѣимъ <sup>м</sup>ѿнѣаа безплѣтнымъ,  
 лѣскамъ <sup>м</sup>ѿшимъ напоѣхъ дѣѣвнѣи.

Першаа дорога еѣтѣ житѣе нѣше теѣперѣшнѣе  
 дочѣеное, такѣ моѣилѣ ХС: Бѣди оѿвѣща  
 вѣааа сѣ <sup>м</sup>ѿперникѣ <sup>м</sup>ѿоимъ <sup>м</sup>ѿорѣ, дондеже  
 еѣи напѣтѣи <sup>м</sup>ѿнѣмъ, да неѣредаа тебѣ <sup>м</sup>ѿперникѣ  
 сѣдѣи и сѣдѣа тѣа <sup>м</sup>ѿредаа сѣдѣѣ, и бѣтемнѣцѣ  
 бѣверже бѣдѣшнѣ, а <sup>м</sup>ѿнѣ глѣи тебѣ, не и <sup>м</sup>ѿзѣдѣшнѣ  
 ѿтѣдѣ, дондеже <sup>м</sup>ѿзѣаи <sup>м</sup>ѿслѣднѣи <sup>м</sup>ѿдрѣтѣ.



# Казаніе

Е: 9. 4. 4  
 н: 10  
 н: 5

Мер:  
 Гілаа  
 на: ма

Сѣперникомъ бѣтъ ѿмленіе наше, бо ѿно  
 забши намъ противитѣа, гды хочемо цю  
 злое чинити, ѿно намъ чинити тогѡ непо-  
 зболаетъ, и гды ѿкін грѣхъ оучинимо, ѿно  
 на затое стрѡфѣтъ, и грознтъ на каранемъ  
 вѣчны, пѣтъ, дорога значнтъ житіе наше  
 теперешнее дочаное, на которѡй дорожѣ маємома  
 згодити зѣпернико своимъ поки жибемо,  
 маємо ѿмленіе свое покааніе стѣ спѡвѣди  
 сѣ грѣхѡ ѡчнѣнтъ, жебы сѣмленіе нше въ днѣ  
 ѡстатній не ѡдало на сѣдѣи праведанвомъ  
 хѣ, показѡучи пренимъ грѣхѡ ншн, а сѣдѣа  
 жебы насъ не ѡдалъ бѣжки немилостивымъ  
 сѣдгамъ дѣхшмъ злы, которын настрашмо  
 сѣдѣа вѣхъ лѣдѣи грѣшны порвѣ и вкнѣдѣтъ  
 вѣтемнищѣ пекѣлнѣи, зкоторѡи навѣки не-  
 выйдѣтъ, даж тогѡ мови хѣ: Не ѡзыйдѣши  
 ѡтѣдѣа до деже бодеи послѣдній кодрѣнтъ,  
 кодрѣнтъ значнтъ вѣчностъ, бо грѣшнын  
 лѣде навѣки вѣпекѣа бѣдѣтъ мѣчнтѣа,  
 нѣс гды зѣтемнищѣи пекѣлнои невыйдѣтъ, не-  
 беспечнаа то дорога житіе наше теперешнее,  
 многѡ бѣтъ намѣ бѣдѣа и клопотѡ, которын  
 выличаетъ ѡплѣа Павѣ мовачи: Бѣды бѣжѣа

бѣдѣа



бѣды, ѿ разбойни, бѣды ѿ сродни, бѣды  
 ѿ ѣзыхъ, бѣды въ градѣ, бѣды въ пѣхынѣ,  
 бѣды въ морѣ, бѣды во лѣтѣ братѣи, на той до-  
 роѣ ѿ всѣхъ тыхъ бѣдъ, ѿ всѣхъ небесныхъ  
 стегѣтъ и бурѣи нахъ Агглан. Дозна тогѣ  
 Прѣкъ Елисей, которогѣ гдѣ жолнѣре Си-  
 ріи киѣ ѿбегли въ мѣстѣ Евдоли мѣ, и хо-  
 тѣли поймѣти и до крола Сириискогѣ при-  
 провадити, на той ча Гѣѣдѣи сѣдѣ Елисей  
 ѿбачивши тоѣ войско злакѣа, и моунахъ:  
 ѿ Господне мой что сотвори мѣ? ѿказахъ  
 Елисей, не боуа ѣакѣ боуи естѣи на мнѣ пачѣ,  
 неже снѣмѣи, и моунахъ Бгѣ Елисей, жѣбѣ  
 ѿтвори ѿчи сѣдѣ егѣ, и ѿтвори Бгѣ ѿчи  
 сѣдѣ егѣ, коториѣ ѿбачнахъ полнѣи горѣ  
 боука Аггланкогѣ ѿгнѣтогѣ на коунахъ и на  
 боуа ѿгнѣты, коториѣ стегали Елисеа  
 ѿ жолнѣрѣхъ Сирииски. Видѣ ие гора,  
 и сполнѣ конѣ и коулиница ѿгнѣна ѿкрѣтъ  
 Елисеа, ѣакѣ тѣды Елисеа прѣка стегали  
 Агглан ѿ небесныхъ, ѿ не прѣжѣтелѣи егѣ  
 жолнѣрѣхъ Сирииски, такѣ и на Агглан сте-  
 регѣтъ ѿ небесныхъ вѣшѣако, стегѣтъ ѿ не-  
 прѣжѣтелѣи видѣомѣи и невидѣомѣи, коториѣ на на

бко аѳѳ.

аѳѳѣ.



# КАЗАНЕ

74:б

вприса  
хс  
ш: мн

настѣпѣтъ. Друга дорога естъ смѣръ,  
 такъ мови црѣ Дѣдъ оумираючи до Соло-  
 мѣна сына своего: Язъ ѿхождѣ въпѣтъ  
 всеа земли, да матогѣ мовна въпѣтъ всеа  
 земли. бо кажды члвкъ естъ землеи нмѣ-  
 ютъ нти въпѣтъ смѣртеныи, сдѣшнеса смѣртъ  
 дорогон называетъ, бо тоюи дорогон вѣрныи  
 и побѣжныи люде идѣтъ до нѣа, жебы тамъ  
 жили зхмѣ, такъ мови йплъ Павелъ:  
 Желаніе нмыи разрѣшитиса и съ хрѣомъ  
 жити. Не вѣрныи за съ и грѣшныи люде тоюи  
 дорогон идѣтъ до пекла, та мови ѿамникъ:  
 Да постыдѣса нечестивыи ннѣидѣ въ адъ.  
 и матогѣ дорожѣ йгган стерегѣ насъ, бо члвкъ  
 гды оумираетъ, матогѣ члвкъ дѣхъ злыи ѿкъ  
 ѿстрѣбы драпѣжныи прилѣтѣтъ и хотѣтъ  
 дѣхъ члвчи ѿкъ голубицѣ порвати, и вѣтъмѣ  
 кромѣшныи запровадити, цожъ йгган  
 чинѣтъ: боронѣ дѣхъ побѣжныи и ѿстрѣшѣ  
 пекѣаны ѿ еи ѿганѣтъ. Дозна тогѣ Петр  
 мытникъ, который бы немилосѣрныи на люде  
 оубогѣ, нѣгды нмѣ ѿмѣжныи не дава, и з-  
 двора выганѣ нѣи и, гды едного члвкъ оубогѣи  
 проси егѣ ѿ ѿмѣжныи, ѿнѣ немѣныи чн егѣ

б дарити



оудари<sup>м</sup>ти, порба<sup>м</sup>в<sup>м</sup>ш<sup>м</sup> хлѣб<sup>м</sup> кинд<sup>м</sup>л<sup>м</sup> на оубо<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup>,  
 по<sup>м</sup>гы<sup>м</sup> тр<sup>м</sup>етег<sup>м</sup>о<sup>м</sup> дн<sup>м</sup>л<sup>м</sup> в<sup>м</sup>пал<sup>м</sup>ъ в<sup>м</sup>хороб<sup>м</sup>ъ<sup>м</sup> велик<sup>м</sup>ю<sup>м</sup>  
 и близк<sup>м</sup>ий<sup>м</sup> был<sup>м</sup>ъ см<sup>м</sup>рти<sup>м</sup>, в<sup>м</sup>кото<sup>м</sup>рой<sup>м</sup>  
 хороб<sup>м</sup>ъ<sup>м</sup> ѿмд<sup>м</sup>лѣ<sup>м</sup>вши<sup>м</sup> іа<sup>м</sup>к<sup>м</sup>овы<sup>м</sup> за<sup>м</sup>мд<sup>м</sup>л<sup>м</sup>ъ, имѣ<sup>м</sup>въ<sup>м</sup>  
 тако<sup>м</sup>е<sup>м</sup> вид<sup>м</sup>н<sup>м</sup>іе<sup>м</sup>, порба<sup>м</sup>но<sup>м</sup> е<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> на с<sup>м</sup>д<sup>м</sup> б<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>іи<sup>м</sup>, и  
 ка<sup>м</sup>д<sup>м</sup>а<sup>м</sup>но<sup>м</sup> е<sup>м</sup>мд<sup>м</sup>ел<sup>м</sup> справ<sup>м</sup>ов<sup>м</sup>ати<sup>м</sup>, и ѿб<sup>м</sup>ач<sup>м</sup>ил<sup>м</sup>ъ ч<sup>м</sup>орны<sup>м</sup>  
 и<sup>м</sup>стр<sup>м</sup>ашны<sup>м</sup> м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ры<sup>м</sup>н<sup>м</sup>о<sup>м</sup>, кото<sup>м</sup>ры<sup>м</sup> на е<sup>м</sup>д<sup>м</sup>но<sup>м</sup>й<sup>м</sup> ба<sup>м</sup>з<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>  
 кл<sup>м</sup>ал<sup>м</sup>и<sup>м</sup> в<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> грѣ<sup>м</sup>х<sup>м</sup>и<sup>м</sup> е<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup>, та<sup>м</sup>м<sup>м</sup>же<sup>м</sup> вид<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>ей<sup>м</sup>  
 свѣ<sup>м</sup>тлы<sup>м</sup> в<sup>м</sup>ш<sup>м</sup>л<sup>м</sup>т<sup>м</sup>а<sup>м</sup> вѣ<sup>м</sup>лы<sup>м</sup>х<sup>м</sup>, кото<sup>м</sup>ры<sup>м</sup> на др<sup>м</sup>уг<sup>м</sup>ой<sup>м</sup>  
 ба<sup>м</sup>з<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> х<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>л<sup>м</sup> ц<sup>м</sup>о<sup>м</sup> по<sup>м</sup>л<sup>м</sup>ож<sup>м</sup>и<sup>м</sup>т<sup>м</sup>, а<sup>м</sup>л<sup>м</sup>е<sup>м</sup> н<sup>м</sup>е<sup>м</sup>бы<sup>м</sup>ло<sup>м</sup> е<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> жа<sup>м</sup>но<sup>м</sup>  
 до<sup>м</sup>вро<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> о<sup>м</sup>у<sup>м</sup>ч<sup>м</sup>ин<sup>м</sup>к<sup>м</sup>ъ, за<sup>м</sup>чи<sup>м</sup> х<sup>м</sup>лѣ<sup>м</sup>б<sup>м</sup>ъ на ба<sup>м</sup>з<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> по<sup>м</sup>  
 ло<sup>м</sup>жи<sup>м</sup>ли<sup>м</sup> кото<sup>м</sup>рым<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup>н<sup>м</sup>ъ на оубо<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> кинд<sup>м</sup>л<sup>м</sup>,  
 а<sup>м</sup>л<sup>м</sup>е<sup>м</sup> не<sup>м</sup>пере<sup>м</sup>ва<sup>м</sup>жи<sup>м</sup>л<sup>м</sup>ъ за<sup>м</sup>м<sup>м</sup> е<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> о<sup>м</sup>у<sup>м</sup>ч<sup>м</sup>ин<sup>м</sup>к<sup>м</sup>ъ, бо и<sup>м</sup>х<sup>м</sup>  
 бы<sup>м</sup>ло<sup>м</sup> м<sup>м</sup>н<sup>м</sup>о<sup>м</sup>го<sup>м</sup>, ц<sup>м</sup>о<sup>м</sup>ж<sup>м</sup> о<sup>м</sup>у<sup>м</sup>ч<sup>м</sup>ин<sup>м</sup>и<sup>м</sup>ли<sup>м</sup> М<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>іе<sup>м</sup> свѣ<sup>м</sup>тлы<sup>м</sup>и<sup>м</sup>.  
 м<sup>м</sup>ов<sup>м</sup>ил<sup>м</sup>и<sup>м</sup> до<sup>м</sup> Пе<sup>м</sup>тра<sup>м</sup> м<sup>м</sup>ы<sup>м</sup>т<sup>м</sup>ни<sup>м</sup>ка<sup>м</sup>: И<sup>м</sup>ди<sup>м</sup> до<sup>м</sup>кла<sup>м</sup>ди<sup>м</sup>  
 то<sup>м</sup>и<sup>м</sup> ба<sup>м</sup>ги<sup>м</sup>, бо е<sup>м</sup>с<sup>м</sup>ли<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup>м<sup>м</sup>еш<sup>м</sup>ка<sup>м</sup>е<sup>м</sup>ш<sup>м</sup>ъ, порб<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> те<sup>м</sup>б<sup>м</sup>  
 т<sup>м</sup>ы<sup>м</sup>и<sup>м</sup> ч<sup>м</sup>орны<sup>м</sup>и<sup>м</sup> м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ры<sup>м</sup>н<sup>м</sup>о<sup>м</sup>б<sup>м</sup>е<sup>м</sup>. ѿ<sup>м</sup>ч<sup>м</sup>к<sup>м</sup>н<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>вши<sup>м</sup>ли<sup>м</sup> Пе<sup>м</sup>тра<sup>м</sup>  
 м<sup>м</sup>ы<sup>м</sup>т<sup>м</sup>ни<sup>м</sup>к<sup>м</sup>, и<sup>м</sup>к<sup>м</sup>со<sup>м</sup>б<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> при<sup>м</sup>ше<sup>м</sup>ши<sup>м</sup>, зо<sup>м</sup>ста<sup>м</sup> вели<sup>м</sup>ки<sup>м</sup>  
 іа<sup>м</sup>л<sup>м</sup>м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>ни<sup>м</sup>ко<sup>м</sup>, в<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup> ма<sup>м</sup>л<sup>м</sup>ст<sup>м</sup>но<sup>м</sup>сти<sup>м</sup> сво<sup>м</sup>й<sup>м</sup> ро<sup>м</sup>д<sup>м</sup>а<sup>м</sup>л<sup>м</sup>ъ<sup>м</sup>  
 о<sup>м</sup>у<sup>м</sup>бо<sup>м</sup>г<sup>м</sup>им<sup>м</sup>ъ, и<sup>м</sup>не<sup>м</sup>мо<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> до<sup>м</sup>ст<sup>м</sup>ѹ<sup>м</sup>пи<sup>м</sup> м<sup>м</sup>ш<sup>м</sup>ка<sup>м</sup>л<sup>м</sup>, іа<sup>м</sup>ко<sup>м</sup>  
 те<sup>м</sup>ды<sup>м</sup> Пе<sup>м</sup>тра<sup>м</sup> м<sup>м</sup>ы<sup>м</sup>т<sup>м</sup>ни<sup>м</sup> г<sup>м</sup>ды<sup>м</sup> за<sup>м</sup>х<sup>м</sup>ор<sup>м</sup>ѣ<sup>м</sup>л<sup>м</sup>, имѣ<sup>м</sup>л<sup>м</sup>ъ<sup>м</sup>  
 о<sup>м</sup>у<sup>м</sup>мер<sup>м</sup>ти<sup>м</sup>, д<sup>м</sup>ш<sup>м</sup>ѹ<sup>м</sup> е<sup>м</sup>г<sup>м</sup>о<sup>м</sup> ст<sup>м</sup>ер<sup>м</sup>г<sup>м</sup>ли<sup>м</sup> м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ж<sup>м</sup>іе<sup>м</sup> свѣ<sup>м</sup>тлы<sup>м</sup>е<sup>м</sup>,  
 іа<sup>м</sup>г<sup>м</sup>г<sup>м</sup>ли<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup>м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ры<sup>м</sup>н<sup>м</sup>о<sup>м</sup> ч<sup>м</sup>орны<sup>м</sup>, д<sup>м</sup>ѹ<sup>м</sup> н<sup>м</sup>е<sup>м</sup>ч<sup>м</sup>и<sup>м</sup>ст<sup>м</sup>ы<sup>м</sup>, та<sup>м</sup>к<sup>м</sup>  
 и<sup>м</sup>те<sup>м</sup>п<sup>м</sup>ер<sup>м</sup>ъ г<sup>м</sup>ды<sup>м</sup> іа<sup>м</sup>к<sup>м</sup>и<sup>м</sup> ч<sup>м</sup>л<sup>м</sup>к<sup>м</sup>ъ о<sup>м</sup>у<sup>м</sup>ми<sup>м</sup>ра<sup>м</sup>е<sup>м</sup>т<sup>м</sup>ъ м<sup>м</sup>д<sup>м</sup>ры<sup>м</sup>н<sup>м</sup>о<sup>м</sup>б<sup>м</sup>е<sup>м</sup>



# Вазане,

пекемыи прихѡдѣ, и хѡдѣ дшѣ егѡ до пекла  
 порбаѣтъ, але свѣтаын мѡжѣ Ягган, дшѣ члѣди  
 боронѣ шты страшыи мѡрыиѡ, дѡхѡ злы,  
 и допекла ихъ шоганѣнтъ. Трѣтѣя дорога  
 естъ доверыи оучинокъ, а тѣя дорога естъ  
 тѣенѣя, такъ мови ХС: Тѣенѣя пѣть въ  
 водаи вѣнбо. длатогоѣя тѣенѣя дорогон  
 доверыи оучино надыбѣетъ, бо доверыи оучино естъ  
 члѣкови прикрыи, прикро члѣкви поѣтити, не  
 ѣтити, непити, прикро на вѣнощное, на По-  
 лѣнощницѣ, на ѡтрни вѣтѣти, прикро крѣды  
 и бразы свои иишомѣ члѣкви перебѣѣтъ, прикро  
 ѡтрапѣнѣя, мѡжѣ, и смѣрть длат Хѣ помѣти,  
 длато мало естъ таки людии которыи и дѡ  
 тѣенѣя дорогон, кохѣнтѣя в доверыи оучинка,  
 тѣя мови ХС: Мало ихъ естъ иже ѡверѣтѣнтъ  
 егѡ. Споминѣетъ прѣкъ вѣдрѣ: вѣно мѣсто  
 вполнѣ зѣдѡванѡе, до которогѡ вѣрѣ  
 естъ тѣенѣя дорога, такъ же тѣякѡ вѣдѣ  
 стопѣ члѣбѣа може ѣтѣти, коло тоѣи дороги  
 зѣдѡной стороны ѡгонѣ, зѣдрѣгон вѡдѣ,  
 мѣсто тѣимъ естъ Нѣо, в которѡ мѣшкаетъ  
 бѣтъ, и Ягган, и вѣѣ стѣын, грѣшныи зѣѣ  
 людии, до того мѣста ни пѣкѣнтъ, бо мовиѣ

шѣз,

гѣ  
вѣдрѣ  
тѣ: 3.

ѡамнѣта



Уаа<sup>м</sup>и<sup>н</sup>ста: Потрѣбѣти ѿ Г<sup>р</sup>а<sup>д</sup>а Г<sup>д</sup>на всѣхъ  
дѣла<sup>н</sup>ца<sup>а</sup> беззаконіе. Д<sup>о</sup>лог<sup>о</sup> мѣста м<sup>н</sup>ог<sup>о</sup>  
тѣсн<sup>а</sup>а е<sup>с</sup>тъ доро<sup>г</sup>а, бо трѣба тамъ и<sup>ти</sup>  
пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>рыи ѿч<sup>и</sup>нки, пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>сты, пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>кло<sup>н</sup>ы,  
пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>м<sup>л</sup>твы, пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>п<sup>р</sup>а<sup>ц</sup>ы, пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>у<sup>т</sup>ра<sup>п</sup>е<sup>н</sup>іа, ве<sup>д</sup>а<sup>д</sup>  
на<sup>д</sup>ки. А<sup>п</sup>а<sup>к</sup>он: М<sup>н</sup>ог<sup>и</sup>и С<sup>к</sup>в<sup>р</sup>е<sup>н</sup>и по<sup>д</sup>  
до<sup>б</sup>а<sup>е</sup> на<sup>в</sup>и<sup>т</sup>и въ ц<sup>р</sup>т<sup>в</sup>іе Б<sup>ж</sup>іе. к<sup>о</sup>л<sup>о</sup>рыи лю<sup>д</sup>е  
и<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup> пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>п<sup>р</sup>а<sup>ц</sup>ы, пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>у<sup>т</sup>ра<sup>п</sup>е<sup>н</sup>іа до<sup>н</sup>ѣа, т<sup>ы</sup>и  
пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>о<sup>г</sup>нь, и<sup>и</sup> пре<sup>д</sup>о<sup>б</sup>в<sup>о</sup>д<sup>ѣ</sup> и<sup>и</sup> д<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>, и<sup>и</sup>мо<sup>г</sup>ѣ мо<sup>б</sup>и<sup>т</sup>ѣ:  
П<sup>р</sup>и<sup>д</sup>о<sup>х</sup>о С<sup>к</sup>в<sup>р</sup>ѣ<sup>т</sup>ѣ О<sup>г</sup>н<sup>ѣ</sup>, и<sup>и</sup> в<sup>о</sup>д<sup>ѣ</sup>, и<sup>и</sup>з<sup>в</sup>ѣ<sup>д</sup>ѣ на<sup>в</sup>  
во<sup>п</sup>ко<sup>н</sup>ѣ. и<sup>и</sup> на<sup>т</sup>ой доро<sup>г</sup>ѣ А<sup>г</sup>г<sup>л</sup>и с<sup>т</sup>ере<sup>г</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ  
на<sup>с</sup>ѣ, к<sup>а</sup>ж<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup> на<sup>м</sup>ѣ ж<sup>е</sup>б<sup>ы</sup>мо ч<sup>и</sup>ни<sup>л</sup>и до<sup>б</sup>рыи  
о<sup>у</sup>ч<sup>и</sup>нки, ж<sup>е</sup>б<sup>ы</sup>мо по<sup>с</sup>ти<sup>л</sup>и, Б<sup>г</sup>ѣ<sup>с</sup>а м<sup>л</sup>н<sup>л</sup>и.  
Г<sup>д</sup>и<sup>а</sup> Б<sup>г</sup>ѣ<sup>с</sup>а м<sup>л</sup>н<sup>л</sup>мъ, ѿ<sup>н</sup>ы м<sup>л</sup>т<sup>в</sup>ы на<sup>ш</sup>и до  
Б<sup>г</sup>а ѿ<sup>н</sup>о<sup>с</sup>ѣ, т<sup>а</sup>к<sup>ѣ</sup> мо<sup>б</sup>и А<sup>г</sup>г<sup>л</sup>ъ Ра<sup>ф</sup>а<sup>н</sup>ѣ<sup>л</sup> до  
Т<sup>о</sup>б<sup>и</sup>и: А<sup>с</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ п<sup>р</sup>и<sup>н</sup>е<sup>с</sup>ѣ м<sup>л</sup>т<sup>в</sup>ѣ<sup>т</sup>ѣ тво<sup>ѣ</sup> Г<sup>д</sup>ѣ<sup>с</sup>а Б<sup>г</sup>ѣ<sup>с</sup>а,  
и<sup>и</sup> п<sup>р</sup>і<sup>а</sup>т<sup>н</sup>а<sup>а</sup> б<sup>ы</sup> п<sup>р</sup>е<sup>д</sup>ни. Ч<sup>е</sup>т<sup>в</sup>ѣ<sup>р</sup>та<sup>а</sup> е<sup>с</sup>тъ доро<sup>г</sup>  
г<sup>р</sup>ѣ, а<sup>т</sup>а<sup>а</sup> доро<sup>г</sup>а е<sup>с</sup>тъ ш<sup>и</sup>ро<sup>к</sup>а<sup>а</sup>, т<sup>а</sup> мо<sup>б</sup>и Х<sup>с</sup>ѣ:  
Ш<sup>и</sup>ро<sup>к</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ п<sup>ѣ</sup>тъ в<sup>о</sup>д<sup>ѣ</sup>и в<sup>п</sup>а<sup>г</sup>ѣ<sup>д</sup>ѣ. С<sup>л</sup>ѣ<sup>д</sup>ш<sup>и</sup>е<sup>с</sup>а  
г<sup>р</sup>ѣх<sup>ѣ</sup> ш<sup>и</sup>ро<sup>к</sup>и<sup>ѣ</sup> доро<sup>г</sup>и на<sup>з</sup>ы<sup>в</sup>а<sup>е</sup>т<sup>ѣ</sup>, бо м<sup>н</sup>ог<sup>о</sup>  
е<sup>с</sup>тъ лю<sup>д</sup>ей к<sup>о</sup>т<sup>о</sup>рыи и<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ т<sup>о</sup>ѣ<sup>н</sup> доро<sup>г</sup>и,  
к<sup>о</sup>т<sup>о</sup>рыи в<sup>г</sup>р<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>с</sup>а ко<sup>х</sup>а<sup>н</sup>т<sup>ѣ</sup>, и<sup>и</sup>и<sup>д</sup>ѣ<sup>т</sup>ъ  
в<sup>п</sup>а<sup>г</sup>ѣ<sup>д</sup>ѣ в<sup>ѣ</sup>ч<sup>н</sup>и, д<sup>л</sup>а<sup>т</sup>о<sup>г</sup>ѣ на<sup>р</sup>ѣ<sup>к</sup>а<sup>е</sup>т<sup>ѣ</sup>  
Уаа<sup>м</sup>и<sup>н</sup>ста на<sup>л</sup>ю<sup>д</sup>ей мо<sup>б</sup>а<sup>ч</sup>и: С<sup>н</sup>ѣ<sup>в</sup>ѣ ч<sup>л</sup>ѣ<sup>т</sup>и<sup>н</sup>

до<sup>к</sup>о<sup>л</sup>ѣ



на С: Арх: Михаїла.

Іс: Зам  
дешфн  
лактв  
иФеш  
маа кр:  
г: г:

докоѣ тѣмъ сердѣнъ, въскѣи любите сѣтмалъ,  
и ищите лѣа . написалъ Апѣтолъ Пабелъ :  
Аще ли кто назидаетъ на основаніи семъ  
злато, сребро, каменіе чѣное, дровѣ,  
сѣно, тростіе когѣжо дѣло габлемно будетъ,  
сѣи Іоанъ Хрѣсто, С: Ошфѣлактъ,  
С: Ошдоритъ, основаніемъ, фундаментѣ  
назывантъ върѣ православни, золотомъ  
сребро, и каменіемъ дороги, оучинки добрыи,  
дровами, сѣно, тростіемъ злыи оучинки,  
грѣхѣ назывантъ, въ едныи люде при вѣрѣ  
православной маю добрыи оучинки, а дровѣ  
маю грѣхѣ, признаете ласки ваши, же болше  
есть на свѣтѣ людеи, котѣрыи маю дровѣ,  
сѣно, и тростіе, менше закъ людеи такѣхъ  
котѣрыи маю злато, сребро, и каменіе дорогѣ,  
та болше е люде на свѣтѣ котѣрыи маютъ  
злыи оучинки грѣхѣ, менше за тѣ котѣрыи  
маю добрыи оучинки, зачимъ болше будѣ  
людеи въскѣи, и ѣжели въ нѣтъ, да того мѣи  
Хс: Небѣи малѣе моѣ стадо, и на томъ  
дорогѣ Ангѣли стерегѣтъ насъ, ѡбо дѣ насъ  
ѡ грѣхѣвъ, некажѣтъ на грѣшнѣти, дозна  
того балаамъ, котѣрыи грѣхѣ чинити хотѣ,

ѣхалъ



Ѳхъ андъ Інакїй проклинаѣти невинне, тѣмъ  
 ѣмъ Яггъ заступилъ на дорогѣ з мечемъ  
 довытымъ, и неказалъ ѣмъ андъ Інакогѡ  
 проклинаѣти. Пѣтажъ дорога естъ покаяніе,  
 тѣмъ моужилъ Ішанъ Крѣпитель: Оуготовайте  
 пѣтъ Гдѣ. Ісѣвъ Наввунъ Гетма Інакїй,  
 Гдѣ збожко ншо до Гавашнѣ мѣста, имѣлъ  
 егѡ зѣрити, Гавашнѣты хитре пойдѣнъ,  
 зажнай Фортелъ, оучинилъ послани здале-  
 кон зѣмай, вѣжалъ насѣбѣ шаты старынъ,  
 и оѣвѣ подранынъ, вѣжалъ сѣхїн хлѣбъ, и  
 винѡ в мѣхахъ пошарпаны, и пришедши до  
 Ісѣа Наввунъ проинъ егѡ ѡмѣрдїе, жѣбы  
 знимъ оучинилъ примире, а Гдѣ пытанѡ  
 нхъ: ѡкѣдѣете? ѡпои дѣли: здалеко бѣзо  
 земаѣ пришлѣмѡ, хлѣбы тын з домѡвъ  
 наші вѣжалѣмѡ теплыи а тепѣрѣ похлѣи, и  
 мѣхн винѡмъ нѡбын налѣжалѣмѡ, а тепѣрѣ  
 зопѡбѣлѣмѡ, шаты ншіи и оѣвѣ вытѣлѣмѡ  
 и пошарпали дѣл далѣкон дорожн, оубѣрилъ и  
 Ісѣвъ Наввунъ, и оучинилъ знимъ примире,  
 бѣдѣчи и проѣѣ и покѡрѣ, потѣмъ третѣго  
 днѣ Гдѣ довѣдалѣмѡ Інакїе, жѣ Гавашнѣты  
 блѣзко жибѣтѣ, зѣбѣлѣти нхъ хотѣли, а ле

Ѳнѣб,

Ѳнѣб.

Ісѣа: д.



ВАСИЛЕ

1. 2. 3.

१॥ नमो ॥ ५॥

ѿгрѣшнѣ







# Казанье ,

а Бгъ мой: не махъ тѣтъ тогѡ, пыталъ  
 Самуилъ Ісеемъ, а тѣмъ оутѣе сынѡвъ;  
 ѡказалъ Ісеемъ: етъ ещѣ наименшій, але  
 паеът ѡвцы, а гды егѡ привѣдено, възавши  
 Самуилъ рогъ зѣлѡмъ зрѡказалъ Бжого  
 помазалъ Дѣда на цртво Іилкое, имы гакъ  
 Ісеемъ чинимо, ѡбачивши члвкѡ оу родликого,  
 богѡтого, много ѡнемъ рождмѣмъ, ѡбачивши  
 закъ ѡсѡбѡ подлѡи, недѡтнѡи, оубогѡи,  
 нѣзѡи ѡбѣ важимо, а Бгъ имѡче тѡе сѡдѡи,  
 даа того мой Ипѡлъ Іакѡвъ: Ищевѡ бнѡи дѣ  
 ѡ сонмище бѡше мѡжъ, златъ перѡте моѡмъ,  
 и вѡнѡдѣ свѣтлѡ, бнѡи дѣ же и нѡицѡ вхѡдѣ  
 одѣжѣ, и вѡрѡте наносѡщаго рызѡ свѣтлѡ,  
 и речѡте емѡ: ты сѡди здѣ добрѣ, и нѡице мѡ  
 речѡте: ты сѡни тамѡ или сѡди здѣ на  
 поможѡи моѡмъ, и не радѡсмотрѡте вѡсѣѣ, и  
 бѡиѡте сѡдѡи помышлѡнѡмъ зѡи, и на тѡи  
 дорѡзѣ Аггѡи сѡтерѡдѡтъ насѡ, кѡжѡтъ намъ  
 жѡбѡиѡ неба дѡлиѡ ѡпрейзрѡнѡ Бжѡкомъ,  
 ѡ сѡдѡвѡхъ Бжѡи, гды Прѡкѡвъ Бжѡа вѡдѡчи  
 вѡнебѡлѣ Вавѡлонѡкѡ, хотѡлѡ вѡдѡти сѡбѡи  
 Бжѡи, прѡзрѡнѡе Бжѡкое, и пыгѡлѡ Бѡ, мѡвѡчи:  
 Бжѡе вѡмогѡчѡи чѡмѡдѡ насѡ вѡѡнѡхъ лѡдѡи

своихъ



своихъ подалъ въ неволю поганскѣхъ; чѣмъ до-  
 пущалъ бавулѣнчико<sup>м</sup> Іеранмъ мѣсто твоѣ  
 стѣе збѣдѣти и цркви твоѣ стѣи шквернѣи<sup>т</sup>  
 и разорѣти; азъ же лѣпшын сѣтъ бавулѣн-  
 чикое погане, нѣжели мы вѣрныи люде твоѣ;  
 гды тоѣ моѣи вѣра, пришолъ донего Аггаль  
 вѣрилъ, истрофовалъ егѣо затѣе, же онъ  
 хотѣлъ вѣдати прѣзрѣне Бжеское, и загада-  
 емъ такѣи загадкѣ. Дѣрева оучинниаи межѣ  
 собѣи радѣи и мобилии: Понесѣмъ воимѣхъ прогнѣ  
 моря и оутечетъ онѣо перенами и чѣа ростѣи  
 вѣдѣ дѣрева ншѣ, такъ же на баалноѣи морскѣи  
 оучинниаи радѣи и мобилии: боимѣхъ дѣреваи,  
 азъ же збѣи тажи мо ихъ, вѣдѣтъ на томъ  
 мѣстѣ водѣ ншѣ, але прожиа ихъ была  
 рада, ево на баалноѣи морскѣи пѣю загамова,  
 а дѣрева оѣо спалиа, Православныи хртїане,  
 на баалноѣи ми морскии сѣтъ мѣсли люкѣи,  
 которѣи вѣнды по свѣтѣ рашнрѣнѣи, хотѣ  
 вѣдати непонѣтын сѣдѣи Бжескѣи, але ихъ  
 пѣюкѣ гмѣетъ, ево гды члвчкѣ оумрѣтъ  
 вѣ пѣюкѣ шбѣрнетѣа, вѣдаѣтъ Валлнѣты:  
 Сѣи мѣши дхъ ихъ иищѣзѣи и вѣ перѣтъ своѣ  
 вѣвратѣтѣа, Дѣреваи сѣтъ люде, та моѣи

Г. 8494  
Г. 14.



Гл҃го на  
ѣіѣкаѣ

Гл҃го кѣ  
правоѣ:  
Г҃и,

Гл҃го фѣ  
сѣіѣ

Екклесіастес: Яще падет древо на нгъ нан  
яще на сѣверъ, и дѣже паде тамо вѣдетъ,  
нато мѣстѣ Екклесіастесъ деревомъ члѣва  
называютъ, нгъ значитъ добрыи оучинки,  
сѣверъ значитъ оучинки злыи, гѣхн, во  
если члѣвъ оумретъ въ добрыи оучинки, въ добрыи  
оучинки и ѡсѣдѣ егѡ, если оумретъ въ злыи  
злыи, въ злыи оучинкахъ егѡ и ѡсѣдѣ, тыи  
дерева лиде гды хотѣтъ вѣдати сѣдѣи  
Бзекіи, прензрне Бзекое, пѣли ихъ огонь,  
которыи поминаетъ Яплъ Павелъ, мѡвѣи:  
Гдѣ Бѣ ншѣ Огнь пождѣ естѣ.

Православныи хр҃гїѣне нжѣ вѣдаете дороги,  
накоторыи Анг҃ли стерегѣтъ насъ, требажѣ  
на просити Анг҃лѡ, жебы на стерегали насъ  
дорога ѡбегѡ злого, сѣи Мѣхиле ѡсоро  
нилеи црковъ свои ѡ потопѣ въ Хонѣ, мѣстѣ  
Фригїи, еш гды небѣрныи погане зѣман  
рокопѣвши, рѣкѣ пѣтнѣи на црковъ твои  
и хотѣли ѡни затопити, натои члѣвъ  
высѣхалѣ мѣтѣи Прѣпогѡ Архѣппа зѣко  
ника, показѣа есѣ зже зломъ, которыи  
оудѣрнѣ въ ѡпокѣ и заразѣ тѣмъ ѡпока ро  
стѣпѣла есѣ въды, рѣки пожѣрла, и црковъ

Твоѣ



твоѡ невредима зостаа, сѣи Міхале  
 и теперъ на црковъ Бжю, на хртїанскїй нароу  
 гвалтовныи рѣки, непрїятелѣ видимыи и  
 невидимыи часто на свѣтѣ настѣпуютъ, и  
 хотѣ оуди загубити, просимъ тебе сѣи  
 Міхале, оудѣръ жезлоу свои<sup>му</sup> опокѣ алео  
 в земаи, жебы тыи рѣки непрїятелей нши  
 видомыи и невидомыхъ, алео опока алео  
 земаи<sup>и</sup> ростѣпившиа пожела, ймы хртїане  
 бѣрныи жебымо за твои прїстѣлствомъ  
 невредимы зостаи, и достѣпнии бнѣ  
 живота бѣтноту, йминь.



КАЗАН'Е, В, НАСТГѢ  
 АРХАГЛА МИХАИЛА.

Бысть брань на Нбїи, Міхалъ и аггїи егѡ  
 брань сотвориша съ змїемъ, йпокалиѡи, бї.



Боукаа евра, бойна, слышная и  
 неслышная, неслышная бойна е,  
 Гды кто воитъ скимъ бездана  
 жаднои причины, неслышне воукаа йммали  
 на йнатану и застѣпалъ нмъ дорогѡ, гды

1х<sup>о</sup> 51

ОНЫ



Казање б.

Оны шан зѣгуптѣ до земаѣ ѿенцаѿмон,  
и затое збитаженыи естѣ ѿнихъ, и поты  
вкнака со лѣтъ казая бгѣ Садлови Црви  
Илскомѣ метитиса на Амалнко, казая  
бгѣ андѣи старыхъ и молодыхъ забѣити,  
Садшная за война е, гды кто боитѣ за  
гонор бгѣскі, за вѣрѣ православныи, за Цркѣ  
стѣи, еш са бѣ казая Илтѣнш боиати  
Хананѣм, Амореѣм, и иншихъ поганшвѣ,  
которыи болваномѣ не бѣ кланялися, казая  
ихъ бѣгѣ забѣити, мѣрдѣм нажаднымѣ  
нечинитѣ, Избѣиши ѣ, пагубон погубиши ѣ,  
да не забѣцаши кнѣи забѣта, ни помѣиши  
ихъ, Садшная итѣ война гды кто боитѣ  
за ѿца, за мѣткѣ, и за иншыи прѣтелеи свои,  
бо гды Ходологомѣ Кроѣвѣамскіи, и иншии  
Кролеѣвѣ Бавуѣнскіи боинѣ точили зѣ Кролеѣ  
Содѣомскіи, и зѣдрѣгими Кролѣми Пентапоѣ  
скими и збитажали ихъ, и андѣи вѣболѣи  
побрали, мѣжикотѣрыми Лѣѣта сынѣвѣца  
вѣзали Ибраѣмѣвогѣ, тѣды Ибраѣмѣ за свогѣ  
прѣтелеѣ, за Лѣѣта снѣи братнегѣ на  
Кролеѣвѣ Бавуѣнскихъ боеваѣ, зобравиши  
трѣиѣта и ѿмнѣдѣцѣ слѣгѣ своихъ, гонѣаѣ

за непрѣ-



За неприятели ми и напаахъ на нихъ вночи и  
 поразилахъ ихъ, и сыновца своего и иншимъ  
 неволиниками възволнахъ, слышала и то  
 война гды кто воиетъ за Црѣ, за Кроа  
 гды оумерлахъ Кроль Аммонскій, на тои часъ  
 Црѣ Инаскій Дѣдъ выслалъ посылы до Анѣна  
 Кроа Аммонского, потѣшити егѡ по смрти  
 ѡцевской, але Анѣнъ мѣсто подѣкована  
 знебагѡ оучинилъ Дѣдови, Посломъ егѡ  
 вороды и шаты до пося шерьѣзавши ѡпѣсти  
 ихъ, тѣды Инаганъ за знебагѡ Дѣда црѣ  
 свои з Аммонѣтами воюаа и збиталъ  
 ихъ, слышала и то война гды кто воиетъ  
 за ѡчигѡ за маитностн, еш Аммонѣтове  
 гды хотѣли ѡнати Инаганѡмъ земли  
 Аммонскѣи ѡчигѡ ихъ, втой часъ бѣда  
 судѣа Инаскій выбавъ з Аммонѣтами и по-  
 разилахъ войско ихъ, слышала и то война  
 гды кто воиетъ забѣнты, еш Сабен понесѣ  
 быахъ бѣнты противъ Дѣда Црѣ своего,  
 тѣды Дѣдъ послалъ на негѡ войско, которое  
 ѡблегло егѡ вѣдномъ мѣстѣ, и на тои часъ  
 ѡвыбавѣли втомъ мѣстѣ помавши сабеа  
 оутѣли ема голубъ и скнѣли змѣръ, Іоавъ

бчг.

сѣл.

бчг.

Гетманъ



Казаніе б,

Гетманіѡ Дѡдовимѡ, и заразѡ Іѡавѡ зъ воіко  
 ѡтѡпнѡлѡ ѡмѡста, слышнѡа иѡѡ бойна  
 гды ски воіемѡ за злочннцѡ иѡѡгѡ, же  
 онѡ възѡ егѡ по ѡборонѡ и нехѡѡтѡ быдѡти,  
 бѡ Габашнѡѡтѡвѡ зъ поклѡѡнѡ Беніаминѡвѡ,  
 еднѡгѡ Левитѡ жонѡ нечнстѡ ѡучннкомѡ  
 телѡнѡм ѡмѡрнѡнѡ, Левнтѡ възѡвѡшн своѡ  
 жонѡ ѡмѡрабн рѡзрѡбѡлѡ на двѡнаѡдѡцѡ чѡстѡ,  
 и рѡзѡмѡлѡ двѡнаѡдѡцѡтн поклѡѡнѡ Іѡакнѡ,  
 ѡзнѡймѡнчн тѡкнѡ шпѡтнѡнѡ иѡтѡрѡшнѡнѡ  
 ѡучннокѡ, зѡбрѡвѡшнѡ Іѡатѡнѡ послѡлѡн до  
 поклѡѡнѡ Беніаминѡвѡгѡ, жебѡ быдѡлѡн  
 Габашнѡѡтѡвѡ злочннцѡвѡ, ѡлѡ Беніаминѡвѡ  
 поклѡѡнѡ нехѡтѡѡло быдѡтн Габашнѡѡтѡвѡ,  
 злочннцѡвѡ и борннѡлѡ, тѡды зъ рѡсѡказѡлѡ Бжѡко  
 Іѡатѡнѡ воіѡлѡн за злочннцѡвѡ зъ поклѡѡнѡ  
 Беніаминѡвѡ, и порѡзѡнѡлѡ егѡ, слышнѡа  
 бойнѡ былѡ иѡ Пѡѡѡ, гды стѡнѡ Іѡхнѡтѡратнѡ  
 Мнхѡнѡлѡ и нншнѡнѡ Іѡгнѡнѡ бойнѡ тѡчнѡнѡ  
 зѡмѡко пѡкѡлѡнѡ, зъ лѡцнѡпѡрѡ, ѡѡкѡ напнѡсѡнѡ  
 вѡ Іѡпѡклѡнѡѡнѡ: Бѡшѡтѡ бѡрѡнѡ на Пѡѡнѡ, Мнхѡнѡ  
 и Іѡгнѡнѡ егѡ бѡрѡнѡ сотѡврѡшѡлѡ съ зѡмѡмѡ,  
 бѡтѡнѡ бойнѡ стѡнѡ Мнхѡнѡлѡ зъ зѡмѡкомѡ  
 пѡкѡлѡнѡ тѡчнѡ зѡгѡмѡрѡ Бжѡкнѡнѡ, и зѡбѡнѡтѡ

Сх: д  
и к:

кѡтѡрѡнѡ



которын анциперъ померъ бы протнвъ бга.  
 Гды хотѣ равѣ быти вышнимъ, да жлогѣ те <sup>лѣ</sup> дѣ.  
 Сѣи Архангелъ Михаїлъ збѣтажи анципера  
 пышно зтрѣгнѣгѣ знѣа до пѣкала, и ншн  
 Агглан добрымъ збѣтажили Агглоу злыхъ,  
 и знѣа до пѣкала ихъ стрѣтнли, ꙗко написано  
 въ Апокалиѣсѣ: Зверженъ бы (змѣи) на земли <sup>по бѣ</sup>  
 и Агглан егѣ смн звержены быша, обѣцѣю  
 те дѣа лѣка вѣшы на то казанн показати  
 вчнмъ Агглан добрымъ з злыми згожѣнтсѣ,  
 и вчн рождѣнтсѣ: Сѣгѣ Архангелъ Михаїла  
 прошѣ шпомо, лѣк вѣши ш слухѣне.  
 Згожѣнтсѣ вѣи Агглан добрымъ з злыми,  
 же ꙗкѣ добрымъ Агглан такъ и злымъ мѣстца  
 не даймѣнтъ, и можѣа Агглоу и добрыхъ  
 и злы тѣсѣча и болше вѣшкѣ и галномъ  
 змѣстнѣтѣ, можемо тоѣ зрождѣмѣти злого  
 дѣа которо Хсѣ выгналъ з тѣлѣка, и пыталъ  
 ꙗкоѣ емѣ нмѣ: шказалъ злымъ дѣхъ: лѣгѣи  
 нмѣ мнѣ ꙗкѣ мнози емѣ, лѣгѣи з на-  
 тнѣтѣ полкѣ, в которо было злы дѣхѣ ш <sup>сѣ</sup>  
 тѣсѣчей бедаѣгѣ Сѣго Амброїа, ꙗкѣ те дѣ <sup>сѣ</sup>  
 бѣдино тѣлѣкѣ великѣи полкѣ злы ангелѣ <sup>сѣ</sup>  
 змѣстнѣа, тѣ и добры Агглоу великѣи



Казаніе б ,

у жн с:  
647

полкъ вѣдинѣ члвкѣ мѡжетсѧ змѣстити,  
згжаѣтсѧ Ягглан добрыи з злыми нѣтъ,  
же ѡакъ добрыи тѣ и злыи ангелъ мѡжетсѧ  
бчинити великии олбримѡ и великое мѣсце  
занѣти, дозналъ тогѡ сѣиъ Антоній,  
который гды ѣдного члвкѣ индѣлъ в келіи,  
пришолъ голоу донѣгѡ: Антоніи выиди и  
ѡбачъ, гды вышолъ к келіи, ѡбачи олбримѡ  
великого, стоѣлого на землѣ а головѡи до-  
тыкающагося ѡболоку, и гамѣного рѣкамъ  
своими дшѣи лѣдскіи и дѣи до нѣа, которыи  
дшѣи былии справедливыи тѣи просто шли до  
нѣа, ни мѡгѣи задержати, а которыи былии  
грѣшныи, тѣи задержовалъ, и допекла  
втрѣчалъ, ѡакѡ тѣды ангелъ злы олбримѡ  
великии оучинисѧ ажъ до ѡболоку, тѣи Ягглан  
добрыи мѡжетсѧ олбримѡ великии бчинити,  
и головѡи ѡболоку дѡтыкаѣтсѧ, згжаѣтсѧ  
нѣтъ Ягглан добрыи з злыми, же ѡ Ягглан  
добрыи, тѣи злыи мысли мѡваѣт, бедаѡгъ  
прѣка Ісаи мѡваѣт, ѡгѡ до ангелѣ: тѣи бо рече  
въ ѡумѣи своѣмъ, гды цѡ Ягглан мыслии анелъ  
добрыи анелъ злыи, а хѡчетъ жиѡи дрѡгѣи  
Ягглан тѡе вѣдалъ, на тѡи часъ бѣ ѡкрываѣ

егѡ



егѡ мыслѣ дрѹгомѹ Аггловн, жебы онѣ бѣда  
 що дрѹгій Аггль мысли, іакѣ ѡкрываєтѣ бѣ  
 мыслѣ едного тѣла дрѹгомѹ тѣлу, ведаѹ  
 Апла Пабла мовачогу: Приидетѣ Гдѣ, иже  
 въ свѣтѣ приведе тѣла темна, и ѡблѣчи  
 совѣты срѹны. Такѣ ѡкрываєтѣ бѣ мыслѣ  
 едно Аггль, Аггль дрѹгомѹ, до которо мыслѣ своѣ  
 іакѣ Аггль керѹетѣ, згожѣнѣм Аггльн добрым  
 ззлымъ и бѣты, бо и добрымъ и злымъ ангелы  
 тѣла не мѣютѣ, але іѡ дѹхи, ведаѹ ѡ аммѣи:  
 Творѣ Агглы своѣ дѹхи, едина и добрымъ Аггльн  
 и злымъ, чинѣтѣ себѣ тѣло зповѣтра, або  
 з ѡколока, илѣде показѹнѣм, зповѣтра  
 о҃чинниан себѣ тѣло Аггльн, которынѣм по-  
 казѣли Авраѣмовн о҃дѹба Мамбрѣйскогѡ,  
 зповѣтра о҃чинни себѣ тѣло Аггль, которы  
 з Іаковомъ Патріархомъ старозаконны ходѣ  
 запасы, зповѣтра о҃чинни себѣ тѣло Аггль,  
 который показѣмъ Гедѡновн нагѹмѣ по  
 дѹбомѣ, и ѡзнаймѣмъ емѹ жемѣлѣ ѡнѣ  
 выководити Ізѣмъ знеболѣ Мадѣмкон,  
 зповѣтра о҃чинни себѣ тѣло Аггль, который  
 показѣмъ Ісѹсѹ Наввѹнѹ змечѣмъ добытымъ  
 веде Іерихонѹ, и злымъ аггелы чинѣтѣ себѣ

іакѣ дѣ

Филиппѣ  
Іамахѣ  
анѣ

бѣи:

бѣи: аѣ

сѣѣ

іамахѣ







стои́ти нѣ индѣлѣ, нѣ лежалѣ, нѣ спалѣ,  
 нѣ ѣлѣ, нѣ пилъ нѣчюгш, тѣ́ло въ ко́ждѣмъ  
 или посылалъ Пренѣстѣ́нши Сакра́ментъ  
 Тѣ́ла и Кро́ви Хрѣ́товои, ко́торы Сакра́ментъ  
 приносилѣ е́мѣ е́динѣ Сщѣ́нникъ, спалъ за́сь  
 е́гѡ тѣ́ло было, гдѣ́ ꙗ́кого ча́сѣ за́нѣдѣлѣ  
 стои́ти, немо́гущи тѣ́ды злыи дѣ́иши мѡ  
 по́сѡбо по́кѣнѣти Сѣ́гѡ Іо́аннъ, оу́чѣнѣи́а мѡ  
 Сщѣ́нникѡ, и прѣшѡ́а до не́гѡ ꙗ́кобы не́дѣти  
 е́мѣ Пренѣстѣ́нши Сакра́ментъ Евхаристѣ́и,  
 ꙗ́ле по́зналѣ то́гѡ злѡго дѣ́ха сѣ́гѡ Іо́аннъ,  
 и мо́вилъ до не́гѡ: Сѣ́ злыи и нечѣ́стѣ́и дѣ́ше,  
 ꙗ́кѡ ба́жѣи Сщѣ́нникѡмѣ чѣ́нѣти, и на гра-  
 ба́тѣи мѡ Пренѣстѣ́нши Тѣ́ла Хрѣ́тового,  
 и з Пренѣстѣ́нши Кро́ви Хрѣ́оу: ꙗ́когда злы  
 дѣ́хъ Сѣ́гѡ Іо́анновъ, иже́ мѡ ꙗ́ много́ такъ  
 зѣ́лѣ бѣ́гѣи бѡ́и, то́е мо́вилъши зникѣ́,  
 Сѣ́гѡмѣ Оѡфѣ́ловъ показа́а злыи дѣ́хъ  
 въ о́убѣ́ Крѡ́левскоу, зѣ́лѣи ко́упѡу Слѡ́гѣ  
 оу́бѣ́и Сѣ́гѡ ко́шѣ́бѣи, ко́торѡмѣи  
 по́клѡнѣлѣ Оѡфѣ́лѣ, и по́цѣ́ловѣ е́гѡ въ́нѣ,  
 и прѣ́лѣ до то́гѡ Оѡфѣ́ла, же́ Хѣ́и Мѣ́ки  
 Хрѣ́товои за́прѣ́а, ꙗ́ле по́гымѣ зно́вѣ  
 Оѡфѣ́лѣ прѣшѡ́а до ла́ски Бѣ́и, бѡ за́тѣи

бжн с:  
 150 пѣ  
 стѣи:

бжн с:  
 110 фѣ



у  
жн  
с:  
сбраи:

грѣхъ покѣтѣвалъ. Сѣмѣ Абра́мъ показа́ла злыи дѣхъ въ оубѣхлоплѣи спѣвалъ перенимъ голою великимъ ѡлаамъ, Блѣни непорочныи вѣтъ ходѣщи въ законѣ Гни, але гды почалъ емѣ сѣи Абра́мъ ламти,

у  
жн  
с:  
Пахо:

Зара той хлопе зникнѣла. Сѣмѣ Пахо́мъ показа́ла злыи дѣхъ въ оубѣни вѣты барзо пѣникои, котори пѣнико трѣдно вѣмовиѣ, и мѣвила до сѣго Пахо́ма: И еѣ моцъ шатѣнкамъ, мнѣ вѣ полки шатѣнскии го- дѣиѣ, и жемъ я много андѣи сѣиѣхъ привѣла до грѣхѣ, але гды еѣ почѣ сѣи Пахо́мъ проканиати, зара та мѣ вѣта зникнѣла.

у  
жн  
с:  
Павла,

Сѣмѣ Пѣлаови проѣлакови показа́ла злыи дѣхъ въ оубѣ смѣка великого, котори долгии былъ на сѣмѣ дѣиѣтѣ локоѣтъ, и понѣшнѣ на повѣтре оупѣлъ въ море червоное, а того злого дѣхъ вѣгналъ сѣи Пѣлаѣ проѣлаѣтъ зѣлѣѣка, Сѣ Антонѣи великомѣ напѣщи по- казѣла злыи дѣхѣ въ роѣмѣиѣти оубѣхъ вѣтѣлаки, починилнѣ лабѣми, меѣѣѣлами, волаки, ѡлами, вѣпрами, тѣлами, и иишми вѣтѣлами, и дѣиѣли на пѣщи крѣ великии, почали рыѣати, цѣѣати, вѣти,

у  
жн  
с:  
анто:  
велико

и хотѣли



и хотѣли кѣли с<sup>т</sup>огоу Антоніа перевернѣт<sup>ь</sup>,  
 але гды С: Антоній Кр<sup>т</sup>о С: переж<sup>и</sup>г<sup>а</sup> нас<sup>а</sup>,  
 зарабѣ<sup>т</sup>ыи вѣиши ѿ Кр<sup>т</sup>а С: на вѣи ѿог<sup>н</sup>а,  
 якъ поро ѿ вѣтр<sup>а</sup>, на тѣ ѿ сл<sup>н</sup>ца, з<sup>н</sup>и<sup>н</sup>д<sup>а</sup>н.  
 з<sup>г</sup>аж<sup>а</sup>н<sup>т</sup>с<sup>я</sup> и б<sup>т</sup>ыи Агг<sup>л</sup>и д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>ыи з<sup>з</sup>лыи,  
 же и д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>ыи и з<sup>л</sup>ыи, не жабы<sup>а</sup>и покар<sup>м</sup>ѣ, и  
 напо<sup>и</sup>о<sup>и</sup>и на<sup>ш</sup>и к<sup>о</sup>л<sup>о</sup>ры мы з<sup>а</sup>ж<sup>и</sup>в<sup>а</sup>емо, л<sup>и</sup>бо оу  
 Абраама, Л<sup>о</sup>та, и Т<sup>о</sup>в<sup>и</sup>и Агг<sup>л</sup>ы б<sup>л</sup>и и пи<sup>и</sup>и,  
 але то прав<sup>д</sup>и<sup>б</sup>ое, и в<sup>л</sup>а<sup>с</sup>ное небы<sup>л</sup>о з<sup>а</sup>ж<sup>и</sup>в<sup>а</sup>н<sup>и</sup>е  
 покар<sup>м</sup>ѣ, мы прав<sup>д</sup>и<sup>б</sup>е и в<sup>л</sup>а<sup>с</sup>не покар<sup>м</sup>ѣ и  
 напо<sup>и</sup>и з<sup>а</sup>ж<sup>и</sup>в<sup>а</sup>емо, бо в<sup>н</sup>а то<sup>и</sup> покар<sup>м</sup>ѣ и напо<sup>и</sup>  
 в<sup>к</sup>ровѣ н<sup>и</sup>щ<sup>е</sup> ѿверт<sup>а</sup>ет<sup>с</sup>я, по<sup>т</sup>ымъ з<sup>к</sup>рови  
 тѣло н<sup>и</sup>щ<sup>е</sup> ста<sup>е</sup>т<sup>с</sup>я, д<sup>л</sup>я то<sup>г</sup>оу ч<sup>л</sup>в<sup>к</sup>ъ ро<sup>и</sup>т<sup>е</sup>  
 и гр<sup>ѣ</sup>б<sup>ѣ</sup>т<sup>ь</sup>, Агг<sup>л</sup>и з<sup>а</sup> гды з<sup>а</sup>л<sup>и</sup>с<sup>я</sup> б<sup>л</sup>и, и  
 пи<sup>и</sup>и, покар<sup>м</sup>ѣ то<sup>и</sup> пер<sup>и</sup>м<sup>ѣ</sup>н<sup>и</sup>т<sup>ь</sup> в<sup>б</sup>л<sup>а</sup>г<sup>и</sup>и,  
 в<sup>з</sup>ем<sup>а</sup>и, в<sup>в</sup>од<sup>ѣ</sup>, в<sup>п</sup>овѣтр<sup>ѣ</sup>, и в<sup>о</sup>г<sup>о</sup>н<sup>ѣ</sup>, з<sup>к</sup>  
 то<sup>р</sup>ыхъ в<sup>л</sup>е<sup>т</sup>ѣ покар<sup>м</sup>ѣ то<sup>и</sup> е<sup>с</sup>т<sup>ь</sup> оу<sup>ч</sup>и<sup>н</sup>е<sup>н</sup>ы,  
 немо<sup>г</sup>ѣт<sup>ь</sup> з<sup>а</sup> то<sup>г</sup>оу покар<sup>м</sup>ѣ и напо<sup>и</sup>и в<sup>к</sup>ровѣ  
 и тѣло сво<sup>е</sup> пер<sup>и</sup>м<sup>ѣ</sup>н<sup>и</sup>т<sup>ь</sup>, бо Агг<sup>л</sup>и ни к<sup>р</sup>в<sup>и</sup>,  
 ни тѣла, ни ко<sup>с</sup>т<sup>и</sup>и не<sup>м</sup>а<sup>н</sup>т<sup>ь</sup>, але і<sup>с</sup>т<sup>ь</sup> д<sup>у</sup>х<sup>о</sup>б<sup>е</sup>,  
 такъ мо<sup>в</sup>и Х<sup>с</sup> до Ап<sup>л</sup>овъ: Д<sup>у</sup>хъ пл<sup>о</sup>т<sup>и</sup>, и  
 ко<sup>с</sup>т<sup>и</sup>и не<sup>и</sup>ма<sup>т</sup>ь, я<sup>к</sup>оже м<sup>н</sup>ѣ в<sup>и</sup>д<sup>и</sup>т<sup>ь</sup> и м<sup>л</sup>д<sup>и</sup>ца.  
 з<sup>г</sup>аж<sup>а</sup>н<sup>т</sup>с<sup>я</sup> и б<sup>т</sup>ыи Агг<sup>л</sup>и д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>ыи з<sup>з</sup>лыи,  
 бо и д<sup>о</sup>б<sup>р</sup>ыи и з<sup>л</sup>ыи вѣд<sup>а</sup>н<sup>т</sup>ь р<sup>ѣ</sup>чи пр<sup>и</sup>ш<sup>л</sup>ыи

б<sup>о</sup>и<sup>и</sup> не  
 и<sup>а</sup> д<sup>и</sup>,  
 з<sup>о</sup>б<sup>и</sup>.

д<sup>л</sup>: б<sup>а</sup>



# Казаніе б,

нѣкоторымъ, илюдема ѿз наймѣнѣ, вѣдалъ  
 пришлынъ речнъ Анггль, который ѿз наймѣнѣ  
 Агарѣ же мѣла породити сына, Изманла,  
 и потѣкобе егѡ и зманлигобе мѣли быти  
 валеунынъ, мѣли протнѣвъ вѣхъ нароуовъ,  
 и вѣхъ народы протнъ поомкѡ егѡ воевати, бо  
 мовнъ Анггль, до Агарнъ: Рѣцн егѡ навѣхъ,  
 и рѣцн вѣхъ наемъ, вѣдалъ нѣкоторымъ пришлынъ  
 речнъ и злыи ангелнъ: бо Иззонъ князь Арго-  
 навтарѣ гды збѣдова въ замкѣ Иденскнмъ  
 божницѣ поганскѣи, пытъя Аполнна болванъ  
 Дилфѣкогѡ, комѣбы мѣла тѣи божницѣ  
 поклѣтити: ѡказа злыи дѣхъ, который вѣто  
 болванѣ мѣшкѣ: Бгороднцн нехѣи вѣдетъ  
 поклѣщенѣ, и въ Цнзлыи мѣетъ Геллнпоскн  
 гды збѣдоваи воицѣ Аргонавте, и пылъли  
 Аполѣна болванъ Пидѣа на збаного, комѣбы  
 тѣи божницѣ мѣли поклѣтити: ѡказа алъ  
 злыи дѣхъ вѣто болванѣ мѣшкѣи: Мрн  
 слова прѣвѣчногѡ Роднтелцѣ нехѣи вѣдетъ  
 поклѣщенѣ, вѣдалъ те дѣи ангелъ злыи, пришлынъ  
 речнъ нѣкоторымъ, понева вѣдали же Прѣтла  
 дѣла мѣла Хѣсна Бжго породити, и казаи  
 и мени еи божницн поганскѣи поклѣтити.

бѣи

щета  
 бжнн  
 с: м:  
 Пркк:

Патѣ  
 бжнн

которымъ







Казанѣ,

на морѣ и вѣхъ людей потопилъ въ вода морскѣ,  
 тѣко една панна оухватившиа за дошкѣ,  
 приплыла до скалы, на которой С: Мартинъ  
 анъ мешкалъ, Не згожаниа и вѣхъ Англан  
 добрыхъ зъзвѣсти, бо гдѣ члвкъ оумре, Англан  
 добрыхъ дшѣ егѡ до нѣа провада, такъ мѡви  
 Хсѡ Лазарь оубогомъ: Бѣ же оумрѣти ни  
 щемъ и не сему бѣтъ Англы маломъ Авраамово,  
 Ломъ Авраамовы вновомъ законѣ Хбомъ  
 Нѣо надываиа, до которого Англан дшѣ  
 анскѣи провада, и сѣхъ Антоній белнскѣи  
 вѣдѣа Англовъ которѣи неси до нѣа дшѣ  
 сѣхъ Павла Оубѣнко, першаго пѣстѣника,  
 то же С: Антоній вѣдѣ Англовъ, которѣи  
 неси дшѣ до нѣа С: Аммонъ Пѣстѣника,  
 зъзвѣсти за ангелъ (гдѣ члвкъ оумре) гамѣи  
 и задержитъ дшѣ егѡ на повѣтрѣ, недо-  
 пѣскантѣ еи до нѣа, и покажутъ дшѣи грѣхѣи  
 родмайтынъ, которѣи она зѣло чинила, бо  
 на повѣтрѣ помя естъ зъзвѣсти дѣховъ которѣи  
 зъзвѣсти вѣхъ тоа, до грѣхѣи на привода,  
 и дшѣ анскѣи на повѣтрѣ задержитъ, такъ  
 мѡви Аплъ Павелъ: Нѣстъ на бранѣ къ плѡтѣ  
 и крѡви, но къ Начало, и къ Власте, и къ Мирѡ-

держнѣ



держите<sup>м</sup> тѣмъ вѣка сего, дѣхово<sup>м</sup> злобы  
 поненымъ. да<sup>а</sup> того<sup>у</sup> мой поненымъ, бо по  
 нѣомъ на повѣтрѣ злыи дѣхъ знайдѣтѣся,  
 которыи дѣши люкинъ задержѣтъ, и тѣи за-  
 держана называѣтѣся Мытарствами, шко-  
 торыхъ мытарствѣхъ пише Сѣйи Киріакъ  
 Патріарха Александрѣйскіи, вѣ слово на нѣхъ  
 дѣши, и Сѣйи Оисдоріи пишетъ вѣ Пытаніи  
 на Исѣи Прѣка, и Сѣйи Симеонъ Харѣди  
 Юродивый мѣнѣла бѣ, за мѣкою своею оумер-  
 лонъ, жѣбы дѣша ѣи могла прѣйти до нѣа, и  
 небыла шѣ злыхъ дѣховъ на мытарствѣхъ  
 гамована, и Сѣйи Симеонъ чѣдотворца,  
 иже на дѣвной горѣ, мой, же шѣт мѣларѣва,  
 накоторыи злыи дѣхъ гамѣтъ дѣшѣ грѣш-  
 ныи и недопѣкаѣи до нѣа, вѣпираѣтѣи мой  
 мой словами Апостолѣи. По князю власти  
 воздѣшныи, дѣха, иже нѣѣ дѣйствѣетъ  
 вѣ сынохъ прѣтивленіи, неггажѣнѣи и бѣты  
 Ангѣли добрыи зѣ злыи, вѣ Ангѣли добрыи  
 вѣ нѣѣ мѣшкаѣи и лицѣ Бжѣе шѣгла даѣи, вѣ даѣи  
 сло Хѣыхъ: Ангѣли и выишѣ зѣи Лицѣ Сѣца  
 вѣшишѣи иже ѣ на нѣѣхъ, ангѣли за злыи  
 вѣ огнѣ пекѣамоѣи знайдѣтъ, и Лицѣ Бжѣе

ѣфѣб.

небѣ дѣ



Елѣр б невидѣ, та мови Апъ Петръ: Бѣ ангелѣ  
 югрѣшившихъ неощадѣ, но пленицами  
 мрака свѣда, преда наидѣ мѣчимъ бланѣи,  
 неггажаниа и бты Аггъли добрыи зъ злыми,  
 бо Аггъли добрыи бѣѣ насыщаниа видѣне  
 Лица Бжого, та мови Аггъль Рафаѣль до  
 Тови: Видѣбоса ба такъ свѣми гадѣ и пи,  
 но азъ пици и питѣи невидѣмагъ, иже ѿ  
 члѣкъ видѣтиса не може гадѣ, ангелъ за злыи  
 насыщантсѣ людми грѣшнымъ телеснымъ и  
 зѣмнымъ, кѣторыи б роскоша телесныи и б мар  
 ностѣхъ зѣмныи кохантсѣ, бо ангели злыи  
 такъи люди пожранѣи до пекла проваждѣт,  
 та мови бѣ до ангела злого, который бѣжево  
 полати першо члѣка б Рѣи привѣлъ до грѣхъ:  
 зѣмаю гѣи всѣ дни живота своѣго.

Слѣдшне гѣды написано: Бысть брѣ на нѣи,  
 Мѣхѣлъ и Аггъли егѣ брѣ соборниша съ змѣ,  
 понѣвѣжъ стѣи Мѣхѣлъ Архъаггъль зъ змѣ  
 пекелныи зъ лицѣи перомъ проклѣтъ, и Аггъли  
 добрыи зъ ангелами злыми б мнѣи рѣхъ  
 неггажаниа, и сѣ собѣ противныи, можемо  
 тѣи неггодѣ Аггъль добрыи и злыи зрохъмѣт  
 зъ стѣи Іоанна Бгослова, бо стѣи Іоанъ

видѣлъ



вѣдѣлѣ въ бѣлѣни <sup>м</sup>Аггѣлѣ зѣтѣпѣнчогѣ зѣмѣ  
 которыи <sup>м</sup>мѣ бѣцѣ ланцѣ великѣи и зѣмѣ  
 тѣ ланцѣхѣ зѣмѣи замкнѣлѣ егѣ въ бѣдѣ  
 натѣсѣлѣ лѣтѣ, жѣбѣи андѣи не зѣводѣи <sup>м</sup>Агдѣ  
 въ по<sup>м</sup>нѣсѣ тѣсѣ лѣтѣ, розѣмѣлѣнѣи бѣдѣ зѣмѣи  
 и въи<sup>м</sup>дѣтѣ зѣтемни<sup>м</sup>ци своѣи, и повѣдѣнтѣ на  
 войнѣ гѣгѣи и ма<sup>м</sup>гѣгѣи прѣтѣи<sup>м</sup> цѣркѣи стѣи,  
 которѣи на зѣмѣлѣи<sup>м</sup> шѣо<sup>м</sup>гѣи стѣи<sup>м</sup> и мѣстѣи<sup>м</sup>  
 во зѣмѣлѣи<sup>м</sup> бѣжѣи, такѣи мѣи<sup>м</sup> тѣи<sup>м</sup> розѣ-  
 мѣтѣи, гдѣи Х<sup>с</sup> о<sup>м</sup>мерѣи на К<sup>р</sup>тѣи зѣгрѣхѣи  
 нѣи<sup>м</sup>тѣи, нѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup> тѣи<sup>м</sup> Аггѣлѣи зѣтѣпѣлѣи зѣмѣи, и  
 зѣмѣлѣи ланцѣхѣи великѣи, вѣлѣстѣи бѣжѣи кон-  
 смѣи<sup>м</sup>ка гѣи до вѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup>гѣи, анципѣи прѣклѣи<sup>м</sup>гѣи,  
 и замкнѣи егѣи въ бѣдѣи<sup>м</sup> пѣкѣи<sup>м</sup>ной натѣсѣлѣи<sup>м</sup>  
 лѣтѣи, жѣбѣи не въхѣи<sup>м</sup>дѣи<sup>м</sup> андѣи не зѣводѣи<sup>м</sup>,  
 прѣзѣи<sup>м</sup> тѣсѣ лѣтѣи зѣмѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup> вѣи<sup>м</sup> чѣи<sup>м</sup> до  
 прѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup> антѣи<sup>м</sup>хрѣи<sup>м</sup>стѣи, прѣзѣи<sup>м</sup> которѣи<sup>м</sup> чѣи<sup>м</sup>  
 зѣмѣлѣи<sup>м</sup> бѣдѣи<sup>м</sup> анципѣи<sup>м</sup> въ темни<sup>м</sup>ци пѣ-  
 кѣи<sup>м</sup>ной, <sup>м</sup>Агдѣи прѣи<sup>м</sup>дѣи<sup>м</sup> на свѣтѣи<sup>м</sup> антѣи<sup>м</sup>хрѣи<sup>м</sup>,  
 въи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup> тѣи<sup>м</sup> розѣмѣлѣи<sup>м</sup> бѣдѣи<sup>м</sup> анципѣи<sup>м</sup> и въи<sup>м</sup>дѣи<sup>м</sup>  
 на свѣтѣи<sup>м</sup> зѣтемни<sup>м</sup>ци пѣкѣи<sup>м</sup>ной, и повѣдѣнтѣи<sup>м</sup>  
 на войнѣи<sup>м</sup> прѣтѣи<sup>м</sup> хрѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup>и<sup>м</sup> вѣи<sup>м</sup> гѣи<sup>м</sup> антѣи<sup>м</sup>-  
 хрѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup>, и ма<sup>м</sup>гѣи<sup>м</sup>гѣи<sup>м</sup> войнѣи<sup>м</sup> егѣи<sup>м</sup>, во гѣи<sup>м</sup> антѣи<sup>м</sup>-  
 хрѣи<sup>м</sup>тѣи<sup>м</sup>, ма<sup>м</sup>гѣи<sup>м</sup>гѣи<sup>м</sup> войнѣи<sup>м</sup> егѣи<sup>м</sup> на зѣмѣлѣи<sup>м</sup>.

Сѣи<sup>м</sup>апѣи<sup>м</sup>.Грѣи<sup>м</sup>  
и мо<sup>м</sup>и<sup>м</sup>



КАЗАНЕ ВЪ,

СѢЙ МІХАИЛЕ И ПРОЧІИ СІЛЫ БЕЗПЛОТНЫИ,  
ПРОСИ БАСЯ МЫ, И ТЕПЕРЬ ВАЖИТЕ СМОКОВЪ  
ПЕКЕАНЫ, ДУХОВЪ НЕЧИСТЫ, И ЗАМКНИТЕ ИХЪ  
ВЪ БЕЗНѢ ПЕКЕАНОЙ, ЖЕБЫ ШТОАВЪ НЕВЫХОДИЛИ  
И НАМЪ НЕШКОДИЛИ, А НАСЪ ПРЕСТАТЕЛСТВОМЪ  
БАШИМЪ ПОДОЛГНУХЪ И ЦАСЛІВЫХЪ  
ЛѢТЕХЪ, ЗАПРОВАДТЕ ДО ЦРѢВІА  
НЕБОГШ, АМИНЬ.







# КАЗАНИЕ НА ПРЪНАГО СЪЦА

нашего Антоніа Печерскаго.

Мнѣ весь міръ распла<sup>м</sup> и азъ всемѣ мірѣ  
Галаатомъ, ѿ.

**К**оторыи аще свѣто<sup>м</sup> згорѣи,  
ты свѣтъ естъ распла<sup>м</sup>тъ, а  
которыи свѣто<sup>м</sup> не згорѣи,  
ты свѣтъ не естъ распла<sup>м</sup>тъ.

также которыми людьми свѣтъ погорѣе,  
тыи естъ свѣтови распла<sup>м</sup>тъ, а которыми  
не погорѣетъ свѣтъ, тыи не распла<sup>м</sup>тъ естъ  
свѣтови, распла<sup>м</sup>тъ естъ свѣтови законники,  
бо ими свѣтъ погорѣи; и не навиди<sup>м</sup>тъ  
ихъ, и свѣтъ законнико<sup>м</sup> естъ распла<sup>м</sup>тъ,  
бо и ѿни свѣтомъ згорѣи, и ѿдалаи<sup>м</sup>тъ  
ѿнего, да того в грѣцки азъ языкъ, законни  
называетъ Монахо<sup>м</sup>, еденъ, бо законнико<sup>м</sup>  
либо іиса<sup>м</sup> и боше в Монастырѣ еде, повинны  
всѣ мѣт<sup>м</sup> вое<sup>м</sup> еднѣ мыслѣ, еднѣ волю стѣ  
шог<sup>м</sup> своег<sup>м</sup>, повинн<sup>м</sup> всѣ не веда<sup>м</sup>тъ мысли  
и волю<sup>м</sup> своей жити, але мысли и волю<sup>м</sup> старшо

свѣтъ:  
свѣтъ:  
свѣтъ:  
свѣтъ:  
свѣтъ:  
свѣтъ:



# Каза́не ,

Дішн  
Аршпа  
Г 5 46  
Гірарі

Інок  
Папа  
Гірорі  
на 5 11

своєго повинѣтисѧ, моѣтисѧ и даѣтосѧ  
монахосѧ, еденѧ, бо законники манѧтѧ ѿ  
свѣта ѿдалѣтисѧ, и сами едины жити,  
еще и даѣтосѧ моѣтисѧ Монахосѧ, еденѧ,  
бо законники манѧтѧ ѿ едноу бгѧ мыслити,  
не ѿ мѧрностихъ свѣтихъ, предназначаи  
законникѡвъ Назарѧн, ѡ котѡры б книгахъ  
Ѹмла б Главѣ Шестоу читѧемо, бо Назарѧн  
жамѡ напою пѧмо не пѧлѧ, та законникѡ повинни  
пѧныхъ напоювъ вытерѣгѧтисѧ, Назарѧн  
волосѡвъ не голѧли, але запѣкаѧли, и закон  
ники волосы запѣкаѧтѧ, тыко мало волосѡ  
на Коронѣ голѧтѧ, жебы пожадливости  
телесныи ѡ себе ѡтиѧали, Назарѧн мѣртвого  
тѣла не допытѧлисѧ, и хронѧлисѧ, такѧ  
Законники, манѧтѧ хронѧтисѧ вшлѧннхъ  
грѣхѡ, котѡрыи тѣлами мѣртвыи нады  
банѧтисѧ, Назарѧн ѡмѧденъ свѣтѡвы ѿдалѧ  
лисѧ и ѿ едноу бгѧ мыслѧнѧ, та и законникѡ  
ѡмѧденъ свѣтѡвыхъ ѿдалѧтисѧ, и  
мыслѧтѧ ѿ едноу бгѧ, Прпѣный Сѡцѧ ншѧ  
Антоній Печерскій моѣтѧ моѣти; Слова  
тыи: Мнѣ весь мѧръ распѧсѧ. бо Прпѣный  
Антоній згорѧлъ свѣтомѧ, и ѿдалѧсѧ

Ѹнегѡ



ѿнегѡ дожитіа законногѡ, ишѡ до стѡи  
горы Адѡнскон и тѣмъ зосталъ инокомъ,  
и было роказаніе ѿ бѣа Нгѡменѡ в томъ  
Монастыри, жебы послѣ Антоніа в рѡи,  
и бѣдѡгъ роказана Бжго Нгѡменѡ послѣ  
в рѡи дѣла позыканѣ иншихъ дѣлъ Гдѣи  
попѣнагѡ Антоніа, который прѣшѡвѣши до  
Кіева; знаѣшѡ Печѣрѡ ѡбѣрагѡвѣ выкопанѣ,  
и в томъ почѣлъ мѣшкати, можетъ мѡвити  
прѣпѣный Антоній: и ѡзвѣстѣ мѣрѡ распѣсѣ.  
ко и свѣтъ згорѣалъ прѣпѣнымъ Антоніемъ,  
и ненавѣдѣлъ егѡ, гдѣ прѣпѣный Антоній  
оуѣралъ в Инокѣхѣ ѡдѣждѣ Варлаама сѣа  
ѣдногѡ сенатора рѣкогѡ на имѣ Іѡанна,  
сенаторъ той бѣзо розгнѣбалѣ на прѣпѣна  
Антоніа, и прѣшѡвѣши зѣдѣгами своїми  
до Печѣры, розогналъ вѣхѣ Инокѡвѣ, и зѣ  
сына своѣ зѣинѣвши законниѣи шѣты,  
оуѣралъ егѡ в шѣты свѣтлыи сенаторскѣи,  
и вѣдѣлъ до пѣлацѣ своѣгѡ, в томъ чѣсѣ  
Прѣпѣный Антоній зѣратіенъ в иншѣи стѡронѣ  
прѣсѣнѣвомъ тогѡ сенатора мѣсѣлъ оухо-  
дѣти, дѣлатѡгѡ Прѣпѣного Антоніа свѣтъ  
ненавѣдѣлъ, бѡ онъ прѡтивныи бѣ свѣтовѣи,

Пѣрѣ  
Печѣрѣ:  
ѡжнѣ:



Казане,

мъ <sup>и</sup> за быль протѣвны, <sup>и</sup> отъ <sup>и</sup> га <sup>и</sup> хотѣ мѣтя  
мобѣ, котораа моба нехъи вѣдѣ на чистѣ и  
похвалѣ Прпеномѣ Антонѣи, аака вашии  
наползѣ дшевию.

Протѣвныи быль свѣтови Прпеныи шцѣ  
нишѣ Антонѣи печеркѣи вты, вѣ свѣтъ ко-  
хаетса бѣгѣтѣва, ао кохалса бѣбѣтѣвѣ,  
бѣгѣтѣва члѣкови шкѣдѣ, шзмѣте ювѣ  
дѣвѣ багѣи, на еднѣи базѣ положиѣте зѣото  
алеу срѣбро, алеу грошѣ, алеу цѣ колабѣи  
зѣбѣгѣтѣвѣ, таа на долѣ нахъианѣи, дрѣгаа  
за бага нехъи вѣдѣ порожила, таа до горы  
пониетса, та и андѣи зѣото, срѣбро, грошѣ,  
и бѣгѣтѣва иишии на до до пѣкла нахъианѣи,  
оубѣгѣи за андѣи которѣи нѣтого неманѣтѣ,  
до горы на нѣо пониетса, можемо тоѣ зро-  
змѣти зѣбѣгѣи немѣрдного, и Лазари  
оубѣгѣи. во ш Лазари на пиано: Бытъ же  
оумрѣти ницимѣ, и неенѣ быти Аггѣи на  
ломо Авраамовѣ, то еѣтъ донѣа, ш бѣгѣи  
за на пиано: оумрѣ же и бѣгѣи и погребѣи  
егѣи, и вѣ адѣ возвѣдѣ оуи свѣи шѣи вѣ мѣка,  
еднакѣ бѣгѣи андѣи нехъи неонѣтѣпѣтѣ  
ш аащѣ Бжѣи, и нешѣаебанѣтса своѣи шѣи,  
бо вѣи.

18:51.

бо вѣи.



бѣ въ Антіохіи богатыи были Андроникъ  
мѣщанинъ и жена егѡ Анаѡа, единакъ  
зосталн сѣмн, и нѣа достѣпнн, длѣ того  
же нѣтрн чѣстн богѣтства своѣ рождѣлаи,  
еднѡ чѣ давали ѡбои, дрѡгѡ на мнѣнѣрѣ,  
трѣтн на своѣ потребѣ ѡворотѣли, такъ и  
теперѣ богатыи лѡде нехѣи нѣтрн чѣстн бо-  
гѣтства своѣ рождѣлаи, еднѡ чѣ нехѣи даи  
ѡбои, дрѡгѡ на мнѣнѣрѣ законнико,  
трѣтн нехѣи на своѣ потребѣ ѡворотѣли,  
то зостѣнѣтъ сѣмн, и нѣа достѣпѣтъ,  
бѣ такн лѡде богѣтства своѣ пре ѡбои  
лѡдѣи, и пре законникѡ до нѣа ѡсылаѣтъ,  
и нѣа богѣтства своѣ хѡванѣтъ, ѡко мѡви  
Хс: Сокрѣвѣи те же себѣ сокровнѣца на нѣи,  
потѣ мѡви: И дѣже бѣ сокровнѣце бѣше  
тѣ бѣде и сѣце бѣше, вѣдѣ ѡтѣ Прпѣмн  
Антоніи, же богѣтства лѡдѣм сѣ шкоданнѣи,  
длѣ того кохѣлаи ѡбогѣтѣ, которѣ  
лѡвѣковн е пожитѣчноѣ. Подобныи е сѣмн  
Антоніи Петерѣи сѣмн Антоніи великомѡ  
пѣвѣлнннннн, которн и дѣи напѣци,  
знашѡ мнѣ сѣбѣ рѣи и нехѣи бѣи братѣ,  
и зѣа тѣа мнѣи зникнѣла, потѣ знашѡ

Сімеѡ  
мѣта:  
ѡтѣ  
бѣи: н:

С: 944  
нагѣ бѣ  
ѡтѣ  
бѣи: н:



# Възданье ,

брыла злата, и оутѣкала ѿ него, и зара-  
 зило злато знышло, бо то злы дѣла чиниша  
 мисон среброу, и брылон золотон, жьбы  
 стого Антоніа привѣла до грѣха, до ал-  
 комства, та и стомъ Антоніа Печерскомъ,  
 мно свѣ показова злата и сребра, которы  
 мога ѿ доуе потагнѣти, едина с: Антоні  
 дѣла ѿ него до немощно житіа, въ кото-  
 ро оубоство заховѣти. Троако оубоство  
 ест, едны люди оубогин ѿт дхомъ, которы  
 лже мѣти богатства, единакъ нехотѣт  
 мѣти, и срца доуихъ неприкладѣ, такъ  
 оубогин ѿт законники, и пѣтелики, въ  
 ѿны лже мѣти маѣтности достѣти, ѿ  
 побожны люди на дауны, едина ты богатѣ  
 непрагнѣ мѣти, даа своен влѣмон хнба даа  
 ѿщен потребы, и срца доуи неприкладѣ,  
 ведаѣтъ ѿ алмѣны: Богѣство аще тебѣ не при-  
 лагаи срца, такыхъ оубогихъ хвалиа Хс  
 мобачи: Блжени нищии дхомъ ѿишѣхъ е  
 цртво нбное, другин люди ѿ оубогин ѿтко,  
 которы нѣчого немаѣ, але хотѣ мѣти,  
 и богатыми быти, таки быаѣ в іералимѣ  
 члвкъ хромы, которы пре дѣрми црковными

щѣе

дѣа

людей



людей проиша ѿ галмѣжнѣ, але емѣ Апѣла  
 Петрѣ мѣсто галмѣжны даа нѣги, мѣбачи:  
 Сребра и злата нѣ оуменѣ, но еже има се ти  
 даа, въ Има Ис Ха Назарѣа вѣдани и годнѣ,  
 иишын лѣде оубоги иѣтъ и скѣткѣ и дѣомъ,  
 которын нѣчѣго немаи и нехотѣа мѣти,  
 такѣи быаи Апѣлоубе, которын вѣе маѣт-  
 нѣти свои покидали и нехотѣа мѣти, але  
 за Хрѣтомъ пошай, тѣа мѣби Апѣла Петрѣ  
 до Ха: Се мы ѿстабихѣ вѣа и въ сѣдѣ тѣе  
 и дѣомъ, которын лѣде иѣтъ оубоги скѣткѣ,  
 же нѣчѣго немаи, але хотѣа мѣти, дѣоуѣ  
 тоѣ немногѣ прѣ Бѣгомъ вѣажитѣ, и невеликаа  
 занѣгѣ вѣдѣ ѿ Бѣа нагорода, еѣ тоѣ дѣоуѣ  
 е поневолюе, а Бѣа вѣаже жебѣмо з доброн  
 болѣ емѣ слѣжнѣи, тѣа мѣби Хс: Ище кто  
 хотѣ въ сѣдѣ менѣ иѣти да ѿвержетѣа неѣ, и  
 возмѣ Крѣтъ свои и помнѣ градѣ, которын  
 за лѣде оубоги иѣтъ и скѣткѣ и дѣомъ, же  
 нѣчѣго немаитѣ и нехотѣа мѣти, дѣоуѣ  
 тоѣ мнѣ прѣ Бѣомъ вѣажѣ, и великаа занѣго  
 ѿ Бѣа вѣдѣтъ заплаѣта, еѣ тоѣ оубоуѣ  
 добровольное, тѣа мѣбнѣа Хс до Апѣловѣ,  
 добрѣ волюе оубоги: Егда сѣдѣ Онѣ чѣбѣи

шлѣ: дѣ

шлѣ: бѣ

шлѣ: дѣ



на Прѣтолѣ славы своеѣ, тогда и въ сѣдѣ  
на двенадцати прѣтола, и даще двенадцѣмъ  
колена Ісуса, и Прѣпный Антоні кохалъ  
въ доброволномъ оубоѣствѣ, оубоги быль  
и кѣтко и дѣломъ, бо зоставши Инокомъ  
нѣкого немѣль, и нехотѣлъ мѣти, заимъ  
въ шатній дѣль, и прѣпный Антоній сѣде  
на Прѣтолѣ, и едетъ посподъ зѣхмъ и зѣ  
Испламени, и иишнимъ сѣтимъ сѣдѣтъ,  
а и прѣпного Антонія называю богаты,  
а богатыхъ называю оубогими, да того  
богатыи сѣтъ оубогими, бо ии еще боише  
богатства прагнѣтъ мѣти, иже ииного  
немѣль, ииѣтъ да богатствами не насытъся,  
та мови Соломонъ: Идѣ и погнѣсь не насы  
щантъся. также ои члвкѣи не сытъ, и да  
того богатыи сѣтъ оубогими, бо ии не  
маштъ богатствѣ духовны, цнштъ и добрыхъ  
оутѣншѣтъ, штакѣ члвкъ мови сѣтъ Іоа  
Богомо вѣ Апостолѣхъ: Ты глѣши иже богаты  
сѣмъ, и оубогатиша ии что же трѣбѣи, и  
не вѣи, иже ты сѣи окаяне, и мнѣи иици,  
еще и да того богатыи сѣтъ оубогими,  
бо не маштъ въ себѣ мшканюго бѣи, иже

Прѣпъ

оубоги

моуна



моунахъ ХС: Такъ оуеирали себѣ аме въ Бга  
богатѣа, прѣпный Антоній за лнебо оубогі  
быахъ, нкѣткѣ н дѣомъ, единакѣ іа богаты  
егѣ надыбан, даагоу, бо ѿнѣ жаадоу  
богаства нехотѣахъ мѣти, іакѣы вшелаікин  
мѣахъ богаства, ѿ такн аа дѣу моуи Апла  
Павла: Ннѣтѣже нмѣще абаа содржаще,  
Богатый был н даагоу прѣпный Антоній,  
бо мѣахъ въ срѣцѣ абаа скареъ дѣовны, цнѣты,  
н доерыи оучннкн, которн скареъ помина  
ХС моуахн: Баігн члѣк ѿ бааго скровнца  
срѣца коа нзнѣн бааго. ещѣ н даагоу богаты  
ѣ Прѣпный Антоній, бо ѿнѣ мѣахъ Баа воеѣ  
мѣшканчѣго, которѣгоу лнеахъ, ве даа Апла  
Іѡанна: Прѣываахъ въ лнебн въ Бѣѣ прѣываахъ,  
н Бѣѣ внемѣ прѣываахъ, прѣтнвны бы свѣтѣовн  
н бѣахъ Прѣпный Антоній Печерскій, бо свѣѣ  
кохаахъ въ грѣхѣ телѣсно нечнстомъ, а ѿнѣ  
кохаахъ въ чнстѣстн. даагоу на свѣѣѣ  
розманѣтын нааоды розманѣте вшѣтѣчннкѣ  
н чѣжолѣжннкѣ загрѣхѣ телѣсныи караахъ,  
жнды чѣжолѣжннкѣ камѣнаа заеіаахъ,  
Егуптаа не тнѣа чѣ плаѣъ розкаахъ чѣжо-  
лѣжннкѣ дабаахъ, Ірабѣовѣ чѣжолѣжннкѣвъ

лѣ: 5.

бко 5.

лѣ: 5.

лѣ: 5.

лѣ: 5.



# КАЗАНЕ

КОНЕЦ  
АЛ НА  
АД БОИ

ЦЕЛІХ  
КНИГ  
ГЛА 52

УН: 62

СТИМААН. Індійчикоу вѣшанъ, Греки чужо-  
ложника и чужоложницѣ в мѣхѣ ремѣнный  
зашивши в море алеу в рѣкѣ гадѣюхѣ в по-  
сканъ, Римляне чужоложниковѣ живыхъ  
в земаѣ закоповали. тынѣ Римляне  
схлѣвши двѣ дѣрева надѣ, приващанъ чужо-  
ложниковѣ ногѣ еднѣ до еднѣго дѣрева, другѣ  
до другѣго, потымъ подѣлиа тын дѣрева,  
которын на двѣ части чужоложника ро дѣланъ,  
такѣ и чужоложницѣ карано, вѣтаго законѣ  
Бгѣ роказалъ, жѣбы не вѣстѣ оумѣжа своегѣ  
подозрѣной, далъ сѣщеннѣ в цркви водѣ  
клатѣи пити, есай невинна была не вѣста  
мѣжеи своемѣ, нѣтого ей вода клатѣа  
нешкѣднѣа, але есай мѣжа своегѣ зрадѣши,  
зѣнши чужоложѣтво попѣлнѣа, ѿ воды  
клатѣонъ, чрѣво ей надѣлоа и роупѣклоа,  
и аново законѣ ХС далъ такое приказанѣ,  
жѣбы мѣ нѣгѣ ды неки да жѣны свои хнѣ далъ  
чужоложѣтва. Иже аще подѣти жѣнѣ свой рабѣ  
словесѣ прѣанбѣдѣна и ѿженѣна и мѣнѣ, прѣанбѣ  
творѣи, чужоложницѣами назывантѣа дшѣ  
людѣи не вѣрны и грѣшныхъ, бо оны бѣа  
покинувши оудѣна до діавѣла, и егѣвоа

ЧИНЛѢ



чѣмъ, бывъи такіми чужоложницами два  
народы Ізлскій и Іудскій, которыхъ спо-  
минаетъ Бгъ мовачи до Прѣва Іезекіа:  
Дѣѣ же нѣ бѣтѣ дщѣрѣмѣтрѣ едіномъ, далѣ мови:  
и менѣ и ма Самаріа Ошл, Іеран Ошанб,  
Ошлл значитъ нарѣ Ізлскій, Ошанба  
значитъ нарѣ Іудскій, которыхъ ѿтѣвивши  
правдѣвогѣ Бга своѣгѣ, оудалисѣ до богѣвъ  
фалшивыхъ, болванѣвъ Ассирійскихъ, такъ  
мови Бгъ дого Прѣва Іезекіа, Собоудн  
Ошлл ѿ мене, и возложи похоти своѣ къ  
Ассиріомъ приближанцисѣмъ еи, далѣи мови:  
Индѣ сестра еѣ Ошанба и радцыпа возло-  
женіе свое паче еѣ, и блуженіе еѣ паче блуже-  
ніа сестры своѣмъ оумножи ко сыноу Ассирій-  
скимъ возложи, и затѣи чужоложство по-  
киндѣ Бгъ и ѿтѣдѣи ѿ себѣ тыи два народы,  
и караѣи войномъ, и поштошеніемъ, и болемъ,  
и плагѣми и ишми, и бѣдалѣмъ ѿто прѣвныи  
Антоній, же Бгъ людемъ караѣи за грѣшныи  
нечистыи, за вшитеченство и чужоложство,  
далѣтогѣ прѣвныи Антоній заховачи то о,  
котора трѣбала еѣ, бо едныи люде чистыи  
сѣтъ нагѣбѣ, а нечистыи на дшѣ, которыхъ

Іезекіа

грѣхѣ



щѣе грѣхъ телесногѡ нечистианъ, але зедболянъ  
нагрѣхъ телесный, такъ моужетъ ХС: Яще  
възрѣтъ на живѣ въ ѣже въже аѣтн ѣи оу же  
аже оуѣиствова иенъ въ срци своемъ, дѣгін  
аже дѣиствои іѣ на дшѣ, аже иствои на тѣлѣ  
которымъ гвалтомъ чистотѣ ѡмѣто,  
а ѡни на тои оучинокъ не зедболянъ, иишн  
аже чистын іѣтъ и на дшѣ и на тѣлѣ, ко  
торыи грѣхъ телесногѡ нечистианъ, и не зед  
болянъ нагрѣхъ телесный, и прпѣный Антоній  
чистын былъ на дшѣ и на тѣлѣ, бо не быко  
хронилъ оучинкѣ телесногѡ нечистогѡ, але  
и не зедболя на негѡ, и помысловъ нечистыхъ  
не припѣка до срца своегѡ, въданчѣ же ХС  
строфовалъ жи двѣ, которын тѣло ѡчи  
щали, а срце мѣли нечистое, и прировнѣлъ  
ихъ до двѣа и мнѣи, моужетъ: Горе вамъ  
щѣе Внижници, и Фарісе, Лицемѣри, такъ  
ѡчищаѣте внѣшнее стклѣнницы, и блѣдѣ,  
бѣдѣтъ оудѣ же іѣ полни хищеніа и неправы,  
Фарісеи слѣпѣи, ѡчисти прежде бѣдѣтрее  
стклѣнницы и блѣдѣ, да бѣдетъ и внѣшнее  
и ма чистѡ, Захобалъ и даа тогѡ прпѣный  
Антоній чистотѣ телеснѣи, и дшѣи,



бо затакѣи чинотѣ лубилъ ХС Еулантѣ  
 Іоанна, ѿкѣмъ ѿ ѿсебѣ моудитъ: Бѣже еднѣ  
 ѿ оучникѣ егѣмъ возлежа на лонѣ Ісѣмъ, егѣже  
 лубилъ Ісѣмъ. и прѣмногѣ Антоніа зачнѣ  
 телеснѣи и дѣшевнѣи лубилъ ХС, бо емѣ по-  
 казала молчѣмѣмъ, и моудитъ: Антоніе  
 ѿверѣлъ еси блѣтъ прѣдомнон. луби прѣмно  
 Антоніа ХС, бо емѣ далъ моудъ оулаѣченъ  
 хорѣ, далъ и дѣмъ Прѣцкогѣмъ, хорѣмъ луби  
 прѣмнѣи Антоніи оулаѣча мѣтѣмъ, докнѣнѣ,  
 и зѣлѣмъ, которѣмъ самъ заживѣалъ, данѣи  
 имъ бѣти, мѣла дѣмъ Прѣцкогѣмъ прѣмнѣи  
 Антоніи, бо три Кнѣзѣмъ рѣскѣи, Изааѣлѣмъ,  
 Свѣтосѣмъ, и Бѣволодѣмъ, и дѣмъ набойнѣмъ,  
 прѣмнѣи Половцѣмъ, гдѣмъ пришлѣи донѣмъ по-  
 блѣвеніе, прѣмнѣи Антоніи прѣковѣалъ имъ,  
 жемѣмъ нѣмъ бѣи бѣи зѣмъ жѣмъ бѣи,  
 и тѣмъ стало, луби ХС прѣмногѣмъ Антоніа,  
 бо сѣмъ хѣмъ мѣтѣмъ егѣмъ, далъ емѣ вѣ ѿцѣ  
 прои, мѣмъ Бѣмъ прѣмнѣи Антоніи, жѣмъ  
 повѣи зѣмъ бѣмъ Росѣ, а нѣмъ мѣмъ цѣмъ  
 сѣмъ, на которѣмъ мѣмъ бѣмъ добѣтѣмъ Цѣмъ  
 Печѣрѣмъ, и стало тѣмъ, мѣмъ зѣмъ  
 жѣмъ нѣмъ мѣмъ цѣмъ бѣмъ Росѣ, а повѣи зѣмъ

1571.

Пѣмъ  
 Печѣрѣмъ  
 бѣмъ: бѣмъ



# Казаніе,

сѣша, и тоѣ сталося, мѣнася еще, жебы  
 ѡгонъ знѣа зѣтѣпнѣа нѣаѣ мѣетце, и пали  
 тѣрнїе, и тоѣ сталося, мѣнася потѣ жебы  
 кто колабѣ лѣбѣ грѣшныи оумрѣ въ монастыри  
 Печерскомъ и бѣдѣ тамъ погребѣныи, жебы  
 не ѡсѣжено егѡ до пекла, и тоѣ сталося, еш  
 препеныи Антонїи по смрти своѣи показася  
 ѡннфорѣ Прѣдвѣтерѣ и мѡвн: бѣа положѣ  
 заѣ помилова бѣдѣ аще и грѣшенъ естѣ,  
 мѣнхѡса Гдѣи и Прѣтои егѡ мѣри, данн  
 еденъ ѡнѡ Монастыра ѡсѣденъ бѣдетъ  
 бѣмѣкѣ, Гдѣ же речеми: А зѣсмъ рекїи Авраамѣ,  
 Днѣти ради Прѣвнхъ непогѣбѣти града,  
 то колабѣ тебе ради, и сѣщн зѣтѣбѣи помѣн  
 и спѣд грѣшника, аще постигнѣ зѣ смрти.  
 Мамо еднѣа розѣмѣти грѣшника лакогѡ,  
 который грѣшии зѣмоци, алабо зѣвѣдо-  
 мойн, не зѣ злѡсти, и который мѣлѣа лѣбѡвъ  
 до стѣхъ Печерскн бѣлнхѣи такѣ, же зѣнхъ  
 мѣтѣами можѣт прѣ смрти своѣи за грѣхн  
 своѣи жалобѣти, даа тогѡ Гдѣи оумрѣ и погре-  
 бѣныи бѣдетъ въ Монастыри Печерско спѣтсѣ.  
 противныи бѣ свѣтови препеныи Антонїи  
 Печерскїи и бѣтѣмъ, бо свѣтѣ естѣ бгѣ не

послѣш.



послѣдшій, а ѿнѣ бѣаѣ послѣдшій, непо-  
слѣдшій были Бг҃ъ Излѣне, бо имѣ казала  
Бг҃ъ ити зѣгупѣ, до землѣ ѿбѣцаннѣ, ко-  
торѣа <sup>м</sup>зѣла <sup>сѣ</sup>ѣ роскошѣа, <sup>ш</sup>жннѣа, <sup>л</sup>пожнѣчнѣа,  
Мѣдомъ, и Млѣкомъ текѣа, единакѣ ѿнѣ  
нехотѣли ити до землѣ ѿбѣцаннѣ, але  
хотѣли вернѣтисѣ до зѣгупѣ, гдѣ терпѣли  
великѣи неволѣи и оутрапенѣ, глнѣмъ мѣснѣи,  
цѣглѣ робнѣи, Фараѿнонѣи мѣста бѣ довлѣи,  
и рѣны ѿнонѣи, длѣ того мобнѣ Бг҃ъ:  
И Непослѣдшѣа лѣдѣи моѣ глаѣа моѣгѣи Излѣ  
небнѣи. и тепѣрѣ кажетѣ намѣ Бг҃ъ вѣсѣмъ,  
жебѣи моѣ ѿсѣѣта ѿдалѣнѣа, а ѿ Нѣо ста-  
рѣнѣа, бо вѣ нѣѣ вѣсѣа жкѣи роскошнѣи знанѣ-  
дѣнѣа, гдѣ ѣстѣ наибѣольшѣа цѣлѣнѣостѣ,  
внѣдѣнѣе лнѣца Бжѣогѣи вѣ нѣѣ, гдѣ ѣстѣ повлѣ-  
рнѣтво зѣ Ангѣламнѣ, зѣ Архѣангѣламнѣ, зѣ Херѣ-  
бѣамнѣ, зѣ Серафѣамнѣ, и нѣзѣ нншымнѣ  
Снѣламнѣ Бѣзплѣотнымнѣ: вѣ нѣѣ, гдѣ ѣстѣ  
мѣшкѣнѣ зѣ Апѣтламнѣ, зѣ Прѣкамнѣ, зѣ Патрѣ-  
архѣамнѣ, зѣ Мѣннѣкамнѣ, и нншымнѣ стѣбѣмъ:  
вѣ нѣѣ, гдѣ сѣтѣ добра небымѣовнѣи, ѿ которѣи  
напнѣсѣано: Око не вѣдѣѣ, и оѣхо не слышѣа, и  
на срѣцѣ члѣвѣкѣ не вѣзѣидѣ, ꙗже оѣготовѣа Бг҃ъ

члѣвѣкѣ



# Казаніе.

либѣи егѡ? въ нѣѣ, на свѣтѣ зѣ знай-  
 дѣиѣмъ бѣшѣмъ кѣмъ бѣды, невола, оутра-  
 пеніе, на свѣтѣ война, голодъ, повѣтрѣ,  
 хоробы, и небезпеченства розмаитыи знай-  
 дѣиѣмъ, на свѣтѣ знайдѣиѣмъ многіи  
 неприятели, видѡмыи, и невидѡмыи, кото-  
 рыи людей животѣ доуамоу и вѣчноу по-  
 забавляюу, на свѣтѣ въ злое знайдѣиѣмъ,  
 бѣдаѡмъ Иппа Іоанна: Миръ богаѣ лежиѣтъ.  
 единакъ люди не тѣраиѣмъ ѡ нѣо, але за свѣто  
 оутрачаиѣмъ, зачѣи и теперѣ бѣ доуакнѣхъ  
 людей мои: И не послѣшѣша люди мои глаго-  
 моеѡ, и зѣ не вѣмъ ми. Изѣтѣмъ карѣѣ  
 бѣ смѣрти за не послѣшѣство, бѣдаѡмъ  
 Павла моиѡ: И хѣи кѡиѣи падоша въ  
 пѣстиѣи, и теперѣ карѣѣ бѣ люди за не-  
 послѣшѣство смѣрти доуамоу и вѣчноу, ко-  
 торѣи споминѣѣтъ ѡ ламнѣи: Какѡ ѡбѣ  
 въ адѣ положѣны сѣтъ, смѣръ оупасѣтъ ихъ,  
 въ даѣ ѡтѣмъ пѣпѣиѣи Антонѣи, же бѣ не-  
 послѣшѣиѣхъ карѣѣтъ, дамоу заховѣѣ  
 послѣшѣиѣство, и бѣ и старшѡмъ, бо моиѣ  
 Иппа Павла: Бѣка дѣѣ властѣи предѣржаѣиѣ  
 да повинѣѣтъ, нѣ бо властѣи аще не ѡ бѣ.

послѣшѣиѣ



послѣшаніе маетъ быти прѣкое, же бы смѡ  
 прѣко чинили, що на мѣ кажѣтъ, такъ были,  
 Петрѣ, и Андрей послѣшныи, которыи  
 ловили рыбы въ морѣ Галилейско, а гдѣ ихъ  
 Хсѣ заболѣ до сѣе, на Апѣтоство мѡбачи:  
 Градѣта помнѣ и сотворѣ бы ловца члѣко,  
 ѿнѣ заразъ покинувши сѣти свои пошли  
 за Хрѣто, яко написано: Онаже акѣ ѿтѣаш  
 мрежа понемѣ и доста, маетъ быти послѣ-  
 шаніе бесѣлое, же бы смѡ бесѣлымъ срѣемъ  
 чинили тоѣ, що на мѣ роказано, бесѣлчнѣмъ  
 ѡправобѣ послѣшаніе, Стѣи Іѡа Крѣтитѣ,  
 ѡ которѣ написано: Имѣа не вѣстѣ (црковъ)  
 жени е (Хсѣ) а дрѣ женихѣ (Іѡа Крѣтитѣ)  
 стоа и послѣшаа егѡ, радостію радѣетѣ  
 за глагѣ жениховѣ, маѣ быти послѣшаніе  
 достатѣчное, же бы смѡ достатѣчнѣе все сѣчи-  
 нили що на мѣ кажѣтъ, гѣ мѡбили Інатѣне  
 до Моѡсеа: Всеа слова іакѣ глагола Гдѣ со-  
 твори и послѣшаа, маетъ быти послѣшаніе  
 патѣчное, же бы смѡ патѣчнѣе оное ѡправобали  
 прѣ безъ часѣ, , которыи на нагнатино, такъ  
 мѡбнаѣ Бѣ до Ізатѣнѡвѣ: Кто да срѣ ихъ  
 быти бни, якоже боа іна мене, и наведѣтѣ

шѣ: дѣ

сѣ: гѣ

сѣ: гѣ

сѣ: гѣ



# Казаніе,

въ заповѣди моѣ, и во всѣ дни, да блго  
 будѣ имѣ, Прпбный Антоній въ послѣшаніи  
 былъ прѣдкѣи, бжемыи, достатѣчныи, и ста  
 тѣчныи, въ приказаніа Бжкѣи и старшогѣ  
 своегѣ чинилъ, прѣдъко бжеданомъ забавы,  
 чинилъ бжемыи неслѣдныи сщемъ, чинилъ  
 достатѣчне, мѣчогѣ нешпѣкѣи, цю емѣ  
 назнауно, чинилъ и цѣлѣчне, тобѣи през  
 бвѣи чѣи юбѣ назнауныи, бжедѣл Прркѣ  
 Іезекіи чѣи зѣбрѣта, и прннхъ кола, цю  
 чинилъ зѣбрѣта, тоѣ и кола чинилъ, зѣб  
 рѣта постѣповѣи, и кола постѣповѣи,  
 зѣбрѣта поношѣи, и кола поношѣи,  
 зѣбрѣта стаи, и кола стаи, зѣи то бѣ  
 послѣшѣи, которое заховѣлъ Прпбный  
 Антоній, въ цю колѣ емѣ казано чинитъ,  
 чини, а чогѣ неказано, нечини, повѣдѣ  
 Симѣи же кола чѣи, бжеи ѣкѣ Гіаціиѣ,  
 и цюи значѣи послѣшѣи, въ кофѣмѣи  
 нѣѣ, гды нѣѣ ѣиѣи и онѣ ѣиѣи, гды нѣѣ  
 хмѣрное, и онѣ хмѣрныи, и Прпбный Антоній  
 бѣи кола Гіаціиѣи, въ конформѣи  
 нѣѣ, цю зѣи приказано, тоѣ чинилъ, а  
 чогѣ неказано нечини, Кола чѣи назнауно:

Гелѣи



Гелгель, ѿвротныи, и Пр<sup>а</sup>пеныи Анто<sup>н</sup>іи е<sup>с</sup>  
коло ѿвротны, еш поправовалася в жити,  
постѹпова<sup>а</sup> зѡвше ѿ единой цноты до дрѹгов,  
ѿ покоры до побожности, ѿ побожности до  
мѡрдѡ, ѿ мѡрдѡ до терпѣніа, ѿ терпѣніа  
постѹпова<sup>а</sup> до иишнихъ цнотъ, слѹхачи  
приказаніа Х<sup>б</sup>ого: Пр<sup>а</sup>пеныи правдѹ да творѣ  
еще, и стѣи да стѣи<sup>а</sup> еще.

Слѹшнѣ тебѣ Пр<sup>а</sup>пеныи Анто<sup>н</sup>іи мѡвити  
мѡже: Мнѣ весь міръ распѡсѡ, и азъ весь  
міръ, поневажъ онъ згорѡалъ свѣто, про  
тивнаи е<sup>с</sup>мѡ, и свѣтъ згорѡалъ Пр<sup>а</sup>пены  
Анто<sup>н</sup>іемъ и е<sup>с</sup>мѡ противнаи, троѡкѣи е<sup>с</sup>  
свѣтъ, великѣ, малый, и середній, великѣи  
свѣтъ е<sup>с</sup>вѣдѣно оучининый з<sup>н</sup>еъ и з<sup>н</sup> еле  
ментовъ, з<sup>н</sup>огни, з<sup>н</sup>повѣтра, з<sup>н</sup>воды,  
и з<sup>н</sup>землѣ, той свѣтъ поминаа Х<sup>с</sup> мѡвѡчи  
до ба<sup>а</sup> ѿца своего: Ннѣ прослави ма<sup>а</sup> ты ѿ<sup>а</sup>те [ѿ: 21.  
оутѣе самаго, славою иже имѣхъ оутѣе  
прежде міръ небытъ, малый свѣтъ е<sup>с</sup>тъ,  
чѡбкѣ, ѿ которо<sup>а</sup> свѣтъ написаа е<sup>с</sup>вѡангѣ  
ісѡанъ: Тако бѣ возлюбѣи міръ, и<sup>а</sup>кѡ е<sup>с</sup>ди [ѿ: 22.  
норѡднаго с<sup>н</sup>а своего дааъ е<sup>с</sup>, да вси вѣрѡа  
в<sup>н</sup>е<sup>с</sup>го непогнѣне но имѡ жи<sup>а</sup>вѡтъ вѣчныи.

Середній



Середній свѣтъ <sup>ѣ</sup>е, въсѣхъ нароудъ людскій,  
 ево гды всѣ люди вѣдучи <sup>ѣ</sup>ѣда Хѣы, до Хѣ  
 наворотѣаніа, и вѣгш вѣрнѣи, на той часъ  
 ты людей фарісеи свѣто <sup>м</sup>назвѣли мовати:  
<sup>ѣ</sup>вѣдѣте іакш никѣаже поада <sup>ѣ</sup>е, се ми понем  
 идетъ, тымъ свѣто <sup>м</sup>середній, народомъ  
 посполиты <sup>м</sup>згоржалъ Прпѣный Антоній,  
 згоржалъ житіемъ злымъ, и оучинками  
 злыми людей посполитыхъ, и оудалѣла  
 ѡни, тойже свѣ <sup>м</sup>середній, наро посполиты,  
 згоржалъ Прпѣны Антоніемъ, згоржа <sup>ѣ</sup>его  
 житіемъ добрымъ, и оучинками добрыми,  
 да того може мовити Прпѣный Антоній:  
 Мнѣ всѣхъ міръ распѣла и <sup>ѣ</sup>ахъ всѣмъ міръ,  
 Прпѣны ѡцъ нашъ Антоній Печерскій згоржа  
 свѣтомъ, и свѣтъ нимъ згоржалъ,  
 да того достѣпѣлъ Нѣа, и тамъ знай-  
 дѣгѣа, такъ и мы <sup>ѣ</sup>если бѣдемъ свѣтомъ,  
 и свѣтъ нами згоржатъ, достѣпимъ  
 Нѣа и тамъ навѣки бѣдемъ жити,  
 Аминь .







## КАЗАН'Е, НА ПРПБНАГО

Ща ншго Θεωδοσία Πечерскогω.

Сотвориши ми повимѣ, елико аз покажѣ  
тебѣ на горѣ Овразъ храмѣ, и Овразъ соидѣ  
егѡ вѣхъ. И хѡ, ке.

**В**ѣдѣа законъ, старыи и Новыи,  
некажѣ погоршенъ чинити, старыи  
законъ мови: Яще кто ѡверзетъ  
Каадазъ, или ископаетъ ѣмѣ, и непокрыетъ  
ѣмѣ, и впадетъ въ нѣмѣ, или ѡсѣмѣ, господи  
ѣмѣ ѡдаетъ господи скотѣи цѣнѣ, а  
оумершее ѣмѣ да бѣдетъ, Каадазъ и ѣма  
знаѣа пекло, которогѡ немѣмѣ ѡтвѣрѣтъ  
лиде иишнѣмѣ поданѣи ѣмѣ погоршеніе, при  
боданѣи нхъ до грѣхѣ, жебымо и ѣмѣи не  
впааи въ каадазъ пекельный и въ ѣмѣ пекельный,  
бедаѣу ѡламинѣты: Изры ископѣ, и впадетъ  
въ ѣмѣ иже содѣла, тоиже старыи законъ  
мови: Яще соградиши храмъ новъ, да ютѣво-

10 хѡ ке

Декто  
7: 156

риши



рѣши ѿгражденіе храмовъ твоихъ, и да не о-  
творѣши ѿбонъ въ домъ твой, аще падеть  
падыи ѿнего. Домомъ естъ Бжіймъ кожый  
члвкъ пожитный, бедаѡ Аптла Пабла: Аще  
кто растли храмъ Бжій, растлѣтъ есѡ Бгъ.  
ѿгражденіемъ едѣ приказанъ Бжій, кобымъ  
маемо домъ свой, себѣ самыхъ ѿгородити,  
заховѣти ихъ, жебыи нѣшнѣ люде презнаѣтъ  
негоршнѣмъ и бгѣхъ непаѣн, бо мы ихъ  
тогѡ ѿпакѡ едѣмо винни, такъ мови Хс:  
Аще оублази еднѡгѡ ѡмалыи ихъ вѣрѣщи  
ѡмѣ, добрѣ естъ едѣ паче, аще ѡблажитъ  
камень жерновный ѡвыи есѡ, и вверже едѣ  
ѡмѣ. въ новомъ законѣ мови Хс: Аще ли  
рука твоя, или нога твоя оублазиѣтъ тѣ,  
ѡтѣцъ и, и верзи ѡнѣ, добрѣише ти естъ  
внѣити въ живѡтъ хромѡ или бѣдѣ, нежели  
дѣѣ рѣцѣ, и дѣѣ нѡзѣ и мѡщѣ, вверженѣ  
быти въ ѡгнь вѣчный, и аще око твое оу-  
блазиѣтъ тѣ, и змиѣ и верзи ѡнѣ, добрѣи-  
ше ти естъ еднѡмъ ѡкомъ въ живѡтъ внѣити,  
неже дѣѣ ѡцѣ и мѡщѣ вверженѣ быти въ геенѣ  
ѡгненнѣ. Рукою, ногою, окомъ, надѣбанѣмъ  
ѡтѣцъ, мѡтка, братѣа, сѣстры, и прѣѣтели

и нѣшнѣ



ишнѣ, которыи <sup>м</sup>гда подаѣтъ на погоршѣнїе,  
приводѣтъ насъ до гереѣн, <sup>м</sup>або до иишо<sup>у</sup>го<sup>у</sup>  
грѣхѣ, мамо и<sup>х</sup>ъ покнѣти, и ѿдалѣтисѣ  
ѿни, бо тыи прїатели, не прїатели на сѣтъ,  
ѣкш<sup>м</sup> мови ХС: брази члвкѣ домашнии есѣ.  
и ХС самъ нечнни погоршѣнѣ, <sup>м</sup>гда въ Капер-  
надѣмѣ потребовали ѿ Хѣ дѣни, мови ХС  
Петрови: Да не овлаз<sup>м</sup>ни и<sup>х</sup>, <sup>м</sup>ше въ море въ верзи  
ѡднцѣ, и <sup>м</sup>ѣже прѣже имѣши рѣбѣ, возми и  
ѡтверзѣ ѡустьѣ еи ѡбращаши стати<sup>и</sup>, тои  
въ земѣ дажѣ имъ зама и за<sup>м</sup>а. Море значѣ  
свѣтъ, рыба значѣ люди, ѡднца значѣ  
слово Бжїе, которыи мѣла Петръ люди на  
свѣтъ ловити, и до нѣа продавати, стати  
значѣ исповѣданїе, которое <sup>м</sup>зоустьѣ лики<sup>и</sup>  
походитѣ, бо <sup>м</sup>гда люди въ рныи ѡустьѣми  
своими исповѣдѣтъ Хѣ прѣ людьми не вѣ-  
ными, за тоѣ исповѣданїе, <sup>м</sup>ѣкѣ за стати  
кѣпѣтъ <sup>м</sup>сѣбѣ забавленїе вѣчноѣ, ведаѣ Япла  
Павла: Срцемъ вѣрѣтѣсѣ въ правдѣ, ѡустьѣже  
исповѣдѣтѣсѣ въ сїиѣ. вѣдѣ прѣпѣный оцѣ  
ишѣ Ош доѣи Печеркїи, же Бѣ натыи люди  
гнѣбаѣтѣсѣ, и карѣтъ и<sup>х</sup>ъ, которыи за  
и роенѣне живѣти, подаѣтъ иишнѣмъ людямъ

щѣі.

щѣі. зѣ

погоршѣ



## Казаніе,

погоршеніе зѣбѣ, и злыи прикла, и догрѣхѣ  
ихъ приводѣ, даа тогѡ прпеныи Ош доіи  
жиаъ побожне и сѣобане, быаъ прикладѡ  
цнѡ, и добрыи оучинкѡвѣ, жебыи иншии люде  
гладачѣи на негѡ бѣдобаанеа, бо моуиѣтъ  
<sup>а 3 н д</sup> Апѣаъ Павелъ до Тимоѣа: Образъ бѣди  
бѣрныиъ, слоѡѡ, житіемъ, лнебѡиѣи, дхѡмъ,  
бѣронъ, чистотѡнъ, и бѣ гды казѣ Моуіеѡвѣ  
прибытокъ ѡбѣи на мешкане бѣдобаати, и  
начина до прибыкѣ належаѡе, показѣ емѣ  
ѡбра нагорѣ Сунайскои, жебыи на тои ѡбра  
гладачѣи, прибытокъ и начина рѡби, бѣда  
тогѡ ѡбраа : Сотвориши ми повемѣ,  
ѣако азъ покажѣ тебѣ нагорѣ ѡбра Храма,  
и ѡбрааъ соіѣ егѡ вѣхъ. Бѣдѣи моа и мѣ  
в цнѡтѣ, и бѣдобрыи оучинкахъ, гладачѣи  
на тои ѡбрааъ, на Прпеногѡ Оца ншигѡ  
Ош доіа Печеркогѡ, которыйи ѡбра нагорѣ  
неиѡи знаидѣтѣа, бо дшѣ ншии ѡтъ при  
быками Бжѣимн, в которыхъ бѣ мешкаетъ,  
<sup>лѣ а</sup> та на писано в Пѣнѣ пѣнеи: Добрыи дщери  
Іералимскіа, (дшѣ побожныи) ѣако сѣла  
Видарка. Вздѡвши тѣды бѣа на помѡчѣ,  
бѣдѣ теперѣ моуиѣти, вчѣмъ можемо бѣдо-

баѣтѣа



батица, гл҃а д҃чїи на тои ѿбра, на прп҃еногѡ  
ѿѡдоѣм Печерскогѡ . котѡромѹ нех҃ай  
бѣдетъ на чѣ и похвалѹ тѡм мова, Ласкам  
башимъ на збѣдобае дѣшное.

Можемо гл҃а д҃чїи на прп҃еногѡ ѿѡдоѣм  
Печерскогѡ збѣдобатица в милосѣрдїи , во  
прп҃еный ѿѡдоѣм естѹ ѿбра зъ мѣрдїа, бы  
мѣрдный на лѣдїи ѡубогихъ, шатѹ дорогїи  
знѣвши зъ неѣ, ѡдава имъ, а самъ годилъ  
в подѣлы бѣдѣчи в мѣрѣ, а гдѣ зостѣинокѡ,  
и потѣи Иг҃мѣно Печерскимъ, вѣде монастыра  
своѣгѡ збѣдѡва дворъ дѣл мѣшканѣ ѡубогїи  
и ѡломны, котѡры дѣлѣтѣи чѣстѣ вѣгѡ дава  
на потребѣ зъ монастыра, вкождѣи зѣ сѣбѣотѣ  
посылѣа бѡзъ хлѣба тѣм котѡрымъ вѣлѣзѣни,  
и вѡковахъ зѣнадобѣлнѣа, бѣможѣи имѣ на  
лѣдїи ѡубогихъ мѣрдныхъ, спомагаймо ихъ  
гѣлѣмѣжнѡм сѣтѡи, бо гѣлѣмѣжна многїи на мѣ  
пожнѣи чїннѣтѣ, пожнѣтѣо тѣо естѹ гѣлѣмѣжны,  
котѡрымъ гдѣ даемо ѡубогимъ, самѡмѹ хѣ  
даемо, до зѣна тѣгѡ Петрѣ Мѣтнѣи, котѡрымъ  
ѡбѣчнѣш тѣмѣ ѡубогѡ наго, зѣна зѣнеѣ шатѣ  
коштѣобнѣи и дѣѣмѣ, тѣмѣ ѡубогїи нех҃ѣлѣчи  
вѣдорогѡи шатѣѣ ходїтѣи, продѣлѣѣ ѡмѣи .

Пл҃ерїи  
Печерѣ  
зѣжнѣѣ.

вѣпрїсѣл  
дѣхѣ  
сѣѡ ма



ВѢДѢНІЕ,

довѣдавши сѧ того Пѣтръ Мѣтннкъ ;  
 Фракобѣмъ, же ѡмѣжнѣ егѡ пѣмѣтка при-  
 деогн не сошлѣа, те дѣ еѣмѣ прѣ соѣ показѣа  
 ХС ѣ егѡ шѣтѣ, ѣмѡвнѣ: Не Фракобѣмъ пошѡи  
 шѣтѣ, бо мнѣ ѡвѣи дѣаѣ, ѣ ѣвнѣи хѡжѣ,  
 такѣ ѣмѣ гдѣ дѣмо ѡѣбогнѣмъ ѣмѣжнѣ,  
 аѣеѣ ѡвѣи тѡе продадѣтѣ, аѣеѣ гдѣ колѣктѣ  
 подѣнѣ, не Фракобѣмъ ѡтѡе, бо мы самѡмѣ  
 Хѣи дали тѣи ѣмѣжнѣ, дѣа того ХС на  
 страшно Сѣдѣ еѣдѣтѣ мѡвѣи до людеѣ  
 мѣрднѣхѣ: Понѣже сотворѣте еѣднѡмѣ ѣ  
 брѣтѣи мѡнѣхѣ мѣншнѣхѣ, мнѣ сотворѣте.  
 Пожѣтокѣ ѣто еѣтѣ ѣмѣжнѣ, которѣи  
 гдѣ дѣмо ѡѣбогнѣмъ, ѡдѣетѣ намѣ Бѣ ѡвѣи  
 наемѣ Сѣѣтѣ, дознѣа того Тѣверѣи Цѣсарѣ  
 Грѣцкѣи, которѣи многѡ скарѣовѣ ѣвѡнѣхѣ  
 родѣаѣ ѡѣбогнѣмъ, а гдѣ еѣднѡгѡ чѣсѣ про-  
 хѡжѣа ѣ Пѣлѣцѣ, ѡѣаѣнѣа на зѣмѣи кѣмѣ,  
 на которѡ Кѣртѣ Сѣѣи ѣѣ вѣрѣтѣи, ѣ мѡвѣи:  
 Гдѣи Кѣртѣ тѣвѡи на Чѡлѡ ѣна Пѣрѣи мѣмо  
 клѣетѣи, аѣне доптѣтѣи егѡ, ѣ каѣѣа зѣраѣѣ  
 знѣтѣи тѡи кѣмѣнѣ, по которѣмъ дѣрѣгѣи  
 такѣи же зѣ Кѣртѡмъ знѣшѣи, ѣ тѡи каѣѣаѣ  
 знѣтѣи, потѣмъ знѣшѣи тѣрѣтѣи, такѣи же

зѣ Кѣртѡмъ



Зѣрѣомъ, и тои казѣлъ знѣти, погым  
трѣтнимъ великѣи скарѣ, боше нѣжѣ ти-  
сѣмъ камѣни злѣта знашо, и ѿ того чѣсѣ  
ещѣ бошымъ глѣмѣжникомъ зостѣлъ.  
Ико тѣды Цѣсарѣ Грецкомѣ Тибѣрѣи ѿдалъ  
бѣ насѣ свѣтѣ глѣмѣжнѣ, скарѣ, кѣторыи  
онѣ роздалъ ѿбогнѣ, тѣ имѣ гдѣ ѿбогнѣ  
бѣдемѣ дабѣти глѣмѣжнѣ, ѿдаѣтѣ намъ бѣ  
онѣи насѣ свѣтѣ, ѿпѣвѣмѣтѣ насѣ бѣтымъ  
вѣкѣлѣстѣмъ мѣбѣчи: Послѣ хѣбѣ тѣвой  
на лицѣ водѣ, (то ѣ дай ѿбогнѣ) ико въ  
мнѣжѣтѣ днѣи ѿбѣщѣши ѣгѣ, Пожѣто  
и то ѣ глѣмѣжны, кѣторыи гдѣ даѣмѣ ѿбогнѣ,  
ѿдаѣтѣ намъ бѣ онѣи на онѣмъ свѣтѣ,  
дознаѣлъ тогѣ вѣагрѣи Филѣсофѣ, кѣторыи  
три камѣнѣ злѣта на глѣмѣжнѣ даѣ. Сѣнѣи  
вѣкоповѣ Цѣрѣнскомѣ, а Сѣнѣи даѣ ѣмѣ  
зѣпнѣ насѣ, же ѣмѣ Хѣ тоѣ злѣто на онѣ  
свѣтѣ мѣбѣ ѿдаѣти, и нагородѣти, погы  
ѿмѣрѣ вѣагрѣи, снѣи ѣгѣ положѣи вѣгробѣ  
зѣтымъ зѣпнѣмъ вѣдаѣгѣ рокадѣнѣ ѣгѣ,  
трѣтѣгѣ днѣ ѿкадѣлѣмъ вѣнѣ Сѣнѣи,  
мѣбѣчи: Идѣ до грѣбѣ моѣго, ѿзѣмѣ свой  
зѣпнѣ, бѣмнѣмъ ижѣ доѣи стѣло, ижѣмъ

вѣкѣлѣ



тебѣ кѣѣтовааѣ на нѣмѣ рѣконъ моѣи влѣснѣи,  
Синѣзѣи вѣпкопѣ зобрабѣши лѣнѣи ѡтвѣрнѣаѣ  
гровѣ, и знашѣаѣ вѣрѣкаѣхѣ егѡ свѣо зѣпнѣ,  
на которѣомѣ ижѣ было вѣѣжѣе пнѣмѣо рѣконъ  
ѡного ѡмѣрлогѣ пнѣанѣе, вѣтѣи слова: **И**  
**В**вѣгрѣи фѣлѣсофѣ тебѣ сѣтѣишѣи вѣпкопѣ  
Синѣзѣи поздорѣвалѣи, зѣплатѣиный ми еѣтѣ  
долгѣ, которѣи еѣ нѣто лѣнтѣ твоѣи рѣконъ  
напнѣсанныи, сѣтѣлѣмнѣа доѣи зѣтоѣ злѣото,  
которѣе иѣ прѣ тебѣ далѣ **Х**бѣи **Б**ѣи **И**звѣбнѣтелебн  
нѣшемѣ, иѣко тебѣи **В**вѣгрѣи фѣлѣсофѣи ѡ далѣ  
**Б**гѣ на ѡномѣ свѣтѣ злѣото, которѣе ѡ да  
ѡѣбогнѣ, тѣи и мѣи **Г**дѣи **Б**ѣдемѣи даватѣи **Д**богнѣ  
злѣото, сѣрѣберѣ, и иѣамѣжнѣи и нѣшѣи, ѡ да  
иѣ тоѣ **Б**гѣ на ѡно свѣтѣ, да лѣтогѣи моѣи  
**Х**сѣ: **Е**гда **Б**орнѣишѣи ѡбѣдѣи и лѣи вѣчѣрѣи, не зѣбнѣи  
дрѣгѣи своѣхѣи, ни бѣратѣиа своѣи, ни рѣодникѣи  
твоѣхѣи, ни иѣбѣдѣи богѣтѣи, егда колѣи и  
тѣи тѣи тѣи такоже воззѣвѣдѣи, и бѣдетѣи тѣи  
воздѣлѣннѣи, но егда тѣи бѣорнѣиши пнѣрѣи, зѣбнѣи  
ннѣщѣи, малѣомѣнѣи, хѣромѣи, сѣтѣпѣи, и  
бѣажѣнѣи бѣдѣиши, иѣко нѣимѣдѣи тѣи что бѣзѣ  
датѣи, бѣздатѣи житнѣи вѣи вѣскѣрнѣи пѣрѣмѣхѣи,  
Пѣжитѣи иѣто еѣ иѣамѣжнѣи, еѣи **Г**дѣи иѣамѣжнѣи



PHI.

4 7 7  
БЖН С:  
АП: ДО:

TF

ἡ ἑλπίς



# Казане,

тѣло желѣзо, которое вѣло егѡ вѣло, же  
 было оузокое, едина Прпѣныи Θεωδοσίη жадно  
 знакъ непоказова тогѡ оутрапѣна и коан,  
 который желѣзо тѣло егѡ чинило, е тѣло  
 непрѣтеле дѡшны, ево вонетъ на дѡш по-  
 жадаи востамн свои ми телесны ми, и чѣсто  
 дѡш гѡей, тѣ мѡвнѣт ѡпѣлъ Пѣвелъ: Плотъ  
 похотѣтѣтѣ на дѡш, и дѡш на плѡ, то ежѣ  
 и ѡпѣлъ Петръ мѡвнѣ: Возлюбленныи моѡи  
 ѡко пришѣлаца и странники, ѡгрѣѣтисѣ ѡ  
 плѡтскѣ похѣтѣ, ѡже вонѣ на дѡш, дѡлго  
 Прпѣныи Θεωδοσίη ѡко непрѣтеле дѡшного,  
 тѣло своѣ ѡкобѣлѣ желѣзомъ, жебы тои  
 непрѣтѣ не вѡбѣлѣ на дѡш егѡ, оумртѣѣмо  
 и мы непрѣтеле дѡшного тѣло своѣ, жебы  
 тои непрѣтеле не вѡбѣлѣ на дѡш нашо, ево  
 написано: Оумртѣѣте оуды бѡша сѡщѣа на  
 земли, казѣлѣ бѣгѣ Прркѣ Іеремѣи зѣдрѣ  
 своихъ знѣти полѣгѣ амѣныи, и схѡбѣти  
 ѡ скалѣ вѣдалѣ рѣкѣ Ефратѣ, подолго чѣстѣ  
 казѣлѣ зновѣ тои полѣгѣ ѡтоль вынѣти,  
 ѡле Прркѣ Іеремѣи знашо тои полѣгѣ гнилыи  
 и зопѡванныи, полѣгѣ тои значѣлѣ нѣрѡдѣ  
 Ізлѣкѣи, который мѣ бѣ загѣхѣи вѣтѣрдѣи

небоан



неболи Бавуашнскѣи, веде рѣки Ефраты,  
гакъ ѿ скалѣ твѣрдѣи запровадити, по до аго  
члѣтѣ зтой неболѣ выпробаднѣ Бгѣ нароу дѣ  
Ізакїи, але нѣх зопкованый закобонами  
Бавуашнскими, зопкованый оучинками  
поганскими, да того помяну назва Бѣ анд  
Ізакїи, ево помяну оумртвѣетъ тѣло ѿ пе  
рѣзѣи егѡ, такъ Ізакїи каза Бѣ, живи  
тѣло свое оумртвѣи, помяну привѣдетъ  
члѣкѣ до бедръ своихъ, и на бедрахъ своихъ  
носи, та Бѣ приимаѣ до себѣ ѿ ѿпекѣ нароу  
Ізакїи, и ѿ ѿпекѣ своей ховалъ егѡ, сѣ то е  
Бѣ моѣи до Прѣка Іеремїи: Яко придержи сѣ  
чресленїи (помяну) къ чресломѣ мѣжа, тако  
собикупихъ мнѣ вѣкъ до Ізлѣ, оумртвѣи мож  
и мѣ тѣло свое, то зопанемо помяну Бгѣи,  
и приимѣ насъ Бѣ до себѣ ѿ ѿпекѣ, и едѣ насъ  
ѿ ѿпекѣ своей мѣти, которыи за андѣ тѣла  
своего нѣмртвѣи, ты Бѣ ѿ скалѣ твѣрдѣи  
запровади, ѿ твѣрдѣи неболи пекѣи, зко  
торон нѣгды нѣбындѣ. Видѣлъ сѣи Ішѣ  
Бгословъ вѣнѣ двѣдцѣи и чотырохъ старцо,  
которыи мѣли еѣли, и спѣвали пѣснѣ новѣи  
Баранкови, моѣи: Достойнѣ еси приѣти

ѿ по е



# Казане,

книгѣ, и ѿверзти печати еѣ, ѿтѣла Цер-  
ковнын прѣтѣхъ двѣдцѣ и чотыро старцѣ,  
рождѣнѣ старогѣ законѣ дванадцѣти  
Патрїархѣ, и новогѣ законѣ дванадцѣти  
Апѣтолѣ, и нѣшии оутѣла прѣтѣхъ двѣдцѣ  
и чотырохъ старцѣ, рождѣнѣ вѣн Цркѣ  
всѣхъ нарѣхъ хртїанскїи, гдѣла ми назывѣнѣ  
тѣла оумртѣннын стѣхъ, вѣ тѣла оумер-  
тѣннын стѣхъ Баранкови Хбн спѣванчѣ.  
вдѣчнѣи ѣа гдѣлаи выдѣи мелїодїи, ѡмртѣлѣ-  
можѣи мѣ тѣло своѣ, то зѡсланемо гдѣлаи,  
и вѣдемо вѣнѣ Баранкови Хбн вдѣчнѣи и  
новѣи пѣсѣ спѣвати: Достѡннѣ еѣи прїати  
книгѣ и ѿверзти печати еѣ. Можемо гладаѣ  
на Прѣпѣногѣ Θεωδοїѣ вѣдовѣтнѣи вѣповѣлѣ-  
ливѣости, вѣ Прѣпѣннѣи Θεωδοїѣ еѣ ѡбразѣ  
повѣтѣгѣливѣости, повѣтѣгѣлаи ѿ потрабѣ  
и напѣсѣ рокошннѣ, тѣлако хлѣбѣ ѡхѣи и  
зѣлїе вѣрѣноѣ тѣлѣ, и вѣдѣ пилѣ, еѣднѣ забѣше  
вѣ трапѣзѣ вѣи вѣсѣлїи, лицѣ нѣгдѣ смѣтнѣго  
непоказѣвалѣ, дѣи чнѣ знѣти, же поѣстннѣи  
покармѣ лѣпшѣ ѡнѣ насытїлѣи, нѣжелїи  
и нѣшии лѣи де рокошннѣи поѣрѣвами, вѣдѣлѣгѣ  
Прѣпѣ. Соломонѣи: Прѣпѣи ѣадѣи насыщѣе дшѣ своѣ,



дѣлаже нечистиныхъ немасищенны, повѣта  
 ганмога илы ѿпокармѣ и напоюв роскошы,  
 во людѣ ѿбжирныи, которыи оугамаи  
 за пограбамн и напомаи роскошными, гнѣ  
 бжѣи насѣе порѣшаи, припомнѣте себѣ дво  
 сынѣ Іаіевы, Ѿфнѣи, и Финеѣи, сщенико  
 старозаконны, которыи быаи ѿбжирныи,  
 и ѿфѣры людскѣи бѣи принесены, напокарм  
 себѣ брали: сынѣ же Іаіины жерцѣбы бышѣ  
 сынѣ безаконїа, не вѣдѣще гдѣ, ни правы  
 жреческѣ, предъ людьми всѣми жрѣщими,  
 в негда бѣ кто приношаше жртѣ, прихож  
 даше ѿтрокѣ жреческѣ, дондеже сварѣша  
 мяса, и оудца трезѣна вѣдѣ егѣ, и бла  
 гаши и бѣ коновъ великѣи, и ан вѣ мѣдѣи  
 соудѣ, и ан бѣаѣтѣ, и бѣе еѣе вондѣи на  
 оудцѣ, вѣдѣмаше еѣе себѣ жрѣцѣ, и такѣ  
 творѣше всемѣ Іаіеви, приходѣщемѣ по  
 жрѣти гдѣи в снѣ, але затѣе ѿбжирѣво  
 ѿфнѣи и Финеѣи ѿ бѣ скарѣи смерти,  
 ѿвадѣ на войнѣ ѿ Филѣтинѣи забѣи,  
 которыи за людѣ повѣтагантѣи ѿ потра и  
 напоюв роскошны, ты бѣ даѣтѣ лѣкѣ свой,  
 припомнѣте себѣ Црѣ дѣда, которыи прагнѣ

лца бѣ

лца бѣ

напитица



# Васаніе,

я Пам  
або аі

напїтїемъ воды ѹстѣднѣ видѣомскон,  
нмѡвн: Кто да мнѣ водѣ ѡкладѣа нже  
въ видѣомѣ е въ братѣхъ, втонъ часѣ три  
воины егѡ впавши въ водѣ Филистїнскїи  
непрїателскїи, начерпали воды ѹстѣднѣ  
видѣомскон, нпрїняли Дѣдвн, але Дѣдѣ  
побѣдѣгнѣла ѡтонъ воды, непїлѣн, нѡ-  
фѣрова Бѣ, возлѣа н Гѣн, н рече: Сохранима  
Гѣ да не сотвори глѣ сѣн, аще кровѣ мѡжен  
тѣхъ пїю, нже вѣбѣдѣ дшѣ свои принесяша ю,  
н затѣи побѣдѣгнѣла ѡбѣдѣла Бѣ  
Дѣдвн аакѣ свои, даба емѣ звитѣство на  
розными непрїателями егѡ, такѣ нтеперѣ  
кто естѣ ѡбѣдѣгнѣла, ѡганѣтѣа запо-  
травами, н напомаи роскошными, скарает  
егѡ Бѣ впрѣкомъ часѣ смерти, аакѣ Офнѣи  
н Фѣнѣа, кто за естѣ побѣдѣгнѣла,  
да емѣ Бѣ, аакѣ Дѣдвн звитѣство на вѣм  
непрїателями егѡ, видѡмыми, нневидѡ-  
мыми. Можемо глѣдѣи на прѣно Оѡ-  
доїа будѣатїа вповѡжнѡти, во прѣмѣ  
Оѡдоїи естѣ Оѡраѣ побѡжнѡти, забше  
мїаїа Бѣ, н мїтѡн свои, н знаменїемѣ  
Врѣа сѣгѡ розганѣа дѣхѡ злы, которын

емѣ



ѿмѣ въ Печерѣ показаваша навоза ѿздачу,  
въ бѣны бѣнати, и въ пищахъ и играхъ, по-  
божный бы прпѣный Θεωδοῦμ, въ и заживотъ  
и по смрти ѿгѣ на Монастырѣмъ Печерскимъ  
а нѣ видѣли свѣта<sup>св</sup>, а втѣмъ свѣтлости  
внѣшан прпѣногоу Θεωδοῦμ, который по-  
несши рѣки бгѣ мѣнѣ, побожный былъ  
прпѣный Θεωδοῦμ, во зѣвши гдѣ нахѣднѣ  
поитъ великѣи, ѿнѣ мало Прѣфоръ вѣдѣши,  
и шолъ въ Печерѣ, и тамъ замкнѣвшисѣ прѣ-  
вѣи чгѣрдѣмъницѣ бѣ мѣнѣ, и втѣмъ чѣсѣ  
прпѣномѣ Θεωδοῦμ показѣмъ Хсѣ, и ѿзнѣ-  
мѣнѣ ѿ смрти ѿгѣ: бѣдѣмъ и мѣи по-  
божными, мѣмѣмъ бѣ, то прѣсконченѣмъ  
жнтѣмъ нѣшегѣ показѣтѣмъ и намѣ Хсѣ, и  
ѿзнѣмѣи намѣ ѿ смрти нѣшѣи, мѣмѣмъ  
бѣ, во мѣнтѣа прѣмѣшѣетѣ бѣ, же все дѣетъ  
намѣ, тогѣ потребѣмо, такѣ мѣвнѣ Хсѣ:  
Кто ѿетѣ ѿ бѣ чѣвѣ, ѿгоже аще вопрошѣтъ  
сѣмѣ ѿгѣ хѣбѣа, едѣ камѣнь подѣ ѿмѣ,  
или аще рѣбѣи прѣи, едѣ смѣи подѣ ѿмѣ,  
аще бо бы лѣкѣвы ѿдѣе, ѿмѣетѣ дѣмѣи бѣга  
дѣмѣи чѣдомѣи бѣши, колѣмъ пѣче ѿцѣи бѣшѣ  
нѣмѣи дѣетъ бѣга прѣмѣи ѿнѣгѣ: Мѣтѣа

шѣ: 5.

ѿ грѣхѣ



Казаніе ,

ѡ грѣхѡ наі ѡчищаеѣ, та моѡи Ісѡсъ Сира:  
 Кто призва еѡ ѡ презрѣ ѡ, зане щедръ ѡ  
 милнвъ Гдѣ, ѡ ѡставаеѣ грѣхѡ. Млтва  
 непріаѣтели дѡшныхъ збѡлажаеѣ, та моѡи  
 Хсѣ: Млѣтесѡ да не вѡдеѣ вѡ напѡ. Млтва  
 ѡ непріаѣтели вѡдѡмы ѡзбавлаеѣ, такѡ  
 моѡи Бгѣ ѡѣты дѡдѡвыми: Призовѡи мѡ  
 вѡ дѡ печѡли твоѡ, ѡ ѡзбави та. Може мо  
 гла дѡчи на Прѡпѡ Оѡдѡи, вѡдѡати мѡ  
 вѡдѡсти, бо прѡпѡ Оѡдѡи еѣтъ ѡвѡ  
 чѡсти, вѡ чѡмѡ, гдѡ ѡпочиѡти хотѣ,  
 тѡко сыпѡлѡ сѣдѡчи, не лежѡчи, можеѣ  
 моѡити Прѡпѡ Оѡдѡи до Бѡ: Поѡночи  
 вѡтѡ ѡповѣдѡти мѡ тѡѣ. бо ѡнѡ та вѡ  
 чѡмѡ, же ѡполнѡчи вѡтаѡ на хѡвалѡ Бжѡ,  
 на поклѡны, вѡмо ѡмѡ чѡмѡ, не вѡнѡ  
 моѡ ѡполнѡчи вѡтѡти на хѡвалѡ Бжѡ; до  
 Црѡви, бо ѡпоночи поѡвѡлѡ Бѣ вѡвѡптѣ  
 лѡдѡи первѡроѡхъ, ѡполнѡчи Хсѣ вѡрѡдѡ  
 ѡ Прѡтон дѡвѡ, ѡполнѡчи Крѡтѡи вѡрѡцѣ  
 Іѡрдѡнѡи, ѡпоночи Прѡвѡрѡдѡи на горѣ  
 Оѡвѡи, ѡпоночи вѡтѡ змѡрѡвѡ, ѡвѡшѡ  
 зѡрѡвѡ, ѡпоночи Прѡидѣтѣ сѣдѡти живѡхъ  
 ѡ мѡрѡвѡхъ, вѡдѡгѡ вѡлѡнѡты Мѡтѡдѡ:

Поѡно.



Полѣмощи же во плѣ, и жени граде и зыдѣт  
 бо прѣтѣніе егѡ. Чѣлын бы прпѣмъ Ошдои  
 и на преложѣнѣхъ, бѣдѣхъ и Нгѣмѣ Печеркѣ  
 преложомъ на Инокѣмъ, слѣхалъ бѣночи по  
 келіамъ, цѣбрѣтѣ чинѣ, шѣи рохмѣмъ, и  
 гды іакѡ брата похѣ мѣмъчѡгѡмъ бѣ, подѣко  
 бѣніе и хвалѣ шѣдѣ бѣ занѣгѡ, а гды похѣ же  
 брата зѡбравшѣмъ цѡ злое мѡвѣ, оудѣрнѣ  
 рѡкѡнъ бѣдѣрѣ, шѣзнаймѣхъ шѣвоѣмъ прѣстѣи,  
 и шѣдышѡвѣшѣи, на зѣвѣтрѣшнѣи днѣ прѣзѣвѣ  
 нѣхъ дѡсѣбѣи напѣминѣ, жѣбѣи не прѣзѣмѡвѣмъ,  
 и рохмѣмъ зѣмѣмъ бѣ не шѣбравѣмъ, подѣмъ  
 естѣ сѣтѣи Ошдои Іакѡвѣ Пѣтрѣ Пѣро  
 законѣмъ, которѣи сѣтѣмъ Лѣвѣнѡвѡ соѣтѣ  
 порѣченѡе чѣлѣ пѣсѣмъ бѣднѣ и бѣночи, жѣбѣи шѣ  
 сѣтѣмъ цѡ не згѣмѣло, бо мѡвѣи: Бѣхъ бѣ днѣ  
 жѣгѡ зноѣмъ, а сѣтѣдѣніи бѣночи, и шѣхожѣшѣ  
 сѡнѣ шѣоуи мѣи. Такѣ прпѣмъ Ошдои  
 чѣлѣ пѣсѣмъ бѣднѣ и бѣночи сѣтѣмъ Хѣо соѣтѣ по  
 рѣченѡе, Инокѣмъ, жѣбѣи іакѣмъ шѣвѣцѣ Хѣа не  
 згѣмѣла, и мѡжѣ мѡвѣи: Бѣхъ бѣ днѣ жѣгѡ  
 зноѣмъ, а сѣтѣдѣніи бѣночи, и шѣхожѣшѣ сѡнѣ  
 шѣоуи мѣи, и тепѣрѣ которѣи лѣдѣ сѣтѣ на  
 преложѣнѣхъ, мѣи бѣити чѣлын, мѣи пѣлѣ

бѣ. лѣ



# Казаніе,

старатися въспнїе менши, которыи по ихъ  
 властїи знайдѣтсѧ, мѧ старатися, жебы  
 менши жнай добре, бедаѣ приказанѧ Бжого,  
 жебы кто зменши не впа вгрѣхъ, и дша егѡ  
 не згнѣла, еобы Преложоныи, быѣ старшии,  
 дхобныи, и свѣцкїи, за вѣ меншии которы  
 по рѣкою свои мѧ, бедаѣ в днѣ ѡстѧни ѡбѣт  
 Бедаѣт. Агдмены Архимандрыты, ѡповѣ-  
 дати бедаѣ Бѣ за Инокѡ свои, Епѣкопѡ, Архі-  
 епѣкопѡ, Пѧтріархѡвѡ, бедаѣ ѡповѣдати Бгѣ за  
 сщеникѡ, и за вѣхъ ли дѧи которыи в ихъ  
 Парохїи знайдѣтсѧ, Црѣ, Кнзѣ, и быѣ  
 Панѡвѡ бедаѣтѣ ѡповѣдати Бгѣ, за слѣгѣ  
 и поданыхъ свои, Гетманѣ, за жолнѣрѡвѣ,  
 оучитель за оученикѡ, ѡцѣ и матка за дѣти  
 свои бедаѣ Бѣ ѡповѣдати, да матогѡ мѡви  
 Апѧлѣ Павелѣ добрѣхъ меншихъ, которыи по  
 властїи сѣтъ: Повинѣтсѧ наставникѡмѣ  
 баши и покарѧтсѧ имѣ, тын бо бедаѣтѣ  
 ѡ дшахъ вшнхъ, акн слово возати хотѧще.  
 Можемо гл҃а дати на Прпѣно Ошдосїа, бедаѣ  
 батися в прѣцѣ, ео прпѣныи Ошдосїи сѣтъ Овра  
 прѣцы, нѣгдѣ непорожнеба, але заше прѣцовѣ,  
 часо дробѣ сѣтъ, часо водѣ мои в мѡнастырїи на подрѣвѣ

Екѣтѡ,  
 гл҃а: гл҃а,

братїи



братѣи свои, прѣвѣи моѣи, пронобѣи  
 выѣрѣгѣи, воѣ морѣ вода горка и солонѣ,  
 длѣ того же морѣ нѣрѣшѣи, стѣи спѣи,  
 брѣи за инаишнѣи мѣтѣи вода солока,  
 длѣ того же нѣрѣшѣи, воѣ вода зѣ морѣ нѣ  
 прѣ Пѣры, прѣ Мѣтѣи, прѣ Дѣры земныи, и  
 тамѣи зѣ земли горко и солонѣи морѣи  
 зѣтѣи, аѣ вода солока, зѣ землѣи зѣ роа  
 выѣи, зѣ жѣи нѣи стѣи мѣи брѣи,  
 инаишнѣи мѣи, аѣи зѣи зѣи морѣи  
 дѣи, такѣи мѣи бѣи: бѣи  
 ѣи потѣи нѣи, иѣи тѣи бѣи  
 ѣи иѣи, ѣи тѣи зѣи морѣи вода горка  
 и солонѣи, длѣ того же морѣи стѣи, нѣрѣшѣи,  
 брѣи заѣи вода солока, жеѣи тѣи нѣрѣшѣи  
 нѣи, тѣи аѣи порожиѣи, ниѣи неѣи,  
 маѣи бѣи гѣи, кѣи ѣи дѣи и горѣи, и  
 солонѣи, аѣи за прѣвѣи, цѣи бѣи  
 чѣи, маѣи бѣи добрыи ѣи, кѣи  
 солонѣи ѣи дѣи и, гѣи жѣи бѣи  
 бѣи прѣи жѣи нѣи кѣи бѣи  
 ѣи, жѣи шѣи сѣи, бѣи  
 неѣи бѣи ѣи, неѣи  
 неѣи, неѣи, ниѣи

бѣи  
 кѣи  
 гѣи  
 мѣи

бѣи  
 гѣи

аѣи



## Каза́не ,

бергоша нани, ни заградиша мѣста тайна,  
 длагого ѿнепріятеле свои погубиша, оумроши  
 син и жены и, и ишове и, и скоты и, даже до  
 тысящ дшъ члвчскъ, видати тои иишии жи дѣ  
 почали и и вѣдоутъ борониша непріятеле свои  
 и змиши вѣдати, мовати: всѣ члвчѣ иже аще  
 приде кма на бра въ днь сѣботны, ѿпочаеа  
 приидѣ е, и не даре ви, іакоже оумроша братіа  
 нша въ тѣны, іако іе дѣ жи до непріятелѣ погуби  
 ели въ днь сѣботны, въ которы нѣчо неробѣи,  
 а гдѣ почали и вѣдоутъ робити непріятелеа  
 боронити, и ж ихъ непріятелѣ не забѣли,  
 так и теперь которы люди порожниитъ,  
 нѣчого неробѣи, наты непріятелѣ дѣшныи  
 бои, и дшѣ и грѣхѣми забѣи, которыи  
 за люди працютъ, іако рече добри чинѣ,  
 наты непріятелѣ дѣшныи не мѣитъ боеватъ,  
 и дшѣ ихъ немогутъ забѣити.

Можемо еше гла дати на Прпено Ошдоіа  
 еудоватиа и бниши многи добродѣтели,  
 во Прпены Ошдоіи еобра еше ииши добродѣли  
 многи и зѣлыи многи Прпено Ошдоіа до-  
 бродѣтел, многи добродѣли ѿвѣдѣла Бѣ Мо-  
 настырѣи Печерскомѣ, гдѣ неіако бмонастыри

покармѣ



Рис. 4

Пѣрм  
 Печер:  
 7 17 27  
 6 16 26

Órl

14  
ронил



# ВѢДѢ

241

Ошфн  
лаи на  
би 48

ронилъ егѡ ѡ непрѣмеленъ, ѡ голодѣ, ѡ по-  
вѣтра, и ѡ небеспеченѣхъ иныи, бо мовнахъ:  
Защити градъ сей мене ради, и дѣла раба  
моего, такъ для добродѣтели Препного  
Осодойа, великии добродѣтели Бгѣ  
прегымъ показовалъ Монашрѣви Печерскомѣ  
и тепе показуетъ, для того ради ѡмра прпны  
Осодойа, что днѣ Огосла Кнзѣ Кіевскіи видѣ  
на монашрѣ Печерскіи Столпогнныи ѡ зѣлѣ  
до нѣа выконѣ, бѡ прпны Осодойа та Столп  
Огнныи прѣты спира и тепе спирае монасты  
печерскіи, горливойи и любовои свои, которѣ  
горливо и любо Огне на зѣа Хѣ, мѡбачи: Огнь  
прійде во вѣщи на земли, и по хоцѣ, аще дже  
богорѣа? для того за прпны Осодойа пока-  
зала Стопо, ѡ зѣмлѣ до нѣа выконѣ, бѡ О  
что де въ торѣи кончи житіе доуасное, пошолъ  
ѡ зѣмлѣ до нѣа навѣки жиѣи, и зана Бѣа  
мнѣтѣ, вѣдѣмоя мѣи добродѣтели, гладаѣ  
на Овра добродѣтели, на Прпного Осодойа,  
которѣи вѣѣ мнѣа зана Бѣ, пене для прпно  
Осодойа, дана Бѣ на земли добра доуасныи,  
и вѣѣ добра вѣчныи, Аминь.

ВѢДѢ

НАЗКА





## НАУКА короткая, а́бо СПОСОБЪ ЗЛОЖЕНА КАЗАНА.



ЧТѢНИИ КАЗАНА НА С: ВЕЛИКОМЪТЕННИКЪ  
ГЕОРГІА ВЕДѢГЪ ТЫ. МОЖЕШЪ СОВѣТИТИ  
КАЗАНА НА С: ДІМІТРІА, НА С: ПРОКОПІА,  
НА С: СВѢТАФІА, И НА ДНѢ ИНЫИ МЪТЕННИКЪ  
ОУЧИТИ И ПОВѢДАТИ, АЛЕШЪ ТЫИЖЪ САМЫИ КАЗАНА НА ДНѢ  
С: ВЕЛИКОМЪТЕННИКА ГЕОРГІА НАПИСАНЫИ, МОЖЕ МАЛО  
ОМѢНИВШИ И ДНѢ ИНОГО МЪТЕННИКА ТАКОГО ПОВѢДАТИ,  
ЛАТВО ТОЕ ОУЧИТИШЪ. И БОЕ КАЗАНА НА С: ГЕОРГІА  
НАПИСАНЫИ ГДѢ СХОДѢ ДНѢ ИНОГО МЪТЕННИКА ПОВѢДАТИ,  
НЕХАИ БѢДЕТЪ ТАЖЕ ОМА, ТОЕЖЕ БХОРДИМЪ, ТАЖЕ  
НАРАЦІА, ТАЖЕ И КОНКЛИДІА, ТЫЛКО БТЫМЪ НЕХАИ  
БѢДЕ ОМѢНА, ГДѢ А ПРИПОМИНАИ С: ВЕЛИКОМЪТЕННИКЪ  
ГЕОРГІА, ТАМЪ ТЫ ПРИПОМИНАИ С: ДІМІТРІА, АЛЕО  
С: ПРОКОПІА, АЛЕШЪ С: СВѢТАФІА, АЛЕО ИНОГО  
МЪТЕННИКА, КОТОРОГО Выхваляеши.

ЧТѢНИИ КАЗАНА НА ДНѢ С: НИКОЛАА С: ТИТЕЛА МІР-  
РЕЙСКОГО, МОЖЕШЪ ВЕДѢГЪ ТЫ ИНЫИ КАЗАНА НА ДНѢ  
ВАСИЛІА ВЕЛИКОГО, ГЕОРГІА БГОСЛОВА, ІВАННА ЗЛАТО-  
СТАГА, И ИНЫИ С: ТИТЕЛЕИ ОУЧИТИ, АЛЕШЪ ТЫИЖЪ  
САМЫИ КАЗАНА ОМѢНИВШИ МОЖЕШЪ ПОВѢДАТИ, ОМА,  
БХОРДИ, НАРАЦІА И КОНКЛИДІА НЕХАИ ТАЖЕ ЕДИНЪ БѢДЕТЪ.  
ТЫЛКО ТЫ ОУЧИИ ОМѢНЪ, НАКОТОРЫИ МѢСТЦА А ПРИПО-  
МИНАИ И Выхваляеши С: НИКОЛАА АРХІЕПІСКОПА МІРРЕЙСКОГО,  
НА ТЫХЪ МѢСТЦАХЪ ТЫ ПРИПОМИНАИ И Выхваляи АЛЕШЪ  
ВАСИЛІА ВЕЛИКОГО, АЛЕШЪ ГЕОРГІА БГОСЛОВА, АЛЕШЪ ІВАННА  
ЗЛАТОСТАГА, АЛЕШЪ ИНОГО АРХІЕПІСКОПА, КОТОРОГО ВТОИ  
ДНѢ ПРАЗНИШЪ.

ЧТѢНИИ КАЗАНА НА С: ВЕХОВНЫИ АПОСТОЛѢ ПЕТРА

И ПАВЛА



Наѣка ѿлѣш сподобѣ

и Пѣла, можешъ собѣ вѣдѣтъ тыхъ иишын казанѣ на  
стѣш Апла и бѣлѣста Іоанна, ѿлѣш на стѣш Аптола  
Андрѣа, ѿлѣш на днѣ иишого Апла оуинити, тѣкже  
итѣи казанѣ на стѣш Прѣка Влѣю, можешъ собѣ  
вѣдѣтъ тѣ иишын казанѣ на стѣш Прѣка Ісѣи, на стѣш  
Прѣка Іеремѣи, ѿлѣш на днѣ иишого Прѣка оуинити.

Итѣи казанѣ на стѣш Іоанна Крѣтитѣа и на С:  
Архѣстратѣа Мѣхѣла, и на Прѣпѣи ѿцѣ иишѣ Антонѣа и  
Осѣдѣи Пѣвѣи, можешъ собѣ вѣдѣтъ тыхъ иишын  
казанѣ на Прѣпѣи ѿ Олѣвѣ, на Прѣпѣи Олѣвѣи стопникѣ,  
на Прѣпѣи ѿца Іоаннѣа Вѣлѣкогѣ, и на днѣ иишнѣхъ  
прѣпѣи ѿцѣ, Зѣконникѣ, и Пѣтѣлѣникѣ, и на днѣ стѣш  
Архѣгѣла Габриѣла, и на днѣ иишого Іакогѣ стѣш,  
можешъ собѣ Казанѣ оуинити.

Едно Казанѣ которѣ повѣдѣлѣ въ днѣ Апла Іакогѣ,  
ѿлѣш Прѣка, ѿлѣш иишѣ стѣш, есѣи можѣ и въ днѣ иишѣ  
Апла, ѿлѣш Прѣка, ѿлѣш Іакогѣ стѣш повѣдѣти, повѣдѣ,  
ѿлѣш есѣи едно тоѣ Казанѣ дрѣгомѣ Аптолови, ѿлѣш  
Прѣкови, ѿлѣш которѣмѣ колѣвѣкъ стѣш неквѣдрѣтъ,  
нетѣгѣи тѣмѣ иишѣ, болѣишъ дрѣгомѣ Казанѣ оуи-  
нити, которѣ дрѣгомѣ стѣш сѣжитѣ.

Гдѣи З Казанѣ моѣгѣ ѿдѣлѣи Нарѣци, и знеи оуи-  
нишъ своѣ Казанѣ ѿлѣш на Нѣи, ѿлѣш на стѣш, ѿдѣлѣи  
Охѣдѣи, и Кѣклѣди моѣ, и приложѣи до своѣгѣ Казанѣ,  
есѣи Охѣдѣи моѣ и Кѣклѣди моѣгѣ тѣмѣ  
Казанѣ придѣти, ѿлѣш до тѣгѣ Казанѣ неквѣдрѣтъ,  
нетѣгѣи тѣмѣ иишѣ, болѣи Охѣдѣи своѣ, и Кѣклѣди  
своѣ до своѣгѣ Казанѣ придѣти.

Казанѣ на Празникѣ Гѣдѣи, и Бѣрѣи можѣ ѿдѣлѣ-  
иши повѣдѣти въ днѣ стѣш Іакогѣ. Наприклѣи въ Казанѣ  
моѣмѣ въ Вторѣ, на Стрѣтѣи Гѣи знайдѣишъ розма-  
итѣи Вѣмѣи дорогѣи, которѣмѣи Хѣи назѣвѣтъ,

Знѣи  
каютѣ  
въ:







шлѣ 4

ѿ Нарраціи мовѣ, же немогѣтъ до нѣа поднѣены быти  
богатѣи, которѣи богатѣямъ ѿбѣжѣны сѣ, а Хсѣ во нѣа  
бѣ небыла богатѣи вамъ ѿбѣжѣныи, понебѣж мовѣи  
лѣи ѿзвѣны имѣтъ и пѣица нѣныи гнѣзда, снѣ же  
ѿбѣжѣи неимѣтъ гдѣ глабѣ приклонѣти, немогѣтъ по  
нѣены быти до нѣа лѣи ѿбѣжѣи, которѣи ѿбѣжѣ  
нѣны сѣ многиимъ потрабамъ и напѣамъ, а Хсѣ лѣтѣ  
до нѣа поднѣеныи, бѣ мовѣи ѿбѣжѣи Матѣи ѿ Хрѣтѣ:  
Постѣи дѣи чѣи рѣдѣи и мѣи чѣи рѣдѣи, погнѣи  
взлѣи. Немогѣтъ до нѣа поднѣены быти лѣи пѣишѣи,  
которѣи ѿбѣжѣны сѣ пѣишѣи гнѣхѣи великѣи, Хсѣ зѣ  
до нѣа поднѣеныи, бѣ мовѣи: Набѣи гдѣи ѿ мѣи гнѣи  
крѣтѣи сѣи и мѣи сѣи. Немогѣтъ до нѣа поднѣены быти  
лѣи вѣи гнѣишѣи. которѣи сѣ гнѣишѣи гнѣишѣи ѿбѣжѣны,  
а Хсѣ до нѣа вознѣи, бѣ мовѣи ѿнѣи Апѣи Петрѣ:  
Неотворѣи гнѣишѣи ѿбѣжѣи лѣи вѣи чѣи рѣи сѣи.

Въ дѣи зѣ казанѣи мѣи на сѣ: Прѣи Нѣи, Нарраціи  
показѣтъ же сѣи Нѣи ѿ мѣи мѣи, столпѣи  
жѣишѣи и мѣи мѣи, тѣи казанѣи мѣи на Покрѣи  
Прѣи Бѣи повѣдѣи, ѿ мѣи положѣи:

Дѣи дѣи вѣи градѣи тѣи, и вѣи столпѣи жѣишѣи,  
и вѣи сѣи мѣи, Іерѣи: а.

ѿ Нарраціи повѣдѣи же Прѣи дѣи вѣи мѣи мѣи,  
вѣи столпѣи жѣишѣи, ѿ мѣи мѣи, вѣи дѣи  
зѣи гнѣишѣи, и Конклѣишѣи пѣи до сѣи казанѣи,  
и на вознѣишѣи Хсѣи, и на Покрѣи Прѣи Бѣи.

Зри  
къ  
разѣ:

Казанѣи напѣишѣи Гдѣи напѣишѣи, мѣишѣи ѿ мѣи  
и вѣи повѣдѣи вѣишѣи, напѣишѣи казанѣи мѣи  
вторѣи на ѿбѣжѣи Гдѣи ѿ мѣишѣи вѣи дѣишѣи и  
Конклѣишѣи, мѣишѣи повѣдѣи по вѣишѣи Хсѣи вѣишѣи  
сѣишѣи, сѣишѣи ѿцѣи, гдѣи зѣишѣи вознѣишѣи тѣи,  
сѣишѣи вѣишѣи вѣишѣи, да знѣишѣи тѣишѣи  
Бѣи, и ѿгѣишѣи погнѣишѣи Ісѣи Хсѣи, Іѣишѣи, зѣи.

Наррацѣ











на вѣки плакати ведаѹтъ словѣ Хрѣтовы: Мнѡзи бѣшѹ  
званны маложе избранны, и про:

Бѣлѣ Казанѣ на Празникъ Гдѣи ѿбѣ Бѣгороднѣи  
написаное хочешъ повѣдати въ каѣмъ нѣмъ, конформѣи  
тамъ бѣлѣи инѣи на дѣрѣи стѣи, при нѣи же бѣи  
на казанѣи своѣи припомнѣи тѣи нѣи въ бѣхѣи дѣи,  
нѣи въ Наррѣи, нѣи въ Конклѣи шѣи въ бѣлѣи знаѣи.

Благъ Казане на Празникъ Гдѣи ѿ Бгородицы на-  
писаное нѣмъ нѣквадрѣтъ, неможешъ бгѡмъ вѣнѣмъ  
повѣдати, оуинни соетъ иншое казанѣ на нѣмъ, ведалѣ  
спогоеу на нѣмъ оу в Кланѣ радѣмъ нѣмъ.

Вѣдай тоѣ, же казаніе надѣнь Мѣника іакѡгѡ, а́лѣх  
 вѣнителя, а́бо а́пла, а́бо Прѣка, а́бо и́ншогѡ стѣгѡ  
 написаное, можешъ ѡдѣлѣнѣши повѣдати въ Нѣлю іакѡнѣ,  
 наприказъ Першое казаніе мое на вѣгѡ великѡ мѣника  
 Гесѡргіа, можешъ повѣдати въ Нѣлю гѣ. по Сошестѣи  
 вѣгѡ Дѣла, гдѣ ѡдѣмѣи ѡ вѣлїа ѡмѣа тоѣ.

Бѣше дѣлаѣте рабѣ егѣ ѡвогѣ оубѣиша, ѡвогѣ же  
оубѣиша, ѡвогѣже Кáмєнїи мѣ побѣиша. Мѣ: ꙗа.

В Нарраціи повѣданъ притѣны для которыхъ, злыи люди  
добрыхъ ненавидѣа, для тѣже притѣны слогъ Бжїихъ и павъ  
Прокшвъ, и ннши стѣхъ, и самогш Хѣсна Бжогш не на  
видѣли, и забїли. Бжордїмъ вели хотъ мое и Кон  
кнзїю мою, а вели хотъ свое Бжордїмъ оутнн и Кон  
кнзїю свои прїдѣ своимъ казанїю. Другое мое казанїе  
также на с: Великомѣрка Гшоргїа написаное, можеш  
шмѣнївшн повѣдати в нлїи, по сошїетвїи с: Аха,  
где збѣлїа положи Оїма такоє;

Мнози бѣхъ званни малѣе избранны, аѣ: дѣ.  
ѿ Нарраціи повѣдай знаки, зъ которыхъ зродѣхъ  
можемъ, же немнози людей вѣдетъ ѿ Нѣтъ, болше вѣдѣ  
впеклѣ, вѣхордѣи моеи Конклядѣи моѣи ѿмѣнивши  
до своегъ казанѣи приложити, а всѣхъ и въ вѣхордѣи



# Навка алев спорок

свои Конклиндин свои приложи к своему казану, тѣко  
нѣтъ Гергѣа стѣмъ минай, аще въ вѣдѣн нѣмъ написано,  
тоѣ повѣдай.

Казане второе мое на С: Николаа написаное, можешъ  
ѡмѣнивши повѣдати въ нѣмъ, по сошесть вѣн С: Дѣа,  
где положи зъ вѣдѣа ѡма такоѣ;

Всѣ елика имашн продажъ и раздѣлн ниши и нѣмѣти  
имашн сокровище на нѣмъ. Лѣка, ии.

въ Нарраціи повѣдай спорокы розныи, которыми люде  
Нѣа достѣдѣтъ, Гвалтомъ Нѣо парывають, кѣдѣтъ,  
выпрѣдѣтъ, и знаходѣтъ, ѡ стѣмъ Николаа нѣтогѣ ю  
немѣтъ, тѣко вѣдѣн нѣмъ мѣа конформѣн, вѣдѣа  
нѣкоѣ хѣушъ, и Конклиндин ѡуиннъ въ своѣ Казанн.

Казане также въ мое настѣмъ Іоанна Крѣтѣла на-  
писаное, можѣ повѣдати въ нѣмъ, по сошесть вѣн С: Дѣа,  
где зъ вѣдѣа ѡдѣмъ ѡма тоѣ;

Мнѣдѣи ѡ вѣдѣа и зѣпадѣи приѣдѣтъ и вѣдѣа  
въ Аврамѣ Іоаннѣ Іоаннѣ въ црѣи нѣмъ. Мѣ: ии.

въ Пропозіціи ѡнѣдѣи показати, ѣкѣ Бѣ людеи стѣхъ  
въ нѣтъ на Кролѣвѣтѣ вѣдѣи коронѣати, на нѣмъ коро-  
нѣціи запрашѣи вѣдѣа, въ Нарраціи повѣдай же ѣкѣ  
на Кролѣвѣтѣ зѣмнѣи тѣка ѣкогѣ коронѣтъ, такѣ  
и на Кролѣвѣтѣ нѣмѣи вѣдѣи стѣхъ людеи вѣдѣтъ Бѣ  
коронѣати, приѣмнѣи тѣ Шѣтъ, Лѣнцѣхъ, Корѣнѣ,  
Ѣцѣтрѣмъ, ѣклоко, Маѣтѣтъ, ѡ стѣмъ зѣ Іоаннѣ  
Крѣтѣли нѣтъ тѣ нѣтогѣ немѣтъ, тѣко глѣдѣи вѣдѣа  
нѣногѣ, вѣдѣа мѣа хѣ мѣи Конклиндин мой мѣа  
ѡмѣнивши аплѣкѣи до вѣдѣа казанѣ, а вѣдѣи хѣ  
вѣдѣа мѣа своѣи Конклиндин свои ѡуиннъ вѣдѣа навѣи  
написаномъ въ Кланѣи Раздѣмѣнѣи.

Казане мое на Прѣснагѣ Оца нѣгѣи Антонѣи Петѣрѣко  
написаное, можешъ ѡмѣнивши мѣа повѣдати въ нѣмъ  
ѣи, Пошесть вѣн С: Дѣа, где зъ вѣдѣа ѡдѣмъ ѡма тоѣ.

Никтоже



Никтоже можетъ двома Гпдинома работати, а не ѿ  
единого вожливи, а другою воннавиди. **Мѧ: 5.**

ѿ Бжордѣмъ мовъ: два Паны знайдѣна противныи,  
которымъ лѣде сажатъ, еденъ Пнъ естъ Бгъ, а томъ  
догови лѣде сажатъ, бо Бгъ естъ добрый, такъ мовилъ  
Хс: Никтоже блгъ токмо едннъ Бгъ. другій Пнъ естъ  
свѣтъ, томъ злыи лѣде сажѧ, бо и свѣтъ естъ злыи,  
видѣгъ Апла Іоанна: Миръ вожлѣ лежитъ, и протѧ.  
ѿ Пропозѣциѣ ѿбѣщѣи показати: ѿ имъ Бгъ свѣтови  
есть противный: ипрѡ: ѿ Наррациѣи повѣданъ: противный  
есть Бгъ ѧтъ свѣтови, бо свѣтъ лѣнитъ сажъ богатыи,  
а Бгъ сажъ лѣнитъ ѡубогихъ, ипрѡ: противный естъ Бгъ  
свѣтови и ѧтымъ, бо свѣтъ кохаетъ ѧ сажъ нечестыи  
телесныи, а Бгъ ѧчестыи сажъ кохаетъ, ипрѡ: противный  
есть свѣтови Бгъ и ѧтъ, бо свѣтъ ховѧтъ сажъ непослшныи,  
а Бгъ послшныи сажъ маетъ, ипрѡ: Конквѣдѣи можешъ  
досвоѣгъ Казанѧ мою пѧложитъ; троѧкѣи естъ свѣтъ  
великѣи, малѣи, середнѣи. ипрѡ: мовъ тамъ, же Бгъ  
противна свѣтови середнемъ, не лѣнитъ такыхъ сажъ  
такыхъ свѣтъ ховѧтъ ипрѡ:

Вѣданъ итѡе, же чѧсть Казанѧ можетъ цѣлѧ Казанѣ  
быти, и цѣлогъ Казанѧ можешъ чѧсть въ другѡ Казанѣ  
ѡчѣинити, наприклѧ: ѿ Казанѣи моѣмъ ѧмъ, на стѣгъ  
Прѡка Нѧиѣи написано, дѧлогъ не могѣтъ богатыи Нѧѧ  
достѣпѣти, зтоѣи чѧсти, можешъ цѣлогъ Казанѣѣ ѡчѣи-  
нити, ѧ Нѧѣи бѣи, по ѡшѣствѣи стѣгъ Дхѧ, гдѣ зѡвѣлѧ  
положитъ ѡѣма тѡе.

Ѣдобѣи естъ великѡѡ икѡзѣ и главно ѡухо проити не-  
жели богатыи въ цѣтѣи Бжѣи ѧнѣити. **Мѧ: дѧ.**

ѿ Наррациѣи повѣданъ прииѣны дѧлкотѡрѣи богатыи не-  
могѣтъ ѧнѣити до Нѧѧ. Першѧ прииѣна же Бѧѧ запо-  
мнѧнѣтъ, Другѧ же пѣшѣтъ, ѡудѧѣѧ нароспѣтъ, Трѣ-  
тѧ же злыиѣи ѡпособѡ богѧтѣѧ набыѧѣи, Четвѣртѧѧ



# Наѣка аѣбо погосѣ.

же зѣе зѣжыкѣнтѣ богѣтѣвагоѣго, Бѣордѣмъ и Кон-  
клѣнѣнъ ведалѣ болѣи своѣи оутѣнѣи, тѣко жебыѣа зѣѣмоу  
зѣжалѣи, вѣтѣжъ Казѣни моѣ а наѣ: Прѣка Нѣиѣи напѣсано:  
дѣаѣогѣ Бѣтѣ на свѣтѣ лѣдѣи зѣлѣхъ дѣржѣи и не тѣратѣи  
нѣхъ, зѣѣи чѣсти моѣи цѣлоѣ Казѣне оутѣнѣи Нѣи  
нѣ. Погосѣтѣи сѣ: Дѣа, гдѣ зѣѣлѣи ѣдѣи ѣѣма тѣкоѣ:  
Чѣкѣ нѣкѣи сѣжѣи ѣѣи ѣѣи ма вѣѣи ѣѣи, и  
ѣѣи ѣѣи ѣѣи. Аѣка, тѣ.

ѣ Наррѣцѣи вѣлѣнѣи прѣнѣи, дѣаѣогѣхъ Бѣтѣ лѣдѣи  
зѣи на свѣтѣ хѣвѣтѣи и не тѣратѣи нѣхъ, Перѣаа прѣнѣи  
нѣкѣтѣи нѣхъ поѣаѣнѣи: Дѣаа жебыѣмоѣ оутѣи ѣѣи Бѣ  
тѣрпѣиѣи, Тѣтѣаа, жебыѣнѣхъ на ѣѣи свѣтѣ вѣкѣтѣ  
зѣтѣратѣи на вѣкѣи, Чѣтѣртѣаа жебыѣ прѣ зѣлѣхъ лѣдѣи  
ѣѣи лѣдѣи дѣбѣи ѣѣи хѣвѣтѣи, Пѣтѣаа, жебыѣ дѣбѣи  
лѣдѣи бѣлѣиѣи на дѣи мѣлѣи ѣѣи зѣбѣиѣи, Шѣтѣаа,  
жебыѣмо зѣтѣи бѣлѣиѣи тѣрпѣиѣи, и дѣбѣиѣи Бѣа  
хѣлѣиѣи, Бѣордѣмъ ѣѣи хѣѣиѣи и Конклѣнѣи прѣлѣиѣи  
дѣѣогѣ Казѣна, тѣко гдѣи жебыѣ зѣжалѣиѣи  
зѣѣмоу, и ѣѣи Нѣиѣи конѣормѣбѣиѣи, ѣѣиѣи  
Нѣиѣи ѣѣи нѣѣиѣи не помѣнѣиѣи, тѣко поѣѣдѣи, ѣѣи ѣѣиѣи  
Нѣиѣи поѣѣдѣиѣи.

ѣ Казѣни моѣиѣи на вѣѣдѣиѣи Прѣѣи Бѣи напѣсано: же  
Прѣтѣаа Дѣа кохѣлѣиѣи вѣѣтѣи на ѣѣиѣи, зѣѣи чѣсти  
цѣлоѣ Казѣне моѣи оутѣиѣи и Нѣиѣи ѣѣиѣи, по ѣѣи  
ѣѣиѣи сѣтѣи Дѣа, ѣѣи гдѣ зѣѣлѣи тѣкоѣ поѣѣи ѣѣи:  
ѣѣиѣи поѣѣиѣи, не ѣѣиѣи ѣѣи лѣѣи мѣлѣи сѣтѣиѣи,  
поѣѣиѣи лѣѣи ѣѣи, ѣѣи дѣѣиѣи тѣѣиѣи поѣѣи  
поѣѣиѣи. Мѣтѣиѣи, ѣѣи.

ѣ Наррѣцѣи мѣѣи: ѣѣи хѣѣи жебыѣ поѣѣи наѣиѣи бѣлѣи  
ѣѣиѣи, поѣѣиѣи дѣѣиѣи, не зѣѣиѣи, ѣѣи зѣѣиѣи,  
не дѣѣиѣи ѣѣи дѣѣи Бѣа, не дѣѣиѣи, ѣѣи дѣѣи  
Бѣиѣи, не тѣѣиѣи дѣиѣи ѣѣиѣи, и поѣѣиѣи тѣѣи  
не дѣѣиѣи, и не дѣѣиѣи, тѣѣиѣи не дѣѣиѣи и не дѣѣиѣи.







Наѣка а҃лго спо҃роуѣ,

пожитѣ ѿмѣжны, которѣи гдѣ даемѣ оубо҃гѣи, нѣгда  
самѣи неубо҃жамѣ, а҃ле ещѣ е҃таемѣ богѣтшии, ꙗко  
х҃с гдѣи кормѣи патма хлѣбамѣи пѣтне дѣи на рѣдѣ,  
небыло и не оумѣнилоа тогѣ хлѣба, а҃ле ещѣ бо҃лше  
хлѣба пребыло и примножилоа, е҃во перше было тѣлко  
пѣ хлѣбѣхѣ, а҃ потѣ дванадцѣ кошѣхѣ полныхѣ хлѣба  
стало, такѣ и мѣи гдѣ даемѣ ѿмѣжнѣ оубо҃гѣи, неѣмен  
шае҃тѣа богѣтѣво наше, а҃ле ещѣ бо҃ше хлѣба и гро҃шей  
и мѣтностѣи нашихѣ пребылае҃тѣ, и примножае҃тѣа.  
шѣкаи сое҃тѣ ещѣ бо҃лше пожитнѣ ѿмѣжны в прикладе  
сѣгѣи ѿ ѿа҃нна Мѣтнѣвогѣ, и вынѣтѣи тѣи пожитки  
ѿ Наррацѣи, вхордѣмѣи зѣи и Конклѣзѣи вѣдѣѣ бо҃лѣ  
сѣо҃и приложѣи до сѣо҃гѣи Казѣна.

Мо҃жеишѣ зѣдногѣи Казѣна тѣо҃, вхордѣмѣи вѣдѣи и  
оу҃тѣнѣи зне҃гѣи Наррацѣи вдрѣго҃мѣи Казѣни, наприкла  
ѿ Першѣи Казѣни мо҃имѣи на сѣтрѣтѣиѣи Гне, вхордѣмѣи  
поу҃нѣае҃тѣа: Мо҃бнѣи х҃с не҃требѣишѣи здрѣвыи вѣраи по  
бо҃лѣишѣи, ипрѣ: тамѣи зне҃и дѣишѣи ро҃зманѣи хорѣбы  
которѣи х҃с оу҃лѣѣа, з тогѣи вхордѣмѣи мо҃жеи оу҃тѣнѣи,  
Наррацѣи в Казѣни которѣеи сѣоу҃еишѣи повѣдѣи в Н ѿ ѿ.  
и соше҃тѣи сѣгѣи Дѣа, гдѣи зѣвѣиѣа пѣижи ѿмѣатѣи.

Прохо҃ждаше вѣи Галѣиѣи ѿ сѣиѣи на сѣиѣишѣи ѿхѣи, и  
проповѣдѣа вѣиѣи Чѣтѣиѣи, и ницѣлаа вѣаѣи  
недѣѣи, и вѣаѣиѣи вѣиѣи, Мѣтѣиѣи.

ѿ Наррацѣи вѣиѣиѣи ро҃зманѣи хорѣбы которѣи х҃с  
теперѣи оу҃лѣѣае҃тѣи вѣиѣи, наѣиѣи пѣишѣи ѿдѣи ѿпѣ  
хѣи, лѣиѣиѣи пѣиѣиѣи, лѣиѣиѣи ѿкорѣиѣи.  
зѣдѣиѣиѣи наѣиѣи хорѣиѣи, не҃иѣиѣи вѣиѣиѣиѣи  
трѣдѣиѣи, не҃иѣиѣиѣиѣи ѿѣиѣи мѣиѣи, зѣиѣи  
ро҃зѣиѣи ѿѣиѣи мѣиѣиѣи ѿѣиѣи наѣиѣиѣи ѿѣиѣи  
ѣиѣиѣи не҃иѣиѣиѣи сѣиѣиѣи Бѣиѣи, сѣиѣиѣи не҃иѣиѣи  
ѣиѣиѣи, нѣиѣиѣи наѣиѣи тѣи которѣи не҃иѣиѣиѣи  
ѣиѣиѣиѣи сѣиѣиѣи, вхордѣмѣи и Конклѣзѣи вѣиѣиѣи

сѣиѣи







бѣдѣ вѣстѣ, бо́лше бѣдѣ вѣстѣ, а́ле Конкля́зїа мѣдѣ  
потѣшя́етъ, и́збавлѣ́нїа и́мъ надѣ́ю у́нїи, бѣ вѣ Кон-  
кля́зїи напѣ́нїа: же мнѣ́гѣ бѣтъ на свѣ́тѣ жидѣ́вѣ,  
тѣ́рковѣ, татя́рѣ, а́рїа́нѣ, несторїа́нѣ, а́дда́мїтѣ,  
мо́нотелѣ́гѣ, и́и́шїхъ погана́ѣ, гѣ́рїтїкѣ́вѣ. и́ мѣдѣ  
не вѣ́рїи, тѣ́мїи бѣ́тъ пѣ́кло напѣ́нїи, а́мѣ́ правїла́бнїи  
хрѣ́стіа́нѣ, мѣ́їи мѣ́ вѣ́тъ тѣ́мїи надѣ́ю же бѣ́демѣ́ збавлѣ́нїи  
и́ догѣ́пнїи мѣ́, бѣ вѣ́рїи мѣ́ вправданїѣ́ бѣ́, тѣ́ко  
ѣ́ще при вѣ́рѣ́ мѣ́їи мѣ́ до́брыи о́у́нїи, а́бѣ́лїи вѣ́рѣ́хъ  
їа́кїхъ зна́йдемѣ́ мѣ́ сподѣ́данїи мѣ́, и́ по́кѣ́тъ зана́  
їнїи мѣ́, то догѣ́пнїи мѣ́ збавлѣ́нїа вѣ́нїи, и́ прѣ́:

ЧѢТАНЪ БѢШЕ ПЕРВОЕ КАЗАНІЕ МОЕ НА С: ПРІКА ПЛІН, ТОЕ  
БОГАТЫИ ЛЮДІИ МОЖЕТЪ ЗАЕМѢТИТИ И ОУСТРОИТИ, БѢ  
ТАМЪ НАПИСАНО ЖЕ БОГАТЫИ НЕМОЖЕТЪ ВНИТИ ДО НЕБА,  
ДЛАТОГѢ ЖЕ БѢ ЗАПОМНИАНТЪ, ЖЕ ПЕШЕНІА, РОСПЕ-  
НЫМИ СТАНУТЪ, ЖЕ ЗЛЫИ СПОСОБОИ НАБИВАНТЪ БОГАТЕСТВО,  
ЖЕ ЗЛЕ БОГАТЕСТВО ЗАЖИВАНТЪ, ПОТѢИ ТОЕ КАЗАНІЕ ЛЮДІИ  
БОГАТЫХЪ ПОТѢШАЮТЪ, И О ЗНАВЛЕНІИ ИМЪ КОНТНТИ  
НЕКАЖЕТЪ, БѢ ТА ДАЛІИ НАПИСАНО: ЖЕ МНОГІИ ЛЮДЕ БО-  
ГАТЫИ БЫЛИ НАСВѢЩЕ. КОНСТАНТИНЪ ВЕЛИКІИ ЦЕАРЕ  
ГРЕЦКІИ, ВОЛОДИМЕРЪ МОМАРХА РУСКІИ, ІОАНЪ МАТИВІИ  
ПАТРИАРХА АЛЕКСАНДРИНСКІИ, ЕДИНАКО ВНЕЩЕ ЗНАЮДУТЪ,  
БО ОНЫ В БОГАТЕСТВАХЪ СВОИХЪ БѢ НЕЗАПОМНИАНИ, НЕ ПЕ-  
ВАНИА, ДОБРЫИ СПОСОБОИ БОГАТЕСТВА НАБИВАНИ, И ДОБРЕ  
БОГАТЕСТВО СВОЕГѢ ЗАЖИВАНИ, И ПРО: СТАРАЙША ИТѢ  
ЖЕБѢ ЗАЕМѢТИВШИ И ОУСТРОИВШИ ЛЮДІИ МОВОН СВОИИ  
ПОТѢИ ИХЪ ПОТѢШИ ЗНАВЛЕНІЕМЪ, КОТОРОГО ПОКАЖУЩИА  
МОЖЕТЪ ДОСТУПИТИ, СТАРАЙША ЖЕБѢ ИХЪ НЕПРИВѢАТЪ ДО  
ШУАЛНІА, ДОРОПАУИ, БО ТО ГРѢХЪ БѢТЪ ВЕЛИКІИ ПРОТѢИ ДѢА  
СТѢГѢ, ДО ТОГО ЗДОПАУИ СВАДѢ МѢИМЪ ПРОСНАСА, ІИДА  
ШЕБѢНІА, ИТИПѢРЪ МНОГІИ ЗАДАИ СЯМИ СМЕРТЬ СВОЕШЕ,  
ЗАИИ ЖЕБѢ ТЫ НЕБЫЛЪ ТОГѢ ГРѢХЪ ТѢЖѢ ОУЧАСТНИКОМЪ,  
НЕПРИВОДИИ ИТѢКОГѢ ДО ШУАЛНІА.



Въ Кланѣ раздѣленіа мѡжеши видѣти гдѣ по-  
чиняется ѿхордѣмъ и Нарраціа, ешѣи двѣ чѣсти  
въ кождѡ казаніи ѿ краѣ и ѿ болюмъ лѣтѣри починается,  
не мѡжеши зѣти познати тѣ, гдѣ починается Конклядіа.  
Ешѣи тѣмъ чѣсомъ ѿ краѣ, чѣмъ ѿ ерѡдѣ, чѣмъ ѿ белѣкон,  
чѣсомъ ѿ малѡи лѣтѣри починается, дѣлѣтѡго показѣю  
тобѣ тѣмъ кождѡе мѣстѣ, ѡ которѡго въ Кланѣ раздѣ-  
леніа Конклядіа починается, жебѣ тоѡ зроздѣмѣши  
могѣи самѣ лѣтѣи и прѣдшѣи Казанѣ оутинити и  
повѣдати.

Зрѣ: ѿ  
Кланѣ  
раздѣ:

Въ Казанѣ первомъ на Рѣтво Хѡ Конклядіа почи-  
няется ѿ тѣхъ словъ: Гдѣ Апѣлѣ Павелъ въ Лѣвѣтрѣхъ  
въ мѣстѣ Лѣкашникѡ оудѡровѣи чѣка хорого, и прѡ:

на рождѣ  
Хѡ,

Въ Казанѣ второмъ на Рѣтво Хѡ починается Конклядіа  
ѿ тѣхъ словъ: Православнымъ хрѣтіанѣмъ вытерѣгаи мѡсѣжѣ  
пѣхѣи, понебѣжѣ запѣхѣ Аггѣла стрѣтѣиѣ Бгѣ з Нѣа до  
пѣкаа. запѣхѣ и чѣвка выгнаѣ з Рѣи, и прѡ:

Въ Казанѣ первомъ на Окрѣзаніе Гдѣ Конклядіа по-  
чиняется ѿ тѣхъ словъ: Православнымъ хрѣтіанѣмъ понебѣ ѿ Хѣ  
вѣдѣиѣмѡи нѣа насѣе, насѣдѣиѣмѡ Хѣ вѣиѣнѣа, и прѡ:

на ѡкрѣ-  
заніе  
Гдѣ,

Въ Казанѣ второмъ на Окрѣзаніе Гдѣ починается  
Конклядіа ѿ тѣхъ словъ: Шо жѣ мѣемъ чинѣти, жебѣи мѡ  
достѣиѣти мѣгѣи зѣвлѣнѣа вѣиѣнѡ, сѣгѡ днѣа бѣиѣ сѣо  
Окрѣзаніе Хѡ, и прѡ:

Въ Казанѣ первомъ на Бгѡявлѣніе Гдѣ Конклядіа по-  
чиняется ѿ тѣхъ словъ: Православнымъ хрѣтіанѣмъ тепѣ мѡжемо  
зроздѣмѣти же правдѣиѣа е Чрѣковѣиѣа, понебѣа онѣа  
захѡвѣиѣтѣ вѣѣ Сакрамѣнѣа, которѣи погѣанѡвѣи Хѣ, и прѡ:

на бгѡ-  
явлѣніе  
Гдѣ,

Въ Казанѣ второмъ на Бгѡявлѣніе Гдѣ Конклядіа ѿ  
тѣхъ словъ починается: Видѣѣиѣ Апѣлѣ Петрѣ на чѣиѣиѣ  
на кшѣтѣлѣи прѡстѣиѣаа оубѣдѣиѣае зѣ чѣиѣрѣи краѣи нѣзѣ-  
пѣщѣиѣе зѣ нѣа на зѣмѣиѣи, и прѡ,

на крѣ-  
щеніе  
Гдѣ,

Въ Казанѣ первомъ на Стрѣтѣніе Гдѣ Конклядіа по-  
чиняется

чиняется



Надка алев способъ

и ннѣгѣ ѿ тѣхъ словъ: Подобный естъ Бѣ Зверцадалъ,  
бѣ на Зверцадало кто гладитъ, и Прѣ:

Въ Казанѣ второмъ на Стрѣтѣнїе Гдѣ Конклязїа ѿ  
тѣхъ словъ починаетсѣ: Споминалъ ХС едного тѣка,  
которѣ Звѣдова домъ своѣ на камени, и зышо до ипрѣ:

На вѣхъ Гдѣ. Въ Казанѣ первомъ на Вѣхѣнїе Гдѣ Конклязїа почи-  
наетсѣ ѿ тѣхъ словъ: Чи приималъ Хѣ жиды за Чрѣ и  
за Крѣла; не приималъ, бѣ мѣвни: Нѣимамы Чрѣ  
токмѣ Кѣсрѣ, и прѣ:

Въ Казанѣ вторѣ на Вѣхѣнїе Гдѣ Конклязїа ѿ тѣхъ  
словъ починаетсѣ: Гдѣ ХС тѣхал на Ослѣнцѣ до Іерлѣмѣ,  
натѣн тѣхъ на рѣды постилали емѣ пѣноги шѣты своѣ,  
и рѣжки фѣниковыи, и прѣ:

На стрѣ Хѣ. Въ Казанѣ первѣ на Стрѣтѣнїе Хѣ починаетсѣ Кѣклязїа  
ѿ тѣхъ словъ: Мѣвѣ Бѣ до Прѣ Іезекїала: Снѣ тѣвѣкѣ ѿ змѣ  
сѣбѣ цѣглѣ, и положи прѣ инцемѣ своимѣ, и прѣ:

Въ Казанѣ второмъ на Стрѣтѣнїе Хѣ Конклязїа ѿ тѣхъ  
словъ починаетсѣ: Гдѣ ХС ишолъ до Іерлѣмѣ, знашолъ  
при дорожѣ смоковницѣ дерево фѣгѣвое, алев не было на  
той смоковницѣ овоцѣ, и прѣ:

На вѣхъ Хѣ. Въ Казанѣ первѣ на Воскрѣнїе Хѣ Конклязїа починаетсѣ  
ѿ тѣхъ словъ: Православныи Хрѣтіанѣ вѣдѣте же Камѣнь  
выдалъ гѣлогѣ, со мнѣгѣмъ людемъ невѣрѣмъ, и прѣ:

Въ Казанѣ вторѣмъ на Воскрѣнїе Хѣ Конклязїа ѿ тѣхъ  
словъ починаетсѣ: Вѣдѣтѣ тоѣ Мѣсто Нѣное С: Іѣванѣ  
Бгѣсловѣ въ ѿкѣвѣнїи, алев вѣрѣдо пѣекное, и прѣ:

На конѣ Гдѣ. Въ Казанѣ Першѣ на Вознесѣнїе Гдѣ, Конклязїа почи-  
наетсѣ, ѿ тѣхъ словъ: Соломѣнѣ Крѣль Ізраїльскїи  
мѣлѣ маестѣтѣ ѿтѣкѣнныи зѣмѣтѣи слонѣовыхъ, до-  
которогѣ трѣба было итѣи прѣз шѣстѣ стѣпнѣи и прѣ:

Въ Казанѣ вторѣмъ на Вознесѣнїе Гдѣ Конклязїа ѿ тѣхъ  
словъ починаетсѣ: Гѣдѣшнѣ Гдѣ войнѣ тѣуѣ зѣ Мадѣ-  
анїтѣами, натѣн тѣхъ подава жолѣтѣромъ своимѣ тѣсѣи



роговын, и прочаа:

в Казані перво на Вошествіе стгв Дха, Конкландіа  
починаетсѣ ѿтѣ слѣ: Называеѣтѣ Дха стгв Бгомъ, и  
Перкъ Дѣдѣ мѣблѣн: Дхъ Гнѣ во мнѣ гла, и слово егѣ  
на азѣцѣ моѣмъ, и прѣ: в Казані бмъ, на Вошествіе  
стгв Дха, Конкландіа ѿтѣхъ слѣвъ починаетсѣ: Гды  
хотѣлѣ Моуіей прѣтѣпнѣти до Бга, который показавѣ  
емѣ в Кѣпнѣ ѿгнѣнной и прѣ:

на Со-  
шѣ: С:  
Дха,

в Казані первом на Прѣображеніе Гне Конкландіа по-  
чинаетсѣ ѿтѣхъ слѣвъ: Зѣхъ тѣды прѣроцѣвъ ѿвнѣхъ  
и закрьтыхъ, можемо жидомъ и вѣмъ лѣде невѣрнѣи  
показати: же Хсѣ еѣтъ правдѣный Мессіа, и прѣ:

на Прѣ-  
сѣбрѣ:  
Гне,

в Казані втором на Прѣображеніе Гдне Конкландіа ѿ-  
тѣхъ слѣвъ починаетсѣ: Православныи хртїанѣ, понебѣж  
Хсѣ на Горѣ Олѣврѣкой перемѣнилѣсѣ, и вѣѣ лѣде бдѣнѣ  
ѿстѣтнѣи вѣѣвши з мртѣвѣи перемѣнилѣсѣ, Грѣбѣи нѣа, и прѣ:

в Казані Первом на Ѣспеніе Прѣтѣа Бѣи, Конкландіа  
починаетсѣ ѿтѣхъ слѣвъ: Юстиніанъ Цѣсарѣ Грѣцкѣи  
мѣ на шѣтѣ свѣен вѣрѣвыи мѣѣта, закн, прѣвѣцѣи, и прѣ:

на Ѣсп-  
пр Бѣи

в Казані второ на Ѣспеніе прѣтѣи Бѣи, Конкландіа ѿтѣ  
слѣвъ починаетсѣ: Алѣхѣндѣрѣ Крѣль Македонскѣи мѣ  
на Корѣнѣ своѣи напѣсаныи такѣи слова: Мнѣ вѣхѣдѣ  
зѣхѣ, полѣдѣнѣ, и полнѣотѣ голѣдѣетѣ, и прѣ:

на Грѣ-  
пр Бѣи

в Казані Перво на Рѣжѣво прѣтѣи Бѣи Конкландіа почи-  
наетсѣ ѿтѣ слѣ: Мѣблѣ Хсѣ: Дѣмѣ до мѣлѣи на рѣѣѣсѣ,  
вѣ б домѣ Бжѣмъ в Чркѣѣ, повѣиыи лѣде Бѣ мѣлѣи и прѣ:

в Казані второ на Рѣжѣво прѣтѣи Бѣи, Конкландіа ѿтѣ  
слѣвъ починаетсѣ: Южѣ вѣдѣете же ѣѣтнѣи Бѣ мѣцнѣи  
вѣлѣкѣи рѣчи поѣтѣи Дѣѣѣ такѣи самѣи мѣблѣ: Сотѣорнѣ мнѣ  
вѣлѣиѣи снѣлѣи, и прочаа.

в Казані Первомъ на Покрѣѣ прѣтѣи Бѣи Конкландіа  
починаетсѣ ѿтѣхъ слѣвъ: Ѣдѣрѣѣша Крѣла Перѣкогѣ,  
тѣи Покрѣѣвыи ѣѣтнѣи Кѣѣстѣи, ѣѣ еѣтъ наѣмѣцнѣишѣ

на По-  
крѣ пр  
Бѣи,

на свѣтѣ



на свѣтъ, и прочаа :

Въ Казани второмъ на Покровъ Прѣтонъ Бѣнъ Коклидѣа  
шты словъ починаетсѣа: Видѣла Прѣктъ Захарѣа дѣла  
нѣвѣтъ скрѣлами, которѣмъ летѣли межъ нѣбомъ и  
землею, и несли званъ до Вавилонъ, и прѣо:

на бѣло  
прѣ бѣнъ

Въ Казани первомъ на Введеніе Прѣтонъ Бѣнъ Коклидѣа  
починаетсѣа штыхъ словъ: Гды пришла Пѣтлаа дѣла вѣдо  
Захарѣа, на тоу часѣ Іоанъ Вѣртѣтель вѣдѣи еше дѣла  
малымъ, вживотѣ мѣтринскомъ, и прѣо:

Въ Казани вторѣ на Введеніе Прѣтонъ Бѣнъ починаетсѣа  
штыхъ словъ Коклидѣа: Некажетъ Аѣла Павелъ нѣвѣтъ  
бѣрѣки мѣвѣти, нѣ лѣдѣи мѣвѣти, нѣ мѣвѣдѣи сѣвѣни.  
тѣмогъ шѣправѣати, и прѣо:

на бѣло  
вѣ бѣнъ

Въ первомъ Казани на Бѣговѣщеніе Прѣтонъ Бѣнъ Кон-  
клидѣа починаетсѣа штыхъ словъ: Троѣкаа естѣ тѣтъ,  
ѣдѣна нѣбѣла, лѣтрѣа, которѣа самѣомъ Бѣмалѣжѣ,  
нѣкомъ нѣшомъ, и прѣо:

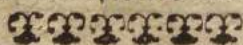
Въ Казани вторѣ на Бѣговѣщеніе Прѣтонъ Бѣнъ шты словъ  
починаетсѣа Коклидѣа: Троѣкаа заплава стѣмъ вѣ нѣ  
нагоѣвѣна, которѣи споминалъ Хѣ мѣвѣли: Радѣетсѣа  
и вѣвѣтсѣа, и прѣо:

на бѣло  
дѣнѣ  
вѣ бѣнъ

Въ Казани а на тѣнагъ Кѣта Конклидѣа починаетсѣа  
штыхъ словъ: Поганѣ малѣвѣли богѣвъ своѣ фалшѣвѣхъ  
зрѣмѣнѣми нѣнѣмѣамъ, и зрѣмѣнѣми нѣнѣ-  
стрѣмѣнѣми, и прѣо:

Въ Казани вторѣ на тѣногъ Кѣта, Конклидѣа штыхъ  
словъ починаетсѣа: Чѣтѣмо вѣвѣли, же зѣ Хѣтомъ дѣла  
разбѣнѣки распѣты вѣли, лѣе ѣдѣнъ разбѣнѣки пѣшо  
зѣ Кѣта дѣраю и прѣо:

Въ Казанѣхъ до Кѣнѣа придѣныхъ вѣдѣи познѣетсѣа,  
гдѣ Конклидѣа починаетсѣа, ко вѣждѣомъ Казани тѣкъ  
ѣзѣрдѣамъ и Нарѣацѣа, тѣкъ и Конклидѣа шѣкранъ, и шѣ  
бѣлшѣи лѣнѣри починаетсѣа.







ЧѢДА,  
ПРѢТОН БГОРОДНИЦИ  
НѢКОТОРЫН.

бл.

Наутѣ и Похвалѣ еѣ. Казнодѣла прѣдшѣ и лавѣшѣ  
Знадема матерѣи, На Празни Бгородниѣ. Хртїанѣ вѣ  
бѣны напѣдѣ и ѣтѣхѣ дѣвнѣи, зренѣи Авторѣ Зокранѣи.

ЧѢДО. А.

Бонитѣдѣнт на имѣ Стефанѣ, родомѣ Армѣинѣ,  
вѣдѣи великомѣ болѣзни знѣтѣи, ѡудалѣ до стѣгѣ  
Стефанѣ Исповѣдника Хртѣи, промѣи егѣ ѡздорѣ,  
тѣды е: Стефанѣ казѣ емѣ жебѣи поклонѣи ѡврадѣ  
Хртѣи и Прѣтѣи, кѣды тѣи ѡуинѣи зѣи здорѣи.

ЧѢДО. Б.

Бѣнт старѣи законѣи мѣшкалѣ в Горѣ Блѣи  
замкнѣи, и клѣнѣи зѣи Сѣраховѣи Прѣтѣи,  
кѣды Хртѣи нарѣкалѣ своѣи дѣжала,  
и зѣи зѣи дѣи срѣи вѣи нѣи старѣи грѣи  
телѣи нѣи, а кѣды еднѣи дѣи вѣи вѣи  
ѡтрапѣи ѡпокѣи телѣи старѣи, пѣи и мѣи  
нѣи дѣи дѣи: пѣи ты зѣи дѣи нѣи  
мѣи ѡдѣи и жѣи, кѣды зѣи старѣи,  
гѣды тѣи старѣи мѣи, показѣи емѣ зѣи дѣи  
вѣи, и мѣи: Пригѣи мѣи, же нѣи тѣи нѣи  
и жѣи, ѡ а тѣи скажѣи, и жѣи тѣи бѣи нѣи  
вѣи, пригѣи емѣ старѣи тѣи захѣи, тѣды

дѣи:  
жѣи:  
и жѣи:  
и жѣи:

Сѣи:  
бѣи:  
дѣи:  
гѣи:

Х

мѣи







великѣи любѣвъ мѣла до прѣтон Дѣи Бѣи, а гды мѣла  
оумертн, вѣтѣи ѿ кѣрзо стааа вѣселаа, и мѣвила: Блгѣ  
поѣхѣ ѿ Бѣа великѣи, и вѣсѣтѣ нрѣдѣсти ѣмъ велицѣ  
ннѣнзглѣннѣи, люде которѣи были принѣи, мѣвили: же  
дла сына своѣго такѣи радѣ мѣет, ѿказала ѿнѣ, же не дла  
сына своѣго такѣи великѣи славу ѿдѣржала, але дла тогѣ  
же приказала Бѣин захѣвала, и до прѣтон Дѣи Бѣорѣи  
великѣи любѣвъ мѣла.

Проло  
вѣи ѣи

ЧѢДО, Б.

Вгды пристѣпѣи зъ вѣи ками своѣими Рѣлѣи, помѣсто  
Францѣзское Карнѣтѣмъ, вѣтѣи тѣмъ ѿбывѣтелѣ ѿдѣнѣ  
Прѣтон Бѣи, мѣсто хорѣвѣи зъ мѣрѣ вѣвѣелѣи, и не прѣ  
ѣтелѣи слѣпотѣи зарадѣли, и ѿ мѣста ѿдогнѣли.

Рамѣл  
кнѣи  
глѣи

ЧѢДО, Г.

Въ Кипрѣскомъ ѿстровѣ была Чѣковѣ Прѣтон Бѣи, поле  
тоѣи цѣкви набрѣмѣи была ѿбразѣ прѣтон Бѣи, которѣа  
сѣдѣла на Орѣнѣ, и дѣржала Хѣи кѣи днѣтѣко наколѣнѣи  
своѣхѣ, а дѣа Аггѣи по ѿвѣдѣвѣхѣи сторонахѣи стоѣли,  
ѣдногѣи днѣи мнѣи нѣи цѣковѣи ѣденѣи Арапѣи оустѣи  
прѣтѣи Бѣи вѣи кѣи, и зарадѣи ѿрѣи пострѣленѣи вѣшла  
крѣвъ и кѣпала на земли, Арапѣи вѣи дѣи тоѣи чѣдо  
злѣи кѣи оустѣи кѣи до дѣмѣи своѣи, але до дѣмѣи не до  
ѣхавѣи оумертѣи надѣрѣзѣи.

Снѣи  
зѣи  
на нѣи  
правѣи

ЧѢДО, Д.

Сѣи ѿвѣи кѣи пришѣи до Гѣрѣи мѣи поклонѣи  
Грѣи Гѣи, и поѣи гѣи ѿ ѿбразѣ прѣтон Бѣи: Инокѣи  
трѣи вѣи кѣи сѣдѣи, мнѣи тѣи то людеи налѣи  
на Празнѣи ходѣи.

Сѣи

ЧѢДО, Е.

Ѧппортѣи Законнѣица старѣаа гды захѣла и оу  
мертѣи мѣла, вѣтѣи ѿ зѣи кѣи дѣи сѣи, которѣи  
зъ Кѣи ромѣи мѣи вѣи зѣи ѿ ѿправѣи, же вѣи зѣи  
пошла дѣи, тѣи Ѧппортѣи гѣи дѣи вѣи мѣла:

Сѣи  
кѣи  
дѣи  
лѣи







В Римѣ былъ вѣкииѣ базилика, которыи ѿдомъ  
свой многѡ людей заразнаѣ и мори, тедеѣ лѣш третїи  
Папа Римскїи на ѿпинїи Прѣтон Бѣн, зовѣмъ людемъ  
Римскїи ѡуинилъ Процессїи до Чркви Прѣтон Дѣи, и  
запомоуѣ еѣ зостаи Рима не болными и крестными  
ѡ ѿдовитогѡ базилика.

ЧѢДО, ГІ.

Юстинѣ Дѣица ѡ Купріѣна торнокнижника ѡ коро-  
ннѣмъ, Прѣтон Дѣи напѣмѣ взывануи, еѡ Купріѣ хотѣ  
еѣ ѡнати ѣтѣ, прѣ еѡи тѣи, але не доказѣ того.

ЧѢДО, ДІ.

На Висѣ, Паро, названїи, з Чркви Прѣтон Дѣи зѡца  
морскїи ѡменѣмъ Нѣзырѣ, каменѣ пѣнныи до Крты  
хотѣлъ вывезти и болбаномъ ѡфѣровати, тедеѣ той  
каменѣ заболѣи Бѣи такѣ великїи з малогѡ ѡуѡлѣ,  
же не могѣ прѣ дѣрѣ чрковныи вѣйти, розгнѣвавши еѣ  
той Дрѣпнѣ казѣлъ тѣи каменѣ наштѣки ламати и до  
ѡкрѣта поити, але затѣ ѡуѡлѣ в мори.

ЧѢДО, БІ.

В мѣстѣ Тѣроненскѣ еѣт чркѣ Прѣтон Бѣн, в которѣи  
еѣднѣ ѣлѣкѣ приѣгалъ фалшивѣ, тедеѣ наѣѣ вѣпѣ голови  
напоѣзѣкѣ и такѣ забилъ собѣ головѣ, же лѣдво живыи  
зостаѣ, и наѣѣ тѣѣ вызнаѣ, же фалшивѣ приѣгалъ,  
в тѣѣ же чркѣ иныи люде которѣи фалшивѣ приѣгали,  
вѣѣ померли рокѣ недоуѣкавши, пишѣтѣ стѣи Григорїи  
Бѣпопѣ Тѣроненскїи которѣи самѣ тѣѣ видѣлѣ.

ЧѢДО, ЗІ.

Гдѣ Юстинїѣнѣ Цесарѣ Грецкїи зѣдѣовѣлѣ Чрковѣ  
ношѣовнѣи в Іерлїмѣ Прѣтон Бѣн, которѣи чрковѣ поѣѣ  
зѣдѣовати але не докнѣилѣ Нлїѣ Патрїѣрха Іерлїмскїи,  
Прѣтаа Бѣѣ Юстинїѣнѣи тѣѣ нагѣродѣла, со вѣѣи Аѣрнѣкѣ  
ѡ ванѣѣлѣѣѣ ѡшѣкаѣлѣ, и Римѣ ѡ ѡѣттѣ, ѡнѣлѣ.

ЧѢДО, ЗІ.

Гарѣ:  
рѣѣѣѣ  
кнѣѣѣ

Григѣ  
наѣѣѣ  
мѣѣѣѣ  
Ннѣѣѣ  
кнѣѣѣ  
глѣѣѣ

Сѣмѣѣ  
мѣѣѣѣ  
вѣѣѣѣ  
ѣѣѣѣ

Григѣ:  
тѣѣѣѣ  
ѡѣѣѣѣ  
мнѣѣѣ  
ѣѣѣѣ

Прокѣ  
ѣѣѣѣ  
ѣѣѣѣ







пре Иродѣ оуходати Прѣта Бѣа тогѣ дознала .

ЧѢДО, КВ.

З' Образѣ Прѣтон Дѣи в Дамаскѣ тѣмъ Олѣокъ такъ  
Балелмъ, котѣрымъ хорѣкел оулетѣли.

ЧѢДО КГ.

Омѣ Архїепкоп Кантварїнскїи кождогѣ днѣ позд-  
рѣвалѣ Прѣтѣ Дѣѣ, припоминаячи еи сѣмъ оутѣхѣ,  
котѣрымъ мѣла на землѣ, пѣршѣ мѣла оутѣхѣ, гдѣ почала  
Снѣ Бжгѣ, вторѣмъ гдѣ егѣ в животѣ своемъ носїла,  
трѣтнѣ гдѣ егѣ породїла, четвѣртѣмъ кгда егѣ в Рѣкѣ  
кнѣмѣ, пѣтѣмъ кгда Хѣ в цркви потрѣ днѣхъ знашѣ,  
шѣстѣмъ кгда Хѣ всталѣ з мѣртвѣхъ и встѣпнѣ до Нѣа,  
сѣмѣмъ кгда самѣ до Нѣа егѣ встѣ, кгда тѣ позд-  
рѣвалѣ Прѣтѣ Дѣѣ Омѣ Архїепкоп Кантварїнскїи,  
еднѣмъ тѣмъ показѣла егѣ прѣта Бѣа и мѣвила в дѣ-  
чнѣ прїимѣ твое Насожество, котѣрое ѡправдѣши при-  
поминаячи мѣн оутѣхѣ, Котѣрымъ тѣ мѣла на землѣ, але  
ещѣ хошѣ, же егѣ мене поздоровѣ, припоминаячи мѣн  
всѣмъ, котѣрымъ в нѣѣ тѣ мѣн, ели ктѣ вѣрнѣ егѣ дѣе тоѣ  
чїнїтѣ, почалѣ смѣрти егѣ дшѣ егѣ покрѣю нѣвѣзволѣ,  
нпрѣснѣмъ мѣн стѣнѣ нпрїимѣ тѣмъ дѣа занѣн ипотѣ-  
шѣ ѡнѣмъ, тѣдѣ Омѣ мѣвилѣ: ѡ Преслѣвнѣа Чѣце нѣнѣмъ,  
скажѣ тѣмъ твоїмъ дѣтѣмъ всѣмъ в нѣѣ, ели котѣрѣ тѣмъ мѣн  
поздоровѣ, тѣдѣ егѣ Прѣта Дѣа сѣмъ всѣмъ  
повнѣдѣла котѣрымъ в нѣѣ мѣетѣ, пѣрвое всѣмъ мѣетѣ, же  
дѣнцѣмъ Аггѣлѣмъ и годнѣстѣ стѣхъ пѣрѣвышѣетѣ,  
вторѣе всѣмъ, же на свѣтѣ поконѣ чїнїтѣ, трѣтѣе всѣмъ  
же еи вѣѣ мѣшкѣнцѣ Нѣнѣмъ пѣсѣдшнѣмъ, четвѣртѣе всѣмъ,  
же ѡнѣа що хошѣтѣ оу Снѣа своѣмъ оупрѣнтѣ, пѣтѣе всѣмъ,  
же сподѣнѣла егѣтѣ влѣзѣко пренасѣѣншѣ Тѣрѣнѣ,  
шѣстѣе всѣмъ. же ѡнѣа егѣтѣ Мѣтѣкѣмъ лѣдѣнѣ оутѣрѣпѣнѣхъ  
котѣрымъ донѣнѣ оутѣкѣнтѣ, сѣмѣе всѣмъ Прѣта Дѣа  
в нѣѣ мѣетѣ, же еи радѣстѣ на вѣкѣ нѣкончїтѣсѣ,

Блѣбнѣ:  
рѣ: ѡѣ,

По мѣрѣ  
мѣ: ѡ  
прѣтѣ  
Дѣѣ .  
кнѣ: тѣ,  
тѣ дѣ, ар  
тѣкѣ гѣ



Шест  
вжн ен

А данагѣа законница навѣспѣ на званой, бѣна, збѣ-  
докала Чркѣ Прѣтон Бѣн, а гды до Константинополѣ  
дла пѣанон потребы шѣхала, н та прѣ семѣ лѣтѣ жнвѣн  
тѣкннла, н плакала, же шдалена была шѣрквн Прѣтон  
Бѣн, вкотоуога кохала, едного члѣд была в зѣвнцѣн  
н вндѣла црковѣ Прѣтон Бѣн н двѣрѣ вней шѣворннын,  
н голоуѣ члѣ: же бы та вошла, пото вндѣнн шѣхала  
з Константинополѣ. 48 ДО. КБ.

вжн ен

Гды мѣла шмоти бупражѣа стѣла дѣца н законницѣ,  
Мѣка Бжѣа прншѣдши вдала ен з собоу до Пѣа, н  
шказала ен зготованѣн хвалѣ, тоѣ вндѣнн мѣла стѣла  
стѣон бупражѣн в монастырѣ.

48 ДО.  
48 ДО.  
48 ДО.

Сѣсыватѣ едѣнѣ Александрѣнскѣн тѣдѣн до Чарнграда,  
порѣнлѣ прѣтон Дѣт жонѣ н цѣркѣ своѣ, слѣга егѣ  
вдомѣ зогтѣвши, хотѣлѣ пѣнн н цѣркѣ зѣвнцѣ,  
але шлѣнлѣ, н в двѣрн петрѣфнлѣ.

Генго  
Спкп  
тѣрон  
н.мач  
многн  
мѣнко

В Іерѣимѣ былѣ Монастырѣ прѣтон Бѣн, вкотоуом  
гды нестѣло хлѣба едного члѣд, законники хотѣли  
пойтн з Монастыра, тѣды старшѣн мобнлѣ: братѣ мо-  
лѣмосѣ, неподѣна же бымо немѣли хлѣба слѣжачн тоѣ  
пнѣн, кѣторѣа вгемѣ свѣтѣ зѣрно жнзнѣное порѣнла, а гды  
цѣлѣн нѣтѣ молнлѣа, вдалѣтѣ роказѣна старшѣгоу,  
надрѣгѣн днѣ повннн гѣмна знѣншлѣн зѣбожа, такѣ, же  
немогли двѣнѣн шдомкнѣтн, потѣн дрѣгѣн рѣзѣ тоѣ же  
Монастырѣ гды зѣбожаѣтѣ, н немѣли тоѣ шѣтн зѣно-  
ники, старшѣн роказѣлѣ нмѣ, же быѣа презнѣ молнлѣ,  
гды тоѣ шѣнннлѣ, надрѣгѣн днѣ знѣншлѣн велѣкѣн брѣнѣ  
злѣта на шѣтарѣ, кѣторѣн положнлѣ а гѣлѣ, а тоѣ все  
спрѣвнла, пѣтѣла Дѣа мѣтѣамн своѣмн, кѣторѣа н  
в голоуѣ, н в шѣбоуѣтѣ, лнѣн рѣтѣтѣ.







Зверца  
Принла  
присла  
ГЛА:

ДѢВЪ Выхвала, оуказала емѣ прѣта ДѢВЪ ТѢТНЪ ЕМѢ  
небѣтѣ, ѡсобоу вымъ потрабѣ, на мнѣхъ шпѣтнѣ нечѣстѣ,  
и казала емѣ ТѢТНЪ, ѡказала: немогѣ ТѢТНЪ, бо пѣннѣ  
сѣтъ потрабѣ, але на мнѣхъ нечѣстѣ, мовила емѣ прѣта  
ДѢВЪ, итѣое выхвалѣнѣ сѣтъ пѣннѣное, але срдѣ твоѣ не-  
чѣстѣое, длатогѣ ненавѣждѣ егѣ.

ЧѢДО, ЛЕ.

С дош  
вжн С:  
дош дѣла  
х: своѣ

Блжѣннѣй Догдѣй Млѣцѣ еѣдѣн прѣшѣ в Геденманѣю,  
где бнѣлаз малюваннѣ мѣкн пекѣлнѣ, на кѣторѣхъ Гдѣ  
ѡмѣнѣлазѣ и днѣвалѣа нѣмъ, показала емѣ Невѣста  
зѣцнаа вѣшатѣ пѣрѣрѣбѣхъ егѣаа блѣзко негѣ, ко-  
торѣа наѣлаа егѣ зѣмѣкѣ грѣхъ вѣкѣн мѣкѣ лѣде бы-  
вѣнтѣ ѡсѣжены: мовилаз дѣтоѣн Невѣсты Догдѣй;  
Гпѣже что сотворѣнтѣ кто да нѣзѣвѣтѣа ѡ мѣкѣ нѣхъ?  
ѡповѣдѣла ѡна емѣ, поѣтнѣа, и неѣжѣ мѣа, и мѣнѣа  
тѣсто, и нѣзѣвѣтнѣа мѣкѣ, Гдѣ емѣ тѣа Невѣста по-  
вѣдѣла тѣн тѣн приказѣнаа, поѣтѣ невидѣма егѣаа, бо  
то бѣлаа прѣвѣбѣннаа Мрѣа Бѣа, вѣзѣвѣнтѣн тѣн при-  
казѣнаа до срдѣа своѣго ѡ прѣтѣн Бѣн Догдѣй мѣнѣцѣ,  
ишѣла до Монастыра, и зѣстѣлаз зѣконнѣкѣ, длатогѣ  
в Монастырѣ зѣконнѣкн поѣтѣа. мѣа неѣдѣа, и Бѣа  
мѣлатѣ.

ЧѢДО, ЛЗ.

чѣзѣрѣхъ  
кнн: е.  
дѣла:  
Г: мѣ.

Гдѣ Бѣфѣмѣа Дѣца хѣлаа инокѣн зѣлатѣ, дѣ зѣмѣ  
в ѡсѣбѣ чѣвѣнѣ показѣвѣнѣа еѣ, ѡтѣвѣдѣлаз еѣ ѡтогѣ  
ѡстрогѣ житѣа, ахвала и житѣе мѣжѣнѣкѣое, мовила Бѣфѣмѣ  
емѣ: що мнѣ тѣн рѣкошнѣ помѣгѣтѣ по сѣмѣтнѣ тоѣю  
ѡповѣдѣнѣ дѣ зѣмѣнѣ оуѣженнѣй еѣдѣн, хотѣ еѣ зѣдѣнѣ  
ѣкѣторѣо бѣлаа, зѣпхѣнтѣ и кнѣнтѣ на зѣмѣнѣ Бѣфѣмѣа  
еѣдѣн оуѣтрашѣна, ѣдалѣа до прѣтѣн Дѣвѣ Бѣн, мовла  
донѣй Аггѣлѣкѣое поѣзѣровѣнѣе: Рѣдѣнѣа ѡвѣрадѣкѣннаа  
Гѣ зѣтогѣн, поѣвѣшѣ тоѣ неѣрѣатѣ дѣшнѣн пѣдѣтѣ зѣбѣ еѣнѣ  
Бѣдѣмѣю, и мовилаз до неѣ: Бѣлѣн поѣдѣшѣ в Монастырѣ,  
еѣдѣ тоѣтѣ неѣрѣѣатѣе своѣн, итѣпѣрѣкѣ пѣвѣнѣ зѣнѣлаа.



Гды бѣи невѣдала тоѣи Невѣсты, кѣорамъ мнѣ бѣи вели-  
конъ непрѣтѣи кон, нмѣи оады чѣсто ламлетъ.

Чѣдо, лз.

В мѣстѣ Антародотъ названомъ, въ Провѣнціи Фе-  
нѣцій, Апѣл Петръ зевдовалъ Чѣко Прѣтѣи Бѣи на чѣ,  
ѣкѣторѣи цркви н до сего днѣ бѣинымъ людѣмъ многѣи  
добрѣдѣиства Прѣтѣи дѣи Бѣи ѡбѣдѣаетъ.

Чѣдо лн.

В мѣстѣ Смѣрнѣ было дѣрево Чиприсовѣ, ѣкѣторѣи  
прѣшли чѣсовѣ кѣо Овразъ Прѣтѣи Бѣи невѣдати чѣки  
спѣсѣи охѣвалъ, по многѣи чѣстѣ Овразъ Бѣи городѣи ннѣи сѣ  
сѣи ѡбѣи ннѣи, кѣо Чиприсъ невѣмѣи ннѣи свѣтлѣи  
бѣи дѣвалъ зѣи, н чѣи свѣтѣи зѣи гѣи, тѣи бѣи  
чѣи свѣтѣи ннѣи дѣрево Чиприсовѣ, н зѣи чѣи та  
сѣи чѣи Овразъ Прѣтѣи Бѣи, дѣи чѣи въ Смѣрнѣ ннѣи  
мѣи чѣи зевдовалъ цркви Чѣи Овразъ Бѣи Смѣи ннѣи  
ннѣи Прѣтѣи Бѣи. Чѣдо, лѣ.

Юстинѣи Цѣсарѣи Грѣцкѣи Гды въ Константинопѣи ѡ  
жнѣи ѡнѣи кожнѣи ннѣи, зевдовалъ зѣи цркви  
Прѣтѣи Бѣи, зѣи Прѣтѣи Бѣи прѣи ннѣи рѣи,  
ѣкѣторѣи бѣи прѣи ѡдѣи, н зѣи чѣи Грѣи ннѣи  
дѣи рѣи. Чѣдо, м.

Бранѣи тѣи Гды бѣи ннѣи, домовѣи, по ннѣи  
на Исакѣи Цѣсарѣи Грѣцкѣи, н прѣи ннѣи зѣи ннѣи  
по Константинопѣи, н до сѣи бѣи, Исакѣи бѣи  
Овразъ Прѣтѣи Бѣи, по ннѣи въ Константинопѣи ѡ  
тѣи сѣи, зѣи ннѣи ннѣи непрѣи ннѣи штѣи  
мѣи, н мѣи Прѣтѣи Бѣи ѡмѣи бѣи прѣи,  
тѣи зѣи Прѣтѣи Бѣи дѣи Бранѣи тѣи ѡ Конрада  
Кнѣи Лионѣи бѣи зѣи, Исакѣи зѣи н  
мѣи ѡнѣи ннѣи волнѣи зѣи.

Чѣдо мѣ.

Иванъ Кѣи Цѣсарѣи Грѣцкѣи на дѣи зѣи ннѣи

татарѣи

Зѣи  
кнѣи: кѣи,  
ѡбѣи  
сѣи: сѣи,  
гѣи: гѣи,

Чѣи:  
кнѣи: кнѣи,  
Гѣи:  
гѣи: гѣи,

Бѣи:  
рѣи:  
фѣи.

Чѣи:  
кнѣи: кнѣи,  
дѣи:  
кнѣи: кнѣи,  
ѡсѣи:

Бѣи:  
рѣи: рѣи,



татаровъ, которыхъ Овацию воевалъ, мануи зюбон на  
вѣнѣ Образъ Прѣтонъ Бѣи, и зюледами на пометъ ей  
взыскануи, вернувшись до Чаригороду, оуичий трифѣи  
возъ, слотомъ и дорогими каменми прѣшдобленъ,  
на которо Образъ Прѣтонъ Бѣи поставивши самъ пѣшо  
зъ Крѣсто прѣ возо ишѣи, конѣ събѣи и вѣдѣи запроаженыи  
Сенаторо и крѣвныи свой казѣи провѣдѣи, и прѣшѣи  
до Стѣи Софѣи прѣ вѣи и людѣи дѣковалъ Бѣи и Прѣтонъ  
Бѣи за зѣи и зѣи.

$$4\tilde{y}^2, m\tilde{y}.$$

1775  
 1776  
 1777  
 1778  
 1779  
 1780  
 1781  
 1782  
 1783  
 1784  
 1785  
 1786  
 1787  
 1788  
 1789  
 1790  
 1791  
 1792  
 1793  
 1794  
 1795  
 1796  
 1797  
 1798  
 1799  
 1800  
 1801  
 1802  
 1803  
 1804  
 1805  
 1806  
 1807  
 1808  
 1809  
 1810  
 1811  
 1812  
 1813  
 1814  
 1815  
 1816  
 1817  
 1818  
 1819  
 1820  
 1821  
 1822  
 1823  
 1824  
 1825  
 1826  
 1827  
 1828  
 1829  
 1830  
 1831  
 1832  
 1833  
 1834  
 1835  
 1836  
 1837  
 1838  
 1839  
 1840  
 1841  
 1842  
 1843  
 1844  
 1845  
 1846  
 1847  
 1848  
 1849  
 1850  
 1851  
 1852  
 1853  
 1854  
 1855  
 1856  
 1857  
 1858  
 1859  
 1860  
 1861  
 1862  
 1863  
 1864  
 1865  
 1866  
 1867  
 1868  
 1869  
 1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000  
 2001  
 2002  
 2003  
 2004  
 2005  
 2006  
 2007  
 2008  
 2009  
 2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014  
 2015  
 2016  
 2017  
 2018  
 2019  
 2020  
 2021  
 2022  
 2023  
 2024  
 2025  
 2026  
 2027  
 2028  
 2029  
 2030  
 2031  
 2032  
 2033  
 2034  
 2035  
 2036  
 2037  
 2038  
 2039  
 2040  
 2041  
 2042  
 2043  
 2044  
 2045  
 2046  
 2047  
 2048  
 2049  
 2050  
 2051  
 2052  
 2053  
 2054  
 2055  
 2056  
 2057  
 2058  
 2059  
 2060  
 2061  
 2062  
 2063  
 2064  
 2065  
 2066  
 2067  
 2068  
 2069  
 2070  
 2071  
 2072  
 2073  
 2074  
 2075  
 2076  
 2077  
 2078  
 2079  
 2080  
 2081  
 2082  
 2083  
 2084  
 2085  
 2086  
 2087  
 2088  
 2089  
 2090  
 2091  
 2092  
 2093  
 2094  
 2095  
 2096  
 2097  
 2098  
 2099  
 2100  
 2101  
 2102  
 2103  
 2104  
 2105  
 2106  
 2107  
 2108  
 2109  
 2110  
 2111  
 2112  
 2113  
 2114  
 2115  
 2116  
 2117  
 2118  
 2119  
 2120  
 2121  
 2122  
 2123  
 2124  
 2125  
 2126  
 2127  
 2128  
 2129  
 2130  
 2131  
 2132  
 2133  
 2134  
 2135  
 2136  
 2137  
 2138  
 2139  
 2140  
 2141  
 2142  
 2143  
 2144  
 2145  
 2146  
 2147  
 2148  
 2149  
 2150  
 2151  
 2152  
 2153  
 2154  
 2155  
 2156  
 2157  
 2158  
 2159  
 2160  
 2161  
 2162  
 2163  
 2164  
 2165  
 2166  
 2167  
 2168  
 2169  
 2170  
 2171  
 2172  
 2173  
 2174  
 2175  
 2176  
 2177  
 2178  
 2179  
 2180  
 2181  
 2182  
 2183  
 2184  
 2185  
 2186  
 2187  
 2188  
 2189  
 2190  
 2191  
 2192  
 2193  
 2194  
 2195  
 2196  
 2197  
 2198  
 2199  
 2200  
 2201  
 2202  
 2203  
 2204  
 2205  
 2206  
 2207  
 2208  
 2209  
 2210  
 2211  
 2212  
 2213  
 2214  
 2215  
 2216  
 2217  
 2218  
 2219  
 2220  
 2221  
 2222  
 2223  
 2224  
 2225  
 2226  
 2227  
 2228  
 2229

Генокіфа Кнѣзъ Бранѣнскіѡ цѡрка, набоная была до  
Прѣтѡн дѣи Бѣи, заклѡренѡ помѡу ѡ Гіфрѣда Вѣвѡды  
Рѣмскѡгѡ зачалъ Бѣа ѡживѡтѣ своѣ, мѡжѣн Гіфрѣдъ  
ѡтѣжѣи на воинѣ, порѣилъ жѡнѣ своѣ Голѡшѡви  
жолѣтѣрѡи вѡлѣномѣ, которѡй ѣн хотѣ до гѣтѣхъ при-  
вести рождѡмѡи спѡсѡками, ѡдѡмѡи ѣн ѡ смѣртѣ  
мѡжѣн змѡшленѡи лѣтѡи, а кгдѣ мѡжѣн Гіфрѣдъ  
верѣлѣ з воинѣ, Голѡшѡ жолѣтѣрѡ повѣдалъ ѣмѣ, же  
вѡмѣ вѣ добѣрѣ повѡдитѣ, тѣко жѣнѣ ѡтѣжѡтѣ  
змѡдѡна, мѡжѣн рождѣнѣ вѡшнѣмѣ на зѡмѣ ѣн зѡнтѡ  
ѡтѡпитѣ, которѡе ѣнѣгѡ породѣлѣ, слѡгнѣ вѣдѡшнѣ ѣн  
напѣщѣ ѡпрѡвѡдѣлѣ, ѡтѡпѣлѣ, которѡ напѣщѣи хѡдѡтѡ  
показѡлѣмѣ Прѣтѡмѣ Бѣа ѣн потѣщѣла ѣн, ѡи шѣтѣ лѣтѣ  
мѡжѣн вѣтѣхѡшнѣ на вѡлѡи зѡшѡлѣ жѡнѣ своѣ напѣщѣи.  
ѡжѡнѣ нехѡтѣла зѡнѣмѣ житѣи потѣи, ѡки ѣи не зѡдѡ-  
вѡлѣ цѣркѡи на мѣстѣ тѡмѣ, на которѡмѣ ѣн прѣтѡмѣ  
Бѣа ѡ смѣртѣ потѣщѣла, ѣн зѡраѣ мѡжѣн ѣн тѡмѣ цѣркѡи  
зѡдѡвѡлѣ, которѡу Гідѡлѣтѣ ѣпѡкѡтѣ постѣлѣ.

ЧѢДО, МѢ,

Гаро :  
404

Іванъ Земѣска Цѣсаръ Грѣцкій, Гдѣ мѣлъ войнѣ тоуку  
зъ Татарамн, прѣ тоѣ войнѣ еднѣ новѣста въ Бѣзѣцѣхъ  
вѣдѣла азъ смѣ прѣтѣхъ Бѣхъ, котораа едномѣ жолнѣ  
роуи мѣнула: Осѣдоре, моѣ твоѣ Іванъ вѣвѣдѣтѣхъ въ

ЗНАЙДЕТ



Знайдетеа, поспѣшайса на поможу ему, по тымъ  
гда войну точи Іоанъ Земѣска зъ татарами, показаша  
бѣи рыцѣри на кинѣ бѣлоу сѣдауи всемъ войскамъ рыцѣрскимъ,  
который мѣшалъ и громилъ орды татарскіи, и вѣстѣи  
Іоанъ Земѣска за поможу престоу Бѣи, и за поможу стго  
Осѣдоръ мунника, славное на татарамъ звиѣздице шдержѣ.

ЧХЛО. МБ.

[illegible]

ЧѢДО, МѢ.

Лешъ Арменъ Цесаръ Грецькій Гды вѣлалъ зъ Чрън. стѣн  
Сѣфѣн Корѣнъ, Карѣнъ Кѣламъ, и иишымъ дорогимъ  
Камѣнмъ пошлѣ докленѣю, и вложилъ на головѣ своѣ,  
кѣтоу Корѣнъ Маврікій Цесаръ шѣфѣрова прѣстѣнъ Бѣнъ,  
Зѣра на головѣ Лешъна Армена прѣстѣ на Зѣамъ Карѣнъ Кѣлъ.  
пучинилъ сѣ. Чѣдо МЗ.

ЧѢДО МЗ.

Плахеріа Цесароваа Грецкая збѣдовала въ Константино-  
польнѣ три цѣкви на іѣхъ прѣтѣхъ Дѣѣхъ Бѣхъ, затѣмъ престала  
Бѣа дала ей такую нагородѣ, же живѣи змѣжемъ своимъ  
Маркіанѣ, заподолѣніемъ еѣхъ заховала ииѣтѣ дѣѣхъ.

Богин  
Шнака  
Церісви  
Кни  
ГЛА

Петръ  
мѣхик  
ѿ  
бѣжнѣ

Гаронъ  
роуна



ЧѢЛО МѢ.

७४५  
 ७५२  
 ७५५  
 ७५८  
 ७६०

[illegible]

Ч Ѣ ДО М Ѣ.

7 3  
 4 6 1 8 5  
 7 2  
 7 8 1 10:  
 C 3 7.

[illegible]

ЧѢДО Н.

СІБОНІЙ  
КНИГА,  
ШКОЛО:  
БЛОКО

Кгда было въ Римѣ великое повѣтрѣ, нѣтъ чѣстѣ стѣи  
Грегорій Папа Римскій, въ дѣнь Вскрѣсія Хва бѣжавши Овра  
прѣтѣи Дѣи; ѿчѣни Прѣсѣи повѣнцѣ Римскій, и гдѣ  
колѣи ношениы бѣи Овра прѣтѣи Бѣи, ѿ толь ѿчѣпало  
повѣтрѣ, зашѣ кгда лѣдѣ бѣ хвалили и веселили, и нѣ  
полѣчили голо Аггаскѣ, которѣ Аггаскѣ мѣи допрѣтѣи Дѣи.

Црце Нѣнаѣ вѣсѣнѣа, Яланѣа.

Во которого пошла, Планаѳа .

Въскръсѣ́тъ ꙗ́коже мо́вѣхъ, ѿ ллнѣѣа.

ЧУДОНА.

120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631

ѿ Лѣвѣрїи Темпелѣи, кгда зъвоѣска ми на стѣповѣхъ  
 въ Бельгїи, на мѣсто на званоѣ Галле, въ котѣромъ оубрѣ  
 быхъ прѣтѣи Бѣи, на той тѣхъ въвоѣхъ егѣ едѣи воиѣхъ  
 на имѣ, Іѣанъ Ридѣлмѣ, близѣи прѣтѣи Бѣи Галлѣскѣи

ΟΥΤΑΜΗ



оустами своимъ, ѿбѣщующа оградѣти до Брѣзель  
запробадити, и нарынѣ спалити, але затое заѣла  
бы трелена Кѣла, оустѣ глнхнѣрѣкин и живѣ ѿнмала емѣ.

ЧѢДО НБ.

Въ Содополю мѣстѣ Пѣндійскѣ, Обра претон Бѣн,  
Зрѣки ѿлѣвѣкѣ дорогѣи выдалѣхъ и выливалѣхъ.

ЧѢДО НГ.

Абба Евстафій Дѣла, видѣхъ сонѣ такѣи; Здалося  
емѣ же быхъ въ Вифлемѣ мѣстѣи, где показалося  
емѣ прѣтѣ Дѣла Бѣн. Шатонъ Пѣрѣрѣвѣн ѿбелѣна. и  
мѣвила: ѿишѣи мѣла Чѣтѣвѣдѣи Нѣногѣ, тѣдо  
и поагнѣмъ и смренно мѣтѣи мнѣгнѣмъ, должи сѣтъ  
безмолвно раготѣти Бѣхъ.

ЧѢДО НД.

Сѣогѣ Евстафѣна, которѣи за Нѣкѣи сѣи терпѣхъ ѿ  
Константина кѣпрѣи, родитѣи быхъ набожнѣи, але не  
мѣи сѣи, и проишѣи Бѣа же бы сѣи моглѣи мѣти, а на  
бѣрѣи ѿгѣи проишѣи за вѣла хѣрѣи въ Чѣркѣи претон Бѣн,  
где мѣла сѣи мѣлѣи Бѣхъ и прѣтѣи Бѣн; оуенѣла, и  
вѣиѣи видѣла прѣтѣи Дѣхъ Бѣхъ, великою свѣтлѣи  
ѿколѣиѣи, которѣи мѣвила сѣи, Невѣсто и дѣиѣиѣи,  
бѣдѣиѣи мѣти вѣтрѣиѣи сѣи вѣдалѣхъ прѣдѣи тѣиѣи,  
ѿишѣиѣи невѣста ѿ сѣи, шѣла до домѣи и зачѣла сѣи  
и поагнѣла, которѣи быхъ на бѣиѣи Сѣиѣи, и мнѣго  
терпѣхъ поѣиѣи за Нѣкѣи сѣи.

ЧѢДО НЕ.

Кѣдѣи Аѣтѣи, Петѣи, и Іѣанѣи въ Анѣи мѣстѣи Хѣи про  
повѣдалѣи, и пѣиѣи прѣтѣи Дѣи Бѣн, Чѣркѣи тѣи зѣд  
довѣи, вѣтѣиѣи на сѣиѣи въ Чѣркѣи Обраѣи претон Бѣн  
самѣи ѿдѣиѣи показалося, которѣи поѣиѣи Юѣиѣи  
ѿсѣдѣиѣиѣи вымѣзѣиѣи, и выкрѣиѣиѣи, поѣиѣи вѣиѣиѣи,  
але не докѣзѣиѣи тѣиѣи, поѣиѣи сѣиѣи Германѣи Патрѣиѣи  
Константинѣиѣи, невѣдѣиѣи сѣиѣи сѣиѣиѣи, ишѣиѣи

Герма  
Патрѣи:  
Кѣсѣи  
кнѣи Г.  
Сѣиѣи  
ѿпрѣиѣи  
ѿгѣи  
сѣиѣи  
Патрѣи:

Нѣиѣи:  
ѿиѣи:  
ѿиѣи:  
ѿиѣи:  
мѣиѣи,

Сѣиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи  
ѿиѣи



Лѣтѣ: ВЪ Чаріградѣ Прѣтаѣ Дѣла Еца прѣбавши догдѣ мѣла рѣ  
Лѣтѣ: до Влахѣрнѣ, казала имъ ити въ зѣмлю рѣкѣнъ, и въ Кіевѣ  
Шѣхъ: Црковѣ на Имя своѣ будовати, дала и слѣта и грѣбра

НА ТРИ



на три лѣта, и дала имъ Ограда ѿ пѣниа своѣго, жебы  
такий быль въ цркви на мѣстѣи.

ЧѢДО НЗ.

Тамже мѣнила Прѣтаа Бѣа до мѣларѣ: послала Полазъ  
Сна своѣго для розмѣрена Цркви ведѣтъ риказанѣ  
ѣго, Полазъ той принеся до стѣгъ Антоніа и Ѳеодосіа  
Симонъ зъ земли Варѣцкомъ снѣ Африкана Кнѣзя  
Варѣцкогъ, той полазъ Симонъ зналъ зъ Крѣта, на  
которомъ Хѣ рапѣтый былъ вымалюванъ, и тѣмъ  
гологъ ѡтогъ Ограда Лѣогъ: неи той полазъ тѣ, где  
мѣтъ быти зѣдована црковъ Мѣки моѣи ѡ стѣгъ  
Ѳеодосіа и ѣмъ ѡдѣи.

ЧѢДО НН.

Прѣтаа Дѣа Бѣа въ Чарнградѣ дала мѣларѣмъ мѣщи  
стѣхъ мѣни Артеміа, Полиукта, Леонтіа, Акакіа,  
Ареды, Іакова, и Ѳеодора, и казала имъ тѣи мѣщи  
положити зъ фундаментами цркви своѣи, которѣи мѣли  
въ Кіевѣ въ монастырѣи Петерскомъ мѣровати.

ЧѢДО НО.

Тамже въ Чарнградѣ Прѣтаа Бѣа въ Влахѣрнѣхъ мѣларѣхъ  
показала Прѣбниѣ Ѳцѣ Антоніа и Ѳеодосіа Петерскіи  
которѣи тамъ въ той часъ небыли, але въ Кіевѣ знайдо-  
ванѣи, и ѡупѣвила мѣларѣмъ, же имъ тѣи дѣа  
Антоніи и Ѳеодосіи въ Кіевѣ мѣли покармѣ напои и все  
нѣжное давати.

ЧѢДО НД.

Въ Чарнградѣ мѣларѣ вышедши зъ Влахѣрнѣхъ ѡ Прѣтѣи  
Бѣи, видѣли на повѣтрѣ Црковъ такѣи, такѣи Прѣтаа  
Бѣа въ Кіевѣ казала имъ зѣдовати.

ЧѢДО НД.

Симонъ снѣ Африкана Кнѣзя Варѣцкогъ и дѣи ѡкрѣто  
прѣ море, видѣлъ цркѣ на повѣтрѣ, и тѣмъ голагъ зѣви-  
сокости: тѣа естъ црковъ, которѣи стѣи Ѳеодосіи  
Петерскіи мѣтъ зѣдовати, на имѣ Прѣтѣи Бѣи.



ЧѢДО 3В.

ИЗСЛАВЪ, СТОСЛАВЪ, И ВСЕВОЛОДЪ КНЗЪ РѢКЪ, ГДѢ  
БЫЛЪ Ш ПОЛОВЦѢ НА РѢКѢ, АЛТА, МАДВАНОМ ПОРАЖЕНЫМ,  
ВТОЙ ТАКЪ ТОИЖЕ ОИМОНЪ ВЪШЕИ ПОМЕНЕНЫ, БЫ РАМЕННЫ,  
И МЕЖИ ИИШИМИ ВЪЗНАМИ ЛЕЖАЛЪ ЗВЪЗАННЪ, КОТОРЫ  
ГЛАДАУИ НА НѢО, ШЕАУИ НАПОВѢТЪ ЦРКВЪ ТАКЪ ОИ КИДЮ  
ВНДѢЛЪ НА МОРИ, И ПОУАЛЪ МОБИТИ: ГДѢ ИЗСЛАВИ МА Ш  
ГОРКИА СЕА СМЪТИ МЪТВАМИ ПРЪТЪА ТВОЕА МЪРЕ, И  
ПРЪПЕКУШЪ ШЦЪ АНТОНІА И ОИШДѢИА ПЕЧЕРСКІИ, ГДѢ ТОЕ  
МОБИЛЪ: ЗАРАДЪ МОЦИ БЗКОН НЕВНДІМО ЗПЕРѢДКЪ ТЪ  
ВЪЗНЕВЪ БЫЛЪ ВЪРВАНЫИ И ШЕБЪХЪ РАНЪ ЗАБЪЧЕНЫ, ПОТЪ  
ПРИШЕДШИ ДО КІЕВА ПОВѢДА ТОЕ ВНДѢНІЕ СВОЕ ПРЪПЕКОМЪ  
АНТОНІИ ПЕЧЕРСКОМЪ, И ПЫТАЛЪ: ГДѢ ТОЕ МѢСТЦЕ, НАКО-  
ТОРО МАЕТЪ БЪТИ ЗЕУДОВАНА ЦРКВЪ, КОТОРЫ ШНЪ И НА  
МОРИ И НА АЛТОН РѢКѢ ВНДѢЛЪ.

ЧѢДО 3Г.

ПО СМЪТИ ПРЪПЕНЫ ШЦЪ АНТОНІА И ОИШДѢИА ПЕЧЕРСКІИ  
В ДЕСА ЛѢТЪ, МАЛАРЪ Ш ТАИЖЕ ПРЪПЕНЫ ШЦЪ АНТОНІА И  
ОИШДѢИА НАНАТЫ В ЧАРИГРОДѢ, ТХАЛН ДО КІЕВА МАЛІО-  
БАТИ ЦРКѢ ПЕЧЕРСКѢ, АНГДЫ БЫЛН ДО ЧАРИГРАДА ВЕНДЛЕА,  
ВСТАЛА НА ДНѢПРѢ ВЕЛИКАА БЪРА, И ТОЛНЪ ИХЪ ИШѢ НАЗД  
ДО КІЕВА САМЪ, ІАКЕБЫ ЕГѢ КТО ТАГНѢЛЪ, В ДРОГѢН НОТЪ  
ОУКАЗАЛАА ИМЪ ЦРКВЪ И ОБРАДЪ ПРЪТОН БЦН, МОБАУИ  
ДОИХЪ: ЧЕМЪА ПРОТНВНТЕ БОЛѢ СНА МОЕГѢ И МОЕИ;  
ПРАВДЪ ВАМЪ МОБАУ, ЕСЛИ НЕПОСАДХАТЕ МЕНЕ, И СГОУЕТЕ  
ВЕРИДТИА, ВСТѢА ВЪЗДЪШИИ ЗУОЛНО ПОСТАВАН ВЕДЛЕ ЦРКВѢ  
МОЕИ, МАЛАРЪ ЕДНА НА ЗАВРѢШНІИ ДНѢ ХОТѢЛИ ЗНОВЪ  
ВЕРИДТИА И ВНИЗЪ ГНАТИ ЛѢ СКОИ, АЛЕ ВГОРѢ ПОСТЪПО-  
ВАЛА ЛѢ ИХЪ, И ПРИШЕДШИ ПО МОНАСТЫРЪ ПЕЧЕРСКІИ СТАЛА,  
ВНДАУИ МАЛАРѢ ІПРАВДЪ БЗКѢ, ПОШЛН В МОНАСТЫРЪ ДО  
ІГЪМЕНА ПЕЧЕРСКОГѢ НИКОНА, И ПОВѢДАЛИ ЕМЪ, ИМЪ И  
ДАМОГѢ ШПРАВОВАЛИ ТѢН ДОРОГЪ?

ЧѢДО 3Д.



Прѣтаа Дѣа Бѣа кгда посылала з Чариграда до Кіева, мѣла рѣшѣ еѣ довати соетѣ цркви Печерскѣ, ѡбѣщала имъ затѣмъ пращѣ дати такѣмъ нагородѣ, которѣмъ ѡко не видѣло н ѡухо неѣло, ѡбѣщала тежѣ в цркви Печерскѣ сама жити, н ѡсоби нѣмъ лѣкѣ ѡу Хѣ Бѣа своѣ зпроситъ людемъ, которѣмъ мѣла в той цркви.

ЧѣДО, зѣ.

Кгда мѣли пощѣати цркви Печерскѣ, в той та Прѣтаа Дѣа Бѣа сама Епкопѣ на пощѣніе цркви своѣи зовѣла, бѣ Іѡаннъ Епкопъ Чернѣговскѣи, Ісѣа Епкопъ Ростѣскѣи, Антонѣи Епкопъ Юревскѣи, Лѣка Епкопъ Бѣлогородскѣи, нѣ ѡкогѣ неѣдѣи зѣаны, прѣѣхали до Іѡанна Митрополита Кіевскогѣ, которѣи кгда нѣхъ пыѣа, дѣмѣмъ бы прѣѣхали нѣтѣмъ чѣстѣ ѡказали: ты Прѣѣщеннѣи Мѣтрополита понѣ пилаа, ѡзнаймѣи, же чѣмъ нѣацѣмъ дѣмъ Лѣгѣта мѣетъ бѣти пощѣна цркви Печерскѣ, же бѣмъ мѣмъ стѣмъ Лѣргѣи стѣмъ ѡправѣали. чѣмъ тоѣ Мѣтрополита, приписали тоѣ зовѣне Епкопѣ Прѣтонъ Бѣн, бѣ онѣ понѣхъ не посылала.

ЧѣДО, зѣ.

Мѣла прѣ з Чариграда приѣѣши до Кіева, дѣмъ вымѣмѣи бѣна ѡбразѣ, до цркви Печерскѣи за Нѣкона Ігѣмена Печерскѣи, кгда Олѣ Мѣсѣи садѣи, нѣтѣмъ та бѣ Олѣ арѣ ѡбѣа Прѣтонъ Дѣа Бѣн, ведаа чѣмъ потребѣ самѣа выѣадѣи нѣ выѣадѣи.

ЧѣДО, зѣ.

Владѣмѣрѣ Кнѣ Рѣскѣи вѣлѣши ѡбразѣ Прѣтонъ Бѣнъ в Кіевѣ, до мѣта Ростѣва ѡдогѣа, нѣ поставѣи в цркви дѣрѣвѣи, которѣа пѣтѣи згорѣла, бѣдѣа Прѣтонъ Дѣа Бѣн ѡбразѣ бѣжѣдногѣмъ нѣрѣшѣнѣ тамъ зѣстѣа, то ѡбразѣ в Кіевѣ сѣ: Алѣмпѣа Мѣла рѣа Печерскѣи, чѣдѣмъ бѣкон, неѣмѣмъ рѣконъ бѣа вымѣмѣи бѣи.

ЧѣДО, зѣ.

Пѣпѣи Алѣмпѣи зѣконѣи нѣ мѣла Печерскѣи ѡутѣмѣи

зѣмѣа

бѣжѣи  
чѣмъ:

бѣжѣи  
чѣмъ:

бѣжѣи  
чѣмъ:



Змѡвъ Образъ на мѣстѣ Прѣтон Дѣи Бѣи до Чркви  
намалявати едномъ тѣлоу побожноу, захорѣлъ,  
теды Аггалъ вѣсѣ Мѣнца свѣтлогъ пришовши до  
Пѣпеногъ Алимпіа, намалявалъ той Образъ Прѣтон  
Бѣи, и показалъ е: Алимпію жебы вѣаилъ, и казалъ  
поправити тогѡ не доіавало, агда е: Алимпі вѣаиши  
похвалитъ егѡ працѣ, мѣнецъ зникнѣлъ зъ Образомъ,  
на зѣвтрѣшній дѣнь, вѣтавши шный тѣлѣкъ котѡромъ  
малювано Образъ, пошѡлъ до чркви, и знашѡлъ тамъ  
на своѣмъ мѣстѣ Образъ поставленый.

48 ДО 30.

Кжнѣ:  
Осѣ:  
Пчѣ:

Клемѣнъ слѡгѣ Исааіава Кнѣзѣ Кіевскѡ и дѣи на войнѣ  
и Кнѣземъ своимъ, гды ижѣ емѣ пришло зъ неприѣтелемъ  
потыкати, вѣтцалъ на Обра Прѣтон Бѣи слѡта двѣ  
гривнѣ и вѣнцѣ дати, елики егѡ здрѡбогъ Бѣ вѣрнѣ  
додѡмъ, вернѡвши зъ войны запѡмнѣлъ тѣмъ вѣт-  
ницѣмъ дати, агда едномъ дѣна в домѣ своѣ зѣнѣлъ,  
пришѡлъ голоу донѣгъ: Клемѣнѣ вѣнѣвши вѣаилъ  
Образъ Прѣтон Бѣи прѣсѡбѡ столѣи, той котѡрымъ  
былъ в монастырѣ Пѣтерскѡ, тогѡ Обра похѡдилъ  
голоу: чѣмъ Клемѣнѣ не зѣстѣли тѡгѡ, що на войнѣ  
мнѣ вѣтцалъ: то е рекши Образъ зникнѣлъ, теды  
Клемѣнѣ вѣзавши двѣ гривнѣ слѡта вѣдалъ Прѣпеномъ  
Осѡдѡгѣи на Образъ Прѣтон Дѣи, и вѣнцемъ вѣ слѡта  
тойже Образъ прѣвѣдѡнѣлъ.

48 ДО 0.

Патѣ:  
Пчѣ:  
Шѡ:  
и Сѣ:

Іѡа вѣывателѣ Кіевскій дѡбромъ вѣывателѣ Кіевкомъ  
Сѣргію захорѣвши и ѡумираючи сѣа своѣгъ Захѣрїа вѡ-  
пѣкѣ зъ снѡмъ тѣмъ гривнѣ сѣбѣра, что гривѣ слѡта  
далъ, прѡсѣмъ егѡ жебы слѡто и сѣбѣро то е снѡви егѡ  
вѣдалъ кгда доростѣ лѣтъ, Захѣрїа по смѣрти вѡца своѣго  
мануи лѣтъ вѣмнѣцѣхъ хотѣлъ своѣ слѡто и сѣбѣро вѡ  
Сѣргіа вѡшѣкати, але Сѣргіа лакомствомъ зѣнѣти

мѡвилъ



мѡвнѣмъ: ѡцѣ твой нѣуѡгѡ тобѣ не zostавилъ, и  
не хотѣлъ емѣ нѣуѡго дѣти. Тебѣ Захарїа Сергїи мѡвнѣ:  
ходїи до цркви Петерикон и мѡвнѣ поперѣмѡн прѣ ѡбразѡ  
прѣтѣи Бѣи, жѣ не вѣдѣ тѣмѣи грибенѣ сръбра и ста грибѣ  
слоѡта. ѡуинилъ тоѣ Сергїи лакѡмый, але гдѣ хотѣлъ  
то Обра прѣтѣи Бѣи цѣловати, жадном мѣрон не мѡвнѣ  
донѣго прїстѣпїти, потѣи гдѣ выхѡди зъ дверѣ црковнѣи,  
порѣвалъ егѡ слѣи дѡхъ и мѡвнѣ, и жѣ натѡи тѣмѣ ѡдалъ  
слоѡто и сръбро Захарїи. Захарїа ѡдалъ Ісѡанновн  
Игѡменовн Петерикомѣ и самѣ zostалъ законникомѣ,  
затѡе слѡто и сръбро змѡрѡвано прѣдѣлъ С: Іѡанна  
Крѣтїи, прѣкоторѣи на хорѣ ходѣтъ,

## ЧѢДО ОА.

Еднои нѡчи тѣмнѡи, злодѣи и разбѡйники прїшли до  
Монастыря Петерикогѡ выкрасти Чрковѣ прѣтѣи Бѣи,  
прїшѡвши поѡдѣи гѡлогѣ и Чрковѣ спѣванїи Аггѡлѡвѣ.  
и розѡмѣли жѣ законники на бѣженство ѡправѣи, потѣи  
мѡло поѡкавѣши, дрѡгїи рѡзѣ прїшли, але такѣи такѣи и  
перѡтѣи поѡдѣи спѣванїе Аггѡкое и Чркви, и розѡмѣли  
жѣ законники бѣснѡшнѣи ѡправѣи, и ѡдышли до Гѡн  
блѣнко прїлѣгѡгѡ, але гдѣ звонїли и жѣ на ѡтрѣи и брѣтїа  
пошли до цркви, разбѡйники ѡуинили рѡдѣ, застѡпїтѣ  
законникомѣ ѡ дверѣи црковнѣи, и вѣсѣхѣ по зѡлѣи,  
але гдѣ прїшли еѡи зѡмысѣ не зѡбѡжнѣи вынѡнѣи,  
Чрковѣ Прѣтѣи Бѣи лѣнѡ намѣстѣи ѡвоѣмѣ стоѡла.  
Здалѣмъ и мѣи кѣи пѡнѣи на зѡбѣи законникѡи  
на пѣвѣтрѣ, вѣдѣи тоѣ зѡбѡи; прѣстѣли и жѣ рѡбїѣи,  
и прїшѣдѣи до Прѣнѡгѡ ѡсѡдѡгїа; повѣдали емѣ вѣ  
шѡи жѣтѡло.

## ЧѢДО, ОВ.

Гдѣ мѣи бѣдовѣи Чрковѣ прѣтѣи Бѣи и Монастыри  
Петерикомѣ, прѣтѣи еѡи тѣмѣи зъ Кїева и дѡи бѡчи  
мѡмо еѡи Монастырь Першїи, вѣдѣи зъ вѣрѣи Першїи  
Чркви Старѡи Пѡлѣи блѣнїи выхѡдѣи, которѣи прѣишѣи

вжн с:  
ѡсѡ:

вжн с:  
ѡсѡ:



на дрѣвѣ Горѣ, и стаѣ на тѣмъ мѣстѣ, на котѣомъ  
теперѣ стоѣтъ Цркви прѣтѣи Бѣи мѣрѣнаѣ великаѣ,  
и на кштѣмъ дрѣвѣмъ, тои пламени стоѣтъ, еднѣ  
рогомъ старѣи Цркви дотыкануѣмъ, дрѣвѣмъ рогомъ  
дотыкануѣмъ мѣстѣа тѣмъ, на котѣомъ нѣтъ бѣтъ Цркви  
Петерскаѣ мѣрѣнаѣ, тоѣ видѣніе вѣмъ законникѣмъ  
и людемъ иишимъ тѣмъ вѣмъ розголошѣтъ.

ЧѢДО, ОГ.

Жѣ: Прѣсѣдованіемъ тоѣмъ цркви Бѣи мѣрѣнаѣ в Монастырѣ  
Петерскомъ, еднѣи нѣи мнѣмъ лиѣмъ видѣли законникѣмъ  
Прѣсѣдованіи Прѣсѣдованіи вѣмъ старѣи Цркви, дѣтѣмъ  
мѣстѣа, гдѣ нѣтъ бѣтъ Цркви мѣрѣнаѣ Петерскаѣ, тѣмъ  
законникѣмъ на Прѣсѣдованіи нѣмъ образѣ прѣтѣи Дѣи Бѣи,  
и спѣваѣли Гимны голѣмѣмъ вѣмъ, прѣмъи мѣмъ  
ишѣмъ Прѣмъи мѣмъ Оѣмъ, и гдѣмъ то бѣмъ законникѣмъ  
Прѣсѣдованіи вѣмъ, со законникѣмъ вѣмъ нѣмъ попраѣмъ  
набѣмъ вѣмъ, и сѣмъ заживѣмъ, тоѣ видѣніе  
лиѣмъ вѣмъ розголошѣтъ.

ЧѢДО, ОД.

Жѣ: Гесѣргій Сѣмоновъ тѣмъ, вѣмъ Африкаѣ Кѣмъ  
Прѣсѣдованіи, дѣмъ великонъ лѣмъ прѣтѣи Дѣи Бѣи,  
и прѣсѣдованіи Оѣмъ: далѣмъ на Монастыѣ Грѣмъ, котѣомъ  
насоѣмъ нѣмъ, а вѣмъ бѣмъ то Грѣмъ злѣмъ, и зѣмъ  
такѣмъ писѣмъ: И Гесѣргій сынъ Сѣмоновъ, сѣмъ прѣтѣи  
Дѣи, котѣомъ дознаѣмъ великонъ лѣмъ, за мѣмъ  
прѣсѣдованіи Оѣмъ, со три лѣмъ нѣмъ не вѣмъ,  
а гдѣмъ мѣмъ рѣмъ: Прѣмъ, прѣмъ, и дѣмъ  
пишѣмъ Сѣмъ сѣмъ послѣдѣмъ рѣмъ сѣмъ, жѣмъ  
ниѣмъ не вѣмъ вѣмъ прѣтѣи Дѣи Бѣи, и прѣмъ сѣмъ  
Антѣмъ, и Оѣмъ Петерскихъ.

ЧѢДО, ОБ.

Жѣ: Тоѣмъ Гесѣргій Сѣмоновъ гдѣмъ в Полѣмъ ишѣмъ  
Прѣсѣдованіи, прѣмъ Иѣмъ Мѣмъ Кѣмъ Рѣмъ:

вѣмъ



ѡблѣили здалѣка мѣсто высокое, и пришедши добывали  
егѡ, але мнѡго Половцѡ вѣде то мѣста позакѣишъ,  
и иншихъ раненъ, и ишии поутѣкали, а никто не вѣдалъ,  
якоже то естъ мѣсто? потымъ довѣдалися же то селѡ  
есть прѣтонъ Бѣнъ Петѣрковъ, а мѣста никѡли тѣ не было,  
прѣтѣа Бѣа то зѣлаа своѣго, мѣсто высокое Половцѡмъ  
показала, которогѡ гдѣ добывали, прѣтѣа Дѣа Бѣа,  
самѣ ихъ громѣла, и заклѣла.

ЧѢДО, ОЗ.

Свѣтъ Бразъ законникъ Петѣрковъ мнѡго мѣ скарѣѡ  
ѡ рѣднотѣхъ своихъ, которѣхъ скарѣѡ вѣдѣ на Чрѣкѣхъ  
ѡздѡбѣ. ѡбразъ до Чрѣкѣхъ справѣнъ, потымъ запо-  
бѣдонъ не прѣтѣа дѣвнѡго, поулаъ не дѣлае жити,  
бѣзъ мѣтовъ, Постѡвъ, и ишии цнѡтъ законникѣхъ,  
а гдѣ захорѣа, и мѣлаъ ижѣ ѡмѣрѣи бѣгѣхъ, пока-  
залаа емѣ прѣтѣа Дѣа Бѣа, держалаа на рѣкѣ Хѣ Снѣ  
своѣго, и мѡвила: Бразъ ме поневажѣ ты Чрѣкѡвъ моѣхъ  
ѡбразѣмъ при ѡздѡбѣ, и тебѣ ѡпрѡшѣ тебѣ, же бѣдѣ житѣ  
и Кролевѣтѣхъ Снѣ моѣхъ, тылѡхъ вѣтаѡвѣхъ покѡтѣхъ за-  
грѣхѣхъ своихъ, и ѡблѣулаа въ Схѣмѣ, а тебѣ тебѣ днѣ возмѣ  
тебѣ догѣ, бо ѡулаеаа мѣ ѡздѡбѣ Чрѣкѣхъ моѣхъ, тебѣ  
Бразъ прѣ вѣнѣ братѣхъ грѣхѣхъ своихъ явѣе выгнааъ, потѣ  
при ѡдѣѡвѣхъ въ Схѣмѣ, трѣтааъ днѣ вѣдааъ ѡбѣнѣхъ  
прѣтѣа Дѣа пиѡ дѣнѣа на вѣнѣхъ мѣканѣ.

ЧѢДО, ОЗ.

Свѣтъ А. д. а. н. а. г. и. н., законникъ Петѣрковъ, ѡмѣрѣи два  
днѣ лежа нехѡванъ, трѣтегѡ днѣ Нгѣмѣнъ Петѣрковъ  
Полникѣрѣ, зѣратѣхъ гдѣ пришии и хотѣли погѣѣхъ  
ѡуниити тѣлѡ егѡ, знаяши А. д. а. н. а. г. и. н. снѣдѡ и плаѡдѡ,  
и пыталѣ егѡ яки доживѣтѣа бѣрѣлаа и ѡ то тамъ вѣдѣ.  
ѡнѣ болаше не мѡвила, тыко: Бѣдѣе ѡдѣмѣнѣ ѡдѣѡвѣнѣ  
вашѡмъ, потымъ гдѣ егѡ прѣдѡлѣгѣи яа просѣаи; поѡ  
мѡвѣнѣ: ѡдѣѡвѣте послѣшѣте ѡ старшѡмъ, и на кажѣи

бжнѣ:  
Ерѣма

бжнѣ:  
Прѣвѣ:  
Ч. д. а. н.



днѣ поклѣдѣте за грѣхѣи свои, и мѣтѣте хрѣспѣтеи  
и прѣтой дѣѣ мѣри егѣи и попеннымъ шѣемъ Антоніи, и  
Ѳеодосіи Петерскимъ, же быте тѣмъ живѣи свои скончѣи,  
бо зѣвше прѣтѣмъ дѣѣ бѣѣ, и прѣпеныи оци Антоніи,  
и Ѳеодосіи Петерскіи, за мѣтѣце тѣмъ, и за егѣи мешкѣ-  
цѣми прилѣжно мѣтѣте, тѣе рѣкши пошѣмъ до Петерскіи  
и тѣмъ двѣцѣмъ лѣтѣмъ живѣи, плака и мѣнѣмъ, потѣмъ  
пошѣмъ до нѣѣ на радѣи не скончѣи.

Ч Ѹ Д О О Н .

Ѳѡаннъ зъ Шклова мѣста ефлорѣскогѡ пришѡлѡ до Пе-  
терекѡ Монастырѡ на днѣ Вспенїѡ прѣтон Бѣн. и ѡбѣты  
на нѡнъ скрѣвшисѡ въ цркви вноу прѣстѡпѣвши до Обраѣ  
прѣтон Дѣи Бѣн, хотѣлѡ зенратѡ знен Клейнѡты, але  
трѣкратѡ моцѡ прѣтон Бѣн ѡдоухнѡла и кнѡла егѡ за  
Амеонѡ на землѣ, еѡ онѡ трѣкратѡ бѡжїѡ тѡе иннѣтѡ.

48 DO, QO.

Іѡанъ мѣнаръ зъ величїѣнна, та жкоу болѣзнь  
 знатый, мѣлѣнѣхъ оумертѣ, жонѣ егѡ ѿнна мѣлѣла  
 прѣтоу дѣѣ бѣн, жѣкѣ дала здорѣе мѣжѣи еѣ, нѣ бѣ-  
 цѣлаеа знѣ нѣтѣ до монастырѣа Пѣтерѣкѣа нѣ Молѣбенѣ  
 прѣтѣ бѣн ѡправитѣ, нѣ ѿмѣжнѣ оубѣгѣ дѣтѣ, еѣкѣ  
 зостѣлѣ здорѣвымѣ, кѣды такѣ прѣтоу бѣн мѣлѣла нѣ  
 ѡбѣтѣннѣ такѣи ѿнѣла. мѣжѣ еѣ зостѣлѣ здорѣвыѣ.

ЧУДО, П.

Рокъ  
XCV.  
Іѡа́ннѣвъ Пресвѣтеръ Зсвѣтици, оуѣиниі ѡбѣтницѣ,  
Ако самъ и҃тъ до Чюдотворномъ Лавры Печерсконъ, АКо  
презъ когѡ послати знатниѣ ѡфѣръ претѡй Дѣѣ Бѣмъ,  
длѣтитѣ, ко егѡ цѡрка дѣовнаѣ домна АКо демниїѣ,  
вѣдѣи оупаненъ своен въподейзреннѣ ѡакінсъ чѣвы, дана  
была доба зѣна, а гды ѡсѣжено енѣ жь на смѣть, Пре-  
свѣтеръ вѣжен помененій мѣилеѣ заненъ, прецѣди нѡ  
пестѡй Бѣмъ Печерсконъ, и на заветѣшній дѣнь Автѣргію  
стѣи ѡправовалъ, стоенъ и҃тенціенъ, жебы цѡрка егѡ

ДЮБНА











Запѣволенемъ Іеромонаха Пансіа Катеринѣ скорченѣ  
впровадити до цѣкви, на вечерню прѣзгромаженіемъ лѣдѣ,  
мѣтка еѣ Агафіа хотѣла, вышовши зъ монастыря знала  
цѣркѣ своѣ здоровѣ, егда Агафіа въ Монастырѣ еѣ-  
вилася, цѣрка еѣ скорченѣ Катерина наводѣ сѣдѣти  
и мѣлѣна Прѣтою Дѣѣ Бѣн, зашла, по чѣмъ сѣдѣ по-  
казалася еѣ вѣшатѣ Пѣрпѣрѣвой Прѣла Бѣа и вѣдѣвши  
еѣ за рѣкѣ скорченѣ правѣ, зѣла и погѣвила на водѣ,  
и втой чѣмъ ѡна ѡсѣдѣ ѡчѣнѣла и зѣтѣла здоровѣ.

## ЧѢДО ПЗ.

Кгда едного чѣмъ Кѣеко полѣеко прѣстѣпѣло по монастырѣ  
Петерскій и хотѣло еѣмъ зѣдрити, ѣдѣти же тамъ шѣла  
Полковникъ зъ Рыцѣрѣво Запорожскій знаѣдетѣ, вѣто чѣ  
Прѣла Бѣа Монастырѣ своѣ ѡнебеспеченѣва ѡборѣнѣла,  
еѣза еѣ прѣстѣлѣво ѡгнѣтѣ дѣжѣ спѣ зъ нѣла на Кѣеко  
полѣеко и ѡдогнѣлѣ еѣмъ ѡ Монастырѣ Петерскогѣ, цѣ  
пѣтѣ сѣми лѣхѣе и нѣмѣцы которѣи были зѣнѣми, по-  
вѣдѣли, нѣтѣмъ Кѣекомъ Бѣтѣрѣ и Жолѣвскій  
были прѣложѣными.

## ЧѢДО ПЗ.

Кѣпѣтѣн сѣло еѣтѣ на зѣанѣе ѡ Кѣпа, которѣ до тѣтѣ  
ѡколо сѣе мѣе; тѣ дѣца въ мѣлодѣ лѣтѣ, на нѣмъ Анна  
пѣдѣти еѣдѣло ѡца своѣ, ѡбѣнѣла межѣ дѣревами свѣтѣло  
вѣлѣнѣю, и рѣдѣмѣнѣи же то ѡгѣнѣ еѣ, пошла сѣдѣтѣ  
ѡбѣтѣ за ѡгѣ по казѣвалѣ? Прѣшедѣши нѣтѣе мѣтѣе,  
знашла Кѣтѣи вѣсѣтѣи на дѣрѣвѣ, на которѣ Кѣтѣи на-  
рѣсовѣнѣи еѣ ѡбразѣ Прѣтон Дѣѣ Бѣн, и вѣдѣвши еѣмъ  
ѡнѣсѣла до домѣ и вѣкрѣнѣтѣ сѣвала, и зѣнѣвѣ пошла еѣдѣло  
пѣтѣи, тѣ еѣдѣтѣи, пѣлѣре ѡбѣнѣла свѣтѣло вѣлѣнѣю межѣ  
тѣмѣи дѣревами, и пошѣвѣши нѣтѣе дѣрѣвѣ и мѣтѣцѣ  
ѡбѣнѣла Кѣтѣи вѣсѣтѣи, и вѣдѣвши зѣнадрѣ еѣ вѣложѣла,  
рѣдѣмѣнѣи, же то еѣ дѣрѣгѣи, а гдѣ дѣнѣ конѣнѣла, ѡна  
еѣдѣло до домѣ прѣнѣла, и хотѣла вѣсѣлѣи ѡцѣ своѣмѣ

Рокѣ  
155Пѣрѣвѣ  
Рокѣ  
155  
Пѣн.  
Кѣпа  
тѣнѣ.



Крѣпѣ показати бывавши зъзанавѣры, але не знашла е,  
и мѣвила: маю а дѣвѣи въ скринѣ. але пошѣвши и там  
не знашла егѣ, те дѣ пошла зъщѣмъ свой натоѣ мѣтѣ  
гдѣ пѣршѣи и дѣвѣи разъ вѣла егѣ, пришѣвши третѣи ра  
натоѣ мѣтѣтѣ щѣмъ имено великѣи, и пристѣпѣвши до  
дрѣва, Крѣпѣ вышѣи знала и пришеши до домѣ намѣтѣ  
пристойно и пѣвѣи егѣ положила до дѣла зѣвѣтѣшего,  
вѣтавши рано той господѣ прѣ дѣи тѣмъ шѣмъ тогѣ  
Крѣпка, але не знашла егѣ, и щѣмъ тоѣ чѣдо Бѣкое  
люде иши, зъкоторыми пошѣвши, зноуѣ четвѣртѣи разъ,  
натоѣже дрѣвѣ знала Крѣпѣ, и зѣразъ натоѣ мѣтѣ  
вырѣбавши дрѣва цѣрѣи малѣи зѣдѣвала, аъкоторѣи прѣ  
той оѣразъ свой на Крѣпѣи вырѣбаваны, Прѣтаа Дѣа  
Бѣа потала ииити чѣда ромѣи, и догѣо дѣла ииити.

ЧѢДО ПИ.

Кгдѣ татарѣ спалиаи Чѣрѣи Кѣпатниѣи, аътоѣ та оѣра  
Прѣтон Бѣи оупѣвши на земѣ попѣло бѣмъ прикрѣтѣи и  
зѣтаѣ щѣи не нарѣшѣи, потѣи Іѣакѣи пѣлѣи и дѣи  
дорѣи мимо тоѣ мѣтѣтѣ, щѣмъ та щѣмъ великѣи на  
земѣи, пришѣвши знашѣо оѣра Прѣтон Бѣи, которѣи  
не бѣла, але пришеши до кѣпатѣи, повѣда тѣмъ  
ѣдномъ щѣи вѣдѣи на дорѣтѣ, господѣ егѣ щѣи мѣи  
иши люде, которѣи пошѣи и зналаи зноуѣ оѣра прѣи  
Бѣи, натоѣже на которѣи бѣмъ пѣрше мѣтѣтѣ.

ЧѢДО. ПО.

Іѣакѣи вышѣи поменѣи пѣлѣи гдѣи Кѣпатниѣи нѣмъ,  
показѣлаа еѣмъ вѣи Прѣтаа Дѣа Бѣа, и казѣла еѣмъ  
при цѣрѣи своѣи мѣшкѣи, щѣи вѣи щѣи щѣи  
дорѣи вѣдѣи розѣзѣи Прѣтон Бѣи, и при цѣрѣи еѣи  
мѣшкѣи послѣи пѣмъ пѣмъ щѣи, аътой тѣмъ  
щѣи щѣи мѣи вѣи мѣи тѣи цѣи.

ЧѢДО Ч.

Кгдѣ бѣи пѣмъ тѣи Іѣакѣи, ѣдѣи Кѣпатниѣи тѣи



кряж оумерла, оумираючи спомъ свой приказала, жебы  
тѣло ея въ цркви прѣтѣи Бѣи Кѣплицкой погребенъ, па-  
нама едой нѣтъ ѿправовалъ въ цркви мѣтвы, где ѿка-  
зала емъ прѣтѣи Дѣи Бѣи, и казала итѣи до сѣнни-  
и мѣтвы емъ: жебы тѣло ея кнѣи въ цркви грѣбѣи  
непозволялъ, сѣнникъ бедагъ панамарѣи мѣтвы  
непозволялъ тои Кнѣи въ Цркви погребѣи, але сыны  
сѣнникъ неслѣхъ, погребенъ мажъ свой прѣ самъ ѿбразъ  
прѣтѣи Бѣи, гдѣ за казавѣи дѣи пришлѣи до цркви,  
ѿтрѣи ѿправовати, знашлѣи тѣло Кнѣи оумерлои  
ѿгребѣи на верхъ земаѣи выкинуено, сѣнникъ знѣвъ  
тои тѣло тѣже погребѣи, тѣдѣи пришлѣи нѣтъ прѣтѣи  
Бѣи томѣи панамарѣи показала, и рекла: Понѣи  
могъи приназана не захѣете, ѿдымѣи лѣска ма  
ѿзоровѣи въ тои цркви, поты, поки тои тѣло вывѣи  
ѿвернетъ, и зѣи ѿгнетъ, поты инакшѣи работникѣи  
(тои законики) пошлѣи до тѣи виноградаи ма.

Чѣдо, Чѣ.

Еденъ злодѣи пришѣи до цркви Кѣплицкой: хотѣи  
ѿи выкрасти, и гдѣи чѣи погребѣи, едой нѣтъ  
Панамарѣи нѣтъ до цркви и вложѣи кнѣи до замка, жебы  
ѿдоки цркви, злодѣи понѣи догорѣи сѣи, которѣи  
мѣи вѣи свой, хотѣи Панамарѣи забѣи, и кнѣи  
готѣи цркви ѿдоки, ишо оумѣи, тои дѣи,  
але ѿтрѣи рѣи свой, немогъи нѣтъ надѣи итѣи, гдѣи  
Панамарѣи вѣи въ цркви Кнѣи пошѣи до Кѣи еи,  
злодѣи пошѣи набои цркви въ ѿпаи вѣи еи,  
и тѣи пѣи на земаи ма Бѣи прѣтѣи Бѣи прѣи,  
жебы приѣи и ѿлѣи кнѣи рѣи еи, и ѿѣи  
и жѣи поѣи, тѣи показала емъ прѣтѣи Бѣи, и ѿ-  
фѣи еи зѣи зѣи ѿи, же хотѣи цркви еи  
выкрасти, и гдѣи еи забѣи, аи еи ѿи,  
приѣи емъ рѣи, и напои ма жеи поѣи,

которѣи

рѣи,  
ѿи.



которон поплѣвы еіаіны недѣнны, грозѣла емѣ прѣкнѣ  
карѣнемѣ, нѣтѣ ѡдышѣ зѣрѣвыми рѣками, потрѣ лѣтѣ  
непокажѣнѣ, выкра Чрковѣ дрдѣнѣ вѣ Молодовѣ, гдѣ  
егѣ гдѣ поймѣно, нѣнапалѣніе проваженѣ, самѣ наебѣ  
тоѣ повѣдѣа ѡ емѣ вѣ Кѣпатнѣа придалѣа, гдѣ хотѣа  
выкраѣнѣ црѣкѣ прѣтѣнѣ Бѣнѣ. ЧѣДО Чѣ.

Рокѣ  
Хѣ.

Веніаминѣ законникѣ, еѣдѣнѣ вѣ Кѣпатнѣа; вѣжнѣа  
Оѣра прѣтѣнѣ Бѣнѣ ноѣе ікрѣбати, хотѣаи довѣдатнѣа,  
зѣакѣнѣ еѣтѣ матерѣнѣ оѣчѣненнѣа; потѣа тѣа до Пѣннѣа,  
нѣтѣа выкѣдѣнѣ ѡ смѣрти еѣдногѣа тѣа, нѣвзѣавшѣа еѣгѣ на-  
еѣкѣнѣа, тѣа зѣнѣмѣа на полѣашѣ, тѣдѣа тѣнѣа тѣа еѣданѣа  
жѣанѣнѣа прѣнѣннѣа, добродѣа еѣго Веніаминѣа законникѣа,  
прѣкоторѣгѣа ѡ смѣрти вѣзѣолѣннѣа, ѡкрѣтнѣа замѣрдовѣа,  
тѣажѣа еѣгѣа ноѣе порѣзѣа, покарѣовѣа, нѣпорѣовѣа, тѣакѣа  
Веніаминѣа, Оѣра прѣтѣнѣа Бѣнѣа рѣзѣалѣа.

ЧѣДО Чѣ.

Еѣдногѣа тѣа еѣмѣ повѣтѣа морѣкѣа вѣ Кѣпатнѣа, тѣдѣа  
дѣхѣннѣа вѣзѣавшѣа Оѣра прѣтѣнѣа Дѣнѣа Бѣнѣа зѣцѣкѣнѣа; поѣнѣа  
егѣа поѣеа еѣлѣа Кѣпатнѣцѣкѣа, ѡправѣннѣа Прѣцѣсѣнѣа, на прѣ-  
несѣнѣа мѣщѣнѣа стѣгѣа Дѣхѣннѣа Нѣколѣаа зѣмѣрѣа мѣѣта  
Днѣнѣнѣкѣгѣа, добѣрѣа мѣѣта Вѣлѣкѣгѣа, нѣтѣгѣа днѣа зѣрѣа  
плѣаа морѣаа зѣКѣпатнѣа оѣѣтѣпнѣа.

ЧѣДО, Чѣ.

Еѣдѣнѣа тѣа, нѣнѣа Грѣгѣорѣнѣа, прѣ мнѣгѣнѣа тѣа прѣаѣовѣа  
вѣ Мѣнаѣстѣрѣа Кѣпатнѣцѣкѣа, прѣрѣшеа нѣлѣкаа лѣѣтѣа вѣ Кѣхѣнѣа  
мѣнаѣстѣрѣкѣнѣа еѣлѣжнѣа, потѣа прѣа шѣа лѣа вѣ Пѣкарнѣа хѣлѣѣа  
пѣѣѣа, зѣдѣбѣрѣнѣа вѣолѣа еѣоѣнѣа, нѣеѣрѣдѣнѣа жѣанѣнѣа зѣплѣаѣа,  
тѣнѣа Грѣгѣорѣнѣа вѣѣдалѣа тѣа смѣрти еѣгоѣнѣа, нѣлѣдѣмѣа нѣнѣшнѣа  
ѡповѣдѣа, роѣкоа прѣа еѣконѣѣнѣа жнѣтѣа еѣгоѣнѣа, аѣкѣдѣа нѣжѣа  
ѡѣтѣатнѣнѣа днѣа еѣгѣа прѣшѣолѣа, ѡнѣа хѣдѣа нѣлѣжѣаи смѣрти  
тѣа, еѣповѣа оѣчѣннѣа, прѣенѣаѣтѣѣнѣшнѣа Сѣакрѣамѣнтѣа Тѣаа нѣ  
Врѣѣеа Хѣтѣовѣнѣа прѣнѣа, ѡмѣтѣа вѣѣа лѣдѣнѣа прѣтѣомнѣахѣа  
прѣнѣа, потѣа прѣжѣа нѣавшѣаа Крѣтѣа стѣамѣа: полѣожнѣаа, нѣ

вѣзѣавнѣа



взывануи имѣхъ и прѣтонъ Дѣи Бѣи; дѣхъ Бѣи шдѣлѣ, не  
вездѣхъ вѣхъ, которѣи тѣмъ нѣтъ и бѣи, дѣлѣтѣ  
Григоріи томѣ и смѣти егѣмъ вѣно, же шѣтѣ слѣжи мона  
хѣрѣи прѣтонъ Дѣи Бѣи, догѣмъ егѣмъ негрѣ жѣи заплѣи  
за своѣи прѣтѣ. Чѣдо Чѣ.

Сѣва Козлаковскій шѣвѣтель Пинскій, вѣдѣи дѣже  
зѣиный, мѣи и канѣцѣи рѣи шкодѣи: вѣлѣ шѣ  
лѣкара шѣвоѣ животѣ вѣи, немогѣи ижѣ мѣи  
оуѣтѣи, мѣи мѣи прѣтѣи Дѣи Бѣи, жебѣ егѣмъ при  
вѣиный бѣи дѣи дѣи, ижебѣ мѣи оуѣи  
прѣтонъ Дѣи вѣи поклѣи, гѣи мѣи:  
покажѣи егѣмъ прѣтѣи Дѣи Бѣи мѣи: темѣи  
ропѣи: вѣи, вѣи егѣмъ мѣи, тѣи  
шѣи зѣи вѣи ходѣи и мѣи потѣи, рѣи егѣмъ  
шкодѣи негѣи и погѣи, потѣи пришедѣи  
до Мѣи Козлаковскій: по  
вѣи дѣи законѣи, и прѣи мѣи, и прѣи дѣи  
вѣи, и догѣи пришо. Чѣдо Чѣ.

Тимоѣи негѣи зѣи Городѣи мѣи бѣи великѣи  
бѣи, и мѣи кѣи вѣи, а гѣи мѣи прѣтѣи  
Бѣи, и дѣи дѣи пѣи, шѣи дѣи пѣи  
пѣи, и мѣи бѣи великѣи, зѣи, тѣи  
зѣи егѣмъ, же прѣи Бѣи дѣи бѣи  
и до Кѣи дѣи рѣи, шѣи бѣи  
шѣи негѣи бѣи и жѣи бѣи, нагѣи дѣи  
пошѣи до Кѣи, вѣи дѣи, и вѣи нѣи  
пошѣи шѣи егѣмъ.

Чѣи конѣи бѣи шѣи Хѣи, сѣи шѣи мѣи:  
вѣи и нѣи мѣи, иже сѣи Иѣи, тѣи и до прѣи  
Бѣи конѣи мѣи: вѣи и нѣи мѣи, иже сѣи.  
Тѣи прѣи Дѣи Бѣи, иже егѣмъ пѣи бѣи,  
и нѣи мѣи вѣи мѣи пѣи и пѣи мѣи.

\*\*\*

рѣи,  
хѣи.

рѣи,  
хѣи.

шѣи





# ЧѢТЕЛНИКЪ ПРАВОСЛАВНЫИ.

Книги свои Апѣлъ Павелъ дава по рождѣнншии Апѣлъ,  
пришѣвши на сѣбѣ Іеріимскіи, въ мѣвѣ: Возвѣдо въ  
гдѣ: б. Іеріимъ въ Вавилонъ, поимъ сѣбѣ Тита, возвѣдѣхъ же  
по шкрѣннѣи, и возложѣи на ѣго вѣствованіе, еже про-  
повѣдѣи въ азѣице, на дѣннѣ же мнѣи мѣ, да не како въ  
тѣи текѣ или текѣ, и азъ Книгѣи свои малѣи, Кнѣи Раз-  
мѣнѣи, зъ Казаннми до Кнѣи при дѣи мнѣи, даи по ро-  
ждѣи Чркви стѣи, Ка долѣи тѣи, Апѣи тѣи, Вѣхѣи дѣи,  
да не како въ тѣи текѣ или текѣи.



## БЖЕ БОГАТЫИ ВЪ МЛТН

гдѣи гдѣи, при дѣи Бѣи дѣи Млрдѣи тѣи, гдѣи,  
гдѣи при дѣи гдѣи шѣи гдѣи Бѣи дѣи малѣи шѣи, дѣи  
гдѣи, тѣи при дѣи шѣи гдѣи гдѣи гдѣи и въ до-  
бродѣи, малѣи шѣи, Книгѣи сѣи, въ тѣи и въ слѣи  
Великолѣи помѣи и мнѣи тѣи, и Прелѣи дѣи Бѣи,  
и въ тѣи стѣи на пи гдѣи, и гдѣи гдѣи шѣи гдѣи на  
Землѣи Блѣи тѣи, и въ Нѣи слѣи вѣи, Амѣи.



1719 г. 10. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095





ПОМЫЛВН ЁЩЕ ВЪКЛЮЧЕ РАЗУМѢНІА,  
КОТОРЫХЪ НЕПОСТЕРЕЖЕНО ПЕРШЕ ПОПРАВѢИЧН,  
ТЕПЕРЪ ПОПРАВЪ САМЪ СОБѢ ТАКЪ,

Листъ а, страница а, строка б, Моѹсеѹ, напиши  
Моѹсеѹ,

Листъ г, страница а, строка з, принципено, напиши  
принципено.

Листъ мѣ, страница б, строка д, Уалмита,  
напиши Уалмита,

Листъ оз, страница б, строка д, вбрихѹиѹ,  
напиши вбрихѹиѹ,

Листъ п а, страница а, строка г, иннежаллантеѣа,  
напиши иннежаллантеѣа,

Листъ рна, страница б, строка н, бккледѣастеѣ,  
напиши, бккледѣастеѣ.

Листъ рпг, страница а, строка ка, Іеранмскін,  
напиши Хананѣнскін.

Листъ сг, страница б, строка д, а Гдѣ Бгъ,  
напиши, а Пдѣ Бгъ.

ПОМЫЛКИ БѢГІ ВЪЗАНѢ ДО ВЛНЧІА ПРІДАНЫ,  
ПОПРАВЪ СОБѢ ТАКЪ,

Листъ д, страница а, строка з, ѡкѣдше, напиши  
ѡкѣдше,

Листъ г, страница б, строка з, Сегѡрѹ, напиши: Сегѡрѹ,

Листъ кд, страница а, строка кѣ, н Іванат, змажъ н  
тылко интан Іванат.

Листъ кд, страница втораа, строка ѡмаа, нѡки,  
напиши: нѡки,

Листъ кд, страница б, строка д, ѡсамогѡ Бга,  
напиши: ѡсамогѡ Бга.

Листъ ма, страница первая, строка в, слава,

напиши



